

Research Report No. 11

ORAL SOURCES FOR RESEARCHING UKRAINIAN CANADIANS

*A Survey of Interviews, Lectures and Programmes
Recorded to December 1980*

Frances A. Swyripa

Canadian Institute of Ukrainian Studies
The University of Alberta

Edmonton

1985

Canadian Institute of Ukrainian Studies
University of Alberta

Occasional Research Reports

Editorial Board

Andrij J. Hornjatkevych (Humanities)
Bohdan Krawchenko (Social Sciences)
Manoly R. Lupul (Ukrainians in Canada)
Myroslav Yurkevich (History)

The Institute publishes research reports, including theses, periodically. Copies may be ordered from the Canadian Institute of Ukrainian Studies, 352 Athabasca Hall, University of Alberta, Edmonton, Alberta, T6G 2E8.

The name of the publication series and the substantive material in each issue (unless otherwise noted) are copyrighted by the Canadian Institute of Ukrainian Studies.

Occasional Research Reports

ORAL SOURCES FOR RESEARCHING UKRAINIAN CANADIANS

A Survey of Interviews, Lectures and Programmes
Recorded to December 1980

Frances A. Swyripa

Research Report No. 11 — 1985

Canadian Institute of Ukrainian Studies
University of Alberta
Edmonton, Alberta



Digitized by the Internet Archive
in 2016

<https://archive.org/details/oralsourcesforre11swyr>

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	5
PUBLIC COLLECTIONS	
Alberta	
1. Provincial Archives of Alberta.....	8
2. Historic Sites Service (Alberta Culture).....	14
3. City of Edmonton Archives.....	31
4. Canadian Institute of Ukrainian Studies	40
5. Department of Slavic and East European Studies (University of Alberta).....	66
British Columbia	
1. Provincial Archives of British Columbia.....	70
2. Richmond Arts Centre	72
3. Ukrainian Fraternal Society Library	73
Manitoba	
1. Manitoba Museum of Man and Nature	76
2. Ukrainian Cultural and Educational Centre.....	100
Ontario	
1. University of Toronto.....	106
2. Multicultural History Society of Ontario.....	115
3. Public Archives of Canada	163
4. Canadian Centre for Folk Culture Studies	174
Saskatchewan	
1. Saskatchewan Archives Board (Saskatoon)	220
2. Saskatchewan Archives Board (Regina).....	224
3. Ukrainian Museum of Canada.....	260
PRIVATE COLLECTIONS	
1. Zorianna Hrycenko-Luhova.....	368
2. Andrew Koshelanyk.....	391
3. Myrna Kostash.....	395
4. Dr. M. E. Lucyk.....	403
5. Beth Tachit	404
6. Dorothy Ward	405
INFORMANT INDEX	407
SUBJECT INDEX	421

INTRODUCTION

A directory of oral sources for researching Ukrainian Canadians emerged from a decision by the Canadian Institute of Ukrainian Studies to become involved in oral history. Before formulating its own programme, CIUS sought to determine the extent and focus of past efforts prior to December 1980. The unexpected quantity of Ukrainian-content interviews, with over 1,000 informants, showed that a substantial body of material already existed. For various reasons, however, much of it was little known, while no topical guide existed to direct researchers to potentially useful tapes.

This report provides detailed information on earlier oral history projects. Although an attempt was made to include descriptions of taped interviews in private hands, the survey concentrates on collections in major public and Ukrainian community archives. The result is admittedly not comprehensive, and hopefully others will be encouraged to list their holdings in future research reports. In all cases, entries have been prepared from interview summaries (the details vary) submitted by the different repositories. The Multicultural History Society of Ontario and the Saskatchewan Archives Board were particularly co-operative. Only a small portion of the tapes consist of folk music, academic papers and public ceremonies. The researcher is advised to contact the relevant institution or private collector to determine whether restrictions apply to the public use of a specific interview or group of tapes.

Most of the oral interviews conducted with Ukrainian Canadians by December 1980 focused on the "pioneer experience" in rural western Canada. The major exceptions were interviews recorded by the Multicultural History Society of Ontario, which emphasized the "labour experience" of Ukrainians in Ontario before the Second World War. While folk traditions received considerable attention, formal organized community life was relatively neglected with interviewees predominantly from the rank-and-file and many illiterate on first arrival in Canada.

Wherever possible, the following information is provided for each interview in the directory: informant, interviewer, date and location of interview, length, language(s) used, the existence of a transcript or synopsis, the chronological period covered, the major subjects discussed and an outline of the individual's life or achievements. The repository's retrieval code is also included. All entries have been assigned a number to identify them in informant and subject indexes.

The preparation of the informant index and the identification of informants have been complicated by past disregard for complete and accurate recording of interviewees' names. Too often, for example, female informants have been identified solely as "Mrs." with a surname; care was not taken to note the correct English-language spelling and form of Christian and/or family names; or there was inconsistency in identifying presumably one individual over several interviews. Because of such problems, and given the individuality of

names, all names have been retained in the form in which they appear in the written documentation prepared by the interviewer or holding institution. As a result, there are multiple listings for some individuals, a certain awkwardness in style (as with the use of "Mr." to indicate sex if a Christian name is lacking) and the preservation of some rather obvious typographical errors. Nevertheless, this report has avoided the pitfall of introducing errors through faulty conclusions and assumptions on the part of the compiler.

In assigning subjects, the amount and type of information contained in the written summary accompanying an interview prevailed. Regardless of the detail provided, certain subjects were assigned arbitrarily - the location of the interview to pinpoint it geographically, or the subject "women" in recognition of the growing field of women's studies. An attempt was made to keep the subjects describing similar phenomena to a minimum. Thus "homesteading" was used to describe the entire pioneering and settlement process with "farming" a more suitable term for the later period. Where no specific details were available, such broad and often overlapping subject headings as organizational life, social life, community life and cultural practices were used. A major weakness of the subject index is the failure to subdivide the category "Ukraine" beyond those occasions when Galicia and Bukovyna were identified in the interview summary. However, the tape synopsis frequently records district and village of origin which should aid researchers. Despite limitations, the subject index will assist researchers to isolate those interviews most pertinent to their work.

Because the file for this report is on computer tape and can be easily updated, any errors, as well as collections of Ukrainian-content interviews not included in the survey or missing data for the interviews that are included, should be brought to the attention of the Canadian Institute of Ukrainian Studies.

PUBLIC COLLECTIONS: ALBERTA

Provincial Archives of Alberta
12845 - 102 Avenue
Edmonton, Alberta

There has been no continuously funded oral history programme at the Provincial Archives of Alberta. Some projects in the past have focused on individual ethnic communities in the province, particularly the Danes and the Jews, and one in the early 1970s recorded folk and religious music of selected minorities. However, the few taped interviews with Ukrainian content have not emerged from any programme specifically designed to preserve an oral record of Ukrainian life in Alberta.

1. Identification Number: 67.135

Informant: REV. W.L. HAMMETT

Interviewer: Andy Den Otter

Location:

Date: 23 March 1967

Length: 1 hour 15 minutes

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1922-1958

Subjects: Alberta, Coal Branch (Alberta), Radway (Alberta), Redwater (Alberta), labour, mining

Comments: Hammett, first bookkeeper and later assistant general manager of Foothills Collieries on the Coal Branch, discussed Ukrainian homesteaders from the Radway-Redwater district who worked in the mines over winter.

2. Identification Number: 69.275

Informant: MARION LORING

Interviewer: Naomi Radford

Location:

Date: 8 October 1969

Length: 1 hour 30 minutes

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1938-1969

Subjects: Alberta, Fort Vermilion (Alberta), Peace River (Alberta), education

Comments: Loring came to Canada from England in 1938 as a teacher in the Anglican Sunday School Van Service, working in the Athabasca area. She later taught school in the Peace River district, including an isolated Ukrainian settlement twenty miles from Fort Vermilion.

3. Identification Number: 70.358

Informant: DR. MORLEY YOUNG
Interviewer: J.E. Cook, Karl Kaesekamp
Location:
Date: 20 July 1970
Length: 1 hour 15 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1903-1970

Subjects: Alberta, Lamont (Alberta) and area, hospitals, medicines, homesteading, Methodist missions, James G. MacGregor

Comments: Young, who arrived at the Methodist (later Archer Memorial) hospital in Lamont in 1922, became its superintendent in 1949, a position he continued to hold at the time of the interview.

4. Identification Number: 71.133

Informant: RECORDINGS OF UKRAINIAN RELIGIOUS AND FOLK MUSIC
Interviewer: Mrs. R. Qureshi (recorder)
Location: St. John's Ukrainian Orthodox Cathedral, Edmonton, Alberta
Date: c. 1970
Length: 13 reels
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: both
Period: c. 1970

Subjects: Alberta, Edmonton (Alberta), Ukrainian Orthodox Church - Divine Liturgy, Mr. R. Tymochko - memorial service, war - memorial service for Ukrainian casualties in World War One, weddings - music and service, music, concerts - Ukrainian Day Concert 1970, World War One, religion

Comments: These tapes formed part of a larger project by Qureshi to record the religious and folk music of selected ethnic groups in Alberta.

5. Identification Number: 72.83

Informant: MRS. CAROLINE HENCHER
Interviewer: Martha R. Sills
Location:
Date: 11 February 1972
Length: 1 hour
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1906-1972

Subjects: Alberta, Wahstao (Alberta), Methodist missions, women, education, homesteading, Ukrainian community - comments (religion, language, cultural practices)

Comments: In 1906 Henger came to the Methodist mission and school home at Wahstao, Alberta, to work with the Ukrainian settlers. She remained interested in Ukrainian mission work after her marriage in 1909.

6. Identification Number: 72.250

Informant: PETER ZAZULA
Interviewer: Georgia Baird, Karl Kaesekamp
Location:
Date: 14 April 1972
Length: 1 hour 40 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1972

Subjects: immigration (c. 1900), Alberta, Wostok (Alberta), homesteading, education, religion, weddings, entertainment, cultural practices

Comments: Zazula's grandparents emigrated to Alberta from Austrian Ukraine around 1897; in 1909 his father acquired his own homestead at Wostok, where Zazula was born in 1915.

7. Identification Number: 72.251

Informant: STEVE EVANCHUK
Interviewer: Georgia Baird, Karl Kaesekamp
Location:
Date: 17 May 1972
Length: 1 hour 20 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1899-1928

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1900), Alberta, Whitford (Alberta), homesteading, labour, education, religion, cultural practices

Comments: Born in 1893, Evanchuk came to Canada in 1899 with his parents, who settled on a homestead near Whitford.

8. Identification Number: 72.377

Informant: MRS. PAULINE MACSYMUK
Interviewer: Naomi Radford
Location:
Date: August 1972
Length: 1 hour
Language: Ukrainian, English (translation by daughter, Anne Semotuk)
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1890-1972

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1900), Alberta, Edmonton (Alberta), women, marriage, labour, Depression, market gardening, education, witchcraft

Comments: Mrs. Macsymuk was sent by her family from Ukraine to Edmonton to marry Nicholas Macsymuk. After his death in 1919, she married his brother, Andrew, and the two operated a market garden north of Edmonton for several years. The synopsis of the interview with Mrs. Macsymuk contains information not on the tape itself.

9. Identification Number: 73.87

Informant: ELI STRYCHUN
Interviewer: Barry Necyk, Sharilyn Ingram
Location:
Date: 1 February 1973
Length: 1 hour
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1920-1950

Subjects: Alberta, Two Hills (Alberta), farming, Depression, cultural practices, social life

Comments: Strychun's parents had come to Alberta from Ukraine around 1902 and he himself was born near Two Hills in 1914.

10. Identification Number: 73.450

Informant: HELEN DLIN (NEE SANDERS)
Interviewer: David J. Nelson
Location:
Date: 25 May 1973
Length: 20 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1920-1973

Subjects: Alberta, Rumsey (Alberta), farming, Jews

Comments: In discussing the Jewish community at Rumsey, Dlin indicated how Ukrainians eventually displaced Jewish families farming in the area; the Jews either left or moved into local commercial enterprises.

11. Identification Number: 73.611

Informant: RECORDINGS OF UKRAINIAN ORTHODOX SERVICES
Interviewer: Mrs. R. Qureshi (recorder)
Location: St. John's Ukrainian Orthodox Cathedral, Edmonton, Alberta
Date: 26-7 September 1971
Length: 2 hours 25 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis, introduction
Period: 1971

Subjects: Alberta, Edmonton (Alberta), Ukrainian Orthodox Church - evening vespers, morning service, service of the Exaltation of the Holy Cross, religion

Comments: These six tapes formed part of a larger project by Qureshi to record the religious and folk music of selected ethnic groups in Alberta.

12. Identification Number: 74.79

Informant: WILLIAM MELNYK
Interviewer: Barry Necyk
Location:
Date: 8 February 1974
Length: 2 hours
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1893-1974

- Subjects: Ukraine (Galicia) immigration (c. 1895), Alberta, Edna-Star (Alberta), Chipman (Alberta), homesteading, buildings - construction, flour mills, sawmills, Ivan Pylypiw, Joseph Oleskiw
- Comments: In 1894 the Melnyk family emigrated from Galicia to Star. Before buying his own farm near Chipman some years later, Melnyk worked for a combined flour mill, sawmill and planer outfit north of Fort Saskatchewan, becoming the first Ukrainian in Canada to earn a steam engineer's papers.

13. Identification Number: 74.266/1-2

Informant: W. JAMES COUSINS
Interviewer: Darryl Goede, Rob Hryciw
Location:
Date: 25 July 1973
Length: 1 hour 25 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1910-1973

- Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), Crowsnest Pass (Alberta), music, education, cultural practices
- Comments: A Welsh immigrant, Cousins taught among Ukrainians in the Vegreville area. He was later active in community and church choirs in the Crowsnest Pass (Blairmore, Coleman) and Lethbridge, and becoming familiar with Ukrainian music and local orchestras.

14. Identification Number: 74.440/1-3

Informant: EPISCOPAL CONSECRATION OF DEMETRIUS M. GRESCHUK
Interviewer: Karl Kaesekamp (recorder)
Location: St. Josaphat's Ukrainian Catholic Cathedral, Edmonton, Alberta
Date: 3 October 1974
Length: 2 hours 20 minutes
Language: Ukrainian, Church Slavonic
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1974

- Subjects: Alberta, Edmonton (Alberta), Ukrainian Catholic Church, religion, Demetrius M. Greschuk, Neil Savaryn, Andrew Roborecky, Isidore Borecky
- Comments: In October 1974 Greschuk was appointed auxiliary to Bishop Neil Savaryn of the Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton.

15. Identification Number: 75.255

Informant: IRENE STANTON (NEE HACKETT)

Interviewer: Sharilyn Ingram

Location:

Date: 9 June 1975

Length: 1 hour 55 minutes

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1892-1975

Subjects: Alberta, Lamont (Alberta), education, Ukrainian community

Comments: One of the Parry Sound (Ontario) colonists settling near Lamont in the 1890s, Stainton taught school among the neighbouring Ukrainians. During the interview she commented on the growth of the Ukrainian settlement around Lamont and its relationship to the town.

16. Identification Number: 75.442

Informant: DEDICATION OF THE VEGREVILLE PYSANKA (EASTER EGG)

Interviewer: Karl Kaesekamp (recorder)

Location: Vegreville, Alberta

Date: 28 July 1975

Length: 1 hour

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1975

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), Easter eggs (*pysanky*), Virgil Moshansky (mayor, Vegreville), Laurence Decore (deputy mayor, Edmonton), Dr. Ronald Resch (*Pysanka* designer), John Batiuk (MLA, Vegreville), Ralph Steinhauer (lieutenant governor, Alberta), art

Comments: The Vegreville *Pysanka* was erected to commemorate the centennial of the Royal Canadian Mounted Police. The tape of the dedication ceremonies is marred by poor technical quality in the recording.

17. Identification Number: 79.42

Informant: MRS. MAGDALENA MAKOHONYK

Interviewer: Reevan Dolgoy

Location:

Date: 3 January 1979

Length:

Language: English, Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1908-1930s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Alberta, Myrnam (Alberta), drama, education, poetry, medicine (folk), social life, cultural practices, farming, labour unrest, politics, women

Comments: Makohonyk emigrated from Ukraine to the Myrnam district in 1908 as a child of ten. She and her husband, Peter Makohonyk, were active in both Ukrainian community life and Canadian politics locally, her husband being involved in the 1930 Myrnam grain strike.

Historic Sites Service (Alberta Culture)
Old St. Stephen's College
8820 - 112 Street
Edmonton, Alberta

Although the Alberta Historic Sites Service has no oral history programme, interviews are sometimes conducted as part of background research into designated or potential provincial historic sites. The tape of Rev. D.M. Ponich, one of the first Ukrainian converts to Methodism in Alberta, was made during the reconstruction of Fort Victoria, now Pakan, where the Methodist Church operated a mission to the Ukrainians in the early 1900s. The remainder of the Ukrainian-content tapes in the Historic Sites Service collection originated during the construction of the Ukrainian Cultural Heritage Village, located east of Edmonton. Both the planning of the Village and the restoration of its many buildings have profited from interviews with local residents. While some tapes focus on specific buildings in the Village, others discuss life and Ukrainian activities in the surrounding area over several decades.

18. Identification Number: --

Informant: REV. D.M. (METRO) PONICH
Interviewer: Leslie Hurt
Location: Angus McGugan Nursing Home, Edmonton, Alberta
Date: 30 March 1977
Length: 2 hours
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period: c. 1900-1977

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1900), Alberta, Pakan (Alberta), Methodist missions, religion

Comments: See City of Edmonton Archives

19. Identification Number: --

Informant: NICK BOYCHUK
Interviewer: David Lupul
Location: 1006 - 75 Bar Lake, Stoney Creek, Ontario
Date: 5 November 1979
Length: 27 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: detailed synopsis/report
Period: pre-1930 focus

Subjects: Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, farming, Hawreliuk family, houses

Comments: The Hawreliuk family residence, the focus of the interviews, has been moved from its original site to the Ukrainian Cultural Heritage Village for restoration.

20. Identification Number: --

Informant: MRS. ROSE BOYCHUK

Interviewer: David Lupul

Location: 1006 - 75 Bar Lake, Stoney Creek, Ontario

Date: 5 November 1979

Length: 50 minutes

Language: English, English, Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, farming, Hawreliuk family, houses, women

Comments: The Hawreliuk family residence, the focus of the interview, has been moved from its original site to the Ukrainian Cultural Heritage Village for restoration.

21. Identification Number: --

Informant: ANNIE BUCYK (NEE STEFANIUK)

Interviewer: Marie Lesoway

Location: Vegreville, Alberta

Date: 19 December 1979

Length: 1 hour 27 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: focus pre-1930

Subjects: Biography, Alberta, Warwick (Alberta), Hluc (Alberta), Myrnam (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, religion, Russo-Orthodox Church, churches, women

Comments: The St. Nicholas Russo-Orthodox Church, Warwick, Alberta, which forms the core of the interview, has been relocated in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

22. Identification Number: --

Informant: STEVE FEDORAK

Interviewer: Marie Lesoway

Location: 5212 - 54 Avenue, Redwater, Alberta

Date: 22 August 1980

Length:

Language:

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, barns, farming, Lakusta family

Comments: The Lakusta barn and granary are now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

23. Identification Number: --

Informant: AXENIA GREKUL (NEE FEDORETZ)

Interviewer: Marie Lesoway

Location: 4 Garnet Avenue, Sherwood Park, Alberta

Date: 14 January 1980

Length: 50 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Smoky Lake (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, farming, Grekul family, houses, women

Comments: The Grekul farmhouse, the focus of the interview, is now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

24. Identification Number: --

Informant: AXENIA GREKUL (NEE FEDORETZ)

Interviewer: Marie Lesoway

Location: 4 Garnet Avenue, Sherwood Park, Alberta

Date: 16 January 1980

Length: 50 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Alberta, Smoky Lake (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, farming, Grekul family, cultural practices, houses, women

Comments: The Grekul farmhouse, the focus of the interview, is now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

25. Identification Number: --

Informant: AXENIA GREKUL (NEE FEDORETZ)

Interviewer: Marie Lesoway

Location: 4 Garnet Avenue, Sherwood Park, Alberta

Date: 28 July 1980

Length: 1 hour 30 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Smoky Lake (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, architecture, buildings, Grekul family, farming, houses, women

Comments: The Grekul farmhouse, the focus of the interview, is now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

26. Identification Number: --

Informant: AXENIA GREKUL (NEE FEDORETZ)

Interviewer: Marie Lesoway

Location: 4 Garnet Avenue, Sherwood Park, Alberta

Date: 1 August 1980

Length: 50 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, Grekul farming, houses, women

Comments: The Grekul farmhouse, the focus of the interview, is now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

27. Identification Number: --

Informant: NICK HAWRELIUK

Interviewer: David Lupul

Location: Willingdon, Alberta

Date: 9 January 1980

Length: 2 hours 50 minutes

Language: English

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, Hawreliuk family, community life, farming, houses

Comments: The Hawreliuk family residence, the focus of the interviews, has been moved from its original site to the Ukrainian Cultural Heritage Village for restoration.

28. Identification Number: --

Informant: VASELINA HAWRELIUK (NEE HUCULAK)

Interviewer: Marie Lesoway

Location: Eagle Hill Lodge, Willingdon, Alberta

Date: 8 May 1980

Length: 1 hour 40 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, Hawreliuk family, farming, houses, women

Comments: The Hawreliuk family residence, the focus of the interview, has been moved from its original site to the Ukrainian Cultural Heritage Village for restoration.

29. Identification Number: --

Informant: VASELINA HAWRELIAK (NEE HUCULAK)

Interviewer: Marie Lesoway

Location: Eagle Hill Lodge, Willingdon, Alberta

Date: 13 February, 1980

Length: 2 hours 10 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, Hawreliuk family, farming houses, women

Comments: The Hawreliuk family residence, the focus of the interview, has been moved from its original site to the Ukrainian Cultural Heritage Village for restoration.

30. Identification Number: --

Informant: TOM HORON

Interviewer: David Lupul

Location: New Kiew (Lavoy), Alberta

Date: 6 February 1980

Length: 3 hours 45 minutes

Language: English, Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, New Kiew (Alberta), Lavoy (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association

Comments: The hall of the Ukrainian Labour-Farmer Temple Association at New Kiew, Alberta, has been moved to the Ukrainian Cultural Heritage Village for restoration.

31. Identification Number: --

Informant: AUGUST KNYSH

Interviewer: Marie Lesoway

Location: Andrew, Alberta

Date: 8 January 1980

Length: 4 hours 30 minutes

Language: English

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Andrew (Alberta), Wostok (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, businesses, hardwares

Comments: The Wostok hardware, the focus of the interview, has been relocated in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

32. Identification Number: --

Informant: AUGUST KNYSH

Interviewer: Marie Lesoway

Location: Andrew, Alberta

Date: 28 January 1980

Length: 3 hours 12 minutes

Language: English, Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Wostok (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, businesses, hardwares

Comments: The Wostok hardware, the focus of the interview, has been relocated in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

33. Identification Number: --

Informant: NANCY KOZAK (NEE HAWRELIUK)

Interviewer: Marie Lesoway

Location: Willingdon, Alberta

Date: 12 May 1980

Length: 2 hours 30 minutes

Language: English

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, Hawreliuk family, farming, houses women

Comments: The Hawreliuk family residence, the focus of the interview, has been moved from its original site to the Ukrainian Cultural Heritage Village for restoration.

34. Identification Number: --

Informant: NANCY KOZAK (NEE HAWRELIUK)

Interviewer: Marie Lesoway

Location: Willingdon, Alberta

Date: 16 May 1980

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, Hawreliuk family, farming, houses, women

Comments: The Hawreliuk family residence, the focus of the interview, has been moved from its original site to the Ukrainian Cultural Heritage Village for restoration.

35. Identification Number: --

Informant: KATE KOWALCHUK (NEE HAWRELIAK)

Interviewer: David Lupul

Location: 94 Greek Avenue, Stoney Creek, Ontario

Date: 5 November 1979

Length: 1 hour

Language: English

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, Hawreliuk family, community life, farming, houses, women

Comments: The Hawreliuk family residence, the focus of the interview, has been moved from its original site to the Ukrainian Cultural Heritage Village for restoration.

36. Identification Number: --

Informant: MARY KREKLYWICH (NEE TOPOLNISKY)

Interviewer: Marie Lesoway

Location: Vilna, Alberta

Date: 5 February 1980

Length: 35 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Vilna (Alberta), Andrew (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, businesses, blacksmith shops, Kreklywich family, women

Comments: The Vilna blacksmith shop, owned by the Kreklywich family and the focus of the interview, is now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

37. Identification Number: --

Informant: MARY KREKLYWICH (NEE TOPOLNISKY)

Interviewer: Marie Lesoway

Location: Vilna, Alberta

Date: 11 February 1980

Length: 1 hour 40 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Vilna (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, businesses, blacksmith shops, Kreklywich family, women

Comments: The Vilna blacksmith shop, owned by the Kreklywich family and the focus of the interview, is now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

38. Identification Number: --

Informant: DMYTRO LAKUSTA

Interviewer: Marie Lesoway

Location: Lamont, Alberta

Date: 29 February 1980

Length: 2 hours 18 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Cookville (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, barns, farming, Lakusta family

Comments: The Lakusta barn and granary are now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

39. Identification Number: --

Informant: DMYTRO LAKUSTA

Interviewer: Marie Lesoway

Location: Lamont, Alberta

Date: 21 August 1980

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, barns, houses, Lakusta family

Comments: The Lakusta barn and granary are now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

40. Identification Number: --

Informant: WALTER MALOWANY

Interviewer: Marie Lesoway

Location: 5204 - 53 Avenue, Redwater, Alberta

Date: 18 September 1980

Length:

Language:

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, farming, barns, granaries, Lakusta family

Comments: The Lakusta barn and granary are now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

41. Identification Number: --

Informant: EKHTIMA MARTINIUK (NEE GREKUL)

Interviewer: Marie Lesoway

Location: Smoky Lake, Alberta

Date: 22 July 1980

Length: 1 hour 28 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, Grekul family, farming, houses

Comments: The Grekul farmhouse, discussed during the interview, is now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

42. Identification Number: --

Informant: STEVE MARTINIUK

Interviewer: Marie Lesoway

Location: Smoky Lake, Alberta

Date: 22 July 1980

Length: 48 minutes

Language: English, Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, schools (Whitemud Creek), Grekul family, farming, houses

Comments: The Grekul farmhouse, discussed during the interview, is now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

43. Identification Number: --

Informant: MIKE OLEKSIUK

Interviewer: Marie Lesoway

Location: Smoky Lake, Alberta

Date: 30 July 1980

Length:

Language:

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, houses, Grekul family, farming

Comments: The Grekul farmhouse, the focus of the interview, is now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

44. Identification Number: --

Informant: CARL PATRIE
Interviewer: Roman Brytan
Location: Hilliard, Alberta
Date: 26 May 1980
Length: 21 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: detailed synopsis/report
Period: 1970s

Subjects: Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village Society, museums, architecture, buildings, Ivan Pylypiw, houses

Comments: Ivan Pylypiw was one of the first two Ukrainians to emigrate to Canada. The restoration of his farmhouse, now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village, is discussed during the interview.

45. Identification Number: --

Informant: NICHOLAS PHILLIPS
Interviewer: Marie Lesoway, David Lupul
Location: Veterans' Auxiliary Hospital, Edmonton, Alberta
Date: 1 February 1980
Length: 1 hour 38 minutes
Language: Ukrainian, English
Synopsis or transcript: detailed synopsis/report
Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Ukraine, Alberta, Delph (Alberta), Edna-Star (Alberta), Limestone Lake (Alberta), Scotford (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, buildings, architecture, Ivan Pylypiw, community life, farming, houses

Comments: Ivan Pylypiw was one of the first two Ukrainians to emigrate to Canada. His farmhouse, now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village, is discussed during the interview.

46. Identification Number: --

Informant: NICHOLAS PHILLIPS
Interviewer: Roman Brytan
Location: Veterans' Auxiliary Hospital, Edmonton, Alberta
Date: 14 May 1980
Length: 50 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: detailed synopsis/report
Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Ukraine, Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, houses, museums, architecture, buildings, Ivan Pylypiw, community life, farming

Comments: Ivan Pylypiw was one of the first two Ukrainians to emigrate to Canada. His farmhouse, now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village, is discussed during the interview.

47. Identification Number: --

Informant: WILLIAM PIRNAK

Interviewer: Marie Lesoway

Date: 9 October 1980

Length:

Language:

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, houses, carpentry, Grekul family, farming

Comments: The Grekul farmhouse, the focus of the interview, is now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

48. Identification Number: --

Informant: DAN PYLYPOW

Interviewer: David Lupul

Location: 10947 - 98 Street, Edmonton, Alberta

Date: 28 February 1980

Length: 3 hours 9 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Ukraine, Alberta, Edna-Star (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, Ivan Pylypiw, community life, farming, houses

Comments: Ivan Pylypiw was one of the first two Ukrainians to emigrate to Canada. His farmhouse, now located in the Ukrainian Culture Heritage Village, is discussed during the interview.

49. Identification Number: --

Informant: DAN PYLYPOW

Interviewer: Roman Brytan

Location: 10947 - 98 Street, Edmonton, Alberta

Date: 26 June 1980

Length: 1 hour 56 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Ukraine, Alberta, Edna-Star (Alberta), Scotford (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, Ivan Pylypiw, community life, houses

Comments: Ivan Pylypiw was one of the first two Ukrainians to emigrate to Canada. His farmhouse, now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village, is discussed during the interview.

50. Identification Number: --

Informant: DAN PYLYPOW

Interviewer: Roman Brytan

Location: 10947 - 98 Street, Edmonton, Alberta

Date: 24 July 1980

Length: 1 hour 42 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, Ivan Pylypiw, houses

Comments: The Pylypiw farmhouse, now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village, is the focus of the interview.

51. Identification Number: --

Informant: HENRY PYLYPOW

Interviewer: David Lupul

Location: 8415 - 87 Street, Edmonton, Alberta

Date: 10 February 1980

Length: 2 hours 23 minutes

Language: English, Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Ukraine, Alberta, Edna-Star (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, buildings, architecture, Ivan Pylypiw, community life, houses

Comments: Ivan Pylypiw was one of the first two Ukrainians to emigrate to Canada. His farmhouse, now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village, is discussed during the interview.

52. Identification Number: --

Informant: MARY REPKA (NEE HAWRELIAK)

Interviewer: Marie Lesoway

Location: Smoky Lake, Alberta

Date: 22 May 1980

Length: 1 hour 18 minutes

Language: English, Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, buildings, architecture, Hawreliuk family, farming, houses, women

Comments: The Hawreliuk family residence, the focus of the Ukrainian Cultural Heritage Village for restoration.

53. Identification Number: --

Informant: ELI ROMANIUK
Interviewer: Marie Lesoway
Location: Edmonton, Alberta
Date: 20 August 1980
Length: 1 hour 37 minutes
Language: English, Ukrainian
Synopsis or transcript: detailed synopsis/report
Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, barns, Lakusta family, farming

Comments: The Lakusta barn and granary, the focus of the interview, are now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

54. Identification Number: --

Informant: MARY ROMANIUK
Interviewer: Marie Lesoway
Location: Edmonton, Alberta
Date: 20 August 1980
Length: 1 hour 18 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: detailed synopsis/report
Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, barns, Lakusta family, farming, women

Comments: The Lakusta barn and granary, the focus of the interview, are now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

55. Identification Number: --

Informant: MARY ROMANIUK
Interviewer: Marie Lesoway
Location: Edmonton, Alberta
Date: 7 October 1980
Length:
Language:
Synopsis or transcript: detailed synopsis/report
Period: pre-1930 focus

Subjects: Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, farming, barns, granaries, Lakusta family, women

Comments: The Lakusta barn and granary are now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

56. Identification Number: --

Informant: STEVE STOGRIN

Interviewer: Marie Lesoway

Location: Smoky Lake, Alberta

Date: 29 January 1980

Length: 1 hour 40 minutes

Language: English, Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Smoky Lake (Alberta), Wostok (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, Grekul family, farming, houses

Comments: The Grekul farmhouse, the focus of the interview, is now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

57. Identification Number: --

Informant: STEVE STOGRIN

Interviewer: Marie Lesoway

Location: Smoky Lake, Alberta

Date: 11 February 1980

Length: 3 hours 7 minutes

Language: English, Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Smoky Lake (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, Grekul family, farming, houses

Comments: The Grekul farmhouse, the focus of the interview, is now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

58. Identification Number: --

Informant: STEVE STOGRIN

Interviewer: Marie Lesoway

Location: Smoky Lake, Alberta

Date: 22 September 1980

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, houses, Grekul family, farming

Comments: The Grekul farmhouse, the focus of the interview, is now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

59. Identification Number: --

Informant: TOM TANCOWNY

Interviewer: Roman Brytan

Location: Waskatenau, Alberta

Date: 19 June 1979

Length:

Language: English, Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Alberta, Radway (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, businesses, livery barns

Comments: The livery barn from Radway, Alberta, now moved to the Ukrainian Cultural Heritage Village for restoration, constitutes the focal point of the interview.

60. Identification Number: --

Informant: TOM TANCOWNY

Interviewer: Roman Brytan

Location: Waskatenau, Alberta

Date: 11 July 1980

Length: 1 hour 36 minutes

Language: English, Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Radway, (Alberta), Waskatenau (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, businesses, livery barns

Comments: The livery barn from Radway, Alberta, now moved to the Ukrainian Cultural Heritage Village for restoration, constitutes the focal point of the interview.

61. Identification Number: --

Informant: TOM TANCOWNY

Interviewer: Roman Brytan

Location: Waskatenau, Alberta

Date: 1 August 1980

Length: 1 hour 30 minutes

Language: English, Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Alberta, Radway (Alberta), Waskatenau (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, businesses, livery barns

Comments: The livery barn from Radway, Alberta, now moved to the Ukrainian Cultural Heritage Village for restoration, constitutes the focal point of the interview.

62. Identification Number: --

Informant: KATHERINA WASELENCHUK (NEE STOGRIN)

Interviewer: Marie Lesoway

Location: 4324 - 51 Street, Smoky Lake, Alberta

Date: 22 September 1980

Length:

Language:

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, houses, Grekul family, farming, women

Comments: The Grekul farmhouse, the focus of the interview, is now located in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

63. Identification Number: --

Informant: ALEX YAREMCIO

Interviewer: Marie Lesoway

Location: Vegreville, Alberta

Date: 19 December 1979

Length: 1 hour 40 minutes

Language: English, Ukrainian

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Warwick (Alberta), Myrnam (Alberta), Hluc (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, religion, Russo-Orthodox Church, churches

Comments: The St. Nicholas Russo-Orthodox Church at Warwick, Alberta, which forms the core of the interview, has been relocated in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

64. Identification Number: --

Informant: JENNIE ZAROWNY (NEE KNYSH)

Interviewer: Marie Lesoway

Location: 13408 - 72 Street, Edmonton, Alberta

Date: 6 December 1979

Length: 2 hours 30 minutes

Language: English

Synopsis or transcript: detailed synopsis/report

Period: pre-1930 focus

Subjects: Biography, Alberta, Wostok (Alberta), Limestone Lake (Alberta), Ukrainian Cultural Heritage Village, museums, architecture, buildings, farming, businesses, hardwares, women

Comments: The Wostok hardware, the focus of the interview, has been relocated in the Ukrainian Cultural Heritage Village.

City of Edmonton Archives
10105 - 112 Avenue
Edmonton, Alberta

The oral history programme at the City of Edmonton Archives does not seek interviewees from different ethnic backgrounds, although some recordings in its collection touch upon aspects of ethnicity (such as neighbourhood profiles). The interview with the Rev. D.M. Ponich, pioneer Ukrainian Methodist minister, is the only tape to feature a Ukrainian informant or Ukrainian subject matter. Former Mayor William Hawrelak, however, has been mentioned in many interviews, particularly those with other mayors and various city aldermen.

65. Identification Number: *Tape 4*

Informant: REV. D.M. (METRO) PONICH

Interviewer: John McIsaac

Location: Edmonton, Alberta

Date: 11 May 1979

Length: 1 hour 30 minutes

Language: English

Synopsis or transcript: none

Period: c. 1900-1950

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1900), Alberta, Edmonton (Alberta), Pagan (Alberta), Methodist missions, religion, education, language, homesteading, housing

Comments: See Historic Sites Service (Alberta Culture)

University of Alberta Archives
1-19 Rutherford South
University of Alberta
Edmonton, Alberta

In addition to housing the official records of the university, the University of Alberta Archives accepts collections from individuals or organizations associated with the university, as well as material produced by campus units as part of their research programmes. It holds one series of interviews with Ukrainians (many of them university students) from Edmonton and the surrounding area, recorded by Dr. Orest Starchuk, Department of Slavic Languages, in 1970. Although informants supplied some biographical data, the primary purpose of the interviews was to elicit specific linguistic information. The original tapes remain with the Department of Slavic and East European Studies.

66. Identification Number: 76-24-1

Informant: W. HAWRELAK, D. YAREMCHUK
Interviewer: Orest Starchuk
Location: Edmonton, Alberta; Myrnam, Alberta
Date: 1970
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Biography, Alberta, Edmonton (Alberta), Myrnam (Alberta), Ukrainian language

Comments: William Hawrelak served as mayor of Edmonton for several years.

67. Identification Number: 76-24-2

Informant: DR. EUGENE RATSOY
Interviewer: Orest Starchuk
Location: Edmonton, Alberta
Date: 1970
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Biography, Alberta, Edmonton (Alberta), Ukrainian language

Comments: When interviewed, Ratsoy was a member of the Department of Educational Administration, University of Alberta.

68. Identification Number: 76-24-3

Informant: ORYSIA (IRIS) KUBYN AND FAMILY

Interviewer: Orest Starchuk

Location:

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian language, women

Comments:

69. Identification Number: 76-24-4

Informant: VASIL SOROKHAN, RONALD SHAPKA

Interviewer: Orest Starchuk

Location: Two Hills, Alberta; Edmonton, Alberta

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Two Hills (Alberta), Edmonton (Alberta), Ukrainian language

Comments:

70. Identification Number: 76-24-5

Informant: MRS. KATERYNA KEASCHUK, MRS. STEFANIA YURKIWSKY

Interviewer: Orest Starchuk

Location: Edmonton, Alberta

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Edmonton (Alberta), Ukrainian language, women

Comments:

71. Identification Number: 76-24-6

Informant: MARIA AND VOLODYMYR MYSYK AND CHILDREN

Interviewer: Orest Starchuk

Location: Lethbridge, Alberta

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Lethbridge (Alberta), Ukrainian language, women

Comments:

72. Identification Number: 76-24-7

Informant: BOHDAN TATARYN, STEFAN WYSOCKI

Interviewer: Orest Starchuk

Location:

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian language

Comments:

73. Identification Number: 76-24-8

Informant: MICHAEL LUCHKOVICH

Interviewer: Orest Starchuk

Location: Edmonton, Alberta

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Edmonton (Alberta), Ukrainian language

Comments: The first Ukrainian Canadian Member of Parliament, Luchkovich represented Vegreville constituency for the United Farmers of Alberta, 1926-35.

74. Identification Number: 76-24-9

Informant: ILKO SARUK, J. MELNYCHUK

Interviewer: Orest Starchuk

Location: Lamont, Alberta (Saruk)

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Lamont (Alberta), Ukrainian language

Comments:

75. Identification Number: 76-24-10

Informant: UKRAINIAN PROGRAMME, RADIO STATION CFCW, CAMROSE

Interviewer: Orest Starchuk (recorder)

Location: Camrose, Alberta

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian, English

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Music, Alberta, Camrose (Alberta), Ukrainian language

Comments:

76. Identification Number: 76-24-11

Informant: BOHDAN MELNYCHUK, PETER V. SONSCHUK

Interviewer: Orest Starchuk

Location: Edmonton, Alberta

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Edmonton (Alberta), Ukrainian language

Comments: In 1970 Melnychuk was the proprietor of the Ukrainian Book Store in Edmonton.

Comments:

77. Identification Number: 76-24-12

Informant: WASYL D. KOBLUK, MRS. KATERYNA NEKOLAICHUK

Interviewer: Orest Starchuk

Location:

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian language, women

Comments:

78. Identification Number: 76-24-13

Informant: MR. AND MRS. STEVE ZAYCHUK

Interviewer: Orest Starchuk

Location:

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian language, women

Comments: This copy of the tape has been cut at 130 feet because of deteriorating sound.

79. Identification Number: 76-24-14

Informant: ANNA LAKUSTA, ELIZAVETA DIAKUN

Interviewer: Orest Starchuk

Location: Edmonton, Alberta

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Edmonton (Alberta), Ukrainian language, women

Comments:

80. Identification Number: 76-24-15

Informant: DR. RICHARD MOSKALYK, LESIA IVASIUK

Interviewer: Orest Starchuk

Location: Edmonton, Alberta

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Edmonton (Alberta), Ukrainian language, women

Comments: At the time of the interview, Moskalyk was a member of the Faculty of Pharmacy, University of Alberta.

81. Identification Number: 76-24-16

Informant: DMYTRO YAREMKO, MARIAN WELESCHUK

Interviewer: Orest Starchuk

Location: Leduc, Alberta

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Leduc (Alberta), Ukrainian language, women

Comments:

82. Identification Number: 76-24-17

Informant: BILL POWLOWSKY, JOHN GREGORY

Interviewer: Orest Starchuk

Location:

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian language

Comments:

83. Identification Number: 76-24-18

Informant: WASYL SAWCHUK, MRS. MYROSLAWA DECORE

Interviewer: Orest Starchuk

Location: Edmonton, Alberta

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Edmonton (Alberta), Ukrainian language, women

Comments: Sawchuk, a teacher and author of Ukrainian textbooks; Decore, wife of Edmonton lawyer and judge, John Decore.

84. Identification Number: 76-24-19

Informant: MYKHAILO KOVAL

Interviewer: Orest Starchuk

Location:

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian language

Comments:

85. Identification Number: 76-24-20

Informant: MYKHAILO KOVAL AND FAMILY

Interviewer: Orest Starchuk

Location:

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian language

Comments:

86. Identification Number: 76-24-21

Informant: GREGORY PURYCH

Interviewer: Orest Starchuk

Location: Edmonton, Alberta

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Edmonton (Alberta), Ukrainian language

Comments:

87. Identification Number: 76-24-22

Informant: MARION SAMOIL, EVHEN HARASYMIW

Interviewer: Orest Starchuk

Location: Edmonton, Alberta

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian language, women

Comments:

88. Identification Number: 76-24-23

Informant: GARY BUCHINSKAS, VICTORIA WINTONYK, TED PYSYK
Interviewer: Orest Starchuk
Location: Edmonton, Alberta
Date: 1970
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Biography, Alberta, Edmonton (Alberta), Spirit River (Alberta),
Redwater (Alberta), Donatville (Alberta), Ukrainian language, women
Comments: In 1970 all three interviewees were students at the University of
Alberta from Spirit River, Redwater and Donatville respectively.

89. Identification Number: 76-24-24

Informant: PETER J. LAZAROWICH
Interviewer: Orest Starchuk
Location: Edmonton, Alberta
Date: 1970
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Biography, Alberta, Edmonton (Alberta), Ukrainian language
Comments: In 1970 Lazarowich practised law in Edmonton.

90. Identification Number: 76-24-25

Informant: HENRY EWASECHKO
Interviewer: Orest Starchuk
Location: Edmonton, Alberta
Date: 1970
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Biography, Alberta, Edmonton (Alberta), Ukrainian language
Comments:

91. Identification Number: 76-24-26

Informant: JOHN KOZIAK, JOSEPH MELNYCHUK
Interviewer: Orest Starchuk
Location: Edmonton, Alberta
Date: 1970
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Biography, Alberta, Edmonton (Alberta), Ukrainian language
Comments: At the time of the interview, Koziak was the proprietor of the
Grand Hotel in Edmonton while Melnychuk taught in the city.

92. Identification Number: 76-24-27

Informant: OLEKSA AND MARIA VYNNYCHUK

Interviewer: Orest Starchuk

Location: Edmonton, Alberta

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Edmonton (Alberta), Ukrainian language women

Comments:

93. Identification Number: 76-24-28

Informant: FRANK SHYMKO, NICK SKOROPAD

Interviewer: Orest Starchuk

Location: Edmonton, Alberta

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Edmonton (Alberta), Ukrainian language

Comments:

94. Identification Number: 76-24-29

Informant: GEORGE ZAHARIA, VICTORIA (KUPCHENKO) SHEWCHUK

Interviewer: Orest Starchuk

Location:

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian language, women

Comments: In 1970 Zaharia was rector of St. John's Institute, the Ukrainian Orthodox students' residence near the University of Alberta.

95. Identification Number: 76-24-30

Informant: VICTOR YANDA, DOROTHY HLADILLO

Interviewer: Orest Starchuk

Location:

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian language, women

Comments:

96. Identification Number: 76-24-31

Informant: MARIA SAMOIL, GLORIA ZAHARIA

Interviewer: Orest Starchuk

Location: Edmonton, Alberta

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Edmonton, (Alberta), Ukrainian language women

Comments:

97. Identification Number: 76-24-32

Informant: CHRISTINE TATCHYN, MARIANNA BAZIUK

Interviewer: Orest Starchuk

Location:

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Ukrainian language, women

Comments:

98. Identification Number: 76-24-33

Informant: REV. MYKHAILO FYK, REV. IVAN SVITYK

Interviewer: Orest Starchuk

Location: Calgary, Alberta (Svityk)

Date: 1970

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Biography, Alberta, Calgary (Alberta), Ukrainian language

Comments:

Canadian Institute of Ukrainian Studies
352 Athabasca Hall
University of Alberta
Edmonton, Alberta

At the time of compilation, the holdings of the Canadian Institute of Ukrainian Studies consisted mainly of conference proceedings, public lectures and seminar papers from institute-sponsored events. The institute's office at the University of Toronto also has copies of seminar tapes (see University of Toronto holdings).

99. Identification Number: 1a

Informant: CONFERENCE, UKRAINIAN CANADIAN COMMITTEE

Interviewer:

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: [1960s]

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period: [1960s]

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), Ukrainian Canadian Committee, politics, organizational life

Comments: The triennial national congress of the Ukrainian Canadian Committee, from which these selections were recorded, is unidentified but presumably dates from the 1960s.

100. Identification Number: 1b

Informant: ISIDORE GORESKY

Interviewer: Michael Martyn

Location: Edmonton, Alberta

Date: 27, 30 October [mid-1960s]

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Alberta, Edmonton (Alberta), Thorhild (Alberta), Smoky Lake (Alberta), education, politics, United Farmers of Alberta

Comments: Goresky, a teacher, served many years as a superintendent of schools in Alberta and shortly before his retirement was appointed associate director of curriculum, Department of Education. From 1930 to 1935 he represented the United Farmers of Alberta in the Alberta legislature.

101. Identification Number: 2a

Informant: PETER SVARICH
Interviewer: Marshall Wynnychuk
Location: [Vegreville], Alberta
Date: Spring 1959
Length:
Language: English, Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), politics, education, organizational life

Comments: From his base in Vegreville, Svarich was an active and influential community leader, particularly in education, politics and organizational life.

102. Identification Number: 2b

Informant: WILLIAM CZUMER
Interviewer: Marshall Wynnychuk
Location: [Edmonton], Alberta
Date: Spring 1959
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Manitoba, Alberta, Smoky Lake (Alberta), education, businesses

Comments: A graduate of the Ruthenian Training School, which opened in Winnipeg in 1905, Czumer taught school in Manitoba and Alberta (1907-13). He subsequently became a businessman in Smoky Lake (1921-38) and later in Edmonton.

103. Identification Number: 2c

Informant: "EDMONTON OLD TIMERS" (UNIDENTIFIED)
Interviewer:
Location: Edmonton, Alberta
Date:
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Edmonton (Alberta), education

Comments:

104. Identification Number: 3a

Informant: ISIDORE GORESKY

Interviewer: Michael Martyn

Location: Edmonton, Alberta

Date: [mid-1960s]

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Alberta, Edmonton (Alberta), Thorhild (Alberta), Smoky Lake (Alberta),
education, politics, United Farmers of Alberta

Comments: see 1b above

105. Identification Number: 3b

Informant: HARRY A. KOSTASH

Interviewer:

Location: [Edmonton], Alberta

Date: [1970]

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Alberta, Smoky Lake (Alberta), Willingdon (Alberta), Athabasca
(Alberta), education

Comments: After teaching in various Alberta schools, Kostash was appointed
inspector of schools at Athabasca. He was superintendent of
schools in the Smoky Lake School Division, 1939-64.

106. Identification Number: 3c

Informant: PETER KYFORUK, MRS. SOPHIE KYFORUK

Interviewer:

Location:

Date: 21 January 1970

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Alberta, Smoky Lake (Alberta), education, politics, women

Comments: Peter Kyforuk was chairman of the Smoky Lake divisional school
board, 1937-46, and reeve of the Municipal District of Smoky
Lake, 1941-6.

107. Identification Number: --

Informant: WADYM DOBROLIGE

Interviewer: Orest Pawliw

Location: Edmonton, Alberta

Date: June, July 1973

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Alberta, Edmonton (Alberta), art, religion

Comments: A radio clip with the artist, Dobrolige, produced by Radio Canada International.

108. Identification Number: --

Informant: VASYL BALUTSKY

Interviewer: Orest Pawliw

Location: Edmonton, Alberta

Date:

Length: 11 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Alberta, Edmonton (Alberta), art

Comments: A radio clip with the artist, Balutsky, produced by Radio Canada International.

109. Identification Number: --

Informant: KOLOS RADIO BROADCAST

Interviewer: Roman Onufrijchuk (producer and creator)

Location: Winnipeg, Manitoba

Date:

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: private transcript

Period:

Subjects: "Sometimes Smiling" (poem)

Comments:

110. Identification Number: --

Informant: KOLOS RADIO BROADCAST

Interviewer: Roman Onufrijchuk (producer and creator)

Location: Winnipeg, Manitoba

Date:

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: private transcript

Period:

Subjects: "A Memory: Home for Christmas" (poem)

Comments:

111. Identification Number: --

Informant: KOLOS RADIO BROADCAST
Interviewer: Roman Onufrijchuk (producer and creator)
Location: Winnipeg, Manitoba
Date:
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: private transcript
Period:

Subjects: "Of Green Canopies" (poem)

Comments:

112. Identification Number: --

Informant: REV. MICHAEL BOURDEAUX
Interviewer: none/lecture
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 28 September 1976
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis, lecture typescript
Period:

Subjects: Ukraine, human rights, religion

Comments: The director of the Centre for the Study of Religion and Communism, Keston College, Keston, Kent, England, and an authority on religion in the Soviet Union, Bourdeaux presented a lecture on "Religion and Human Rights: The Case of Soviet Ukraine."

113. Identification Number: --

Informant: DR. ROBERT KLYMASZ
Interviewer: none/lecture
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 23 March 1977
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Folklore

Comments: The 1977 Shevchenko lecturer, Klymasz spoke on "Ukrainian Folklore in Canada: The Big Put-Down." He was then executive director of the Ukrainian Cultural and Educational Centre in Winnipeg.

114. Identification Number: --

Informant: LEONID PLYUSHCH
Interviewer: none/public meeting
Location: O'Leary Centre, St. Joseph's Cathedral, Edmonton, Alberta
Date: 1 September 1977
Length:
Language: Ukrainian, English translation
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Ukraine, dissent, politics

Comments: A Soviet Ukrainian dissident and former political prisoner, Plyushch was guest speaker at a public meeting sponsored by the Edmonton Committee for the Defence of Soviet and East European Political Prisoners.

115. Identification Number: --

Informant: LEONID PLYUSHCH
Interviewer: none/public meeting
Location: St. John's Auditorium, Edmonton, Alberta
Date: 2 September 1977
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Ukraine, dissent, politics

Comments: The second public forum in Edmonton addressed by Plyushch was held under the auspices of the Edmonton branch of the Ukrainian Canadian Committee.

116. Identification Number: --

Informant: LEONID PLYUSHCH
Interviewer: none/seminar
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 2 September 1977
Length:
Language: Ukrainian, English translation
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: "Detente, the Helsinki Accords and the Soviet Opposition: A Discussion with Leonid Plyushch."

Comments: The invitational seminar was sponsored by the Canadian Institute of Ukrainian Studies.

117. Identification Number: --

Informant: CAMILLE LAURIN, WALTER TARNOPOLSKY, BOHDAN
BOCIURKIW, IVAN MYHUL, ROMAN SERBYN, ROMAN
PETRYSHYN, KEITH SPICER, MANOLY LUPUL

Interviewer: none/conference

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 9-11 September 1977

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: published proceedings

Period: 1970s

Subjects: Quebec, multiculturalism

Comments: "Ukrainian Canadians, Multiculturalism and Separatism: An
Assessment" was the first in a series of annual conferences
devoted to a Ukrainian Canadian theme sponsored by the Canadian
Institute of Ukrainian Studies.

118. Identification Number: --

Informant: DR. JURIJ BORYS

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 5 October 1977

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Ukraine, communism

Comments: A professor in the Department of Political Science, University of
Calgary, Borys spoke on "The Russian Communist Party and the
Sovietization of Ukraine."

119. Identification Number: --

Informant: DR. WSEVOLOD ISAJIW

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 20 October 1977

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Ethnicity

Comments: Professor of sociology, University of Toronto, Isajiw presented the
second CIUS seminar for 1977-8: "Class and Ethnicity in the
History of Ukrainians in North America."

120. Identification Number: --

Informant: MICHAEL SAVARYN

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 17 November 1977

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis, published paper

Period:

Subjects: Ukraine, Russification, politics, Ivan Dziuba

Comments: A student at the time, Savaryn's seminar was on "Ivan Dziuba
From *Internationalism or Russification to Facets of a Crystal*."

121. Identification Number: --

Informant: DR. MANOLY LUPUL

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 1 December 1977

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Politics

Comments: Director of the Canadian Institute of Ukrainian Studies, Lupul spoke
on "Ukrainian Canadians and Regional Federalism" at the fifth CIUS
seminar for 1977-8.

122. Identification Number: --

Informant: DR. PETER ROLLAND

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 19 January 1978

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Literature, libraries, publishing

Comments: An assistant professor, Department of Slavic Languages, University
of Alberta, Rolland was the sixth speaker in the 1977-8 CIUS
seminar series. His paper was entitled "*Ucrainica Mediaevalis* in
the University of Alberta Library or 'You Mean We Have *That* in
Our Collection?'"

123. Identification Number: --

Informant: JARS BALAN
Interviewer: none/seminar
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 2 February 1978
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Art

Comments: The seventh CIUS seminar in 1977-8: "Ukrainian Canadian Art: Problems of Definition and Prospects for the Future."

124. Identification Number: --

Informant: NESTOR MAKUCH
Interviewer: none/seminar
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 23 February 1978
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1917-18

Subjects: Ukraine, Russia, Ukrainian Revolution

Comments: A student at the time, Makuch's seminar paper was entitled "Russo-Ukrainian Relations: March 1917 - January 1918."

125. Identification Number: --

Informant: BOHDAN KRAWCHENKO
Interviewer: none/seminar
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 16 March 1978
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ukraine, dissent

Comments: Visiting assistant professor, Department of Political Science, and research associate, Canadian Institute of Ukrainian Studies, University of Alberta, Krawchenko presented the ninth CIUS seminar for 1977-8 on "Profile of Ukrainian Dissidents."

126. Identification Number: --

Informant: MYRNA KOSTASH
Interviewer: none/public lecture
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 22 March 1978
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis, published paper
Period:

Subjects: Historiography

Comments: An Edmonton-based journalist and author of the controversial *All of Baba's Children*, Kostash was the 1978 Shevchenko lecturer, speaking on "*All of Baba's Children*: Between the Lines of Ukrainian Canadian Historiography."

127. Identification Number: --

Informant: DR. JOHN-PAUL HIMKA
Interviewer: none/seminar
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 30 March 1978
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1860-1878

Subjects: Ukraine (Galicia), politics

Comments: Visiting assistant professor, Department of History, and research associate, Canadian Institute of Ukrainian Studies, University of Alberta, Himka presented the final CIUS seminar for 1977-8: "Ukrainian Politics in Galicia, 1860-1878."

128. Identification Number: --

Informant: IVAN RUDNYTSKY, LUBOMYR WYNAR, TARAS HUNCZAK, EDWARD KASINEC, IVAN MYHUL, OREST SUBTELNY, LUBOMYR HAJDA, ALAN FISHER, MIROSLAV LABUNKA, JAROSLAW PELENSKI, OMELJAN PRITSAK, PAUL BUSHKOVITCH, FRANK SYSYN, ZENON KOHUT, GEORGE GAJECKY, GEORGE SHEVELOV, OLEH FEDYSHYN, THEODORE CIUCIURA, OLEH PIDHAINY, YURY BOSHYK, PATRICIA HERLIHY, STEVEN GUTHIER, ROMAN SZPORLUK, PETER WOROBY, OLEH GERUS

Interviewer: none/conference
Location: University of Western Ontario, London, Ontario
Date: 29-31 May 1978
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: published proceedings (partial)
Period:

Subjects: Ukraine, Ukrainian Revolution, historiography, Muslims, elites, linguistics, cities

Comments: The "Ukrainian Historical Conference," sponsored jointly by the Canadian Institute of Ukrainian Studies, the Harvard Ukrainian Research Institute and the Ukrainian Historical Association, was held in conjunction with the 1978 Learned Societies Conference.

129. Identification Number: --

Informant: JOHN KRALT, WILLIAM DARCOVICH, LUBOMYR LUCIUK,
WSEVOLOD ISAJIW, LEO DRIEDGER, JEAN WOLOWYNA,
OLGA KUPLOWSKA, MARUSIA PETRYSHYN, OLEH WOLOWYNA,
IVAN MYHUL, MICHAEL ISAACS, ROMAN MARCH, CHARLES
KEELY

Interviewer: none/conference

Location: University of Ottawa, Ottawa, Ontario

Date: 15-16 September 1978

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: published proceedings (partial)

Period:

Subjects: Ethnicity, population, economics, society, language, cities, women,
politics, occupations, religion

Comments: "Changing Realities: Social Trends Among Ukrainian Canadians" was
the second CIUS conference to examine some aspect of Ukrainian
Canadian development. It was designed as an interdisciplinary forum
for interpretation and discussion of the statistical data compiled by
William Darcovich and Paul Yuzyk in "A Statistical Compendium on
the Ukrainians in Canada 1891-1976"

130. Identification Number: --

Informant: DAVID MARPLES

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 17 October 1978

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Ukraine, agriculture, collectivization, Organization of Ukrainian
Nationalists, Ukrainian Insurgent Army

Comments: A graduate student in history at the University of Alberta, Marples
opened the 1978-9 CIUS seminar series.

131. Identification Number: --

Informant: DR. MARTHA BOHACHEVSKY-CHOMIAK

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 26 October 1978

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Ukraine, feminism, Natalia Kobrynska

Comments: A special seminar by Bohachevsky-Chomiak, Department of History at
Manhattanville College, Purchase, New York, on "Natalia Kobrynska:
A Formulator of Feminism."

132. Identification Number: --

Informant: FRANCES SWYRIPA

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 31 October 1978

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Press, libraries, archives

Comments: A research associate, Canadian Institute of Ukrainian Studies, Swyripa presented its second seminar for 1978-9: "Ukrainian Canadian Press Holdings in Canada."

133. Identification Number: --

Informant: ROMAN PETRYSHYN

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 14 November 1978

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Great Britain, Manchester (England), housing

Comments: A research associate, Canadian Institute of Ukrainian Studies, Petryshyn presented its third seminar for 1978-9: "Housing Segregation and Mobility of Ukrainians in Manchester."

134. Identification Number: --

Informant: IHOR KRUK

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 28 November 1978

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Great Britain, Alberta, language, education

Comments: A student, Kruk's CIUS seminar paper was entitled "Ukrainian Language Instruction in Great Britain and Alberta: Similarities and Contrasts."

135. Identification Number: --

Informant: DR. YAR SLAVUTYCH
Interviewer: none/seminar
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 5 December 1978
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Literature, Paul Crath [Pavlo Krat], Toma Pavlychenko, socialism, nationalism

Comments: A member of the Department of Slavic Languages, University of Alberta, Slavutych presented the fifth CIUS seminar for 1978-9: "P. Crath and T. Pavlychenko: Nationalism vs. Socialism in Ukrainian Canadian Literature."

136. Identification Number: --

Informant: EDWARD KASINEC
Interviewer: none/seminar
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 6 December 1978
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis, published paper
Period:

Subjects: Bibliography

Comments: Librarian at the Harvard Ukrainian Research Institute, Kasinec presented a CIUS seminar on "The Present State of Ukrainian Bibliography and Its Critical Tasks."

137. Identification Number: --

Informant: MICHAEL SAVARYN
Interviewer: none/seminar
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 16 January 1979
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1940s-50s

Subjects: World War Two, refugees, Ukrainian Canadian Committee

Comments: Savaryn's seminar paper was entitled "The Response of the Ukrainian Canadians to the Displaced Persons' Situation in Europe."

138. Identification Number: --

Informant: ANDRIJ MAKUCH

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 30 January 1979

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1930s focus

Subjects: Alberta, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, communism, politics

Comments: Makuch's seminar paper was entitled "Ukrainian Canadian Communists and the *Kryza* in Alberta."

139. Identification Number: --

Informant: DR. BOHDAN MEDWIDSKY

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 6 February 1979

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Folklore, fables

Comments: An assistant professor, Department of Slavic Languages, University of Alberta, Medwidsky presented the eighth CIUS seminar in 1978-9: "Fables About Animals."

140. Identification Number: --

Informant: DR. OLEH ZUJEWSKYJ

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 20 February 1979

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Literature, Taras Shevchenko, romanticism

Comments: Professor in the Department of Slavic Languages, University of Alberta, Zujewskyj presented the ninth CIUS seminar in 1978-9: "Shevchenko - The Great Romanticist."

141. Identification Number: --

Informant: DR. JOHN-PAUL HIMKA

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 6 March 1979

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis, lecture typescript

Period: late 1800s

Subjects: Ukraine (Galicia), Jews

Comments: A research associate, Canadian Institute of Ukrainian Studies, Himka presented its tenth seminar for 1978-9: speaking on "Inter-ethnic Conflict in the Awakening Village: Ukrainians and Jews in Late Nineteenth-Century Galicia."

142. Identification Number: --

Informant: DR. ROMAN SZPORLUK

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 7 March 1979

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Ukraine, press, politics, Petro Shelest

Comments: Szporluk, professor of history, University of Michigan, gave a CIUS seminar on "The Ukrainian Press in the Shelest Era."

143. Identification Number: --

Informant: DR. ROMAN SZPORLUK

Interviewer: none/public lecture

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 7 March 1979

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: post-1945

Subjects: Ukraine, politics

Comments: Szporluk gave the 1979 Shevchenko Lecture: "Ukraine Since 1945: A Study in Modern History."

144. Identification Number: --

Informant: YURIY (GEORGE) STEFANYK
Interviewer: none/seminar
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 20 March 1979
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Poetry, Olena Teliha

Comments: A Ukrainian literary critic who had known the poetess Teliha, Stefanyk presented the twelfth CIUS seminar for 1978-9: "Olena Teliha's Great Peace."

145. Identification Number: --

Informant: BOHDAN KRAWCHENKO
Interviewer: none/seminar
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 27 March 1979
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ukraine, intelligentsia, politics

Comments: Visting assistant professor, Department of Political Science, and research associate, Canadian Institute of Ukrainian Studies, University of Alberta, Krawchenko presented a seminar on "The Intelligentsia of Soviet Ukraine."

146. Identification Number: --

Informant: JARS BALAN, BOHDAN CHOMIAK
Interviewer: none/seminar
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 3 April 1979
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ukraine, revolution

Comments: Both students at the University of Alberta, Balan and Chomiak presented the last CIUS seminar for 1978-9: "The Peasant Revolution in Ukraine."

147. Identification Number: --

Informant: DR. GEORGE SHEVELOV
Interviewer: none/public lecture
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 12 April 1979
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ukraine, language, linguistics

Comments: A special lecture by Shevelov, noted linguist and professor emeritus, Columbia University: "Language Planning and Unplanning in Soviet Ukraine."

148. Identification Number: --

Informant: DR. GEORGE SHEVELOV
Interviewer: none/seminar
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 11 April 1979
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Slavs, language

Comments: Shevelov's CIUS seminar topic was "The Slavic Languages."

149. Identification Number: --

Informant: DR. METRO GULUTSAN, D. REWLIAK
Interviewer: none/seminar
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date:
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Ukraine, psychology

Comments: The Gulutsan-Rewliak presentation discussed "Psychology in the Ukrainian SSR."

50. Identification Number: --

Informant: YAR SLAVUTYCH, DANYLO STRUK, JARS BALAN, MAARA HAAS, GEORGE RYGA, ANDREW SUKNASKI, MYRNA KOSTASH, MARIA CAMPBELL, PIER DI CICCIO, RUDY WIEBE, JUDY YOUNG, GEORGE BISZTRAY, SEYMOUR LEVITAN, DAVID ARNASON, HENRY KREISEL

Interviewer: none/conference

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 13-16 September 1979

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: published proceedings (partial)

Period:

Subjects: Ethnicity, literature, Métis, Jews, Icelanders, Mennonites Hungarians

Comments: "Identifications: Ethnicity and the Writer in Canada," the third annual CIUS conference on a Ukrainian Canadian theme, looked at the ethnic dimension of Canadian literature from several perspectives.

51. Identification Number: --

Informant: DR. ANDRIJ HORNJATKEVYČ

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 18 September 1979

Length:

Language: English, Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Music, ballads (*dumy*)

Comments: An assistant professor in the Faculty of Interdisciplinary Studies and Department of Slavic Languages, University of Alberta, Hornjatkevych opened the CIUS seminar series for 1979-80: "The Music of the *Dumy*."

52. Identification Number: --

Informant: DR. CELESTIN SUCHOWERSKY

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 2 October 1979

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Australia

Comments: A former librarian at the University of Alberta, Suchowersky reported on his visit to major Ukrainian centres in Australia in February 1979.

153. Identification Number: --

Informant: MARKIAN KOWALUK
Interviewer: none/seminar
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 16 October 1979
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Literature, Mykola Rudenko

Comments: Kowaluk's seminar paper was entitled "The Literary Career of Mykola Rudenko."

154. Identification Number: --

Informant: DR. IVAN RUDNYTSKY
Interviewer: none/seminar
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 20 November 1979
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ukraine, Franciszek Duchinski, politics

Comments: A professor of history, University of Alberta, Rudnytsky was the fifth speaker in the 1979-80 CIUS seminar series: "Franciszek Duchinski: His Impact on Ukrainian Political Thought."

155. Identification Number: --

Informant: DR. BOHDAN RUBCHAK
Interviewer: none/seminar
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 26 November 1979
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Literature, Mykhailo Kotsiubynsky

Comments: Rubchak's seminar on "Interpretation of *Shadows of Our Forgotten Ancestors*," the short story by Mykhailo Kotsiubynsky, was sponsored by the Department of Slavic Languages, University of Alberta.

156. Identification Number: --

Informant: NESTOR MAKUCH

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 4 December 1979

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1920s-1930s

Subjects: Ukraine, nationalism, Dmytro Donstov

Comments: The sixth CIUS seminar for 1979-80: "Dmytro Donstov and Interwar Ukrainian Nationalism."

157. Identification Number: --

Informant: KAROL ADAMOWICZ

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 15 January 1980

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1920s-1930s

Subjects: Ukraine, Poland, education

Comments: Adamowicz's seminar paper was entitled "Ukrainian Education in Interwar Poland."

158. Identification Number: --

Informant: DR. ROBERT KLYMASZ

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 30 January 1980

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), music

Comments: Visiting professor, University of Alberta 1979-80, Klymasz presented the eighth CIUS seminar: "Ukrainian Folk Songs of Vegreville: A Collector's Dozen."

159. Identification Number: --

Informant: FRANCES SWYRIPA
Interviewer: none/seminar
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 13 February 1980
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1940

Subjects: World War Two, communism, fascism, Watson Kirkconnell
Comments: Research associate, Canadian Institute of Ukrainian Studies, Swyripa spoke on "Cold War on the Home Front: Watson Kirkconnell and Ukrainian Canadians" at the ninth CIUS seminar for 1979-80.

160. Identification Number: --

Informant: VALENTYN MOROZ
Interviewer: none/public lecture
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 28 February 1980
Length:
Language: Ukrainian, English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: USSR, dissident
Comments: Moroz, a Soviet Ukrainian dissident and former political prisoner, spoke on the problem of nationalities in the USSR at a CIUS public forum.

161. Identification Number: --

Informant: PETER SHOSTAK
Interviewer: none/lecture
Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta
Date: 29 February 1980
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Art
Comments: A special lecture on "The Unknown Ukrainian Canadian Artists" by Shostak, himself an artist of Ukrainian Canadian descent, was co-sponsored by the Canadian Institute of Ukrainian Studies and Department of Art and Design, University of Alberta.

162. Identification Number: --

Informant: DR. YAR SLAVUTYCH

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 4 March 1980

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Literature, Lesia Ukrainka, Vasyl Stefanyk

Comments: A member of the Department of Slavic Languages, University of Alberta, Slavutych presented the tenth CIUS seminar for 1979-80: "The Poetics of Stefanyk and Ukrainka: A Comparative Characterization."

163. Identification Number: --

Informant: Dr. WSEVOLOD ISAJIW

Interviewer: none/public lecture

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 12 March 1980

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Cities, assimilation

Comments: Professor of sociology, University of Toronto, Isajiw was the 1980 Shevchenko lecturer on "Ukrainians in the Canadian City."

164. Identification Number: --

Informant: ALEXANDRA CHERNENKO-RUDNYTSKY

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 18 March 1980

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Literature, impressionism, expressionism

Comments: A poetess and literary critic, Chernenko-Rudnytsky was the eleventh speaker in the 1979-80 CIUS seminar series: "Impressionism, Expressionism and Ukrainian Literature."

165. Identification Number: --

Informant: S. KOZAK, B. OLINIUK, P. PEREBYINIS

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 24 March 1980

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Ukraine, art, literature

Comments: A resumé of the current state of the arts and literature in Soviet Ukraine was given by three visiting cultural activists from the USSR.

166. Identification Number: --

Informant: DR. JANUSZ RADZIEJOWSKI

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 8 April 1980

Length:

Language: Ukrainian, English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1930s

Subjects: Ukraine, historiography, collectivization

Comments: A visiting professor at the Canadian Institute of Ukrainian Studies from Warsaw, Poland, Radziejowski concluded the 1979-80 CIUS seminar series with a paper on "Collectivization in Ukraine in Light of Soviet Historiography."

167. Identification Number: --

Informant: DR. PAWEŁ KORZEC

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 13 May 1980

Length:

Language: Polish

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1920s-1930s

Subjects: Ukraine, Poland, Jews

Comments: A researcher at the Centre Nationale de la Recherche Scientifique, Paris, France, Korzec presented a series of three seminars at the Canadian Institute of Ukrainian Studies in May 1980. The first was entitled "Relations Between the National Minorities in Interwar Poland: Ukrainians and Jews."

168. Identification Number: --

Informant: DR. PAWEŁ KORZEC

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 13 May 1980

Length:

Language: Polish

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1920s-1930s

Subjects: Ukraine, Poland, politics

Comments: Korzec's second seminar was entitled "National Minorities in the Interwar Polish Parliament: The Blocs of National Minorities in 1922 and 1928."

169. Identification Number: --

Informant: DR. PAWEŁ KORZEC

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 14 May 1980

Length:

Language: Polish

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Archives, libraries

Comments: Korzec's third seminar dealt with "Sources for Twentieth-Century Ukrainian History in European Archives and Libraries."

170. Identification Number: --

Informant: YURIY (GEORGE) STEFANYK

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 23 September 1980

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Literature, Borys Oleksandriv

Comments: A Ukrainian literary critic, Stefanyk opened the CIUS seminar series for 1980-1 with a paper "In Memory of Borys Oleksandriv."

171. Identification Number: --

Informant: JOSEPH BOUDREAU, JOHN THOMPSON, PETER MELNYCKY,
OREST MARTYNOWYCH, DAVID SAUNDERS, FRANCES
SWYRIPA, ANDRIJ MAKUCH, DONALD AVERY, NADIA
KAZYMYRA, OLEH GERUS

Interviewer: none/conference

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 17-18 October 1980

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: proceedings published

Period: 1914-1924

Subjects: World War One, Ukrainian Revolution

Comments: Proceedings of the conference, the fourth sponsored by the
Canadian Institute of Ukrainian Studies on a Ukrainian Canadian topic
"World War One and Its Aftermath: The Ukrainians in Canada."

172. Identification Number: --

Informant: DR. GEORGE GRABOWICZ

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 18 November 1980

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Literature, Taras Shevchenko

Comments: An associate professor of Ukrainian literature at Harvard University,
Grabowicz presented the third CIUS seminar for 1980-1:
"Shevchenko: Myth Carrier and Myth Maker."

173. Identification Number: --

Informant: DR. GEORGE GRABOWICZ

Interviewer: none/public lecture

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 18 November 1980

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Cossacks

Comments: The public lecture was entitled "Three Perspectives on the Cossack
Past."

174. Identification Number: --

Informant: ROMAN PETRYSHYN

Interviewer: none/seminar

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 2 December 1980

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1920s-1930s

Subjects: Ukraine (Galicia)

Comments: A research associate, Canadian Institute of Ukrainian Studies, Petryshyn presented its fourth seminar for 1980-1: "Ukrainian Galicia - Internal Colony."

Department of Slavic and East European Studies
University of Alberta
Edmonton, Alberta

The Department of Slavic and East European Studies, University of Alberta, has three major components to its Ukrainian-content tape collection. It holds copies of the linguistic interviews conducted by former chairman, Dr. Orest Starchuk, in the early 1970s (see University of Alberta Archives) and of selected folkloric interviews belonging to the Canadian Centre for Folk Culture Studies, Ottawa (see Canadian Centre for Folk Culture Studies for a complete listing). Since 1977-8 it has also produced a modest number of interviews annually on Ukrainian and Ukrainian Canadian folklore as part of student course fieldwork. Of the handful of tapes in the latter category, only those for which information was readily available are included in this report.

175. Identification Number: --

Informant: MRS. LESIA KHOMIAK, MRS. SOFIA KLYMKOVYCH, MRS.
NATALKA TALANCHUK

Interviewer: Ksenia Dackiw

Location: [?], Alberta

Date: fall 1980

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both (in Ukrainian)

Period:

Subjects: Alberta, music, Kupalo, cultural practices, women

Comments: The tape consists primarily of songs pertaining to the celebration of the feast of Kupalo (St. John the Baptist).

176. Identification Number: --

Informant: MRS. KATERYNA APONIUK, VASYL HOSHKO, MRS. OLYA
SVYSTUN

Interviewer: Roman Brytan

Location: [?], Alberta

Date: fall 1980

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both (in Ukrainian)

Period:

Subjects: Alberta, music, harvest, spring, Christmas, New Year, Easter, women

Comments: The songs sung by the three Ukrainian-born informants dealt with the various seasons of the year.

177. Identification Number: --

Informant: KATERYNA PIVOVAR, ELYSAVETA NYKOLAICHUK, ANNA
GREDOVYCH, MARIA HUSAK, IVAN AND MARIA PANCHUK,
VOLODYMYR AND MARIA TATCHYN, SOFIA KLYMKOVYCH

Interviewer: Irene Tarnawsky

Location: [?], Alberta

Date: October-November 1980

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both (in Ukrainian)

Period:

Subjects: Alberta, music, winter, Christmas, New Year, cultural practices,
women

Comments: The nine informants, who were interviewed for biographical data as
well as information of a cultural nature, demonstrated the folksongs
of the winter cycle.



PUBLIC COLLECTIONS: BRITISH COLUMBIA

Provincial Archives of British Columbia
Sound and Moving Images Division
Victoria, British Columbia

The Provincial Archives of British Columbia, which pioneered oral history in Canada, has been the most active and organized body in the field. Its programme, beginning as the Reynoldston Research and Studies Institute, included the reminiscences of ethnic British Columbians and produced significant collections of interviews with Japanese, Doukhobors, French Canadians and Ugandan Asians in the province. At present, only three interviews have Ukrainian content, although ongoing cataloguing could increase that number.

178. Identification Number: --

Informant: MRS. RUTH BEGUIN

Interviewer: Imbert Orchard

Location:

Date: 1965

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: both

Period: 1909-1950

Subjects: British Columbia, Argenta (British Columbia), Lardeau (British Columbia), fruit growing, farming

Comments: Beguin, a Swiss immigrant, discussed the presence of Ukrainian families in Argenta and the Lardeau valley in British Columbia where she and her husband lived.

179. Identification Number: --

Informant: ROSIE BEZUBIAK, LORNE BEZUBIAK, HANNAH POLOWY (NEE BEZUBIAK), ED POLOWY

Interviewer: Daphne Marlatt, Carole Itter

Location: Vancouver, British Columbia

Date: 1977

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: both

Period: 1897-1950

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1900), Alberta, British Columbia, Edmonton (Alberta), Mundare (Alberta), Vancouver (British Columbia), farming, lumbering, labour unrest, women, Depression, businesses, delicatessens, organizational life, politics, Ukrainian-Labour Farmer Temple Association, discrimination, community life, music

Comments: Both the Bezubiak and Polowy families moved to Vancouver from Alberta during the Depression. The two tapes cover a wide range of topics and are particularly interesting for their comments on urban life over several decades.

180. Identification Number: --

Informant: GLORIA HARRIS (NEE STEINBERG)

Interviewer: Daphne Marlatt, Carole Itter

Location: Vancouver, British Columbia

Date: 1977

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: both

Period: 1909-1950s

Subjects: British Columbia, Vancouver (British Columbia), community life, music, Jews

Comments: In her reminiscences of growing up Jewish in the ethnic "melting pot" of Vancouver's Strathcona district, Harris discussed her contacts with Ukrainian halls and music.

Richmond Arts Centre
7671 Minoru Gate
Richmond, British Columbia

Only minimal information is available on Ukrainian-content tapes in the possession of the Richmond Arts Centre.

181. Identification Number: --

Informant: MARY SENDOW
Interviewer:
Location: [Richmond], British Columbia
Date:
Length:
Language:
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: British Columbia, Richmond (British Columbia), women
Comments: Sendow focused on the Ukrainian community in Richmond, British Columbia.

182. Identification Number: --

Informant: JOE YARMISH
Interviewer:
Location: [Richmond], British Columbia
Date:
Length:
Language:
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: British Columbia, Richmond (British Columbia), fishing
Comments: Yarmish was interviewed more for his experience in the fishing industry than his comments on Ukrainian community life in Richmond.

Ukrainian Fraternal Society Library
Ukrainian Orthodox Auditorium
154 East 10 Avenue
Vancouver, British Columbia

The library of the Ukrainian Fraternal Society of Vancouver, located in the auditorium of the Ukrainian Orthodox church and long under the care of Forwin Bogdan, has a small number of oral interviews with Ukrainians from Vancouver and district who have been prominent in community affairs.

183. Identification Number: 18

Informant: MRS. EMILY OSTAPCHUK
Interviewer: Orysia Sudchak
Location: Vancouver, British Columbia
Date: 1971
Length: 15 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: British Columbia, Vancouver (British Columbia), radio, mass media, community life, women

Comments:

184. Identification Number: 19

Informant: DR. MYKHAILO HUCULAK
Interviewer: Orysia Sudchak
Location: Vancouver, British Columbia
Date: 1972
Length: 15 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: British Columbia, Vancouver (British Columbia), scholarship, community life

Comments:

185. Identification Number: 20

Informant: MRS. K. KOZAK
Interviewer: Orysia Sudchak
Location: Vancouver, British Columbia
Date: 1972
Length: 12 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: British Columbia, Vancouver (British Columbia), music, community life, women

Comments: The interview with Kozak focused on her community involvement and work with the Woloshky Singers.

186. Identification Number: 22

Informant: PETRO MELNYCHUK
Interviewer: Forwin Bogdan
Location: Vancouver, British Columbia
Date: 1972
Length: 40 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: British Columbia, Vancouver (British Columbia), community life
Comments: Born in 1883, Melnychuk was reputedly the oldest Ukrainian resident of British Columbia, coming to the province in 1904.

187. Identification Number: 24

Informant: FORWIN BOGDAN
Interviewer: Emily Ostapchuk
Location: Vancouver, British Columbia
Date: 24 September 1975
Length: 13 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: British Columbia, Vancouver (British Columbia), Ukrainian Fraternal Society, libraries
Comments: The interview with Bogdan concerning the library of the Ukrainian Fraternal Society in Vancouver was broadcast locally over CJVB radio.

188. Identification Number: 27

Informant: MRS. EMILY OSTAPCHUK
Interviewer:
Location: Vancouver, British Columbia
Date: 31 August 1980
Length: 30 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: British Columbia, Vancouver (British Columbia), radio, mass media, community life, women
Comments: The recording consists of the final radio programme by Ostapchuk broadcast over CJVB, concluding a weekly series which ran slightly over three years.

PUBLIC COLLECTIONS: MANITOBA

Manitoba Museum of Man and Nature
190 Rupert Avenue
Winnipeg, Manitoba

Although the Manitoba Museum of Man and Nature does not operate a regular oral history programme, it has conducted interviews with the following ethnic groups in the province: German, Jewish, Ontario British, Belgian, French Canadian and Ukrainian. Many projects involved external funding; the series of Ukrainian interviews, for example, was made possible through an Opportunities for Youth grant awarded to the Ukrainian Canadian University Students' Union (SUSK) in 1971. All interviews were organized alphabetically by informant surname, which accounts for the occasional interruption in identification number sequence.

189. Identification Number: 635

Informant: DMYTRO BASARABA
Interviewer: Radomir Bilash
Location: Dauphin, Manitoba
Date: 24 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Manitoba, Sifton (Manitoba), Dauphin (Manitoba), homesteading, religion, education, national halls, organizational life, drama, labour
Comments: Born in 1903 near Sifton, Basaraba described homesteading and Ukrainian community life in the Sifton-Dauphin area as well as outside labour to supplement his income. He was particularly active in drama productions.

190. Identification Number: 636

Informant: MRS. M. BAZAY
Interviewer: A. Nazarevich
Location: 34, 3 Avenue SE, Dauphin, Manitoba
Date: 3 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Manitoba, Winnipeg (Manitoba), Dauphin (Manitoba), women, homesteading, labour, education, religion, Ukrainian Self-Reliance League, Canadian Ukrainian Youth Association, Ukrainian Women's Association of Canada, Ukrainian Greek Orthodox Church, Wasyl Swystun, M. Stechishin
Comments: Ukrainian-born Bazay first worked in Winnipeg after coming to Canada, then moved with her husband to a farm near Dauphin. During the interview, she discussed both farming and Ukrainian organizational and community life in the area.

91. Identification Number: 637

Informant: JOHN BEKIERSKY

Interviewer:

Location:

Date: 29 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1890-1970

Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1925), Manitoba, Winnipeg (Manitoba), labour, World War One, Ukrainian Revolution, railways, benevolent associations, Depression

Comments: Born in Galicia in 1891, Bekiersky came to Canada in 1927 and became a labourer in Winnipeg. Much of the interview describes his army experiences prior to emigration.

92. Identification Number: 638

Informant: IVAN BILLINSKY

Interviewer:

Location: Selkirk Avenue Day Centre, Winnipeg, Manitoba

Date: 2 August 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1895-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Manitoba, Winnipeg (Manitoba), labour, education, religion

Comments: After his arrival in Canada in 1911, Billinsky worked initially as a farm labourer, then as a city labourer in Winnipeg, remaining with the city for approximately forty years.

93. Identification Number: 711

Informant: PETER BODNAR

Interviewer: Bohdan Krucko

Location: Selkirk, Manitoba

Date: summer 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1925), Manitoba, Selkirk (Manitoba), Gonor (Manitoba), labour, railways, lumbering, farming, World War One, World War Two, Depression, education, religion, Phillip Ruh, Pierre Elliott Trudeau

Comments: Bodnar discussed life before his emigration to Canada in 1927 (including his experiences in the Austrian army during World War One), his employment career in Canada and Ukrainian community life in the Selkirk area.

194. Identification Number: 712

Informant: KOST BOHONOS
Interviewer: Bohdan Krucko
Location: Dniester, Manitoba
Date: summer 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Manitoba, Dniester (Manitoba), Gimli (Manitoba), farming, World War One, World War Two, Nykyta Budka, education, religion, national halls, music, drama, Jews, Icelanders, language, Ukrainian Canadian Committee

Comments: Canadian-born Bohonos outlined Ukrainian community life in a predominantly Ukrainian-Icelandic area in Manitoba. He himself was an active choir conductor and amateur actor.

195. Identification Number: 639

Informant: MR. N. BURDENIUK
Interviewer:
Location: Ethelbert, Manitoba
Date: summer 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Manitoba, Ontario, Alberta, Ethelbert (Manitoba), Fort William (Ontario), labour, homesteading, railways, education, religion, national halls, weddings, cultural practices

Comments: Emigrating to Canada before World War One, Burdeniuk worked as a dock hand in Fort William and on the railway in Alberta before becoming a homesteader near Ethelbert, Manitoba.

196. Identification Number: 640

Informant: MR. BURDENY
Interviewer: Radomir Bilash
Location: Ethelbert, Manitoba
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Manitoba, Ethelbert (Manitoba), businesses, farming, blacksmith shops, education, religion, national halls, (Boyan, Rhodes)

Comments: Born near Ethelbert in 1901, Burdeny operated both a blacksmith shop and a farm implement dealership. Much of the interview focused on local religious controversy between the Catholic and Orthodox churches.

197. Identification Number: 680

Informant: MR. D. BURKOWSKY

Interviewer: A. Nazarevich

Location: 14, 7 Avenue SE, Dauphin, Manitoba

Date: 24 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900 - c. 1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Manitoba, Dauphin (Manitoba), Portage la Prairie (Manitoba), Kosiw (Manitoba), homesteading, labour, railways, religion, Ukrainian Greek Orthodox Church

Comments: Coming to Canada in 1911, Burkowsky took up homesteading, near Dauphin after a brief period with the railway. He was active in the Ukrainian Greek Orthodox Church, notably Kosiw parish.

198. Identification Number: 679

Informant: MR./MRS. ANDRIY DENEKA

Interviewer: Bohdan Krucko

Location: Okno, Manitoba

Date: summer 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900 - c. 1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1925), Manitoba, Okno (Manitoba), farming, women, World War One, religion

Comments: Deneka came to Canada in 1927, his wife arriving later. The couple farmed near Okno, Manitoba.

199. Identification Number: 641

Informant: MRS. KATERINA DIAKOW

Interviewer:

Location: Holy Family Nursing Home, Winnipeg, Manitoba

Date: July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1915), Manitoba, Winnipeg (Manitoba), women, marriage, labour, religion, Ukrainian Catholic Church

Comments: Coming to Canada in 1914 to a marriage arranged through the mail, Diakow settled with her husband in Winnipeg.

200. Identification Number: 642

Informant: PAUL DROSDOVITCH

Interviewer: A. Nazarevich

Location: 14, 7 Avenue SW, Dauphin, Manitoba

Date: 21 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1900), Manitoba, Sifton (Manitoba), Dauphin (Manitoba), Ashville (Manitoba), Gilbert Plains (Manitoba), homesteading, businesses, religion, Ukrainian Greek Orthodox Church, education, national halls, Cyril Genik, Canadian Ukrainian Youth Association, John Solomon, Michael Hryhorczuk, politics

Comments: Drosdovitch came to Canada in 1899, homesteading in the Dauphin area. He discussed Ukrainian community life at length, particularly the establishment and local organization of the Ukrainian Greek Orthodox Church.

201. Identification Number: 643

Informant: MR./MRS. J. DUCH

Interviewer: A. Nazarevich

Location: 6 Poplar Avenue, Dauphin, Manitoba

Date: 17 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1900), Manitoba, Dauphin (Manitoba), Keld (Manitoba), homesteading, women, education, religion, businesses, politics, organizational life (Orthodox), national halls, assimilation, Fred Zaplitny, politics

Comments: Much of the interview concerned local organizational and community life, the place and role of Ukrainians in Canada and the local professional, business and political elite.

202. Identification Number: 644

Informant: PAUL DUDAR

Interviewer: Radomir Bilash

Location: Fork River, Manitoba

Date: 10 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Manitoba, Ontario, Ethelbert (Manitoba), Fork River (Manitoba), homesteading, construction, labour, education, religion, Anglo-Canadians, national halls (Zeleny)

Comments: Born near Ethelbert, Manitoba, in 1907, Dudar spent most of his life farming in the area. A number of local parishes and school districts were discussed during the interview.

203. Identification Number: 645

Informant: MR./MRS. EVANCHUK
Interviewer: Radomir Bilash
Location: Fork River, Manitoba
Date: summer 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1925), Saskatchewan, Manitoba, Fork River (Manitoba), World War One, Ukrainian Revolution, labour, railways, women, national halls, education, Mennonites, cemeteries, religion
Comments: After coming to Canada in 1926, Evanchuk worked on the railway in Saskatchewan before settling in Manitoba. At the time of the interview he was caretaker of the local cemetery.

204. Identification Number: 704

Informant: M. EVASIUK
Interviewer:
Location: [?], Manitoba
Date: [summer 1971]
Length:
Language:
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ukraine, immigration, Manitoba, Dauphin (Manitoba), Sifton (Manitoba), homesteading, labour, religion, education, national halls, assimilation, Depression, Bishop Seraphim, Andrei Sheptytsky

Comments:

205. Identification Number: 452

Informant: D. EWANOCHKO, M. GRABOWSKI, L. BUDDICK
Interviewer:
Location: [?], Manitoba
Date: [summer 1971]
Length:
Language:
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Manitoba

Comments:

206. Identification Number: 646

Informant: MRS. ANNA FICZYCZ

Interviewer: A. Nazarevich

Location: 107, 7 Avenue SW, Dauphin, Manitoba

Date: 9 August 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), Kosiw (Manitoba), homesteading, women, religion, Ukrainian Greek Orthodox Church, Ukrainian Women's Association of Canada, national halls, Protestantism

Comments: Much of Ficzycz's reminiscences concerned her involvement with the Ukrainian Greek Orthodox Church at Kosiw and various parish organizations.

207. Identification Number: 499

Informant: MRS. EVA FIKULA

Interviewer:

Location: [Ethelbert], Manitoba

Date: summer 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: United States, Pennsylvania, immigration, Manitoba, Ethelbert (Manitoba), homesteading, religion, education, women

Comments: Pennsylvania-born Fikula came to Canada with her parents at the age of six, settling near Ethelbert, Manitoba, where she has since lived.

208. Identification Number: --

Informant: OLGA FUGA (NEE KRAWCHUK)

Interviewer:

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: 8 September 1971

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1930-1970

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), education, assimilation, intermarriage, universities, organizational life, politics, Canadian Ukrainian Youth Association, women

Comments: A member of the Winnipeg public school board when interviewed, Fuga discussed at length her experiences and thoughts in the field of education. She also outlined Ukrainian community life in Winnipeg and her own views on assimilation.

209. Identification Number: 647

Informant: MRS. NASTIA GAYLOR

Interviewer: Radomir Bilash

Location: Garland, Manitoba

Date: summer 1971

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Manitoba, Garland (Manitoba), homesteading,
women, national halls, education, Indians

Comments:

210. Identification Number: 648

Informant: FEDOR GREGORICHUK

Interviewer:

Location: Selkirk Avenue Day Centre, Winnipeg, Manitoba

Date: 27 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, (c. 1910), Manitoba, Winnipeg (Manitoba),
labour, railways, homesteading, women, World War One, weddings,
music, violin

Comments: Gregorichuk accompanied his reminiscences with a detailed descrip-
tion of Ukrainian wedding customs and music played on the violin.

211. Identification Number: 678

Informant: MIKE HAWRYLUK

Interviewer: Bohdan Krucko

Location: Winnipeg Beach, Manitoba

Date: summer 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine immigration (c. 1910), Manitoba, Winnipeg (Manitoba),
Winnipeg Beach (Manitoba), labour, World War One, restaurants,
assimilation

Comments: Coming to Canada in 1911 to avoid service in the Austrian army,
Hawryluk eventually settled at Winnipeg Beach, where he opened a
restaurant in 1925.

212. Identification Number: 714

Informant: WILLIAM HOWIKA
Interviewer: Steve Prystupa
Location: 589 Landsdowne Avenue, Winnipeg, Manitoba
Date: April 1971
Length:
Language:
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ukraine immigration (c. 1930), Manitoba, Winnipeg (Manitoba), shoemaking, trades, music, lyre

Comments: Traditional Ukrainian music played on the lyre forms the core of the interview.

213. Identification Number: 649

Informant: MYRON HRIHOROW
Interviewer: Radomir Bilash
Location: Winnipegosis, Manitoba
Date: summer 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, (Bukovyna), immigration (c. 1915), Manitoba, Winnipegosis (Manitoba), Dauphin (Manitoba), World War One, Nykyta Budka, religion, Easter, Christmas, labour

Comments: Hrihorow focused on his early years in Canada, particularly his employment, culture dislocation and wartime experiences.

214. Identification Number: 711

Informant: FRED AND MARIA KARAMDUK
Interviewer: Bohdan Krucko
Location: Selkirk, Manitoba
Date: summer 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1905), Manitoba, Selkirk (Manitoba), homesteading, religion, Wasyl Swystun, discrimination, women

Comments: The changing role of religion and the church in the local Ukrainian community form the core of the Karamduks' remarks.

215. Identification Number: 650

Informant: MARKO KISH
Interviewer: Radomir Bilash, Peter Melnycky
Location: Portage la Prairie, Manitoba
Date: summer 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine (Galicia), immigration, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Portage la Prairie (Manitoba), labour, education, religion, music

Comments: A labourer, teacher and one-time theology student, Kish was active in Ukrainian community life, particularly as an amateur choir conductor. During the interview he discussed parish affairs in Portage la Prairie in detail and reflected on the contemporary situation in both Ukrainian Catholic and Orthodox churches.

216. Identification Number: 500

Informant: MR./MRS. H. KLAPOUSCHUK
Interviewer: A. Nazarevich
Location: 1108 Main Street S, Dauphin, Manitoba
Date: 21 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Manitoba, Shortdale (Manitoba), religion, language, assimilation, organizational life (Orthodox), national halls, women

Comments: During the interview the Klapouschuks discussed their own personal histories as well as local community life (particularly within the Orthodox framework) and prominent individuals in business and the professions.

217. Identification Number: 710

Informant: NICK KLYZUB
Interviewer: Bohdan Krucko
Location: Fraserwood, Manitoba
Date: [summer 1971]
Length:
Language:
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, (c. 1915), Manitoba, Fraserwood (Manitoba), Winnipeg (Manitoba), labour, farming, Depression, World War One, progressives, communism, discrimination, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, Nicholas Bachynsky, Lord Tweedsmuir

Comments: Economic insecurity in Canada attracted Klyzub to the Ukrainian "progressive" community in which he remained organizationally active.

218. Identification Number: 651

Informant: ALEX KOBYLANSKY
Interviewer: Peter Melnycky
Location: Brandon, Manitoba
Date: summer 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1925), Manitoba, Brandon (Manitoba), labour, Depression, religion, national halls, assimilation, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association
- Comments: Settling in Brandon after arriving in Canada in 1927, Kobylansky's employment career is checkered. His description of Ukrainian community life in Brandon included its decline in recent years.

219. Identification Number: 711

Informant: JOHN KOZUN
Interviewer: Bohdan Krucko
Location: Selkirk, Manitoba
Date: summer 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Germany, Manitoba, Selkirk (Manitoba), labour, lumbering, religion, World War One
- Comments: Kozun resided in Germany for five years before coming to Canada in 1908. He lived in Selkirk, Manitoba, after 1920.

220. Identification Number: 655

Informant: MARTIN KROCOSH
Interviewer:
Location: Selkirk Avenue Day Centre, Winnipeg, Manitoba
Date: summer 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Manitoba, Fork River (Manitoba), Churchill (Manitoba), Ethelbert (Manitoba) labour, Depression, religion, Jehovah's Witnesses
- Comments: A significant portion of the interview concerns Krocosh's views on the teachings of the Jehovah's Witnesses, the sect to which he belonged.

21. Identification Number: 652

Informant: PETER KUCH

Interviewer:

Location: 441 Dominion Street, Winnipeg, Manitoba

Date: summer 1971

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), art, humour, satire, World War Two, aviation, politics, assimilation

Comments: Winnipeg-born Kuch joined the staff of the *Winnipeg Free Press* as an artist in 1945. He subsequently became head of the art department and later the newspaper's editorial cartoonist.

22. Identification Number: 653

Informant: MRS. M. KULBABA

Interviewer:

Location: Selkirk Avenue Day Centre, Winnipeg, Manitoba

Date: 27 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Manitoba, Ladywood (Manitoba), Winnipeg (Manitoba), homesteading, women

Comments: After emigrating to Canada in 1909, Kulbaba married and began farming with her husband near Ladywood, Manitoba.

23. Identification Number: 654

Informant: FRED KURCHABA

Interviewer:

Location: Holy Family Nursing Home, Winnipeg, Manitoba

Date: July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1905), Manitoba, Winnipeg (Manitoba), Oakburn (Manitoba), homesteading, labour, religion

Comments: Coming to Canada in 1907, Kurchaba homesteaded in the Oakburn area, initially also working seasonally in Winnipeg for needed cash.

224. Identification Number: 656

Informant: WILLIAM KURELEK
Interviewer: Bohdan Krucko
Location: Thunder Bay, Ontario
Date: 1 September 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1920-1970

- Subjects: Ukraine, Alberta, Manitoba, Vegreville (Albert), Stonewall (Manitoba), discrimination, assimilation, religion, education, art
- Comments: Much of the interview with the noted Ukrainian Canadian artist concerned his views on assimilation, Ukrainian nationalism, religious faith, his visit to Ukraine and his development and goals as an artist. Part two of the interview consists of Kurelek's lecture to the Ukrainian Festival of the Arts held in Thunder Bay, Ontario, in 1971.

225. Identification Number: 677

Informant: HARRY LEOCHKO
Interviewer: Bohdan Krucko
Location: Poplarfield, Manitoba
Date: summer 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Manitoba, Poplarfield (Manitoba), farming, religion, national halls
- Comments: Leochko immigrated to Canada in 1929, becoming a farmer near Poplarfield, Manitoba.

226. Identification Number: 676

Informant: MR. D. MALKOVYCH
Interviewer: Bohdan Krucko
Location: Fisher Branch, Manitoba
Date: summer 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Manitoba, Winnipeg (Manitoba), Fisher Branch (Manitoba), labour, homesteading, World War One, national halls, religion, drama, education, discrimination, medicine
- Comments: Malkovych came to Canada in 1910; he worked in Winnipeg before filing on a homestead at Fisher Branch, Manitoba.

227. Identification Number: 657

Informant: MICHAEL MANILYAK

Interviewer: Bohdan Krucko

Location: Sich, Manitoba

Date: summer 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Manitoba, Sich (Manitoba), Oakburn (Manitoba), homesteading, religion, national halls (Sich, Oakburn), assimilation, education, bilingual schools (Manitoba 1897-1916)

Comments: A farmer in the Oakburn area where he was born in 1907, Manilyak discussed changes in Ukrainian community life over the years. He spoke at some length on the Manitoba bilingual school system in the early twentieth century.

228. Identification Number: 675

Informant: MR. H. MARKO

Interviewer:

Location: [?], Manitoba

Date: [summer 1971]

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Manitoba

Comments:

229. Identification Number: 658

Informant: JOACHIM [JACOB] MAYDANYK

Interviewer:

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: summer 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Manitoba, Brandon (Manitoba), Winnipeg (Manitoba), education, art, humour, satire, cartoons, religion, businesses, Basil Kushnir

Comments: Known primarily for his newspaper cartoons dealing with immigrant adjustment, Maydanyk was a teacher by training and graduate of the Ruthenian Training School in Brandon. At the time of the interview, he operated the Providence Church Goods Company in Winnipeg.

230. Identification Number: 673

Informant: MIKE MELNYK, PAUL SHYMKO

Interviewer: Bohdan Krucko

Location: Arborg, Manitoba

Date: summer 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Manitoba, Arborg (Manitoba), homesteading,
Ukrainian Revolution, organizational life

Comments:

231. Identification Number: 659

Informant: LEO MOL (LEONID MOLODOZHANYN)

Interviewer:

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: 13 August 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Immigration (c. 1950), Manitoba, Winnipeg (Manitoba), art, sculpture

Comments: Since emigrating to Canada in 1948, the Winnipeg-based sculptor has won international recognition for his work. He has done a number of important commissioned pieces, including busts of Pope John XXIII, Dwight Eisenhower and John G. Diefenbaker.

232. Identification Number: 711-12

Informant: THEODORE MUSHIE

Interviewer: Bohdan Krucko

Location: Sandy Lake, Manitoba

Date: summer 1971

Length:

Language:

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1915), Manitoba, Saskatchewan, Winnipeg (Manitoba), Sandy Lake (Manitoba), Hamton (Saskatchewan), labour, religion, national halls, discrimination, politics, J. Nicholas Mandziuk, Ukrainian Canadian Committee, music

Comments: Mushie lived in several communities in Saskatchewan and Manitoba before settling permanently at Sandy Lake, Manitoba, in 1903. A significant portion of the interview consists of music and folk songs.

233. Identification Number: 711

Informant: ALEX NECHUELUK
Interviewer: Bohdan Krucko
Location: Sandy Lake, Manitoba
Date: summer 1971
Length:
Language:
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Ontario, Manitoba, Sandy Lake (Manitoba), labour, farming, religion, weddings, Christmas, Easter, national halls, music

Comments: Nechueluk came to Canada in 1911, working at various jobs in Ontario and Manitoba before buying his own farm at Sandy Lake, Manitoba, and sending for his wife in 1928. The interview ends with a number of songs.

234. Identification Number: 660

Informant: MR./MRS. NOWAK
Interviewer: Radomir Bilash
Location: Pine River, Manitoba
Date: summer 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1905, c. 1915), Manitoba, homesteading, education, religion, Poles

Comments: The interview is incomplete and the tendency of the two informants to refer to their previous spouses causes confusion.

235. Identification Number: 661

Informant: REV. EUGENE OLENDY
Interviewer: A. Nazarevich
Location: Sifton, Manitoba
Date: 12 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1915), Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Sifton (Manitoba), religion, Russian Orthodox mission, Ukrainian Greek Orthodox Church, Wasyl Swystun

Comments: Olendy, who took theological courses at St. John's (Anglican) College in Regina shortly after his arrival in Canada, was associated with both the Russian Orthodox mission and the Ukrainian Greek Orthodox Church, being present at the founding convention of the latter. He was ordained by Bishop Arseny of the Russian Orthodox mission.

236. Identification Number: 711

Informant: STEVE AND ANN PATRICK

Interviewer: Bohdan Krucko

Location: Birds Hill, Manitoba

Date: summer 1971

Length:

Language:

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Manitoba, Birds Hill (Manitoba), Cooks Creek (Manitoba), labour, religion, farming, women, education, Phillip Ruh, music, community life

Comments:

237. Identification Number: 6974

Informant: CORNILIUS SAFRONOVITCH PRODAN

Interviewer: Borys Gengalo

Location: Calgary, Alberta

Date: August 1972

Length:

Language:

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1890-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1905), Manitoba, Winnipeg (Manitoba), Brandon (Manitoba), Stuartburn (Manitoba), Vita (Manitoba), Ethelbert (Manitoba), Dauphin (Manitoba), education, organizational life (educational), agronomy, Nykyta Budka, politics, religion, Depression, Jews, Protestantism, St. Raphael's Ukrainian Immigrants' Welfare Association, Nicholas Bachynsky, Jaroslaw Arsenych, Wasyl Swystun, Nestor Makhno

Comments: An eastern Ukrainian from the same village as the anarchist, Nestor Makhno, Prodan immigrated to Canada in 1906, soon becoming a bilingual teacher and active in the Ukrainian teachers' organization in Manitoba. In 1916 Prodan undertook agricultural training and began a forty-year career with the Manitoba Department of Agriculture, instructing Ukrainian farmers through public lectures and the press on superior agricultural methods and products. From 1926 to 1945 Prodan figured prominently in the St. Raphael's Ukrainian Immigrants' Welfare Association. The interview provides an excellent account of the Ukrainian pioneer immigrant community, particularly from the perspective of one of its educated elite.

238. Identification Number: 710

Informant: HARRY PROSKEN, JOHN PROSKEN, ABE MARTIN

Interviewer: Bohdan Krucko

Location: Sandy Lake, Manitoba

Date: summer 1971

Length:

Language:

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1900), Manitoba, Oakburn (Manitoba), Shoal Lake (Manitoba), Sandy Lake (Manitoba), homesteading, religion, Ukrainian Catholic Church, Wasyl Swystun, Anglo Canadians, national halls, Ukrainian Canadian Committee, education

Comments: Harry Proskén came to Canada in 1900 and homesteaded near Sandy Lake, Manitoba; John (his son?) was born in 1912. During the interview, Martin provided an Anglo Canadian view of Ukrainian settlement in the area.

239. Identification Number: 710

Informant: CASIAN RASTEFANIUK

Interviewer: Bohdan Krucko

Location: Sandy Lake, Manitoba

Date: summer 1971

Length:

Language:

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine (Galicia), immigration, Manitoba, Sandy Lake (Manitoba), homesteading

Comments: Technical recording quality and organization are described as poor.

240. Identification Number: 662

Informant: MR. M. REHALIUK

Interviewer: A. Nazarevich

Location: St. Paul's Home, Dauphin, Manitoba

Date: summer 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine (Galicia), immigration, Saskatchewan, Manitoba, Yorkton (Saskatchewan), Preeceville (Saskatchewan), Buchanan (Saskatchewan), Ethelbert (Manitoba), Dauphin (Manitoba), Cyril Genyk, John Diefenbaker, World War One, Anthony Hlynka, Fred Zaplitny, Michael Hryhorczuk, Doukhobors, religion, Ukrainian Catholic Church, Andrei Sheptytsky, Nykyta Budka, Maxim Hermaniuk, Basil Ladyka, Baptists, Independent Greek Church

Comments: In a wide-ranging interview, Rehaluk tended to focus on developments and personalities in the Ukrainian Catholic Church, not only in Canada but also in the United States and Europe.

241. Identification Number: 663

Informant: BETTY ROBINSON (NEE HUNTER)

Interviewer:

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: summer 1971

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1950

Subjects: Manitoba, Teulon (Manitoba), Presbyterian missions, religion, medicine, Alexander J. Hunter, education

Comments: Robinson was the daughter of Rev. Alexander J. Hunter, a Presbyterian medical missionary among the Ukrainians at Teulon, Manitoba. During the interview she discussed his work.

242. Identification Number: 664

Informant: MRS. O. SAWCZYN

Interviewer:

Location: Sifton, Manitoba

Date: summer 1971

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1920-1970

Subjects: Manitoba, Sifton (Manitoba), farming, women, post offices, education, religion, Ukrainian Catholic Women's League, Easter

Comments: Manitoba-born Sawczyn had been postmistress in Sifton for twenty years in 1971.

243. Identification Number: 665

Informant: HARRY SAYDAK

Interviewer:

Location: Holy Family Nursing Home, Winnipeg, Manitoba

Date: July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1910), Manitoba, Winnipeg (Manitoba), labour, railways, Winnipeg General Strike, construction, labour unrest

Comments: Coming to Canada in 1908, Saydak worked temporarily as a farm labourer and on the railway before becoming a construction worker in Winnipeg.

244. Identification Number: 712

Informant: YURIS SEMENYUK
Interviewer: Bohdan Krucko
Location: Sandy Lake, Manitoba
Date: summer, 1971
Length:
Language:
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Manitoba, Winnipeg (Manitoba), Sandy Lake (Manitoba), labour, farming, World War One, national halls, religion, Ukrainian Greek Orthodox Church, Wasył Swystun, Andriy Sheptytsky, John Diefenbaker, William Wall, Nykyta Budka
Comments: After coming to Canada in 1910, Semenyuk lived in Winnipeg before taking up farming at Sandy Lake, Manitoba.

245. Identification Number: --

Informant: MIKE SHEWCHUK, DMYTRO KRAWEC
Interviewer: Bohdan Krucko
Location: Vidor, Manitoba
Date: summer, 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1905), Manitoba, Gimli (Manitoba), Vidor (Manitoba), homesteading, assimilation, religion, education, World War One
Comments: From the interview synopsis it is difficult to identify the speaker.

246. Identification Number: 712

Informant: MIKE SHEWCHUK
Interviewer: Bohdan Krucko
Location: Arborg, Manitoba
Date: summer, 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1905), Manitoba, Arborg (Manitoba), Gimli (Manitoba), homesteading, religion, education, Icelanders, World War One, assimilation, music
Comments: Shewchuk's reminiscences conclude with his singing Ukrainian folk songs.

247. Identification Number: 667

Informant: DMYTRO SHTOGRYN

Interviewer: Bohdan Krucko

Location: Chatfield, Manitoba

Date: summer, 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1915), Manitoba, Chatfield (Manitoba), homesteading, World War One, religion, Ukrainian Catholic Church, national halls, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, politics, Nicholas Bachynsky

Comments: After coming to Canada in 1913, Shtogryn homesteaded at Chatfield, Manitoba. A middle-aged emigrant, he described in considerable detail evolving community life and immigration agitation in his native village.

248. Identification Number: 666

Informant: MR. W.T. SKLEPOWICH

Interviewer: A. Nazarevich

Location: 230 Edgar Avenue, Dauphin, Manitoba

Date: 6 August, 1971

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1895), Manitoba, Dauphin (Manitoba), Kosiw (Manitoba), homesteading, Presbyterian missions, John Bodrug, education, Jaroslaw Arsenych, national halls, religion, Ukrainian Greek Orthodox Church

Comments: A significant portion of the interview concerns local developments in the Ukrainian Orthodox community.

249. Identification Number: 668

Informant: MRS. ANNA SPIVAK

Interviewer:

Location: Selkirk Avenue Day Centre, Winnipeg, Manitoba

Date: summer 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1925), Ontario, Saskatchewan, Manitoba, Winnipeg (Manitoba), Port Arthur (Ontario), Lockport (Manitoba), women, labour, market gardening, railways, child care

Comments: Initially living in Winnipeg and then Port Arthur, Spivak and her husband moved to a farm near Lockport, Manitoba, where she engaged in market gardening. During World War Two Spivak operated a child nursery for working mothers.

250. Identification Number: 669

Informant: MIKE TKACH
Interviewer: Radomir Bilash
Location: Weiden, Manitoba
Date: summer 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Manitoba, Fork River (Manitoba), Weiden (Manitoba), Rorketon (Manitoba), labour, railways, farming, national halls, religion, education
Comments: Born at Fork River, Manitoba, in 1908, Tkach went to work for the railway at age sixteen and in 1930 purchased his own farm near Weiden.

251. Identification Number: 705

Informant: MR. N. TKACHUK
Interviewer:
Location: [?], Manitoba
Date: [summer 1971]
Length:
Language:
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Manitoba
Comments:

252. Identification Number: 540

Informant: MRS. ANNE WACH
Interviewer:
Location: Winnipeg, Manitoba
Date: 2 September 1971
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1930-1970

Subjects: Saskatchewan, Manitoba, Saskatoon (Saskatchewan), Winnipeg (Manitoba), women, organizational life, Ukrainian National Federation, Ukrainian National Youth Federation, Ukrainian Canadian Committee, Ukrainian Canadian University Students' Union, youth
Comments: Coming to Canada in 1934 and since 1962 working for the Ukrainian Canadian Committee in its national office in Winnipeg. Wach focused on Ukrainian organizational life, particularly the Ukrainian National Federation and the Ukrainian Canadian Committee.

253. Identification Number: 674

Informant: MR. MARIAN WOYCHYSHIN
Interviewer: Bohdan Krucko
Location: Silver, Manitoba
Date: summer 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1930-1970

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1905), Manitoba, Silver (Manitoba), homesteading, labour, World War One, religion, national halls
Comments: Coming to Canada in 1907, Woychyslin became a homesteader near Silver, Manitoba, shortly before the outbreak of World War One.

254. Identification Number: 670

Informant: JOHN YAREMIE
Interviewer: Bohdan Krucko
Location: Chatfield, Manitoba
Date: summer 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

- Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1925), Manitoba, Winnipeg (Manitoba), Tolstoi (Manitoba), Chatfield (Manitoba), labour, creameries, cooperatives, credit unions, religion, national halls, Ukrainian Canadian Committee, politics, assimilation
Comments: Coming to Canada in 1924, Yaremie was active in the Ukrainian interwar cooperative movement in rural Manitoba; he discussed the movement at length during a wide-ranging interview.

255. Identification Number: 671

Informant: MR. ZAHARCHUK
Interviewer: Peter Melnycky
Location: Brandon, Manitoba
Date: summer 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1915), Manitoba, Brandon (Manitoba), labour, religion, education, national halls, World War One, discrimination
Comments: Settling in Brandon immediately upon his arrival in Canada in 1913, Zaharchuk worked at various jobs over the next several decades.

56. Identification Number: 501

Informant: ANDREW ZUK

Interviewer:

Location: Selkirk Avenue Day Centre, Winnipeg, Manitoba

Date: 24 August 1971

Length:

Language:

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Saskatchewan, Manitoba, Winnipeg (Manitoba), labour, railways, businesses

Comments: Initially working as a labourer in Saskatchewan and Winnipeg after his arrival in Canada in 1928, Zuk became a property speculator in Winnipeg.

57. Identification Number: 451

Informant: MR./MRS. ZUK

Interviewer:

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: 20 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Manitoba, Winnipeg (Manitoba), education, religion, businesses, weddings, women

Comments: The core of the interview concerned life in the Zuks' native Lemkivshchyna. Recording quality is poor.

Ukrainian Cultural and Educational Centre
184 Alexander Avenue
Winnipeg, Manitoba

While the Ukrainian Cultural and Educational Centre (Oseredok) has a number of taped interviews with Ukrainian Canadians, its collection is poorly identified. As a result, the entries that follow represent an undetermined portion of its holdings.

258. Identification Number: --

Informant: CARDINAL JOSEF SLIPYJ
Interviewer:
Location: Rome, Italy
Date: 9 January 1976
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Ukrainian Catholic Church, religion

Comments: The Slipyj interview was provided by CFMB radio station in Montreal for airing on CKJS in Winnipeg on 13 January 1976.

259. Identification Number: --

Informant: DR. JAROSLAV RUDNYCKYJ
Interviewer:
Location: [Winnipeg], Manitoba
Date: 1973
Length:
Language:
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Language, multiculturalism, Ukrainian Free Academy of Arts and Sciences, scholarship

Comments: Coming to Canada after World War Two, the philologist Rudnyckyj was instrumental in the establishment of the Department of Slavic Studies at the University of Manitoba and was active in the Ukrainian Free Academy of Arts and Sciences. In the 1970s he sat on the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism.

60. Identification Number: --

Informant: WALTER ZULAK
Interviewer:
Location: [Winnipeg], Manitoba
Date: 27 May 1976
Length:
Language:
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), Roblin (Manitoba), music
Comments: The core of the interview concerned the Winnipeg-based Hoosli choir, which Zulak directed. Choir members were graduates of St. Vladimir's College (Ukrainian Catholic) in Roblin, Manitoba.

61. Identification Number: --

Informant: MYKOLA MALOVANNYI
Interviewer:
Location: [Winnipeg], Manitoba
Date:
Length:
Language:
Synopsis or transcript: none
Period: 1919 focus

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), labour unrest, Winnipeg General Strike
Comments:

62. Identification Number: --

Informant: VOLODYMYR (WALTER) KLYMKIW
Interviewer:
Location: [Winnipeg], Manitoba
Date: fall 1975
Length:
Language:
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), music, Alexander Koshetz
Comments: Klymkiw focused on Alexander Koshetz, founder and director of the O. Koshetz Choir in Winnipeg. At the time of the interview, Klymkiw directed the choir.

263. Identification Number: --

Informant: RUSHNYCHOK
Interviewer: CFMB radio station
Location: Montreal, Quebec
Date: 22 March 1976
Length:
Language:
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Quebec, Montreal (Quebec), music, Rushnychok

Comments: The popular Ukrainian band, Rushnychok, is based in Montreal; the interview with its members was prepared for local broadcasting.

264. Identification Number: --

Informant: PAVLO MACENKO
Interviewer: CKJS radio station
Location: Winnipeg, Manitoba
Date: September 1975
Length:
Language:
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), music, Alexander Koshetz

Comments: A classical musicologist, Macenko focused on the work of choir conductor and instructor, Alexander Koshetz.

265. Identification Number: --

Informant: VICTOR NEKRASOV
Interviewer: John Kolasky
Location:
Date: summer 1974
Length:
Language:
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Ukraine, dissent, Valentyn Moroz

Comments: The interview with Nekrasov was conducted during a hunger strike for the Soviet Ukrainian dissident and political prisoner, Valentyn Moroz.

266. Identification Number: --

Informant: PAVLO MACENKO
Interviewer: Zenon Hluszok
Location: Winnipeg, Manitoba
Date: 1979
Length:
Language:
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), music

Comments:

267. Identification Number: --

Informant: DR. ISYDORE HLYNKA

Interviewer: Zenon Hluszok

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: 1979

Length:

Language:

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), organizational life, Ukrainian Canadian Committee, Shevchenko Foundation, *Ukrainskyi holos*, biochemistry

Comments: A biochemist by profession, Hlynka was active in Ukrainian community life, serving, for example, as president of the Shevchenko Foundation since 1964. His regular column in *Ukrainskyi holos* appeared under the pseudonym, Ivan Harmata.



PUBLIC COLLECTIONS: ONTARIO

University of Toronto
Toronto, Ontario

The CIUS Journal of Ukrainian Studies, University of Toronto, annually sponsors a series of seminars in Ukrainian and Ukrainian Canadian studies. Sessions are routinely recorded and preserved and some duplicate tapes have been deposited with the University of Toronto Archives.

268. Identification Number: --

Informant: MARUSIA PETRYSHYN
Interviewer: none/seminar
Location: University of Toronto, Toronto, Ontario
Date: 18 September 1978
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis/published paper
Period:

Subjects: women

Comments: Petryshyn's paper, among those presented at the 1978 CIUS conference on "Changing Realities: Social Trends among Ukrainian Canadians," was entitled "The Changing Status of Ukrainian Women in Canada." It opened the 1978-9 CIUS seminar series at the University of Toronto

269. Identification Number: --

Informant: ROMAN ZURBA
Interviewer: none/seminar
Location: University of Toronto, Toronto, Ontario
Date: 25 September 1978
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: pre-ninth century

Subjects: Slavs, culture

Comments: Zurba's paper, the second in the 1978-9 CIUS seminar series at the University of Toronto, was entitled "Controversies Over the Cultural Development of Pre-Ninth-Century Slavs."

270. Identification Number: --

Informant: CHRISTINE WOROBEK

Interviewer: none/seminar

Location: University of Toronto, Toronto, Ontario

Date: 2 October 1978

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: nineteenth century

Subjects: Mykhailo Drahomanov, political theory

Comments: Worobec presented the third CIUS seminar at the University of Toronto, in 1978-9: "Mykhailo Drahomanov: A Reassessment of the Man and His Ideas."

271. Identification Number: --

Informant: JAMES MACE

Interviewer: none/seminar

Location: University of Toronto, Toronto, Ontario

Date: 16 October 1978

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1919-33

Subjects: Ukraine, communism

Comments: Mace's paper was the fourth in the 1978-9 CIUS seminar series: "Communism and the Dilemmas of National Liberation: The CP(b)U 1919-1933."

272. Identification Number: --

Informant: VIVIAN OLENDER

Interviewer: none/seminar

Location: University of Toronto, Toronto, Ontario

Date: 23 October 1978

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Methodist missions, assimilation, religion

Comments: Olender presented the fifth CIUS seminar in 1978-9: "The Methodist Church and Ukrainians in Canada: A Study in Assimilation Policy."

273. Identification Number: --

Informant: DR. OREST SUBTELNY

Interviewer: none/seminar

Location: University of Toronto, Toronto, Ontario

Date: 30 October 1978

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: eighteenth century

Subjects: Ukraine, Russia, Peter I

Comments: Subtelny, an associate professor of history, Hamilton College, New York, presented the sixth CIUS seminar in 1978-9: "Russia and Ukraine: The Difference That Peter I Made."

274. Identification Number: --

Informant: STANLEY FROLICK

Interviewer: none/seminar

Location: University of Toronto, Toronto, Ontario

Date: 6 November 1978

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis/unpublished paper

Period: 1930s

Subjects: Ukraine (Galicia), Alberta

Comments: Frolick's reminiscences, "Growing Up in Halychyna in the 1930s: A Ukrainian Canadian Perspective," were given as the seventh seminar in the 1978-9 CIUS series at the University of Toronto. Born in Alberta, Frolick spent the years from age eleven to twenty (1932-1941) living and studying in Galicia.

275. Identification Number: --

Informant: STANLEY FROLICK

Interviewer: none/seminar

Location: University of Toronto, Toronto, Ontario

Date: 13 November 1978

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis/unpublished paper

Period: 1940s

Subjects: World War Two, refugees, Central Ukrainian Relief Bureau, England
organizational life

Comments: The second part of Frolick's reminiscences, "Saving the Displaced Persons: The Central Ukrainian Relief Bureau," constituted the eighth CIUS seminar at the University of Toronto for 1978-9. Frolick was one of the principal figures in the Central Ukrainian Relief Bureau.

76. Identification Number: --

Informant: WALTER KUPLOWSKY

Interviewer: none/seminar

Location: University of Toronto, Toronto, Ontario

Date: 22 January 1979

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Multiculturalism

Comments: A member of the Ontario bar, Kuplowsky presented the ninth CIUS seminar in 1978-9: "Multiculturalism and Canadian Constitutional Reform: Can Culture Be Legislated?"

77. Identification Number: --

Informant: ANNA BALAN

Interviewer: none/seminar

Location: University of Toronto, Toronto, Ontario

Date: 29 January 1979

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Literature, Morley Callaghan, W.O. Mitchell, Margaret Laurence, Sinclair Ross

Comments: Balan's presentation on "The Portrayal of Ukrainians in the Works of Morley Callaghan, W.O. Mitchell, Margaret Laurence and Sinclair Ross" constituted the tenth CIUS seminar at the University of Toronto for 1978-9.

78. Identification Number: --

Informant: BORIS BUDILOVSKY

Interviewer: none/seminar

Location: University of Toronto, Toronto, Ontario

Date: 5 February 1979

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Ukraine, law

Comments: Budilovsky presented the eleventh CIUS seminar in 1978-9: "Law in Soviet Ukraine: Experiences and Observations of a Former Soviet Lawyer."

279. Identification Number: --

Informant: OLEH ROMANYSHYN

Interviewer: none/seminar

Location: University of Toronto, Toronto, Ontario

Date: 12 February 1979

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Ukraine, Spain

Comments: Romanyshyn was the twelfth speaker in the CIUS seminar series 1978-9: "The Historical and Literary Background to Ukrainian-Spanish Relations."

280. Identification Number: --

Informant: DR. WSEVOLOD ISAJIW

Interviewer: none/seminar

Location: University of Toronto, Toronto, Ontario

Date: 3 December 1978

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Ukraine, multiculturalism

Comments: Isajiw, professor of sociology, University of Toronto, presented the final CIUS seminar in 1978-9: "Multiculturalism and the Future of Ukrainian Culture and Society in Ukraine and Canada: A Comparative Approach."

281. Identification Number: --

Informant: YAROSLAV HARCHUN

Interviewer: none/seminar

Location: University of Toronto, Toronto, Ontario

Date: 14 January 1980

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Language

Comments: Harchun's paper, entitled "High and Low Points of the Ukrainian Language in the Last Twenty Years," was part of the 1979-80 CIUS seminar series at the University of Toronto.

82. Identification Number: --

Informant: DR. OREST RUDZIK

Interviewer: none/seminar

Location: University of Toronto, Toronto, Ontario

Date: 28 January 1980

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Literature

Comments: Rudzik's paper, included in the 1979-80 CIUS seminar series at the University of Toronto, was entitled, "Cultural Transference: Ukrainian Ethnicity in Canadian Literature."

83. Identification Number: --

Informant: DR. ROBERTA MARKUS

Interviewer: none/seminar

Location: University of Toronto, Toronto, Ontario

Date: 25 February 1980

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1975), Jews

Comments: Markus, a participant in the 1979-80 CIUS seminar series at the University of Toronto, spoke on "Recent Soviet Jewish Emigration from Ukraine."

84. Identification Number: --

Informant: YURIY WERETELNYK

Interviewer: none/seminar

Location: University of Toronto, Toronto, Ontario

Date: 10 March 1980

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Ontario, education, language, ethnicity

Comments: A graduate student at the Ontario Institute for Studies in Education, Weretelnyk chose as his seminar topic "Ethnicity, Ideology and Education: Ontario's Heritage Language Programme."

285. Identification Number: --

Informant: DR. ROMANA PIKULYK

Interviewer: none/seminar

Location: University of Toronto, Toronto, Ontario

Date: 24 March 1980

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Literature, Cossacks, Nikolai Gogol, Panteleimon Kulish

Comments: An assistant professor, Department of Languages, Literatures and Linguistics, York University, Pikulyk presented a seminar in the CIUS series at the University of Toronto on "Cossacks in the Historical Fiction of Nikolai Gogol and Panteleimon Kulish."

286. Identification Number: --

Informant: DR. JANUSZ RADZIEJOWSKI

Interviewer: none/seminar

Location: University of Toronto, Toronto, Ontario

Date: 10 April 1980

Length:

Language: Ukrainian, English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1930s focus

Subjects: Ukraine, collectivization

Comments: A visiting professor from Warsaw, Poland, at the Canadian Institute of Ukrainian Studies, University of Alberta, Radziejowski presented the last CIUS seminar at the University of Toronto for 1979-80: "Collectivization in Ukraine."

287. Identification Number: --

Informant: STEPAN VELYCHENKO

Interviewer: none/seminar

Location: University of Toronto, Toronto, Ontario

Date: 15 September 1980

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1100 - 1948

Subjects: Ukraine, Poland

Comments: Velychenko opened the CIUS seminar series at the University of Toronto for 1980-1, presenting a paper on "Ukraine-Rus' in Polish and Ukrainian Historical Thought 1100-1948."

288. Identification Number: --

Informant: MARCO CARYNNYK
Interviewer: none/seminar
Location: University of Toronto, Toronto, Ontario
Date: 29 September 1980
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1933

Subjects: Ukraine, famine

Comments: A writer and translator, Carynnyk was the second speaker in the CIUS seminar series in 1980-1: "The Ukrainian Famine of 1933: Causes, Course and Consequences."

289. Identification Number: --

Informant: MYROSLAV SHKANDRIJ
Interviewer: none/seminar
Location: University of Toronto, Toronto, Ontario
Date: 20 October 1980
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1920s

Subjects: Ukraine, art

Comments: An instructor in the Department of Germanic and Slavic Languages, University of Calgary, Shkandrij presented the third CIUS seminar in 1980-1: "Currents and Isms in Ukrainian Art of the 1920s."

290. Identification Number: --

Informant: MELANIE PYTLOWANY-KORDIUK
Interviewer: none/seminar
Location: University of Toronto, Toronto, Ontario
Date: 3 November 1980
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: literature, Volodymyr Vynnychenko

Comments: Presenting the fourth seminar in the CIUS series in 1980-1, Pytlowany-Kordiuk spoke on "Significant Motifs in the Prose of Volodymyr Vynnychenko."

291. Identification Number: --

Informant: DOREEN GORSLINE

Interviewer: none/seminar

Location: University of Toronto, Toronto, Ontario

Date: 17 November 1980

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Literature, Mykola Zerov

Comments: Presenting the fifth CIUS seminar in 1980-1, Gorsline spoke on "Some Approaches to the Literary-Historical Legacy of Mykola Zerov."

292. Identification Number: --

Informant: DR. WALTER SMYRNIW

Interviewer: none/seminar

Location: University of Toronto, Toronto, Ontario

Date: 1 December 1980

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Literature, Oles Berdnyk, science fiction

Comments: An associate professor of Slavic languages and literature, McMaster University, Smyrniw presented the last CIUS seminar of the first term in 1980-1: "The Theme of Mangodhood in Oles Berdnyk's Science Fiction."

Multicultural History Society of Ontario
43 Queen's Park Crescent East
Toronto, Ontario

Following its creation in 1976, the Multicultural History Society of Ontario launched an ambitious oral history programme among different ethnic groups in Ontario. Its Ukrainian collection is extensive, amounting to approximately 125 interviews. The majority concern individuals from the working-or lower-middle class, examining both their economic lives and their participation in Ukrainian community life. Several tapes are restricted; written permission from the informant, through the Multicultural History Society of Ontario, is required to obtain access. All interviews are being computer-coded to facilitate researcher use.

293. Identification Number: *UKR-0981-BID*

Informant: PETRO BIDNIAK
Interviewer: Myron Baryckyj, Ihor Dawydyak
Location: 55 Preston Street, Timmins, Ontario
Date: 12 June 1978
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1910-1970s

Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1930), Ontario, Timmins (Ontario), labour, mining, travel
Comments: Bukovynian-born Bidniak emigrated to Canada in 1929. His checkered employment career included considerable time as a miner in Ontario. He has revisited Ukraine.

294. Identification Number: *UKR-0983-KRE*

Informant: MRS. EVA KREMYR, STAN KREMYR
Interviewer: Mary Stefura
Location: 51 Elm Street North, Timmins, Ontario
Date: 30 August 1978
Length: 2 hours
Language: Ukrainian, English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1907-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Ontario, Timmins (Ontario), women, World War One, mining, labour, unions, Finns, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, organizational life, community life
Comments: Eva Kremyr came to Canada in 1907, married shortly thereafter and moved to Timmins, Ontario. Her son, Stan, discussed union activity, strikes, working conditions and cultural life among Ukrainian miners in Timmins.

295. Identification Number: *UKR-0989-WAL*

Informant: ANNA WALL (WOLOKHATIUK)--(NEE PARRAGAPKO)
Interviewer: Mary Stefura
Location: #505, 1920 Paris Street, Sudbury, Ontario
Date: 20 July 1978
Length: 4 hours
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1896-1961

Subjects: Ukraine immigration (c. 1895), Manitoba Valley River (Manitoba), Ethelbert (Manitoba), William Wall (Wolokhatiuk), women, labour, politics

Comments: Anna Wall's eldest son, William, became the first Canadian senator of Ukrainian origin. Although part of the interview covers Mrs. Wall's own life since her emigration to Canada in 1896, much of it concerns William.

296. Identification Number: *UKR-0990-TOM*

Informant: MRS. ELIZABETH TOMIUK
Interviewer: Mary Stefura
Location: 110 - 4 Avenue, Timmins, Ontario
Date: 12 June 1978
Length: 2 hours
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1890s - c. 1930

Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1920), Ontario, Timmins (Ontario), railways, mining, labour, World War One, women

Comments: Born in Bukovyna in 1891, Tomiuk emigrated to Canada with her husband after World War One. She described life in Shypyntsi, the effects of war on the village and life in Timmins, where her husband worked on the railway and in the mines.

297. Identification Number: *UKR-0993-RAD*

Informant: MRS. MARIA RADUL
Interviewer: Ihor Dawydiak, Myron Baryckyj
Location: Kirkland Lake, Ontario
Date: 6 June 1978
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1890s-1970s

Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1915), Ontario, women, domestics, labour, Cobalt (Ontario), Kirkland Lake (Ontario), boarding houses, mining, Ukrainian National Federation, disease, music, businesses, organizational life

Comments: Radul discussed life in the Bukovynian village of Velykyi Kucheriv (where she was born in 1891), her employment career and her husband. A miner, he died of silicosis in 1949.

298. Identification Number: *UKR-0994-BUR*

Informant: MRS. MARY BURAKOWSKY
Interviewer: Mary Stefura
Location: 373 James Street, Timmins, Ontario
Date: 13 June 1978
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1890s - 1970s

Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration, Quebec, Ontario, Montreal (Quebec), Timmins (Ontario), domestics, mining, disease, unions, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, women, labour, religion, obstetrics, organizational life

Comments: Burakowsky was born in 1894 in Zviniachka, Bukovyna, into a Polish family. Her native village, her life in Canada as a factory worker, domestic and midwife, her husband's work as a miner, and the role of both the labour temple and Ukrainian churches in Timmins, Ontario, are discussed.

299. Identification Number: *UKR-0995-TOW*

Informant: PETRO TOWTRIVSKY
Interviewer: Ihor Dawydiak, Myron Baryckyj
Location: 85 Lebel Street, Kirkland Lake, Ontario
Date: 6 June 1978
Length: 45 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s - 1970s

Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1930), Ontario, Manitoba, Kirkland Lake (Ontario), Ukrainian National Federation, religion, organizational life, travel

Comments: Born in 1903 in Khryshchatyk, Bukovyna, Towtrivsky came to Canada in 1929. After working in various mining centres in Manitoba and Ontario, he settled at Kirkland Lake and sent for his wife and child. His wife Nastasia, present during the interview, commented on organizational life in Kirkland Lake as well as her own immigration and brief return to Ukraine before World War Two.

300. Identification Number: *UKR-0996-ZAZ*

Informant: STEVEN ZAZULENCHUK
 Interviewer: Myron Baryckyj, Ihor Dawydiak
 Location: 30 Kirkpatrick Street, Kirkland Lake, Ontario
 Date: 6 June 1978
 Length: 30 minutes
 Language: Ukrainian
 Synopsis or transcript: synopsis
 Period: 1900s - 1970s

- Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1930), Ontario, Kirkland Lake (Ontario), farming, labour, mining, World War One, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, Workers' Benevolent Association, organizational life
- Comments: Born in 1903 in Pohorylivka, Bukovyna, Zazulenchuk served in the Austrian army. He emigrated to Canada in 1930, worked briefly on a farm near Winnipeg, then settled in Kirkland Lake. He was a miner from 1936 until retirement in 1967.

301. Identification Number: *UKR-0997-MAT*

Informant: MRS. MARIA MATIJASZ
 Interviewer: Myron Baryckyj, Ihor Dawydiak
 Location: 245 Cedar Street, Timmins, Ontario
 Date: 12 June 1978
 Length: 30 minutes
 Language: Ukrainian
 Synopsis or transcript: synopsis
 Period: 1900s - 1970s

- Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1925), Ontario, Timmins (Ontario), Sudbury (Ontario), boarding houses, stores, businesses, Workers' Benevolent Association, organizational life, travel, women
- Comments: Matijasz described village life in Stari Mamiavtsi, Bukovyna, where she was born in 1904. She married immediately after her arrival in Canada in 1925, lived for several years in Sudbury and in 1932 moved to Timmins, where she ran first a boarding house and then a store. Matijasz has revisited Ukraine.

302. Identification Number: *UKR-0998-URB*

Informant: MRS. MARY URBAN
 Interviewer: Ihor Dawydiak, Myron Baryckyj
 Location: 39 Main Street, Kirkland Lake, Ontario
 Date: 6 June 1978
 Length: 30 minutes
 Language: Ukrainian
 Synopsis or transcript: synopsis
 Period: 1910s - 1970s

- Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1930), Ontario, Saskatchewan, Kirkland Lake (Ontario), Saskatoon (Saskatchewan), Ukrainian National Federation, national halls, organizational life, women, labour, cooks
- Comments: Born in 1910, Urban described her early life in Voloka, Bukovyna, as well as her Canadian experiences after immigration in 1927. At first working as a kitchen assistant while her mother laboured as cook, Urban later married an iron worker and in 1936 moved with him to Kirkland Lake.

03. Identification Number: *UKR-0999 KEP*

Informant: NICK KEPKO

Interviewer: Myron Baryckyj, Ihor Dawydiak

Location: 30 Kirkpatrick Street, Kirkland Lake, Ontario

Date: 3 June 1978

Length: 30 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1920s - 1970s

Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1925), Ontario, Creighton (Ontario), Kirkland Lake (Ontario), culture, travel, mining

Comments: Coming to Canada from Uzhany, Bukovyna, in 1926, Kepko worked as a miner first in Creighton and then in Kirkland Lake, Ontario. In addition to discussing his mining experiences, he reflected on Ukrainian culture in Canada. Kepko has revisited Ukraine.

04. Identification Number: *UKR-1000-BON*

Informant: MRS. KATERYNA BONDAR

Interviewer: Ihor Dawydiak, Myron Baryckyj

Location: 121 Kathleen Street West, Sudbury, Ontario

Date: 25 May 1978

Length: 30 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1890s - 1970s

Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1915), Ontario, Sudbury (Ontario), railways, boarding houses, businesses, language, women

Comments: Bondar emigrated to Canada from Chankiyiv, Bukovyna (where she was born in 1892), in 1914. While her husband worked on the railway, Bondar ran a boarding house in Sudbury, Ontario.

05. Identification Number: *UKR-1266-WACH*

Informant: ELIAS WACHNA

Interviewer: Zoriana Sokolsky

Location: 386 Bathurst Street, Toronto, Ontario

Date: 15 June 1978

Length: 20 minutes

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Sports, recreation, softball, basketball, hockey, volleyball, bowling, Ukrainian Softball League, National Athletic Club, organizational life, Toronto (Ontario), Ontario

Comments: Wachna, a Toronto dentist who organized the Ukrainian Softball League in that city, eventually saw his organization expand into the National Athletic Club --serving basketball, softball, hockey, volleyball and bowling.

306. Identification Number: *UKR-1267-ZOL*

Informant: ROMAN ZOLTANYCKY
Interviewer: Zoriana Sokolsky
Location: 4274 Kingston Road, West Hill, Ontario
Date: 12 June 1977
Length: 50 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

- Subjects: Ukraine, immigration, Ontario, Quebec, Toronto (Ontario), Montreal (Quebec), factories, grocery stores, businesses, motels, recreation
Comments: An immigrant from Ukraine, Zoltanycky worked as a manager in a clothing factory in Montreal before moving to Toronto where he operated his own grocery store and motel. The Ukrainian summer cottage development, "Poltava," is also discussed.

307. Identification Number: *UKR-1268-PRY*

Informant: LOUIS PRYMAK
Interviewer: Zoriana Sokolsky
Location: 23 Amiens Avenue, West Hill, Ontario
Date: 10 - 20 May 1977
Length: 1 hour 30 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

- Subjects: Ontario, West Hill (Ontario)
Comments: Restricted

308. Identification Number: *UKR-2397-BIL*

Informant: MRS. PARASKA (POLLY) BILLYK
Interviewer: Mary Stefura
Location: Red Lake, Ontario
Date: 3 October 1977
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1890s-1970s

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1915), Manitoba, Ontario, Winnipeg (Manitoba), Red Lake (Ontario), homesteading, women, labour, restaurants, Jews, domestics
Comments: Having left Ukraine to come to her sister's homestead near Winnipeg, Billyk eventually abandoned farm life for restaurant work and domestic service in a Jewish home in Winnipeg before marrying and moving to Red Lake, Ontario, in 1933.

309. Identification Number: *UKR-2416-SER*

Informant: STEVE SERBAN

Interviewer: Mary Stefura

Location: 226 Third Street North, Kenora, Ontario

Date: 29 September 1978

Length: 1 hour

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1910s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Saskatchewan, Ontario, Prince Albert (Saskatchewan), Kenora (Ontario), labour, lumbering, carpentry, mass media, radio, World War One

Comments: Coming to Canada in 1930 to avoid Polish military service, Serban was a farm labourer outside Prince Albert, Saskatchewan, before moving to Kenora, Ontario, in 1933. After working in lumbering and road construction, he became a carpenter. In 1978 Serban had produced a weekly Ukrainian radio programme in Kenora for twenty-four years.

310. Identification Number: *UKR-2417-HER*

Informant: FRANCISZEK HERCUN

Interviewer: Mary Stefura

Location: 186 Florence, Dryden, Ontario

Date: 30 September 1977

Length: 2 hours

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1890s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1925), Ontario, Dryden (Ontario), labour, social life, Prosvita, organizational life, World War One

Comments: Born in Yanivka (Western Ukraine) in 1897, Hercun served in both the Austrian and Polish armies before emigrating to Dryden, Ontario, after World War One. He worked for thirty-six years for a Dryden paper company and was active in the local Prosvita association.

311. Identification Number: *UKR-2418-LAC*

Informant: JOHN LACOSTA (LAKUSTA)

Interviewer: Mary Stefura

Location: 458 Carlton Street, St. Catharines, Ontario

Date: 9 September 1977

Length: 1 hour

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1890s-1970s

Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1910), Quebec, Ontario, Montreal (Quebec), Niagara Falls (Ontario), Iroquois Falls (Ontario), labour, farming, World War One, travel

Comments: Bukovynian-born, Lacosta emigrated to Canada in 1912, holding many unskilled jobs in Quebec and Ontario before settling in Iroquois Falls, Ontario, in 1923, and obtaining employment in a mill. He has revisited Ukraine.

312. Identification Number: *UKR-2420-HAL*

Informant: DMYTRO HALUSCHAK

Interviewer: Mary Stefura

Location: 230 - 4 Street, Espanola, Ontario

Date: 9 November 1977

Length: 2 hours

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1900s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Ontario, Blind River (Ontario), Copper Cliff (Ontario), Espanola (Ontario), labour, communism, Depression

Comments: Born in Sarafyntsi (Western Ukraine) in 1900, Haluschak came to Canada in 1927. Holding jobs in various Ontario communities, he was once fired for alleged communist connections and during the Depression had to go on relief. He obtained steady employment in Espanola, Ontario, in 1945.

313. Identification Number: *UKR-2421-SYR*

Informant: WILLIAM (WASYL) SYROID

Interviewer: Mary Stefura

Location: 245 Station Road, Espanola, Ontario

Date: 8 November 1977

Length: 2 hours

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1890s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Ontario, Espanola (Ontario), lumbering, boarding houses, organizational life, Prosvita, community life, businesses

Comments: Born in Horodyshe Vasilianske in 1891, Syroid came to Canada in 1912. First working in the lumbering industry, he came to Espanola, Ontario, in 1916 and in 1928 opened a clothing store. A discussion of Ukrainian organizational life in Espanola included conflicts which led to the decline of Ukrainian activities.

314. Identification Number: *UKR-2422-ZUR*

Informant: ARTHUR ZURKAN

Interviewer: Mary Stefura

Location: 1606 - 6 Street North, Kenora, Ontario

Date: 26 September 1977

Length: 2 hours

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1890s-1970s

Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1910), Ontario, Kenora (Ontario), labour, railways, Depression, drama, religion, organizational life, community life

Comments: Emigrating to Canada in 1911 as a young man of twenty-one, Zurkan settled in Kenora, Ontario. He described his long-time employment with both the Canadian Pacific Railway and a local paper mill as well as Ukrainian organizational and cultural life in Kenora.

15. Identification Number: *UKR-2423-ZYM*

Informant: KARL ZYMA
Interviewer: Mary Stefura
Location: 227 Secord Street, Espanola, Ontario
Date: 18 January 1978
Length: 3 hours
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1890s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1915), Ontario, Espanola (Ontario), labour, boarding houses, railways, mining, World War One, music, businesses

Comments: Born in 1895 near Ternopil (Western Ukraine), Zyma came to Canada in 1913. He moved frequently in Ontario in search of employment but spent the last twenty-seven years before retirement in 1959 in Creighton Mine. The tape contains a good description of boarding-house life.

16. Identification Number: *UKR-2424-HAN*

Informant: MARY HANSEN (NEE PARCHEWSKI)
Interviewer: Mary Stefura
Location: 85 Front Street, Sudbury, Ontario
Date: 4 February 1978
Length: 2 hours
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Emigration (c. 1910), Ontario, Sudbury (Ontario), Worthington (Ontario), boarding houses, mining, weddings, John and Sophia Parchewski, community life, women, businesses

Comments: Hansen's parents, John and Sophia Parchewski, came to Canada in 1910 and 1911 respectively, settling first in Worthington and later in Sudbury, Ontario. While Parchewski worked in the mines, his wife ran a boarding house. Ukrainian community life in both Worthington and Sudbury is discussed.

17. Identification Number: *UKR-2425-ZAP*

Informant: MRS. MARIA ZAPARYNIUK
Interviewer: Mary Stefura
Location: 413 Bessie Street, Sudbury, Ontario
Date: 22 November 1978
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1890s-1970s

Subjects: Ukraine (Bukovyna), cultural practices, Christmas, weddings, Easter, religion, dress, funerals, women

Comments: The purpose of the interview with Zaparyniuk was to obtain a description of various Ukrainian traditions and customs practised in Bukovyna.

318. Identification Number: *UKR-2427-ZAP*

Informant: MRS. MARIA ZAPARYNIUK, JACOB ZAPARYNIUK

Interviewer: Mary Stefura

Location: 413 Bessie Street, Sudbury, Ontario

Date: 21 June 1978

Length: 1 hour

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1890s-1970s

- Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1915, c. 1925), Ontario, Sudbury (Ontario), mining, railways, labour, unions, World War One, women, weddings, cultural practices
- Comments: Married in their native Unut, Bukovyna, in 1913, Jacob and Maria Zaparyniuk came to Canada in 1913 and 1925 respectively. After working at various jobs in different Ontario centres and escaping internment during World War One, Zaparyniuk settled in Sudbury, Ontario, in 1926; from then until 1953 he was employed by Inco.

319. Identification Number: *UKR-2428-SHU*

Informant: PAUL SHULHA

Interviewer: Mary Stefura

Location: 12 Springbrook Gardens, Toronto, Ontario

Date: 27 October 1977

Length: 1 hour

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1900s-1970s

- Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1930), Saskatchewan, Ontario, Canora (Saskatchewan), Sudbury (Ontario), Kirkland Lake (Ontario), Ukrainian National Federation, Prosvita, music, education, culture, organizational life, World War One
- Comments: Shulha was born in Galicia in 1901. He described life in his native village of Hlyniany as well as his role in Ukrainian cultural activities in Canora, Sudbury and Kirkland Lake after his emigration to Canada in 1927.

20. Identification Number: *UKR-2430-HAN*

Informant: SEMEN (SAM) HANCHARYK

Interviewer: Mary Stefura

Location: 500 - 3 Street North, Kenora, Ontario

Date: 29 September 1977

Length: 4 hours

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1890s-1940s

Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1910), Ontario, Kenora (Ontario), labour, railways, Prosvita, organizational life, lumbering, grocery stores, businesses, cooperatives, World War One, filmography, Vasyl Avramenko, travel

Comments: Born in 1894, Hancharyk came to Canada from Lyshniv, Galicia, in 1912. After an early checkered employment career and internment during World War One, he settled in Kenora, Ontario, entering a grocery-store partnership and becoming active in the local Prosvita. Hancharyk visited interwar Galicia briefly and gave financial support to the Avramenko Film Company.

21. Identification Number: *UKR-2431-WOW*

Informant: EMILIAN WOWCZUK

Interviewer: Mary Stefura

Location: 7 Queen Street, Sioux Lookout, Ontario

Date: 30 September 1977

Length: 2 hours

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1900s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Ontario, Rainy River (Ontario), Sioux Lookout (Ontario), labour, railways, lumbering, World War One, national halls, Ukrainian Greek Orthodox Church, religion, dance, drama, education, organizational life

Comments: A blacksmith's apprentice, Wowczuk came to Canada in 1907, moving frequently to find work until settling in Rainy River in 1913 and finally Sioux Lookout, Ontario, in 1922. He was active in organizational life and, in the interview, discussed the national hall, the Ukrainian Orthodox Church, *ridna shkola* and cultural activities in Sioux Lookout, as well as divisiveness within the Ukrainian community.

22. Identification Number: *UKR-2478-PRY*

Informant: PONTIFICAL HIGH MASS

Interviewer: Mary Stefura (researcher)

Location: Sudbury, Ontario

Date: 6 November 1977

Length: 1 hour

Synopsis or transcript: transcript

Period:

Subjects: Ontario, Sudbury (Ontario), religion

Comments:

323. Identification Number: *UKR-2748-CHA*

Informant: NICKOLAS CHABAL
Interviewer: Mary Stefura
Location: 266 Kennedy Street, Toronto, Ontario
Date: 8 February 1979
Length: 1 hour 45 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1890s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1915), Ontario, Toronto (Ontario), Prosvita, Ukrainian People's Home Association (Toronto), organizational life, national hall, publishing

Comments: Chabal provided a detailed description of his native village, Yasenivtsi (Western Ukraine), as it was before his emigration in 1913 as a young man of twenty-one. He settled in Toronto, becoming very active in Prosvita and the Ukrainian People's Home Association. For some fifty-five years he was identified with Prosvita Booksellers and Printers.

324. Identification Number: *UKR-3270-POL*

Informant: MICHAEL POLOMANY
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: Kingston, Ontario
Date: 9 November 1977
Length: 1 hour 20 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1920s-1940s

Subjects: Ontario, Kingston (Ontario), progressives, organizational life, Ukrainian Labour-Farmer temple Association, Workers' Benevolent Association

Comments: Polomany focused on interwar and immediate postwar Ukrainian community life in Kingston, Ontario.

325. Identification Number: *UKR-4050-SHE*

Informant: JOHN SHELESTYNSKY
Interviewer: Ihor Dawydiak, Myron Baryckyj
Location: 74 Woods Street, Kirkland Lake, Ontario
Date: 7 June 1978
Length: 1 hour
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1970s

Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1930), Alberta, Ontario, Kirkland Lake (Ontario), farming, mining, discrimination, politics, literature, weddings, Ukrainian National Federation, Ukrainian War Veterans' Association, organizational life

Comments: Born in 1908 in Hrabovits, Galicia, Shelestynsky emigrated to Canada in 1929 for political reasons. He described life in his village as well as discrimination and isolation in northern Ontario and working conditions in Alberta and Ontario mines. Shelestynsky is a writer of Ukrainian fiction.

326. Identification Number: *UKR-4051-OLA*

Informant: MRS. MARIA OLAR
Interviewer: Mary Stefura
Location: Searchmount
Date: 15 March 1978
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1970s

- Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1910), Quebec, Ontario Sault Ste. Marie (Ontario), Montreal (Quebec), national halls, religion, labour temples, organizational life, travel, women, labour, domestics, Jews, restaurants, World War One, weddings
- Comments: Born in 1900 in Danilo, Bukovyna, Olar came to Canada in 1912, first working in Montreal as a domestic for a Jewish family and as restaurant help, then marrying and moving to Sault Ste. Marie, Ontario. She described her employment, her wedding and organizational life in Sault Ste. Marie. Olar has revisited Ukraine.

327. Identification Number: *UKR-4052-ZAP*

Informant: GEO. ZAPOTOSKI
Interviewer: Myron Baryckyj, Ihor Dawydiak
Location: 642 - 4 Avenue, Val D'Or, Quebec
Date: 9 June 1978
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

- Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1930), Quebec, Ontario, Val D'Or (Quebec), shoemaking, trades
- Comments: Born in Seret, Bukovyna, in 1907 and trained as a shoemaker, Zapotoski emigrated to Canada in 1928.

328. Identification Number: *UKR-4054-HRY*

Informant: STEVE HRYCYSHYN
Interviewer: Mary Stefura
Location: 27 Queen Street, Kirkland Lake, Ontario
Date: 9 June 1978
Length: 1 hour 30 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1970s

- Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1930), Manitoba, Ontario, Winnipeg (Manitoba), Kirkland Lake (Ontario), Creighton (Ontario), Sudbury (Ontario), labour, mining, farming, organizational life, education, religion, Ukrainian Greek Orthodox Church, Ukrainian National Federation, unions
- Comments: Hrycyshyn provided a detailed description of his Galician village, Derelivtsi, and the struggle for Western Ukrainian independence before his emigration to Canada in 1927. After working as a farm labourer near Winnipeg, he lived in Sudbury, Creighton and Kirkland Lake, Ontario, working in the mines. Hrycyshyn also discussed Ukrainian organizational life in these centres.

329. Identification Number: *UKR-4055-BIL*

Informant: MRS. ANNA BILENKI

Interviewer: Mary Stefura

Location: 118 - 2 Street, Schumacher, Ontario

Date: 12 June 1978

Length: 1 hour

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1890s-1950s

Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1915), Quebec, Ontario, Montreal (Quebec), Schumacher (Ontario), Timmins (Ontario), women, labour, farming, restaurants, mining, organizational life

Comments: Born in 1896 in Khomikivtsi, Galicia, into a Polish family, Bilenki came to Canada in 1913. She was a laundry and factory worker in Montreal before marrying and running her own boarding house. In 1919 she and her husband moved to the mines at Schumacher, Ontario. Bilenki also discussed the beginnings of Ukrainian organizational life in Timmins, Ontario.

330. Identification Number: *UKR-4056-YAM*

Informant: MRS. ANNA YAMKA

Interviewer: Ihor Dawydiak

Location: 62 - 2 Street, Kirkland Lake, Ontario

Date: 8 June 1978

Length: 30 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1925), Saskatchewan, Ontario, Kirkland Lake (Ontario), women, labour, farming, boarding houses, mining, religion, organizational life, businesses

Comments: Coming to Canada in 1926 from Noveselo, Galicia, where she was born in 1912, Yamka lived in Saskatchewan, working as a farmhand and restaurant help until she married in 1939 and moved to Kirkland Lake, Ontario. Her husband was a miner. Yamka also discussed Ukrainian organizational rivalry in Kirkland Lake.

31. Identification Number: *UKR-4057-GRY*

Informant: ALEC GRYSCHUK
Interviewer: Myron Baryckyj, Ihor Dawydiak
Location: 236 Tamarack Street, Timmins, Ontario
Date: 12 June 1978
Length: 30 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1970s

Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1930), Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Timmins (Ontario), Flin Flon (Manitoba), Kirkland Lake (Ontario), farming, lumbering, labour, mining, unions, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, organizational life, travel, labour unrest

Comments: Bukovynian-born Gryshchuk left Toporivtsi for Canada in 1928 when twenty-six years old. After working at various farming, mining and lumbering jobs in Manitoba and Ontario, and experiencing lengthy unemployment, he settled in Timmins, Ontario, in 1942. Gryshchuk was a miner in Timmins from 1942 to 1967 and belonged to the Ukrainian Labour-Farmer Temple Association.

32. Identification Number: *UKR-4058-PET*

Informant: MICHAEL PETROWSKY
Interviewer: Mary Stefura
Location: 112 Lake Promenade, Toronto, Ontario
Date: 29 June 1978
Length: 2 hours
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Toronto (Ontario), labour, publishing, journalism, *Ukrainskyi bazar*, Royal Canadian Mounted Police, Igor Gouzenko, discrimination, dance, Vasyl Avramenko, elections, culture

Comments: Active in Ukrainian cultural life in Toronto and as a liaison between the Ukrainians and the Anglo Canadian community, Petrowsky has also worked as a free-lance journalist and for the RCMP in Ottawa. He briefly published the magazine, *Ukrainskyi bazar*, in the 1930s.

333. Identification Number: *UKR-4060-RUT*

Informant: MRS. MARY RUTCHINSKI
Interviewer: Mary Stefura
Location: 322 Birch North, Timmins, Ontario
Date: 29 August 1977
Length: 30 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1960s

Subjects: Ontario, Timmins (Ontario), Cobalt (Ontario), mining, disease, women, boarding houses, labour temples, Prosvita, organizational life, businesses

Comments: Rutchinski's Bukovynian-born parents came to Canada prior to World War One, meeting in Cobalt, Ontario, where they married. They moved to Timmins, where her father worked as a miner until silicosis forced his retirement in 1942 and her mother ran a boarding house. Rutchinski also discussed the labour temple, Prosvita society and organizational frictions in Timmins.

334. Identification Number: *UKR-4061-STE*

Informant: MRS. LENA STEFANICH
Interviewer: Myron Baryckyj, Ihor Dawydiak
Location: 177-6 Avenue, Timmins, Ontario
Date: 12 June 1978
Length: 15 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1890s-1970s

Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c 1915), Ontario, Timmins (Ontario), women, labour, domestics, mining, Jews, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, progressives, culture, travel

Comments: Born in 1896 in Mikhiv, Bukovyna, Stefanich came to Canada in 1913. She worked as a domestic for a Jewish family before marrying and in 1922 moved to Timmins, Ontario. She and her husband, a miner, belonged to the Ukrainian Labour-Farmer Temple Association. She has revisited Ukraine.

335. Identification Number: *UKR-4062-PR1*

Informant: MRS. MARY PRIATKA
Interviewer: Mary Stefura, Ihor Dawydiak
Location: 42 Stewart, Kapuskasing, Ontario
Date: 11 June 1978
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1930s

- Subjects: Ukraine immigration (c. 1930), Ontario, Kapuskasing (Ontario), homesteading, boarding houses, Depression, labour, communism, women, businesses
- Comments: Born in Vysochany (Western Ukraine) in 1902, Priatka emigrated to Canada in 1928, together with her husband. Although initially homesteaders, they eventually moved to Kapuskasing, Ontario, where she ran a boarding house. Her husband worked on the railroad until fired as an alleged communist. Priatka described the Depression in Ontario.

336. Identification Number: *UKR-4064-KOS*

Informant: STEVE KOSTECKI
Interviewer: Mary Stefura
Location: 134 Pollack Avenue, Kirkland Lake, Ontario
Date: 6 June 1978
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1970s

- Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1920), Ontario, Fort William (Ontario), Sudbury (Ontario), Kirkland Lake (Ontario), Creighton (Ontario), mining, lumbering, Prosvita, organizational life, Poles, Croats, music, labour
- Comments: Born in Horodnestsia, Galicia, in 1900, Kostecki came to Canada in 1921. In 1930 he settled in Kirkland Lake, Ontario, and worked in both the lumbering and mining industries. Kostecki was a member of Prosvita. During the interview he discussed political rivalry among different immigrant groups in Kirkland Lake.

337. Identification Number: *UKR-4855-BRY*

Informant: DMYTRO BRYCZKA
Interviewer: Roma Lupenec
Location: 350 Caledon Avenue, Hamilton, Ontario
Date: 17 May 1978
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1970s

Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1925), Manitoba, Ontario, Brandon (Manitoba), railways, labour, Hamilton (Ontario), dairies

Comments: Born in Novosylka, Galicia, in 1899 and trained as a gardener, Bryczka came to Canada in 1926. He settled in Brandon, Manitoba, and spent eighteen years working for the Canadian National Railway before moving to Hamilton, Ontario, in 1945 and taking up dairy farming.

338. Identification Number: *UKR-4856-FAR*

Informant: MRS. EWDOKIA FARBATIUK
Interviewer: Roma Lupenec
Location: 690 Brighton Avenue, Hamilton, Ontario
Date: 18 May 1978
Length: 3 hours 30 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1970s

Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1900), Saskatchewan, Ontario, Yorkton (Saskatchewan), homesteading, women, labour, Kurelek family, factories

Comments: Farbatiuk was born in Hrishivtsi, Bukovyna, in 1898 and came to Canada in 1900. After living briefly with the Kureleks near Yorkton, Saskatchewan, the family acquired a homestead. After her marriage she and her husband farmed for some forty years before moving to Hamilton, Ontario, in 1955. In Hamilton Farbatiuk worked in the canning factories.

339. Identification Number: *UKR-4857-MOI*

Informant: ELI MOISIUK
Interviewer: Roma Lupenec
Location: 98 Graham Avenue South, Hamilton, Ontario
Date: 18 May 1978
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1970s

Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1925), Saskatchewan, Ontario, Regina (Saskatchewan), Hamilton (Ontario), dairies, farming, travel, Depression

Comments: Moisiuk was born in Bukovyna in 1908. Between 1912 and 1925 different members of his family travelled between Ukraine and Canada several times. Moisiuk himself emigrated in 1925, settling in Saskatchewan where he worked as a farmhand and labourer. He and his wife moved to Ontario in 1937.

340. Identification Number: *UKR-4858-MOI*

Informant: MRS. OLGA MOISIUK
Interviewer: Roma Lupenec
Location: 98 Graham Avenue South, Hamilton, Ontario
Date: 18 May 1978
Length: 2 hours
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1910s-1930s

Subjects: Saskatchewan, Ontario, Regina (Saskatchewan), Pilot Butte (Saskatchewan), Hamilton (Ontario), women, education, labour, farming, factories, dairies, discrimination, dance, drama

Comments: Moisiuk was born in Regina, Saskatchewan, in 1914, growing up on a local dairy farm. In 1937 she and her husband moved to Ontario where Moisiuk sought employment as a fruit farm, factory and cannery worker.

341. Identification Number: *UKR-4859-PYL*

Informant: MRS. MARY PYLYPIUK
Interviewer: Roma Lupenec
Location: 1338 Monterey Avenue, Hamilton, Ontario
Date: 24 May 1978
Length: 3 hours
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1890s-1930s

Subjects: Saskatchewan, Alberta, Ontario, Edmonton (Alberta), Saskatoon (Saskatchewan), Hamilton (Ontario), Winona (Ontario), homesteading, buildings, women, education, medicine

Comments: Pylypiuk's grandfather was one of the first Ukrainian immigrants to settle in Alberta in the 1890s. She was born in the province in 1911, attended high school in Edmonton and moved with her doctor husband from Saskatoon to Hamilton and Winona, Ontario.

342. Identification Number: *UKR-4914-PET*

Informant: MICHAEL PETROWSKY
Interviewer: unknown
Location: unknown
Date: 28 February 1978
Length:
Language:
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario

Comments: Restricted

343. Identification Number: *UKR-5083-ALB*

Informant: MIKE ALBOSCHY
Interviewer: Mary Stefura
Location: 509 Sherburne Street, Sault Ste. Marie, Ontario
Date: 17 March 1978
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1890s-1970s

Subjects: Ukraine, Turkey, immigration (c. 1925), Ontario, Sault Ste. Marie (Ontario), steel industry, religion, education, Depression, cooks, Ukrainian National Federation, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, organizational life, weddings, labour

Comments: Born in Lubotin, Russian Ukraine (Kharkiv region), in 1897, Alboschy worked in Turkey as a cook at a British YMCA before coming to Canada in 1923. His wife followed in 1925. From 1923 to 1965 Alboschy worked in the steel plant at Sault Ste. Marie, Ontario. He discussed Ukrainian organizational life in Sault Ste. Marie, the Depression and his work.

344. Identification Number: *UKR-5084-SZC*

Informant: MRS. RONE SZCZUR
Interviewer: Ihor Dawydiak, Myron Baryckyj
Location: 472 Parliament Street, Sault Ste. Marie, Ontario
Date: 13 July 1978
Length: 30 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1970s

Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1925), Ontario, Sault Ste. Marie (Ontario), education, Ukrainian Labour-Farmer Farmer Temple Association, organizational life, steel industry, paper industry, women, labour

Comments: Szczur was born in Chernolytsia, Galicia, in 1901. She came to Canada in 1923 and married shortly thereafter, settling with her husband in Sault Ste. Marie, Ontario. During the interview Szczur gave her opinions on Ukrainian organizational life in Canada.

345. Identification Number: *UKR-5086-PEC*

Informant: NESTOR PECZENIUK
Interviewer: Mary Stefura
Location: 528 McKim Street, Sudbury, Ontario
Date: 24 January 1978
Length: 1 hour 30 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1920s-1970s

Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1955), England, Ontario, Sudbury (Ontario), cooperatives (Sudbury Ukrainian Coop), businesses, credit union, education

Comments: Peczeniuk was born in Stetseva, Galicia, in 1925 and attended business college in his homeland before emigration. He arrived in Canada in 1954 (having spent the immediately preceding years in England). He was manager of the Sudbury (Ontario) Ukrainian Coop as well as the Sudbury Ukrainian Credit Union at the time of the interview.

346. Identification Number: *UKR-5094-BOY*

Informant: STEVE BOYCHUK
Interviewer: Ihor Dawydyak, Myron Baryckyj
Location: 155 Northern Crescent, Sault Ste. Marie, Ontario
Date: 10 July 1978
Length: 45 minutes
Language: English, Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1920s-1970s

Subjects: Ukraine (Bukovyna), Ontario, Sault Ste. Marie (Ontario), lumbering, steel industry, paper industry, railways, discrimination, organizational life, unions, labour unrest, travel, labour

Comments: Boychuk was born in Sault Ste. Marie, Ontario, in 1922, but in his eleventh year the family returned briefly to his parents' native Bukovyna. Boychuk discussed employment among Ukrainians in Sault Ste. Marie as well as Ukrainian organizational life and ethnic divisions in the city.

347. Identification Number: *UKR-5095-PAL*

Informant: MIKE PALAHNUK
 Interviewer: Ihor Dawydiak, Myron Baryckyj
 Location: 585 Wellington Street West, Sault Ste. Marie, Ontario
 Date: 1 July 1978
 Length: 26 minutes
 Language: Ukrainian
 Synopsis or transcript: synopsis
 Period: 1900s-1970s

- Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1930), Ontario, Sault Ste. Marie (Ontario), steel industry, education, unions, Workers' Benevolent Association, labour
- Comments: Bukovynian-born (1904), Palahnuk emigrated to Canada in 1927, after having spent time in a carpenter's shop and the Romanian army. He arrived in Sault Ste. Marie, Ontario, in 1928 and became a steel worker. Palahnuk was a member of the Workers' Benevolent Association.

348. Identification Number: *UKR-5097-STR*

Informant: JOHN STRATEYCHUK
 Interviewer: Ihor Dawydiak, Myron Baryckyj
 Location: 322 Albert Street West, Sault Ste. Marie, Ontario
 Date: 13 July 1978
 Length: 30 minutes
 Language: Ukrainian
 Synopsis or transcript: synopsis
 Period: 1890s-1970s

- Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1915), Ontario, Sault Ste. Marie (Ontario), Kapuskasing (Ontario), World War One, labour, railways, paper industry, literacy
- Comments: Strateychuk came to Canada in 1913 from Havriliivtsi, Bukovyna, as a young man of twenty-one. He moved freely the first few years in search of railway construction work, then spent thirty-three years in a Sault Ste. Marie paper mill.

349. Identification Number: *UKR-5099-MAN*

Informant: MRS. SOPHIA MANCHULENKO
 Interviewer: Ihor Dawydiak, Ihor Baryckyj
 Location:
 Date: 11 July 1978
 Length: 30 minutes
 Language: Ukrainian
 Synopsis or transcript: synopsis
 Period: 1900s-1970s

- Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1925), Ontario, Quebec, Hamilton (Ontario), Noranda (Quebec), Kirkland Lake (Ontario), Sault Ste. Marie (Ontario), women, labour, restaurants, factories, bakeries, mining, Ukrainian Catholic Church, religion, Ukrainian National Federation, organizational life
- Comments: Born in Mitkiv, Bukovyna, in 1908, Manchulenko arrived in Canada in 1924, coming to Hamilton, Ontario, and working successively for a restaurant, jam factory and bakery. After marriage she lived in Noranda, Quebec, and Kirkland Lake and Sault Ste. Marie, Ontario.

350. Identification Number: *UKR-5100-WOY*

Informant: MRS. ANNA WOYCHUK
Interviewer: Ihor Dawydiak, Myron Baryckyj
Location: 71 Gore Street, Sault Ste. Marie, Ontario
Date: 13 July 1978
Length: 1 hour
Language: English, Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1910s-1970s

- Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1930), Manitoba, Ontario, Brandon (Manitoba), Sault Ste. Marie (Ontario), women, labour, domestics, steel industry, railways, education, Workers' Benevolent Association, organizational life, religion
- Comments: Born in Hanosivka, Galicia, in 1914, Woychuk emigrated to Canada in 1929. Both before and after marriage she did domestic work in Brandon, Manitoba, before she and her husband moved to Sault Ste. Marie, Ontario. She continued in the work force until 1972 and belonged to the Workers' Benevolent Association.

351. Identification Number: *UKR-5102-SHP*

Informant: ELI SHPAIUK
Interviewer: Mary Stefura
Location: 88 Walford Road East, Sudbury, Ontario
Date: 19 July 1978
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1890s-1930s

- Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1915), Saskatchewan, Ontario, Sudbury (Ontario), Capreol (Ontario), mining, railways, labour, farming, stores, businesses, hotels, unions, education
- Comments: Shpaiuk was born in Shpytyia, Bukovyna, in 1893. He emigrated to Canada in 1913, trying farm work, railway work and mining in Saskatchewan and Ontario. He later owned several stores and an hotel in Ontario.

352. Identification Number: *UKR-5107-ANA*

Informant: FRED (TODER) ANAKA
Interviewer: Ihor Dawydiak
Location: 171 Riverside Drive, Sudbury, Ontario
Date: 1 June 1978
Length: 1 hour 30 minutes
Language: English, Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1970s

- Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1925), Saskatchewan, Ontario, Yorkton (Saskatchewan), Sudbury, (Ontario), Kirkland Lake (Ontario), labour, farming, mining, transportation (taxis), businesses, travel
- Comments: Born in Doroshivtsi, Bukovyna, in 1907, Anaka came to Canada in 1924. He first did farm labour near Yorkton and Regina in Saskatchewan, then moved to Ontario and entered the mining industry. In the 1930s he briefly operated a taxi service.

353. Identification Number: *UKR-5265-WES*

Informant: MR. G. WEST
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: Toronto, Ontario
Date: 14 February 1978
Length: 45 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Toronto (Ontario), organizational life
Comments: Restricted

354. Identification Number: *UKR-5423-SP1*

Informant: FRANK SPICOLUK
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: Niagara Falls, Ontario
Date: 15 February 1978
Length:
Language:
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Niagara Falls (Ontario), Kingston, Ontario, organizational life
Comments: Restricted

355. Identification Number: *UKR-5587-MON*

Informant: STEPHEN MONCHUK
Interviewer: Mary Stefura
Location: 5 Dunraven Avenue, St. Catharines, Ontario
Date: 1 March 1980
Length: 1 hour 15 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1970s

Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1930), Ontario, Sudbury (Ontario),
Coniston (Ontario), St. Catharines (Ontario), Depression, labour,
Ukrainian National Home Association, education, Ukrainian National
Federation, disease - tuberculosis, credit unions
Comments: Monchak was born in Oleshytsi, Galicia, in 1906 and came to
Canada in 1929. He was active in Ukrainian organizational life and
worked as a *ridna-shkola* teacher in different centres.

356. Identification Number: *UKR-5791-HUM*

Informant: NICK HUMNISKI
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: Toronto, Ontario
Date: 16 February 1980
Length: 50 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Toronto (Ontario), organizational life, Ukrainian Revolution
Comments: Restricted

357. Identification Number: *UKR-5792-JAC*

Informant: ED JACKSON
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: Toronto, Ontario
Date: 27 January 1978
Length: 2 hours
Language: English, Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Toronto (Ontario), Kingston (Ontario), organizational life,
Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, Workers' Benevolent
Association, progressives
Comments: Restricted

358. Identification Number: *UKR-5793-PET*

Informant: KONSTANTYN PETRASH
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: Oshawa, Ontario
Date: 29 January 1978
Length: 2 hours
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Oshawa (Ontario), Kingston (Ontario), organizational life,
Ukrainian Canadian Committee
Comments: Petrash's discussion of Ukrainian organizational life in Kingston from
the interwar through the immediate postwar period includes the
formation of the local branch of the Ukrainian Canadian Committee.

359. Identification Number: *UKR-5794-LAW*

Informant: MARY LAWRENCE
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: Oshawa, Ontario
Date: 14 December 1977
Length: 1 hour
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Oshawa (Ontario), Kingston (Ontario), women, organizational life
Comments: Restricted

360. Identification Number: *UKR-5876-CHE*

Informant: DR. MARTIN CHEPESIUKE
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: Toronto, Ontario
Date: 14 February 1978
Length: 2 hours
Language: English, Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Toronto (Ontario), Kingston (Ontario), organizational life
Comments: Restricted

361. Identification Number: *UKR-5877-HAR*

Informant: WILLIAM HARASYM
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: 42 Roncesvalles Street, Toronto, Ontario
Date: 26 January 1977
Length: 1 hour 30 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Toronto (Ontario), progressives, Association of United Ukrainian Canadians, organizational life
Comments: Restricted

362. Identification Number: *UKR-5878-KUZ*

Informant: S. KUZMYN
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: Kingston, Ontario
Date: 3 April 1978
Length: 4 hours
Language: English, Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Kingston (Ontario), organizational life, League for Ukraine's Liberation, Organization of Ukrainian Nationalists
Comments: Restricted

363. Identification Number: *UKR-5879-KOT*

Informant: PETER KOTOWICH
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: Kingston, Ontario
Date: 29 February *[sic]* 1978
Length: 1 hour 30 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1970s

Subjects: Ontario, Kingston (Ontario), organizational life, progressives, Ukrainian
Labour-Farmer Temple Association, Workers' Benevolent Association

Comments: Restricted

364. Identification Number: *UKR-5904-KUL*

Informant: MARY AND WALTER KULIK
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: Toronto, Ontario
Date: 13 December 1978
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Kingston (Ontario), women, organizational life

Comments: Restricted

365. Identification Number: *UKR-5905-BOS*

Informant: FRANCES BOSWICK (BUDZYK), MRS. L. DUETTA
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: 72 Stephen Street, Kingston, Ontario
Date: 1 December 1977
Length: 1 hour
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Kingston (Ontario), women, organizational life

Comments: Restricted

366. Identification Number: *UKR-5906-GAD*

Informant: JOHN GADOWSKY
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: Kingston, Ontario
Date: 17 November 1977
Length: 47 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Kingston (Ontario), organizational life, Ukrainian Canadian
Committee

Comments: Restricted

367. Identification Number: *UKR-5907-KOT*

Informant: SYLVESTER KOTOWICH

Interviewer: Lubomyr Luciuk

Location: Kingston, Ontario

Date: 10 November 1977

Length: 1 hour 30 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1900s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1925), Ontario, Kingston (Ontario), Ukrainian Canadian Committee, organizational life, communism

Comments: Born in Ukhniv, Ukraine, in 1900, Kotowich immigrated to Canada in 1925. During the interview he discussed the Ukrainian Canadian Committee, organizational factionalism and Slavic "communists" in Kingston, Ontario.

368. Identification Number: *UKR-5908-WOW*

Informant: RAYMOND WOWK

Interviewer: Lubomyr Luciuk

Location: Kingston, Ontario

Date: 7 November 1977

Length: 1 hour 50 minutes

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Ontario, Kingston (Ontario), organizational life, progressives, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, Workers' Benevolent Association.

Comments: Restricted

369. Identification Number: *UKR-5909-WIT*

Informant: JOHN WITYK

Interviewer: Lubomyr Luciuk

Location: Kingston, Ontario

Date: 24 November 1977

Length: 4 hours 30 minutes

Language: Ukrainian, English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Ontario, Kingston (Ontario), organizational life, Ukrainian Canadian Committee

Comments: Restricted

370. Identification Number: *UKR-5910-YUR*

Informant: IHOR YURKEWICH (alias)
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: Kingston, Ontario
Date: 29 March 1978
Length: 1 hour
Language: Ukrainian, English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Kingston (Ontario), organizational life, sports, League for
Ukraine's Liberation

Comments: Restricted

371. Identification Number: *UKR-5911-BOR*

Informant: MICHAEL BORENCKO
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: Kingston, Ontario
Date: 22 November 1977
Length: 1 hour 30 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Kingston (Ontario)

Comments: Restricted

372. Identification Number: *UKR-6006-SAD*

Informant: STEFAN SADOWSKY
Interviewer: Iroida Wynnickyj
Location: Kitchener, Ontario
Date: 1 December 1978
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1915), Saskatchewan, Ontario,
Guelph (Ontario), foundries, labour, World War One, factories

Comments: Sadowsky left his native village of Lazarivka, Galicia, in 1913. In
addition to describing his internment at Kapuskasing during World
War One, he discussed his employment career and organizational
affiliations.

373. Identification Number: *UKR-6007-SAD*

Informant: MRS. ANELIA SADOWSKY
Interviewer: Iroida Wynnyckyj
Location: Kitchener, Ontario
Date: 1 December 1978
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

- Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1915), Manitoba, Ontario, Lac Du Bonnet (Manitoba), Kitchener (Ontario), homesteading, women, labour, laundries, Ukrainian LabourFarmer Temple Association, education, religion, Baptists, organizational life
- Comments: Sadowsky came to Canada from Bilokernyske, Galicia, in 1914, settling with her parents on a homestead near Lac Du Bonnet, Manitoba. She moved to Kitchener, Ontario, in 1916 and obtained work in a laundry before marriage. Sadowsky was a member of the Ukrainian Labour-Farmer Temple Association and the Baptist Church.

374. Identification Number: *UKR-6008-ZUP*

Informant: DMITRO ZUPANSKI
Interviewer: Iroida Wynnyckyj
Location: 185 Stevenson Street South, Guelph, Ontario
Date: 12 March 1980
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1970s

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1925), Ontario, Guelph (Ontario), foundries, labour, communism, Ukrainian Catholic Church, religion, Poles Hungarians
- Comments: Born in 1906 in Korolivka (Western Ukraine), Zupanski emigrated to Canada in 1926, settling in Guelph, Ontario, where he obtained work in a foundry. During much of the interview, he discussed Ukrainian organizational and community life in Guelph.

375. Identification Number: *UKR-6010-BOD*

Informant: ANASTAZIA BODNAR
Interviewer: Iroida Wynnnyckyj
Location: 119 College Street, Kitchener, Ontario
Date: 15 January 1980
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

- Subjects: Ukraine, (Galicia), immigration, Manitoba, Ontario, Winnipeg (Manitoba), Kitchener (Ontario), women, labour, domestics, Poles, Germans, Jews, organizational life, Ukrainian Catholic Church, United Hetman Organization, Ukrainian National Federation, religion
- Comments: Bodnar was born in 1904 in Yaktoriv, Galicia. After emigrating to Canada, she worked as a domestic for a Jewish family in Winnipeg before moving to Kitchener, Ontario. Bodnar belonged to the United Hetman Organization, its *Sich* predecessor and the Ukrainian Catholic Church.

376. Identification Number: *UKR-6011-TUR*

Informant: MICHAEL TUROW
Interviewer: Iroida Wynnnyckyj
Location: 752 Hamilton Street, Cambridge (Preston), Ontario
Date: 17 December 1980
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1950s

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1915), Ontario, Preston (Ontario), religion, Ukrainian People's Home (Preston, Ontario), communism, Ukrainian Greek Orthodox Church, organizational life, Ukrainian Relief Association
- Comments: Born in Mezhyhiria (Western Ukraine) in 1900, Turow came to Preston, Ontario, in 1913. He obtained work in a furniture factory and attended night school. During much of the interview, Turow discussed conflict between the Ukrainian People's Association and the Ukrainian Greek Orthodox Church.

377. Identification Number: *UKR-6012-WER*

Informant: PETER AND ANN WERBOWECKI
Interviewer: Iroida Wynnyckyj
Location: 92 Park Street, Kitchener, Ontario
Date: 24 January 1980
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1920s-1970s

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1925), Ontario, Kitchener (Ontario), labour, religion, United Hetman Organization, community life, education, communism, organizational life, women
- Comments: Werbowecky came to Canada from Ivanivka (Western Ukraine) in 1926, followed by his wife a year later. The couple settled in Kitchener, Ontario, where Werbowecky worked for Kaufman for over forty years. Much of the interview is devoted to Ukrainian organizational and community life in Kitchener. The Werboweckys belonged to the United Hetman Organization and its *Sich* predecessor.

378. Identification Number: *UKR-6013-DOL*

Informant: PAUL DOLOTOWITZ, PETER SENYK
Interviewer: Iroida Wynnyckyj
Location: 502 Nelson Street Cambridge, Ontario
Date: 4 October 1979
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1970s

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1920, c. 1950), Ontario, Preston (Ontario), labour, transients, Ukrainian People's Home (Preston, Ontario), Ukrainian Greek Orthodox Church, organizational life, Ukrainian Catholic Church, religion
- Comments: Dolotowitz came to Preston, Ontario, from Listia Zelene (Western Ukraine) in 1921 and his son-in-law, Senyk, in 1948. Both interviewees discussed Ukrainian organizational life and community conflicts; Dolotowitz also described the transient nature of the early Ukrainian population of Preston.

379. Identification Number: *UKR-6014-CHY*

Informant: REV. RUSSELL JOHN CHYZ

Interviewer: Iroida Wynnyckyj

Location: Kitchener, Ontario

Date: 25 March 1979

Length: 1 hour

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1900s-1970s

Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1930), Saskatchewan, Ontario, Sokal (Saskatchewan), Kitchener (Ontario), education, World War One, Ukrainian Catholic Church, religion

Comments: Chyz was born in Lviv, Galicia, in 1908 but grew up in Sokal. He described gymnasium life in Sokal, the effects of World War One and Polish persecution of Ukrainians before his emigration to Canada in 1930. After a brief rural sojourn, Chyz entered St. Joseph's seminary in Edmonton, and in 1938 was ordained a Ukrainian Catholic priest. He served in numerous parishes before coming to Kitchener, Ontario, in 1962.

380. Identification Number: *UKR-6018-CIU*

Informant: JOHN CIUCIURA

Interviewer: Iroida Wynnyckyj

Location: 132 Montrose Street South, Cambridge, Ontario

Date: 4 June 1979

Length: 1 hour

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1900s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Ontario, Preston (Ontario), World War One, Ukrainian Revolution, labour, market gardening, national halls, religion, Poles, Hungarians, communism

Comments: Ciuciura was born in Ustia Zelene (Western Ukraine) in 1898. He described Ukrainian independence during World War One and his own service in the Ukrainian army. Ciuciura came to Canada in 1928, settling at Preston, Ontario. Much of the interview concerns Ukrainian organizational life and conflicts in Preston.

381. Identification Number: *UKR-6019-KRA*

Informant: MRS. SOPHIA KRAMARCHUK
Interviewer: Iroida Wynnnyckyj
Location: 353 Victoria Street, Kitchener, Ontario
Date: 12 March 1979
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1930s

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1920), Ontario, Kitchener (Ontario), labour, women, religion, entertainment, Poles, Bulgarians, Slovaks, dance, education, organizational life
- Comments: Kramarchuk came to Canada from Sknykiv-Zolochiv (Western Ukraine) in 1922. She went directly to Kitchener, Ontario, and for the next twenty-two years worked at the Kaufman plant. She discussed Ukrainian community and organizational life in Kitchener at some length.

382. Identification Number: *UKR-6020-MAG*

Informant: MRS. MARY MAGA
Interviewer: Iroida Wynnnyckyj
Location: Sunnyside Home for Senior Citizens, Kitchener, Ontario
Date: 5 February 1979
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1890s-1930s

- Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1910), Ontario, Kitchener (Ontario), Waterloo (Ontario), women, labour, factories, boarding houses, stores, businesses, market gardening, Prosvita, Bulgarians, Russians, communism, drama, education
- Comments: Born in Holhoche, Galicia, in 1890, Maga came to Canada in 1912. She initially did factory work but after marriage ran her own boarding house and eventually acquired a store in Kitchener, Ontario. Maga also discussed organizational and community life in Kitchener.

383. Identification Number: *UKR-6022-NAC*

Informant: MICHAEL NACIUK
Interviewer: Iroida Wynnnyckyj
Location: 114 Victoria Street, Kitchener, Ontario
Date: 2 February 1979
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1890s-1970s

- Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1910), Ontario, Kitchener (Ontario), labour, boarding houses, bakeries, businesses
- Comments: Naciuk was born in Malatyntsi, Bukovyna, in 1895. He emigrated to Canada in 1912, moving frequently in search of employment. By 1920 he had settled in Kitchener, Ontario, first operating a boarding house and then acquiring his own bakery. The "Dominion Bakery" was still in his possession at the time of the interview.

384. Identification Number: *UKR-6247-KOC*

Informant: MYKOLA KOCIJOWSKYJ

Interviewer: Ollia Kupchak

Location: 583 McNeil Boulevard, Sudbury, Ontario

Date: 17 September 1980

Length: 20 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Ontario, Sudbury (Ontario), organizational life, cultural life

Comments: The interview with Kocijowskyj dealt with his role in the development of the Sudbury branch of the Ukrainian Cultural Centre and its affiliates.

385. Identification Number: *UKR-6276-ZYB*

Informant: JOHN ZUBYCK

Interviewer: Lubomyr Luciuk

Location: Kingston, Ontario

Date: 7 December 1977

Length: 45 minutes

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Ontario, Kingston (Ontario)

Comments: Restricted

386. Identification Number: *UKR-6277-ZAP*

Informant: JOHN ZAPLOTINSKY

Interviewer: Lubomyr Luciuk

Location: Kingston, Ontario

Date: 8 November 1977

Length: 2 hours

Language: Ukrainian, English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Ontario, Kingston (Ontario), organizational life, progressives, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, Workers' Benevolent Association

Comments: Restricted

387. Identification Number: *UKR-6278-YAN*

Informant: MARTIN YANKOVIC

Interviewer: Lubomyr Luciuk

Location: Kingston, Ontario

Date: 14 November 1977

Length: 1 hour

Language: Ukrainian, English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Ontario, Kingston (Ontario), Slovaks

Comments: Restricted

388. Identification Number: *UKR-6279-AND*

Informant: MITCH ANDRIEVSKY
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: Kingston, Ontario
Date: 12 February 1978
Length: 1 hour 30 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Kingston (Ontario), organizational life
Comments: Restricted

389. Identification Number: *UKR-6282-DID*

Informant: WASYL DIDIUK
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: Toronto, Ontario
Date: 29 November 1977
Length: 1 hour
Language: Ukrainian, English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Toronto (Ontario), Kingston (Ontario), organizational life,
League for Ukraine's Liberation, refugees
Comments: Restricted

390. Identification Number: *UKR-6283-SAK*

Informant: NIKOLA SAKALIUK
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: Toronto, Ontario
Date: 14 February 1978
Length: 2 hours
Language: Ukrainian, English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Toronto (Ontario), Kapuskasing (Ontario), Fort Henry
(Ontario), World War One
Comments: During the First World War Sakaliuk was interned as an enemy
alien.

391. Identification Number: *UKR-6284-POR*

Informant: MICHAEL PORONIUK
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: Toronto, Ontario
Date: 25 January 1978
Length: 1 hour
Language: Ukrainian, English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Toronto (Ontario), organizational life
Comments: Restricted

392. Identification Number: *UKR-6286-HET*

Informant: M. HETHMAN
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: 3735 Dundas Street West, Toronto, Ontario
Date: 25 January 1978
Length:
Language: Ukrainian, English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Toronto (Ontario), organizational life, United Hetman Organization

Comments: An interwar immigrant, Hethman was prominent in the hetmanite (monarchist) movement in Canada.

393. Identification Number: *UKR-6323-FRO*

Informant: STANLEY FROLICK
Interviewer: Zoriana Sokolsky
Location: [Toronto], Ontario
Date: 22 May, 30 August, 21 September 1978
Length: 7 hours
Language:
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Toronto (Ontario)

Comments: Restricted

394. Identification Number: *UKR-6695-LAC*

Informant: RAIFTA LACOSTA (LACUSTA)--(NEE HRYCIUK)
Interviewer: Mary Stefura
Location: Carlton Street, St. Catharines, Ontario
Date: 9 September 1978
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1890s-1970s

Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1930), Ontario, Iroquois Falls (Ontario), Niagara Falls (Ontario), St. Catharines (Ontario), World War One, women, farming, weddings, organizational life, education, community life

Comments: Lacosta was born in Zeleniv, Bukovyna, in 1897. She described the hardships of war and village life before her immigration to Canada in 1928. She and her husband lived at Iroquois Falls, Ontario, for twelve years before moving to Niagara to farm. Ukrainian community and social life in Iroquois Falls is discussed to some extent.

395. Identification Number: *UKR-6742-MOS*

Informant: HRYHORIJ (HARRY) MOSTOWAY

Interviewer: Mary Stefura

Location: 60 Eleventh Avenue, Toronto, Ontario

Date: 14 June 1979

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1900s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Ontario, Toronto (Ontario), education, religion, music, Ukrainian Catholic Church, drama, education, Prosvita

Comments: Born in Dmytriv, Ukraine, in 1903, Mostoway described in detail his life before emigrating to Canada in 1928. Trained in choral singing and directing in Ukraine, he became a church choir conductor in Canada, as well as a *ridni-shkoly* teacher. The focus of his work was Toronto, where he was also active in dramatic productions at the Ukrainian People's Home.

396. Identification Number: *UKR-6987-CHA*

Informant: REV. LEV CHAYKA

Interviewer: Mary Stefura

Location: 1095 3 Road Street, Val D'Or, Quebec

Date: 10 July 1979

Length: 1 hour

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1940s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1950), Ontario, Quebec, Sheptetsky-Lac Castagnier (Quebec), religion, theology, Ukrainian Catholic Church, Josaphat Jean

Comments: Chayka emigrated to Canada in 1948 (from Ternopil) and in 1952 was ordained in the Ukrainian Catholic priesthood. The missions he has served in northern Ontario and Quebec include Kirkland Lake, Timmins, Virginiatown, Kearns, Lac Castagnier, Rouyn-Noranda and Val D'Or. During the interview Chayka described the establishment of the Ukrainian community at Sheptetsky - Lac Castagnier, Quebec, by Reverend Josaphat Jean in 1928.

397. Identification Number: *UKR-7443-SAW*

Informant: MRS. MARIA SAWKA
Interviewer: Olenka Demianchuk
Location: 812 Burnamthorpe Road, Toronot, Ontario
Date: 25 April 1979
Length: 2 hours
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1910s-1970s

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Ontario, Toronto (Ontario), drama, music, women, labour, Ukrainian People's Home, organizational life, culture, refugees, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association
- Comments: Sawka was born in Tolstoluh, Ukraine, in 1910 and became active in community cultural life before she emigrated to Toronto, Ontario, in 1929. Most of the interview is devoted to reminiscences of Ukrainian theatrical life in Toronto, in which she was an active participant, and other community cultural activities.

398. Identification Number: *UKR-7431-BUC*

Informant: MRS. YAVDOCHA BUCHKOVSKY
Interviewer: Iroida Wynnyckyj
Location: Elliot Home for the Aged, Guelph, Ontario
Date: 18 March 1980
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Manitoba, Ontario, Winnipeg (Manitoba), Kitchener (Ontario), Guelph (Ontario), women, labour, domestics, Jews, literacy
- Comments: Born in Ukraine in 1887, Buchovsky came to Canada in 1912, initially working as a domestic for a Jewish family in Winnipeg. She and her husband moved first to Kitchener and then Guelph, Ontario, where her husband worked in a foundry. Neither Buchkovsky was active in Ukrainian community life.

399. Identification Number: *UKR-7432-LEW*

Informant: MRS. OLGA LEWYCKYJ
Interviewer: Iroida Wynnyckyj
Location: 86 Avenue Road, Cambridge, Ontario
Date: 4 August 1980
Length: 1 hour
Language: Ukrainian, English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1920s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930, c. 1950), Germany, Ontario, Preston (Ontario), Galt (Ontario), World War Two, national halls, women, League for Ukraine's Liberation, Ukrainian National Federation, education, Ukrainian Catholic Church, religion, organizational life, travel

Comments: Lewyckyj first came to Canada in 1932 as a child, settling in the Galt-Preston area of Ontario, but returned to Western Ukraine in 1939. She re-emigrated with her husband in 1948, again to Galt-Preston. She described Ukrainian organizational life in these centres at some length.

400. Identification Number: *UKR-7433-BOJ*

Informant: OLGA BOJECZKO
Interviewer: Iroida Wynnyckyj
Location: 26 Scove Crescent, Guelph, Ontario
Date: 18 March 1980
Length: 30 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1930s-1970s

Subjects: Ontario, Guelph (Ontario), Kitchener (Ontario), communism, discrimination, Poles, community life, women

Comments: Bojeczko described the early Ukrainian community in Guelph, Ontario, in some detail; she also discussed the rise and development of organizational life in both Guelph and neighbouring Kitchener.

401. Identification Number: *UKR-7494-KRY*

Informant: WILLIAM KRYSAK
Interviewer: Olenka Demianchuk
Location: 292 St. Clarens Avenue, Toronto, Ontario
Date: 5 April, 9 April 1979
Length: 3 hours 35 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1910s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration, Ontario, Toronto (Ontario), World War Two, carpentry, furniture, businesses, Ukrainian People's Home, national halls, organizational life, Plast, drama

Comments: Born in Toronto in 1914, Krysak was taken to Poland (Western Ukraine) in 1921 and lived in Chortkiv until he returned to Canada in 1937. He worked for the Canadian army from 1942 to 1947 and for several years owned his own furniture shop in Toronto. He also discussed organizational life in Toronto.

402. Identification Number: *UKR-7500-PAL*

Informant: WILLIAM (VASYL) PALADICHUK
Interviewer: Olenka Demianchuk
Location: 25 Warrander Avenue, Toronto, Ontario
Date: 21 March 1979
Length: 1 hour 15 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1890s-1970s

- Subjects: Ukraine, (Galicia), immigration (c. 1920), Manitoba, Ontario, Winnipeg (Manitoba), Toronto (Ontario), St. Catharines (Ontario), foundries, labour, restaurants, businesses, Depression, stores, hotels, organizational life, Ukrainian Canadian Professional and Business Federation, Ukrainian National Federation, World War One
- Comments: Paladichuk was born in Shuparka, Galicia, in 1898, served in the Austrian army during World War One and came to Canada in 1922. Over the years he tried to establish different businesses in Ontario centres.

403. Identification Number: *UKR-7502-CHR*

Informant: ANDREW CHRUSZCZ
Interviewer: Olenka Demianchuk
Location: 222 South Kingsway Drive, Toronto, Ontario
Date: 27 March 1979
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1970s

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1920), Saskatchewan, Ontario, Melville (Saskatchewan), Grimsby (Ontario), Dryden (Ontario), Toronto (Ontario), cooks, boarding houses, farming, railways, lumbering, businesses, labour
- Comments: Born in Ukraine in 1902, Chruszcz worked as a farm labourer in neighbouring countries before emigrating to Canada after World War One. His employment career in Canada varied but much of it was spent as a cook for the Canadian National Railway while his wife ran a boarding house (Toronto) and farm (Grimsby, Ontario).

404. Identification Number: *UKR-7503-ZAW*

Informant: MICHAEL ZAWERBNY

Interviewer: Olenka Demianchuk

Location: 34 Tamworth Road, Willowdale, Ontario

Date: April/May 1979

Length: 4 hours 40 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1900s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Alberta, Ontario, Willingdon (Alberta), Edmonton (Alberta), Toronto (Ontario), farming, construction, factories, buildings, education, organizational life, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, progressives, World War Two, Romanians, travel

Comments: Born in Myklashiv, Ukraine, in 1903, Zawerbny came to the "Ukrainian bloc" in Alberta in 1927. He worked clearing land and later as a builder of churches, houses and farm buildings in the area; he moved to Toronto in 1946. Zawerbny was active in the Ukrainian Labour-Farmer Temple Association. He has revisited Ukraine.

405. Identification Number: *UKR-7504-SAW*

Informant: JOHN SAWKA

Interviewer: Olenka Demianchuk

Location: 812 Burnamthorpe Road, Toronto, Ontario

Date: 9 April 1979

Length: 3 hours

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1900s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Ontario, Toronto (Ontario), nationalism, communism, Ukrainian People's Home (Toronto), Plast, railways, labour Ukrainian Greek Orthodox Church, religion, society, drama, organizational life

Comments: Sawka came to Canada from Mlynivtsi, Ukraine, in 1929 at age twenty. He eventually settled in Toronto, working for the Canadian Pacific Railway for thirty-four years and playing an active role in community life. He commented at some length on the present Ukrainian Canadian community, social differences and the impact of the third immigration.

406. Identification Number: *UKR-7505-YAR*

Informant: MICHAEL (MYKHAJLO) YARYMOWICH
Interviewer: Olenka Demianchuk
Location: 174 Pendrith Street, Toronto, Ontario
Date: 23 March 1979
Length: 1 hour 50 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1925), Ontario, Kitchener (Ontario), Toronto (Ontario), labour, fascism, education, Ukrainian People's Home (Toronto), drama, music

Comments: Coming to Canada in 1926 from Ivachiv Horishnyi, Ukraine, where he was born in 1902, Yarymowich had a checkered employment career until retirement in 1968. He was active in Ukrainian community life in Toronto, particularly the Ukrainian People's Home.

407. Identification Number: *UKR-7618-MOS*

Informant: SEMEN (SAM) MOSTOWY
Interviewer: Terry Pidzamecky
Location: 151 Pine Street, Thorold, Ontario
Date: 23 May 1979
Length: 2 hours
Language: Ukrainian, English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1900s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1925), Ontario, Thorold (Ontario), paper industry, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, Ukrainian Relief Association, religion, Prosvita, Ukrainian Catholic Church, communism, cooperatives, organizational life

Comments: Mostowy came to Thorold, Ontario, in 1926 from Kudryntsi, Ukraine (where he was born in 1901). From 1929 to 1967 he worked for the Ontario Paper Company in Thorold. Ukrainian community life and divisions in Thorold are also discussed.

408. Identification Number: *UKR-7619-MAR*

Informant: ANDREW MARCHYN
Interviewer: Terry Pidzamecky
Location: 403 Ontario Street, St. Catharines, Ontario
Date: 18 June 1979
Length: 45 minutes
Language: Ukrainian, English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1890s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Ontario, Quebec, Montreal (Quebec), Thorold (Ontario), Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, nationalism, communism

Comments: Coming to Canada from Uhryn, Ukraine, in 1911, Marchyn lived in Montreal until 1919, when he moved to Thorold, Ontario, and obtained employment with the Ontario Paper Company. During much of the interview Marchyn discussed the Ukrainian Labour-Farmer Temple Association in Thorold and the relationship between local Ukrainian nationalists and communists.

409. Identification Number: *UKR-7620-KUC*

Informant: MARVIN KUCHAR
Interviewer: Terry Pidzamecky
Location: 282 Geneva Street, St. Catharines, Ontario
Date: 18 June 1979
Length: 40 minutes
Language: Ukrainian, English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1920s-1970s

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Ontario, Thorold (Ontario), Prosvita, Ukrainian National Youth Federation, cooperatives, Ukrainian Catholic Church, youth, World War Two, organizational life
- Comments: In 1939 Kuchar, together with his mother and brothers, joined his father in Thorold, Ontario. He discussed Ukrainian organizational life in Thorold, including his own involvement with the Ukrainian National Youth Federation, the Ukrainian Catholic Church and the "Zhoda" Ukrainian Coop.

410. Identification Number: *UKR-7621-WIN*

Informant: MRS. SARA WINJACK
Interviewer: Terry Pidzamecky
Location: 15 Gale Crescent, St. Catharines, Ontario
Date: 23 July 1979
Length: 1 hour 10 minutes
Language: Ukrainian, English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1890s-1970s

- Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1895), Saskatchewan, Ontario, Yorkton (Saskatchewan), Saskatoon (Saskatchewan), St. Catharines (Ontario), homesteading, women, education, *bursy*-institutes, Ukrainian Greek Orthodox Church, religion
- Comments: Born in Boyenchuk, Bukovyna, in 1895, Windjack came to Canada with her family in 1897. They settled on a homestead near Yorkton, Saskatchewan, in which area she remained after marriage. The Windjacks later moved to Saskatoon, where they ran a pool hall, then to Theodore, Saskatchewan, and eventually to St. Catharines, Ontario. Part of the tape covers Ukrainian organizational life and tensions in St. Catharines.

111. Identification Number: *UKR-7622-TOD*

Informant: MICHAEL TODORUK

Interviewer: Terry Pidzamecky

Location: 19 Chalmer Street, St. Catharines, Ontario

Date: 16 July 1979

Length: 1 hour 15 minutes

Language: Ukrainian, English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1900s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Henribourg (Saskatchewan), Benito (Manitoba), St. Catharines (Ontario), labour, farming, Depression, shoemaking, blacksmith shops, Baptists, religion

Comments: Trained as a shoemaker and blacksmith in Ukraine, Todoruk plied both trades in Manitoba and Saskatchewan after his emigration to Canada in 1928. Active in the Baptist Church, he described the fortunes of Ukrainian Baptist congregations in communities where he lived, including conflicts with other Ukrainian denominations.

112. Identification Number: *UKR-7623-MOW*

Informant: ANDREW MOWCZKO

Interviewer: Terry Pidzamecky

Location: 5 Bartlett Street, St. Catharines, Ontario

Date: 13 August 1979

Length:

Language: Ukrainian, English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1890s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Manitoba, Ontario, Sudbury (Ontario), Kenora (Ontario), Toronto (Ontario), St. Catharines (Ontario), carpentry, farming, boarding houses, Depression, grocery stores, businesses, Ukrainian Catholic Church, religion

Comments: Mowczko left Ukraine for Canada in 1930 because of the Polish pacification. He worked at various jobs in Manitoba; operated boarding houses in Kenora and Sudbury, Ontario; ran a store in Toronto; and farmed in Manitoba before moving to St. Catharines, Ontario in 1943. He discussed the Ukrainian Catholic church in St. Catharines, including his own involvement.

413. Identification Number: *UKR-7624-NAZ*

Informant: MICHAEL NAZAR
Interviewer: Terry Pidzamecky
Location: 76 Spring Garden Boulevard, St. Catharines, Ontario
Date: 13 August 1979
Length: 40 minutes
Language: English, Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1910s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Ontario, St. Catharines (Ontario), Thorold (Ontario), Prosvita, Ukrainian Relief Association, Ukrainian National Federation, youth, cooperatives, Ukrainian National Youth Federation, religion, discrimination, organizational life

Comments: Nazar was born in Toronto in 1916 but the family returned to Ukraine in 1921, living in the village of Kudynivtsi until re-emigrating in 1928 and settling in St. Catharines, Ontario. Much of the tape describes Ukrainian organizational life in St. Catharines and neighbouring Thorold.

414. Identification Number: *UKR-7632-LIT*

Informant: ROMAN (ROY) LITWIN
Interviewer: Terry Pidzamecky
Location: 112 Pilkington, Thorold (South), Ontario
Date: 15 May 1979
Length: 2 hours
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1890s-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Manitoba, Ontario, Thorold (Ontario), discrimination, farming, railways, paper industry, labour, organization life, communism, cooperatives

Comments: Litwin came to Canada from Kovalivka, Ukraine, in 1912. After working as a farmhand and on the railways in Manitoba, he settled in Ontario, coming to Thorold and the local paper mill in 1918. Litwin discussed organizational life in Thorold, particularly the history of the Ukrainian Workmen's Home and Ukrainian Workmen's Co-op as well as his own political beliefs.

15. Identification Number: *UKR-8416-DRO*

Informant: MYCHAILO DROZDOWSKY
Interviewer: Iroida Wynnyckyj
Location: 102 Bruce Street, Waterford, Ontario
Date: 8 October 1980
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

- Subjects: Ontario, Waterford (Ontario), religion, national halls, communism, Ukrainian Catholic Church, Ukrainian Greek Orthodox Church, drama, education
- Comments: The interview with Drozdowsky focused on the Ukrainian community in Waterford, Ontario, particularly organizational developments and conflicts among the various factions - Catholic/Orthodox, communist/noncommunist.
- Synopsis or transcript: synopsis

16. Identification Number: *UKR-8422-PAS*

Informant: JOHN PASHYK (PASIETCHNYK, PASIECZNIK)
Interviewer: Iroida Wynnyckyj
Location: 34 Stirling Avenue North, Kitchener, Ontario
Date: 2 November 1979
Length: 1 hour
Language: Ukrainian

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1905, c. 1930), Ontario, Kitchener (Ontario), carpentry, Ukrainian-Catholic Church, religion, communism, United Hetman Organization, organizational life
- Comments: Having had ties with North America since his father's first trip abroad in 1905, Pashyk himself emigrated in 1928. He worked as a carpenter in various Ontario centres before settling in Kitchener, where he joined the Ukrainian Catholic church. Pashyk discussed conflict between communists and non-communists in Kitchener during the 1930s.

17. Identification Number: *UKR-8447-SAK*

Informant: NICK SAKALIUK
Interviewer: Lubomyr Luciuk
Location: Toronto, Ontario
Date: 5 November 1980
Length: 1 hour 30 minutes
Language: Ukrainian, English
Synopsis or transcript: both (transcript in English)
Period: 1914-1918

- Subjects: Ontario, Fort Henry (Ontario), Petawawa (Ontario), Kapuskasing (Ontario), World War One
- Comments: The interview with Sakaliuk was designed to obtain detailed information on his internment during World War One as an enemy alien. Sakaliuk spent time in the camps at Kapuskasing, Petawawa and Fort Henry in Ontario.

418. Identification Number: *UKR-8628-ZAL*

Informant: WILLIAM ZALISCHUK

Interviewer: Zoriana Sokolsky

Location: Toronto, Ontario

Date: 13 July 1977

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Ontario, Toronto (Ontario)

Comments:

Public Archives of Canada
395 Wellington Street
Ottawa, Ontario

Sound recordings at the Public Archives of Canada are housed in the National Film, Television and Sound Archives. Incomplete cataloguing of collections, the failure to index by ethnocultural groups and the lack of translation services to identify Ukrainian-language materials makes it difficult to isolate and describe Ukrainian-content interview. As a result, the following list represents only a portion of those recordings with Ukrainian Canadian informants or pertaining to Ukrainian life in Canada. The tapes deposited by Dr. Jaroslav Rudnyckyj form the largest single collection but they are poorly identified. A handful have had to be omitted because the information provided was too scanty or unclear, while many included carry only the briefest description, and the recordings of folklore and language are not listed. Researchers are advised to consult the Inventory of Main Holdings: Sound Archives, compiled by Jacques Gagné (Ottawa 1979), for possible leads to collections with additional Ukrainian-content material.

419. Identification Number: *tape 554*

Informant: MICHAEL STARR
Interviewer: none
Location: Ottawa, Ontario
Date: 4 February 1960
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1960

Subjects: Politics, economy, labour, Progressive Conservative Party
Comments: Minister of Labour in the federal Conservative cabinet, Starr spoke on the Canadian economy on the CBC programme, "The Nation's Business."

420. Identification Number: *acc. 1973-13*

Informant: UKRAINIAN CANADIAN COMMITTEE, TORONTO BRANCH
Interviewer: none
Location: Toronto, Ontario
Date: June 1971
Length:
Language:
Synopsis or transcript: none
Period: 1971

Subjects: Ukraine, Quebec, Ontario, Toronto (Ontario), Ukrainian Canadian Committee, politics, Pierre Elliott Trudeau, dissent
Comments: The meeting of the Ukrainian Canadian Committee was called to hear reports from the delegation sent to discuss with Prime Minister Trudeau his remarks comparing dissidents in Soviet Ukraine with the FLQ in Quebec.

421. Identification Number: *tape 270-1*

Informant: MICHAEL STARR
Interviewer: Leo La Clare
Location: Toronto, Ontario
Date: 19 October 1973
Length: 36 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: transcript
Period: 1910-1973

- Subjects: Ontario, Toronto (Ontario), Ottawa (Ontario), education, businesses, politics, courts, art, multiculturalism, ethnicity, labour
Comments: Starr served as chairman of the Workmen's Compensation Board of Ontario, federal minister of labour, president of the Canadian Citizenship Court in Toronto (1968-72) and chairman of the Folk Arts Council of Ontario (1971-3)

422. Identification Number: *tape 271*

Informant: MICHAEL STARR
Interviewer: Peter Stursberg
Location: Toronto, Ontario
Date: 19 October 1973
Length: 1 hour 41 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1910-1973

- Subjects: Ontario, Ottawa (Ontario), politics, Progressive Conservative Party, John Diefenbaker, economy, labour, defence
Comments: The interview with Starr focused on events and personalities within the federal Progressive Conservative Party and government in the 1960s-70s.

423. Identification Number: *tape 426*

Informant: YARKO MAKOHON, WALTER MIGUS, PAUL MIGUS, LUBA MYSLIVEC, TERRY BABICK, ROBERT SHEWCZUK, PETER KLYMKIW
Interviewer: none
Location:
Date: 4 July 1971
Length: 1 hour
Language:
Synopsis or transcript: none
Period: 1971

- Subjects: Ukrainian National Youth Federation, organizational life, youth
Comments: The tape consists of the partial proceedings of the plenary session of the constitutional congress of the Ukrainian National Youth Federation.

424. Identification Number: *tape 427-8*

Informant: UKRAINIAN NATIONAL YOUTH FEDERATION

Interviewer: Don Prodanyk (recorder)

Location: Saskatoon, Saskatchewan

Date: July 1961

Length: 7 hours

Language:

Synopsis or transcript: none

Period: 1961

Subjects: Ukrainian National Youth Federation, organizational life, youth

Comments: The tape consists of the proceedings of the national convention of the Ukrainian National Youth Federation held in Saskatoon.

425. Identification Number: *tape 426*

Informant: UKRAINIAN NATIONAL YOUTH FEDERATION

Interviewer: Don Prodanyk (recorder)

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: 1963

Length: 3 hours

Language:

Synopsis or transcript: none

Period: 1963

Subjects: Ukrainian National Youth Federation, organizational life, youth, Paul Yuzyk, Miss Beck

Comments: The proceedings of the national convention of the Ukrainian National Youth Federation held in Winnipeg contain speeches by Miss Beck of Chicago, Illinois, and Senator Paul Yuzyk.

426. Identification Number: *tape 427*

Informant: UKRAINIAN NATIONAL YOUTH FEDERATION

Interviewer:

Location: Regina, Saskatchewan

Date: 21 November 1964

Length: 3 hours

Language:

Synopsis or transcript: none

Period: 1964

Subjects: Ukkrainian National Youth Federation, organizational life, youth

Comments: Proceedings of the federation conference in Regina.

427. Identification Number: *tape 871*

Informant: FUNERAL OF LEONID BILETSKY
Interviewer: Jaroslav Rudnycky (recorder) [?]
Location:
Date: 1952
Length: 51 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Leonid Biletsky, scholarship, funerals, literature

Comments: A literary historian and former professor at the Ukrainian Free University in Prague, Biletsky emigrated to Canada after the Second World War.

428. Identification Number: *tape 871*

Informant: OLENA KYSILEVSKA
Interviewer: Jaroslav Rudnycky (recorder) [?]
Location:
Date: 1953
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Ukraine, Poland, politics, women, Vladimir Kaye-Kysilewsky

Comments: A member of the interwar Polish *sejm*, Kysilevska was also active in Ukrainian women's organizations and the mother of Ukrainian Canadian historian, V. J. Kaye-Kysilewsky.

429. Identification Number: *tape 872*

Informant: WASYL ELENIAC
Interviewer: Jaroslav Rudnycky
Location: Alberta [?]
Date: 1953
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period: c. 1900-1950

Subjects: Ukraine (Galicia), immigration (c. 1890), Manitoba, Alberta, homesteading

Comments: Arriving in 1891, Eleniak and Ivan Pylypiw inaugurated the large-scale Ukrainian immigration to Canada of the late nineteenth and early twentieth centuries. Eleniak eventually homesteaded near Chipman, Alberta.

430. Identification Number: *tape 872, 874*

Informant: MR. AND MRS. HALAS

Interviewer: Jaroslav Rudnyckyj [?]

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: 1956

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period: c. 1900-1950

Subjects: Ukraine, immigration, Manitoba, Winnipeg (Manitoba), women

Comments: tape poorly identified

431. Identification Number: *tape 872-3*

Informant: SLAVISTIC CONVENTION

Interviewer: Jaroslav Rudnyckyj (recorder) [?]

Location: University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba

Date: 1954

Length: 4 hours

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Scholarship, slavistics

Comments: Tape poorly identified

432. Identification Number: *tape 873*

Informant: FIGOL

Interviewer: Jaroslav Rudnyckyj [?]

Location:

Date: 1955

Length: 2 hours 9 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects:

Comments: Tape poorly identified

433. Identification Number: *tape 873-4, 877*

Informant: MS. LYATURYNSKA

Interviewer: Jaroslav Rudnyckyj [?]

Location:

Date:

Length: 2 hours 7 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Women

Comments: Tape poorly identified

434. Identification Number: *tape 874-6. 878*

Informant: UKRAINIAN FREE ACADEMY OF SCIENCES

Interviewer: Jaroslav Rudnyckyj (recorder) [?]

Location:

Date: 1958, 1959, 1968

Length: c. 9 hours

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Ukrainian Free Academy of Sciences, scholarship, organizational life, Bilous Sisters, Taras Shevchenko, literature, Jaroslav Rudnyckyj, Leonid Biletsky

Comments: These assorted recorded proceedings of the Ukrainian Free Academy of Sciences are poorly identified. They include a concert by the Bilous Sister, several Shevchenko sessions and a special session commemorating the death of Leonid Biletsky.

435. Identification Number: *tape 874-5*

Informant: RYLYPOVYCH

Interviewer: Jaroslav Rudnyckyj [?]

Location:

Date: April 1958

Length: 2 hours 5 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects:

Comments: Tape poorly identified

436. Identification Number: *tape 876*

Informant: UKRAINIAN I.S.

Interviewer: Jaroslav Rudnyckyj [?]

Location:

Date: 16 January and 10 July 1962

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects:

Comments: Tape poorly identified

437. Identification Number: *tape 876*

Informant: A. ARCHIPENKO
Interviewer: Jaroslav Rudnyckyj [?]
Location:
Date: 16 January 1962
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects:

Comments: Tape poorly identified

438. Identification Number: *tape 876-7*

Informant: DR. JAROSLAV RUDNYCKYJ
Interviewer: none
Location:
Date: 15 January 1968
Length: 1 hour 4 minutes
Language:
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Human rights, multiculturalism, language

Comments: Rudnyckyj's speech and the ensuing discussion concerned the Canadian Bill of Rights.

439. Identification Number: *tape 877*

Informant: MR. R. BRYK (BILOUS SISTERS)
Interviewer: Jaroslav Rudnyckyj [?]
Location:
Date:
Length: 24 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects:

Comments: Tape poorly identified

440. Identification Number: *tape 877*

Informant: UKRAINIAN 125 DIALOGUE
Interviewer: Jaroslav Rudnyckyj (recorder) [?]
Location:
Date:
Length: 14 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Language

Comments: Tape poorly identified

441. Identification Number: *tape 877*

Informant: VEGREVILLE, ALBERTA
Interviewer: Jaroslav Rudnyckyj (recorder) [?]
Location: Vegreville, Alberta [?]
Date:
Length: 1 hour 5 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta)
Comments: Tape poorly identified

442. Identification Number: *tape 877*

Informant: REV. BASIL KUSHNIR
Interviewer: Jaroslav Rudnyckyj [?]
Location:
Date:
Length: 26 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Ukrainian Canadian Committee, organizational life, George W. Simpson, scholarship, politics
Comments: Longtime president of the Ukrainian Canadian Committee and president of the World Congress of Free Ukrainian, Kushnir discussed the involvement of Professor Simpson, a historian at the University of Saskatchewan, with the Ukrainian community.

443. Identification Number: *tape 877-8*

Informant: DR. JAROSLAV RUDNYCKYJ
Interviewer: none
Location:
Date:
Length: 1 hour 44 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Lesia Ukrainka, poetry, literature
Comments: Tape poorly identified

444. Identification Number: *tape 878*

Informant: YU. GENYK-BEREZOWSKY
Interviewer: Jaroslav Rudnyckyj [?]
Location:
Date:
Length: 26 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects:
Comments: Tape poorly identified

445. Identification Number: *tape 878-9*

Informant: KOMARKO

Interviewer: Jaroslav Rudnyckyj [?]

Location: Malonton, Manitoba

Date:

Length: 1 hour 38 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Manitoba, Malonton (Manitoba)

Comments: Tape poorly identified. It is possible that "Komarko" refers not to an individual but to Komarno, Manitoba.

446. Identification Number: *tape 879*

Informant: DR. JAROSLAV RUDNYCKYJ

Interviewer:

Location:

Date:

Length: 14 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects:

Comments: Tape poorly identified

447. Identification Number: *tape 879*

Informant: ALEXANDER KOSHETZ

Interviewer: Jaroslav Rudnyckyj [?]

Location:

Date:

Length: 2 hours 4 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Music

Comments: As conductor of the Ukrainian National Choir of Europe, Koshetz toured Canada in the 1920s, later settling in Winnipeg and becoming a major figure in the development of Ukrainian choral music in Canada.

448. Identification Number: *tape 879*

Informant: AVRAMENKO CONCERT

Interviewer: Jaroslav Rudnyckyj [?]

Location:

Date:

Length: 1 hour 3 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Dance, Vasyl Avramenko, concerts

Comments: Arriving in Canada in the 1920s, Vasyl Avramenko was responsible for elevating Ukrainian folk dance to a national art form.

449. Identification Number: *tape 879-80*

Informant: SMERCHANSKI

Interviewer: Jaroslav Rudnyckyj [?]

Location: Malonton, Manitoba

Date:

Length: 1 hour 54 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Manitoba, Malonton (Manitoba)

Comments: Tape poorly identified

450. Identification Number: *tape 880-1*

Informant: DR. JAROSLAV RUDNYCKYJ [AND OTHERS?]

Interviewer:

Location:

Date:

Length: 1 hour 22 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Literature, poetry, Lesia Ukrainka, Taras Shevchenko, Ivan Franko

Comments: Tape poorly identified

451. Identification Number: *tape 881*

Informant: MS. LAHOLOWSKA

Interviewer: Jaroslav Rudnyckyj [?]

Location: Riverton, Manitoba

Date:

Length: 2 hours 2 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Manitoba, Riverton (Manitoba), women

Comments: Tape poorly identified

452. Identification Number: *tape 882-3*

Informant: ILLIA KIRIAK

Interviewer: Jaroslav Rudnyckyj [?]

Location:

Date:

Length: 2 hours 33 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period: c. 1890 - 1955

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1905), Alberta, education, literature

Comments: Coming to Canada in 1906, Kiriak was one of the early bilingual teachers serving Ukrainian rural communities in western Canada. He is best known as the author of the trilogy, *Syny zemli* (Sons of the Soil), a novel of the Ukrainian immigrant pioneer experience in Alberta.

Canadian Centre For Folk Culture Studies
National Museum of Man
Ottawa, Ontario

"A Descriptive List of Selected Manuscript Collections at the Canadian Centre for Folk Culture Studies, National Museum of Man, Ottawa," prepared by archivist Renée Landry in 1975,¹ identified five collections with Ukrainian-content sound recordings: L. Boulton, R.B. Klymasz, P. Konoplenko, E. Lozowchuk and K. Peacock. The Klymasz tapes, consisting almost entirely of folksongs and instrumental music, have been listed in detail, based on the index deposited with the University of Alberta Library; the index's inconsistency in recording informant names, however, has created problems and resulted in multiple listings for some individuals. The Canadian Centre for Folk Culture Studies will also be filing its indexes to the Boulton, Konoplenko, Lozowchuk and Peacock tapes with the University of Alberta Library, but they were not available in time for inclusion here. As a result, the information on these collections comes from the Landry article.

453. Identification Number: KLY-1

Informant: MRS. ZOFIA NJEDZVJECKA, MARIA SHELESTYNSKY (MRS. DMYTRO), NELLIE MANCHUR (MRS. HARRY), KRYSTYNA HREHIRCHUK (MRS. PETRO), KATE MARANCHUK (MRS. NICK), MRS. JOHN ANDRECHUK, MRS. FRANK DVORAK, MRS. JOE DEYHOLOS, MRS. MYTRO MYCHAJLIK, MRS. OREST DUCHAK, MRS. NICK STADNYK, MRS. BILL MELNYK, FRED MOROZ, MRS. VASYL MARARASH, OLEKSA MICHALUK, WILLIAM YAKIMCHUK, MRS. BILL YURIY, DMYTRO ROMANCZYCZ

Interviewer: Robert Klymasz

Location: [?], Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian, Czech

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Canada, Manitoba, music, women, weddings, marriage

Comments: Musical transcription was done by Walter Klymkiw; there is also an English translation of song texts.

¹ *Canadian Ethnic Studies* 7, no. 2(1975): 73-89.

454. Identification Number: *KLY-2*

Informant: MR./MRS. STEVE KINDZERSKI, MRS. TONY OBUCK, MR./MRS. ALEXANDER KOHUT, MRS. MARIJA SMYCNIAK, MRS. VASYLYNA KOPCHUK, WALTER PASTERNAK, MRS. DMYTRO WASHEZKO, MRS. NASTJA MASLOWKY, MRS. DORIS UHRYNIAK, MRS. VASYL ANDREJCIV

Interviewer: Robert Klymasz

Location: [?], Manitoba; [?], Saskatchewan

Date: 1964

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Saskatchewan, music, women, religion, marriage

Comments: Musical transcription was done by Walter Klymkiw; there is also an English translation of song texts.

455. Identification Number: *KLY-3*

Informant: MRS. HARRY REWAKOWSKY, MRS. VASYL ANDREJCIV, PAVLO LOZINSKY, MRS. JOE CHICILLO, MRS. MARTA BOJCHUK, WALTER DANYLYSHEN

Interviewer: Robert Klymasz

Location: [?], Manitoba; [?], Saskatchewan

Date: 1964

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Canada, Manitoba, Saskatchewan, music, women, marriage

Comments: Musical transcription was done by Walter Klymkiw; there is also an English translation of song texts.

456. Identification Number: *KLY-4*

Informant: MRS. MARTIN ZIEC, MRS. ANNA ZACHARUK, MRS. KUZYN, MRS. MOYSIUK, MRS. THOMAS, MRS. HALAS, MRS. SKRYPNYK, MRS. TYMCHYN, MRS. WILLIAM LUCIAK, MRS. SAM ZAPORZAN, MRS. MIKE NOYSIIUK, REV. IVAN KOWALCHUK, MRS. JOHN SOKOLOSKI, GEORGE SHEWCHUK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Vegreville, Mundare and Shandro, Alberta

Date: 1965

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), Shandro (Alberta), Mundare (Alberta), music, women, weddings, marriage

Comments:

457. Identification Number: *KLY-5*

Informant: PAVLO LOZINSKY, WALTER PASTERNAK, MRS. JOE CHICILLO, MRS. STEVE SHORDEE, MRS. TONY OBUCK, MRS. A. MARARASH, MR. N. SEMOTIUK, MRS. W. LUCIAK, MRS. S. ZAPORZAN, OLEKSA MICHALIUK, MRS. H. REWAKOWSKY, MRS. NICK STADNYK, WILLIAM YAKIMCHUCK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Winnipeg, Roblin, Gilbert Plains, Fork River, Manitoba; Rama, Yorkton, Saskatchewan; Vegreville, Alberta

Date: 1963-5

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Canada, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Winnipeg (Manitoba), Roblin (Manitoba), Gilbert Plains (Manitoba), Fork River (Manitoba), Rama (Saskatchewan), Yorkton (Saskatchewan), Vegreville (Alberta), music, immigration, women, marriage

Comments: Musical transcription was done by Walter Klymkiw; there is also an English translation of song texts.

458. Identification Number: *KLY-6*

Informant: MRS. N. MYCHAJLIK, PHILIP SYDOR, MRS. S. POBIHUSHCHY, MRS. M. KOWALISHEN, SYLVESTER SAVA, REV. P. LISOWSKY, JOHN MISTRAL, MRS. NICK MYK, A. ZAPORZAN

Interviewer: Robert Klymasz

Location: [?], Manitoba; [?], Saskatchewan

Date: 1963-4

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Canada, Manitoba, Saskatchewan, Winnipeg (Manitoba), music, women, Anglo Canadians

Comments: Musical transcription was done by Walter Klymkiw; there is also an English translation of song texts.

459. Identification Number: *KLY-7*

Informant: NYCHOLAS KLYMASZ, KLYMASZ FAMILY, MRS. DMYTRO SHELESTYNSKY, MRS. BILL MELNYK, MRS. ANNIE HNATIUK, MRS. DMYTRO MUCHAJLYK, MRS. JOE DEYHOLOS, TONY MYK, MRS. ZOFIA NJEDZUJECKA, MRS. OREST DUCHAK, OLEKSA MICHALUK, ALEX MICHALUK, WILLIAM STOROZUK, MRS. NICK STADNYK, MRS. TONY OBUCK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Toronto, Ontario; Gladstone, Roblin, Gilbert Plains, Dauphin, Grandview, Ashville and Petlura, Manitoba; Yorkton, Saskatchewan

Date: 1961, 1963-4

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Saskatchewan, Ontario, Toronto (Ontario), Gladstone (Manitoba), Roblin (Manitoba), Gilbert Plains (Manitoba), Dauphin (Manitoba), Grandview (Manitoba), Ashville (Manitoba), Petlura (Manitoba), Yorkton (Saskatchewan), music, Christmas, women, winter

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock; there is also an English translation of song texts.

460. Identification Number: *KLY-8*

Informant: MR./MRS. KOHUT, MR./MRS. ALEXANDER KOHUT, MRS. NASTJA MASIOWKY, PHILIP SYDOR, MR./MRS. STEVE KENDZERSKI, MRS. DMYTRO WASHEZKO, MRS. JOE CHICILLO

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Calder, Fonehill and Rama, Saskatchewan; Fork River, Winnipegosis and Rorketon, Manitoba

Date: 1964-5

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Saskatchewan, Manitoba, Calder (Saskatchewan), Rama (Saskatchewan), Fonehill (Saskatchewan), Fork River (Manitoba), Winnipegosis (Manitoba), Rorketon (Manitoba), music women, Christmas, winter

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock; there is also an English translation of song texts.

461. Identification Number: *KLY-9*

Informant: MRS. JOE CHICILLO, MRS. DORIS UHRYNIUK, MRS. ANNA ZACHARUK, GEORGE SHEWCHUK, MRS. STACIA SVARICH, REV. IVAN KOWALCHUK, MRS. NIKOLAJ SEMOTJUK, MR./MRS. N. SEMOTJUK, MRS. MARTIN ZAIEC, MRS. JOHN HUSKA, KYRYLO KOTYK, KLYMASZ FAMILY

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Toronto, Ontario; Rama, Saskatchewan; Vegreville and Shandro, Alberta; Gilbert Plains, Manitoba

Date: 1961, 1964-5

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Ontario, Saskatchewan, Alberta, Manitoba, Toronto (Ontario), Rama (Saskatchewan), Vegreville (Alberta), Shandro (Alberta), Gilbert Plains (Manitoba), music, Christmas, women, winter

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock; there is also an English translation of song texts.

462. Identification Number: *KLY-10*

Informant: MRS. NICK MYK, MRS. OREST DUCHAK, MRS. NICK STADNYK, MRS. DMYTRO SHELESTYNSKY, MRS. BILL MELNYK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains, Gladstone and Roblin, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), Gladstone (Manitoba), Roblin (Manitoba), music, women, war, marriage, love

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock; there is also an English translation of song texts.

463. Identification Number: *KLY-11*

Informant: MRS. OREST DUCHAK, WILLIAM YAKIMCHUK, MRS. DOKIJA STADNYK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), music, women, love

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock; there is also an English translation of song texts.

464. Identification Number: *KLY-12*

Informant: MRS. OREST DUCHAK, MRS. ANNIE HNATIUK, MRS. KATIE MARANCHUK, MRS. NICK STADNYCK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains and Dauphin, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), Dauphin (Manitoba), music, women, marriage, love

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock; there is also an English translation of song texts.

465. Identification Number: *KLY-13*

Informant: MRS. ANNIE HNATIUK, MRS. VASYL ANDREJCIV, MRS. TONY OBUCK, MRS. HELEN ZELENY

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains, Manitoba; Arran, Yorkton and Preeceville, Saskatchewan

Date: 1963-4

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Saskatchewan, Gilbert Plains (Manitoba), Yorkton (Saskatchewan), Arran (Saskatchewan), Preeceville (Saskatchewan), music, women, love, marriage

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock; there is also an English translation of song texts.

466. Identification Number: *KLY-14*

Informant: TOM RUDACHYK, MRS. TONY OBUCK, PAVLO LOZINSKY, MRS. STEVE KENDZERSKI, MRS. WASYL STRILCHUK, MRS. HARRY REWAKOWSKY

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Norquay, Yorkton and Canora, Saskatchewan; Winnipeg and Rorketon, Manitoba

Date: 1964

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Saskatchewan, Winnipeg (Manitoba), Rorketon (Saskatchewan), Yorkton (Saskatchewan), Canora (Saskatchewan), Norquay (Saskatchewan), music, women, love, marriage

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock; there is also an English translation of song texts.

467. Identification Number: *KLY-15*

Informant: MRS. HARRY REWAKOWSKY, MRS. DORIS UHRYNIUK, WALTER
DANYLYSHEN

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Canora and Rama, Saskatchewan; Plumas, Manitoba

Date: 1964

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Saskatchewan, Plumas (Manitoba), Canora (Saskatchewan),
Rama (Saskatchewan), music, women, love, marriage

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock; there is also an
English translation of song texts.

468. Identification Number: *KLY-16*

Informant: WALTER DANYLYSHEN, PHILIP SYDOR, ALEX HLADY

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Rama, Saskatchewan; Winnipeg, Manitoba; Vegreville, Alberta

Date: 1964-5

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Rama (Saskatchewan), Winnipeg
(Manitoba), Vegreville (Alberta), music, love, marriage

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock; there is also an
English translation of song texts.

469. Identification Number: *KLY-17*

Informant: JOHN SOKOLOSKI, THREE UNIDENTIFIED WOMEN, REV. IVAN
KOWALCHYUK, MRS. ANNA ZACHARCHUK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Vegreville and Shandro, Alberta

Date: 1965

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), Shandro (Alberta), music, women, love,
marriage

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock; there is also an
English translation of song texts.

470. Identification Number: *KLY-18*

Informant: THREE UNIDENTIFIED WOMEN, MRS. WILLIAM LUCIAK,
NIKOLAJ SEMOTJUK, JOSEPH MEDWID

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Vegreville, Alberta; Toronto, Ontario

Date: 1961, 1965

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Ontario, Alberta, Toronto (Ontario), Vegreville (Alberta), music,
women, love, marriage

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock; there is also an
English translation of song texts.

471. Identification Number: *KLY-19*

Informant: WILLIAM HOWIKA, UNIDENTIFIED MEN

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Winnipeg, Manitoba; Vegreville, Alberta

Date: 1963, 1965

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Alberta, Manitoba, Winnipeg (Manitoba), Vegreville (Alberta), music,
love, marriage

Comments: There is an English translation of song texts.

472. Identification Number: *KLY-20*

Informant: DMYTRO ROMANCZYCZ, EUGEN GALLETZ, UNIDENTIFIED
WOMEN'S CHURCH CHOIR, MRS. ANNIE DEYHOLOS, MRS.
HARRY MANCHUK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Dauphin and Grandview, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian, English

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Grandview (Manitoba), Dauphin (Manitoba), music, *tsymbaly*,
winter, weddings, marriage, love, humour, women, Easter

Comments: There is an English translation of song texts. Some verbal explanation
accompanies the songs, while the English-language interview
with Galletz concerns the *tsymbaly*.

473. Identification Number: *KLY-21*

Informant: MRS. WASYL MELNYK, MRS. ANNA MARORASH, MRS. JACK NYKOBORUK, MRS. STELLA MECHALUK, MRS. RUSSEL PRESELIUK, MRS. E. EFTODA, MRS. R. PERCHALUK, MRS. J. NYKOFORUK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Roblin, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian, English

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Roblin (Manitoba), music, weddings, marriage, women, love

Comments: There is an English translation of song texts.

474. Identification Number: *KLY-22*

Informant: FRED MOROZ, TONY MYK, MRS. ANNIE YAKIMCHUK, MRS. ANNIE DEYHOLOS

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Dauphin, Gilbert Plains, Grandview and Ashville, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Dauphin (Manitoba), Gilbert Plains (Manitoba), Grandview (Manitoba), Ashville (Manitoba), music, weddings, marriage, humour, love, women

Comments: There is an English translation of song texts.

475. Identification Number: *KLY-23*

Informant: MRS. STEVE LWIWSKA, MR./MRS. GEORGE HUCUL, VIKTOR KUFLEY, MRS. OLGA LWIWSKA, MRS. ANNIE HNATIUK, MRS. NICK STADNYK, MRS. OREST DUCHAK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Mink Creek and Gilbert Plains, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Manitoba, Mink Creek (Manitoba), Gilbert Plains (Manitoba), music, weddings, humour, Easter, anecdotes, folklore, women, love, scatology

Comments: A number of the stories by George Hucul have been translated into English.

476. Identification Number: KLY-24

Informant: MRS. ANNIE HNATIUK, MRS. NICK STADNYK, MRS. OREST
DUCHAK, MRS. NASTJA BOJKO, MRS. SOFIA BARAN, TONY
MYK, PAWLO ZADOROZNY, MRS. NELLIE MYCHAJLYK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains, Dauphin and Ashville, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), Dauphin (Manitoba), Ashville
(Manitoba), women, humour, love, marriage, music, weddings, winter,
Easter, anecdotes, folklore

Comments: Certain of the songs have been published by Robert Klymasz in
The Ukrainian Winter Folksong Cycle in Canada (1970) and *An
Introduction to the Ukrainian-Canadian Immigrant Folksong Cycle*
(1970).

477. Identification Number: KLY-25

Informant: WASYL YAKIMCHUK, MRS. A. HNATIUK, MRS. N. STADNYK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian, Polish

Synopsis or transcript: synopsis, partial transcript

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), music, Canada, immigration,
weddings, war, winter, humour, Poles, women, love, marriage

Comments: Certain of the songs have been published in *The Ukrainian Winter
Folksong Cycle in Canada* (1970) and *An Introduction to the
Ukrainian-Canadian Immigrant Folksong Cycle* (1970).

478. Identification Number: KLY-26

Informant: MRS. A. HNATIUK, MRS. N. STADNYK, MR./MRS. YAKIW
KUFLEY, WAYNE LWIWSKI, MRS. STEVE SLEZIUK, MRS. O.
DUCHAK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains and Vienlaw, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis, partial transcript

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), Vienlaw (Manitoba), music,
weddings, war, Easter, anecdotes, folklore, women, love

Comments: Certain of Lwiwski's stories have been transcribed and translated
into English.

479. Identification Number: KLY-27

Informant: MR./MRS. BILL YURIJ, MRS. ANNIE DEYHOLDS, TONY MYK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Shortdale, Grandview and Ashville, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis, partial transcript

Period:

Subjects: Canada, Manitoba, Shortdale (Manitoba), Grandview (Manitoba), Ashville (Manitoba), music, *tsymbaly*, violin, weddings, winter, humour, anecdotes, folklore, women, marriage, love, scatology

Comments: Certain of the songs and stories have been translated into English; a number of songs have appeared in Robert Klymasz's *The Ukrainian Winter Folksong Cycle in Canada* (1970) and K. Peacock's *Twenty Ethnic Songs From Western Canada* (1966).

480. Identification Number: KLY-28

Informant: JAN ILAVSKY, MRS. FRANK DVORAK, FRANK STRILCHUK, MR./MRS. MURAVCOVA, IVAN KUSHMANIUK, MRS. ZOFIA NJEDZVJECKA, MRS. ANNIE MYK, JOHN KUSHMANIUK, MRS. SOFIA BARAN

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Minitonas, Gilbert Plains and Dauphin, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian, Polish

Synopsis or transcript: synopsis, partial transcript

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), Minitonas (Manitoba), Dauphin (Manitoba), music, weddings, winter, homesteading, religion, Poles, Slovaks, humour, women

Comments: Ilavsky and the Muracovas, both interviewed on the tape, were Slovaks. Certain songs have been translated into English and have musical transcriptions; some have appeared in Robert Klymasz's *The Ukrainian Winter Folksong Cycle in Canada* (1970) and K. Peacock's *Twenty Ethnic Songs From Western Canada* (1966).

481. Identification Number: *KLY-29*

Informant: MRS. NELLIE MYCHAJLYK, E. HNATIUK, MR./MRS. O. DUCHAK,
MRS. N. STADNYK, MRS. A. HNATIUK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Dauphin and Gilbert Plains, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Dauphin (Manitoba), Gilbert Plains (Manitoba), music,
humour, winter, religion, weddings, Easter, anecdotes, folklore,
women, love, marriage

Comments: Musical transcription exists for most of the recorded songs. Some
have been published by Robert Klymasz in *The Ukrainian Winter
Folksong Cycle in Canada* (1970).

482. Identification Number: *KLY-30*

Informant: MRS. NELLIE MYCHAJLYK, FRED STRILCHUK, MRS. PETRO
HRYHIRCHUK, PROKOPIJ HOLOWACH, MRS. VASYL YAKIMCHUK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Dauphin and Gilbert Plains, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Dauphin (Manitoba), Gilbert Plains (Manitoba), music,
weddings, religion, immigration, Canada, anecdotes, folklore, women,
marriage, love

Comments: The two stories by Holowach have been translated into English.

483. Identification Number: *KLY-31*

Informant: MR./MRS. E. MYCHALUK, MRS. KATE MARANCHUK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Dauphin, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis, partial transcript

Period:

Subjects: Canada, Manitoba, Dauphin (Manitoba), music, winter, humour,
weddings, women, love, marriage

Comments: Certain of the songs have both musical transcriptions (by K.
Peacock) and English translations; some have been published by
Robert Klymasz in *The Ukrainian Winter Folksong Cycle in Canada*
(1970) and *An introduction to the Ukrainian-Canadian Immigrant
Folksong Cycle* (1970).

484. Identification Number: *KLY-32*

Informant: PETER MOROZ, PETER MUSIJ, BILL FRYKAS, WASYL YAKIMCHUK, ELEX YURIJ, BILL YURIJ

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains and Shortdale, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), Shortdale (Manitoba), music, violin, *tsymbaly*, weddings, humour, winter, marriage, love

Comments: A good portion of the recording consists of violin and *tsymbaly* instrumental selections.

485. Identification Number: *KLY-33*

Informant: MRS. JOHN HUSKA, MRS. FRYKAS, MRS. ANNA HNATIUK, E. HNATIUK, DOKIJA STADNYK (MRS.N.), MRS. KUFLEY, MRS. A. HNATIUK, MRS. N. STADNYK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), Easter, music, weddings, winter, women, humour, love, marriage

Comments:

486. Identification Number: *KLY-34*

Informant: MRS. N. STADNYK, MRS. ANNA HNATIUK, MRS. A. HNATIUK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), Easter, music, weddings, winter, women, humour, love, marriage

Comments:

487. Identification Number: KLY-35

Informant: BILL GRYSIUK
Interviewer: Robert Klymasz
Location: Gilbert Plains, Manitoba
Date: 1963
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), music, *tsymbaly*, weddings, dance
Comments: The entire recording consists of instrumental selections on the *tsymbaly*.

488. Identification Number: KLY-36

Informant: EMIL VINTER, MR./MRS. JOSEF MUNČVANSKY, IVAN ILAS
Interviewer: Robert Klymasz
Location: Minitonas, Manitoba
Date: 1963
Length:
Language: Russian, Slovak [?]
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Manitoba, Minitonas (Manitoba), Slovaks, music, anecdotes, folklore, women, humour, religion
Comments: The four informants, all Slovaks, performed various songs and provided anecdotes.

489. Identification Number: KLY-37

Informant: WILLIAM HOWIKA
Interviewer: Robert Klymasz
Location: Winnipeg, Manitoba
Date: 1963
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), music, lyre, humour, love, marriage
Comments: While Howika sang a few songs during the recording session, he primarily played instrumental selections on the lyre.

490. Identification Number: *KLY-38*

Informant: MRS. ANNA HNATIUK, MRS. NICK STADNYK, MRS. OREST DUCHAK, FRED STRILCHUK, MRS. KATE MARANCHUK, MRS. ANNA MYK, MRS. JOHN ANDRECHUK, MRS. SHELESTYNSKA, MRS. MARIA SHELESTYNSKA

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains, Dauphin and Gladstone, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis, partial transcript

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), Dauphin (Manitoba), Gladstone (Manitoba), music, funerals, weddings, anecdotes, Easter, humour, winter, folklore, women, love, marriage

Comments: Certain of the songs have been published by Robert Klymasz in *The Ukrainian Winter Folksong Cycle in Canada* (1970).

491. Identification Number: *KLY-39*

Informant: DMYTRO ROMANCZYCZ, ALFRED FRYKAS, JOE DEYHOLOS, TED DEYHOLOS, PETER LESKIW

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Dauphin, Mink Creek and Grandview, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian, English

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Dauphin (Manitoba), Mink Creek (Manitoba), Grandview (Manitoba), music, winter, *tsymbaly*, love

Comments: The recording focuses on the *tsymbaly*, both played instrumental selections and discussion concerning the instrument. The interviews were predominantly in English.

492. Identification Number: *KLY-40*

Informant: UKRAINIAN NATIONAL FEDERATION (ST. BONIFACE), MARY KLYMKIW

Interviewer: Robert Klymasz

Location: St. Boniface and Winnipeg, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Manitoba, St. Boniface (Manitoba), Winnipeg (Manitoba), Ukrainian National Federation, organizational life, music, winter, Christmas, humour, weddings, nationalism, women, love, marriage

Comments: The Ukrainian National Federation group, which sang most of the material on the recording, was an informal gathering.

493. Identification Number: *KLY-41*

Informant: MRS. ANNA HNATIUK, MRS. OREST DUCHAK, MRS. ANNA MARORASH, ELSIE EFTODA, MRS. WASYL MELNYK, MRS. A. HNATIUK, MRS. O. DUCHAK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains and Roblin, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), Roblin (Manitoba), music, religion, Canada, humour, war, Easter, funerals, weddings, winter, women, love, marriage, Russians

Comments: Musical transcription has been done by K. Peacock. Certain of the songs have appeared in Robert Klymasz's *The Ukrainian Winter Folksong Cycle in Canada* (1970) and *An Introduction to the Ukrainian-Canadian Immigrant Folksong Cycle* (1970).

494. Identification Number: *KLY-42*

Informant: WILLIAM YAKIMCHUK, MRS. OLGA STOROZUK, MRS. JOHN BASYLO, MRS. A. HNATIUK, ELSIE HNATIUK, MRS. O. DUCHAK, MRS. N. STADNYK, MRS. KUFLEY, MRS. JOHN KUSHMANIUK, TONY KLYMACKYJ

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains, Mink Creek, Roblin and Ethelbert, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), Mink Creek (Manitoba), Roblin (Manitoba), Ethelbert (Manitoba), music, Easter, weddings, war, Kupalo, humour, Canada, women, love, marriage

Comments: Musical transcription has been done by K. Peacock. The recording includes an interview concerning wedding traditions.

495. Identification Number: *KLY-43*

Informant: MR./MRS. NICK HAWRYLIK, DMYTRO ROMANCZYCZ

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Ethelbert and Dauphin, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian, English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Ukraine, Canada, Manitoba, Ethelbert (Manitoba), Dauphin (Manitoba), music, Easter, weddings, harvest, humour, women, Jews, love

Comments: An interview concerning Easter customs accompanies the songs on tape.

496. Identification Number: *KLY-44*

Informant: MRS. PETRO HREHIRCHUK, MRS. WILLIAM YAKIMCHUK, MRS. N. MYK, MRS. A. HNATIUK, MRS. O. DUCHAK, MRS. N. STADNYK, ELSIE HNATIUK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), music, weddings, winter, Easter, war, women, love, marriage

Comments: An interview concerning wedding customs accompanies the songs on tape.

497. Identification Number: *KLY-45*

Informant: MRS. A. HNATIUK, ELSIE HNATIUK, MRS. N. STADNYK, MRS. O. DUCHAK, MRS. MARIA SHELESTYNSKY

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains and Gladstone, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), Gladstone (Manitoba), music, weddings, humour, war, women, love, marriage

Comments:

498. Identification Number: *KLY-46*

Informant: JOHN MYSTAL

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis partial transcript

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), scatology,

Comments: Selected items have been published in Robert Klymasz's *An Introduction to the Ukrainian-Canadian Immigrant Folksong Cycle* (1970). The contents of the tape are described as "scatological."

499. Identification Number: *KLY-47*

Informant: JACOB HOLOWACH
Interviewer: Robert Klymasz
Location: Gilbert Plains, Manitoba
Date: 1963
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), anecdotes, religion
Comments:

500. Identification Number: *KLY-48*

Informant: MRS. MARTA BOYCHUK, IVAN STROTSIN, MRS. TONY OBUCK
Interviewer: Robert Klymasz
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 1964
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis partial transcript
Period:

Subjects: Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), music, anecdotes, winter, weddings, humour, folklore, Ukraine, women, marriage, love

Comments: The stories related on the tape have been translated into English.

501. Identification Number: *KLY-49*

Informant: TONY OBUCK, MRS. WARENCHUK, TOM RUDACHYK, MRS. S. STJAHAR
Interviewer: Robert Klymasz
Location: Yorkton, Norquay and Sheho, Saskatchewan
Date: 1964
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis partial transcript
Period:

Subjects: Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), Norquay (Saskatchewan), Sheho (Saskatchewan), music, weddings, humour, winter, women, marriage, love

Comments: Certain of the songs have musical transcriptions (by K. Peacock); some have been published by Robert Klymasz in *An Introduction to the Ukrainian-Canadian Immigrant Folksong Cycle* (1970).

502. Identification Number: *KLY-50*

Informant: TOM RUDACHYK, MR./MRS. E. KOHUT, MRS. JOHN MOSIOWSKY

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Norquay and Calder, Saskatchewan; Fork River, Manitoba

Date: 1964

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Saskatchewan, Fork River (Manitoba), Norquay (Saskatchewan), Calder (Saskatchewan), music, winter, war, weddings, New Year, women, love, marriage, Jews

Comments: Certain of the songs, with musical transcriptions by K. Peacock, have appeared in Robert Klymasz's *The Ukrainian Winter Folksong Cycle in Canada* (1970).

503. Identification Number: *KLY-51*

Informant: MRS. JOHN MOSIOWSKY, WALTER PASTERNAK, PHILIP SYDOR, MRS. STIVE KENDZEWSKI

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Fork River, Rorketon and Winnipegosis, Manitoba

Date: 1964

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Canada, Manitoba, Fork River (Manitoba), Rorketon (Manitoba), Winnipegosis (Manitoba), music, Easter, winter, weddings, women, love, marriage

Comments: Certain of the songs, with musical transcriptions by K. Peacock, have appeared in Robert Klymasz's *The Ukrainian Winter Folksong Cycle in Canada* (1970) and *The Ukrainian Winter Folksong Cycle in Canada* (1970).

504. Identification Number: *KLY-52*

Informant: PAVLO LOZINSKY, MR./MRS. STIVE KINDZEWSKI

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Winnipegosis and Rorketon, Manitoba

Date: 1964

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Winnipegosis (Manitoba), Rorketon (Manitoba), music, war, Easter, weddings, winter, women, marriage, love

Comments: Certain of the songs, with musical transcriptions by K. Peacock, appeared in Robert Klymasz's *The Ukrainian Winter Folksong Cycle in Canada* (1970)

505. Identification Number: *KLY-53*

Informant: MRS. DMYTRO WASHEZKO, MRS. WILLIAM KOSTENIUK,
DMYTRO MARCANJUK, MARIJA LASIUTA, GEORGE LINCH, MRS.
MARCYNIUK, TINA STOROZUK, MRS. ANNA DECHIJ, MRS.
KATERYNA PYTRYSHYN, MRS. LINCH, MRS. MARIJA
MARCYNIUK, MRS. MARIJA KVASNY

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Fonehill, Yorkton and Wynyard, Saskatchewan

Date: 1964

Length:

Language: Ukrainian, Polish

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Saskatchewan, Fonehill (Saskatchewan), Yorkton (Saskatchewan),
Wynyard (Saskatchewan), music, weddings, winter, religion, humour,
Easter, women, love, marriage

Comments:

506. Identification Number: *KLY-54*

Informant: MRS. JOE CHICILLO, ANASTAZIA SHORDEE (MRS. STIVE), MRS.
STRILCHUK, MRS. MAKSYM OVČARYK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Rama, Canora and Yorkton, Saskatchewan

Date: 1964

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis, partial transcript

Period:

Subjects: Canada, Saskatchewan, Rama (Saskatchewan), Canora (Saskatchewan),
Yorkton (Saskatchewan), music, immigration, winter, humour, Easter,
weddings, war, women, Jews, World War Two, love, marriage

Comments: Certain of the songs, with musical transcription by K. Peacock,
were published in Robert Klymasz's *An Introduction to the
Ukrainian-Canadian Immigrant Folksong Cycle* (1970) and *The
Ukrainian Winter Folksong Cycle in Canada* (1970).

507. Identification Number: *KLY-55*

Informant: MRS. MAKSYM OVČARYK, MRS. MARIJA KUDYBA, MRS.
HARRY REWAKOWKY, MRS. GEORGE KITZ, MRS. DORIS
UHRYNIUK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Canora and Yorkton, Saskatchewan; Plumas, Manitoba

Date: 1964

Length:

Language: Ukrainian, Russian, Polish

Synopsis or transcript: synopsis, partial transcript

Period:

Subjects: Canada, Saskatchewan, Manitoba, Canora (Saskatchewan), Yorkton
(Saskatchewan), Plumas (Manitoba), music, winter, humour, Easter,
weddings, religion, women, love, marriage

Comments: One song appeared in Robert Klymasz's *An Introduction to the
Ukrainian-Canadian Immigrant Folksong Cycle* (1970).

508. Identification Number: *KLY-56*

Informant: MRS. DORIS UHRYNIUK, MRS. JACOB HERRISON, DOKIJA ROZMARINOVICH (MRS. PAVLO)

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Plumas and Fork River, Manitoba

Date: 1964

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Manitoba, Plumas (Manitoba), Fork River (Manitoba), music, weddings, humour, winter, women, love, marriage

Comments:

509. Identification Number: *KLY-57*

Informant: DOKIJA ROZMARINOVICH (MRS. PAVLO), REV. PETER KRYWORUCHKA, MRS. MAGDALENA ZAJATC, WALTER DANZLYSHYN (SHEN)

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Fork River, Manitoba; Canora, Rama and Yorkton, Saskatchewan

Date: 1964

Length:

Language: Ukrainian, Russian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Canada, Manitoba, Saskatchewan, Fork River (Manitoba), Canora (Saskatchewan), Rama (Saskatchewan), Yorkton (Saskatchewan), music, weddings, immigration, winter, humour, Russians, war, women, love, marriage

Comments: The tape contains an interview concerning wedding traditions.

510. Identification Number: *KLY-58*

Informant: MRS. IVAN HRYWKIW

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Yorkton, Saskatchewan

Date: 1964

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), music, winter, Easter, war, weddings, women, love, marriage

Comments:

511. Identification Number: *KLY-59*

Informant: PHILIP SYDOR, MRS. ANNA SYDOR, MRS. ANNA PROCYN,
MYKOLA PROCYN

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Winnipegosis, Manitoba

Date: 1964

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis, partial transcript

Period:

Subjects: Manitoba, Winnipegosis (Manitoba), music, humour, Anglo-Canadians,
war, women, World War Two, love

Comments: One song appeared in Robert Klymasz's *An Introduction to the
Ukrainian-Canadian Immigrant Folksong Cycle* (1970).

512. Identification Number: *KLY-60*

Informant: MRS. ADRIJANA WOLF

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Arran, Saskatchewan

Date: 1964

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Saskatchewan, Arran (Saskatchewan), music, women, winter,
Bukovyna, humour, love, marriage

Comments:

513. Identification Number: *KLY-61*

Informant: MRS. JOHN KUPROWSKA, PAWLO BEREZITSKY, MRS. HELEN
ZELENA, MRS. PAULINA ANTONIW, REV. P. LISOWSKY, MRS.
JOHN TWERDOCHLIB, MRS. OLENA RIABKO, JOHN HYSHKA,
MRS. MAGDALENA ZAJATS

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Preeceville, Sheho, Norquay and Yorkton, Saskatchewan

Date: 1964

Length:

Language: Ukrainian, English

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Saskatchewan, Preeceville (Saskatchewan), Sheho (Saskatchewan),
Norquay (Saskatchewan), Yorkton (Saskatchewan), music, *tsymbaly*,
bandura, weddings, war, humour, women, winter, love, marriage

Comments: Certain of the songs were published in Robert Klymasz's *An
Introduction to the Ukrainian-Canadian Immigrant Folksong Cycle*
(1970).

514. Identification Number: *KLY-62*

Informant: MRS. STEVE POBIHUSHCHY, SELVESTER SAVA

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Kamsack and Calder, Saskatchewan

Date: 1964

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Canada, Saskatchewan, Kamsack (Saskatchewan), Calder (Saskatchewan), music, winter, Easter, humour, weddings, women, religion, love, marriage

Comments: Certain of the songs were published in Robert Klymasz's *An Introduction to the Ukrainian-Canadian Immigrant Folksong Cycle* (1970).

515. Identification Number: *KLY-63*

Informant: JOHN SZYLCZAK, MRS. TONY OBUCK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Ituna and Yorkton, Saskatchewan

Date: 1964

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Canada, Saskatchewan, Ituna (Saskatchewan), Yorkton (Saskatchewan), music, women, weddings, Easter, war, humour, love, marriage

Comments: The tape contains an interview concerning wedding traditions.

516. Identification Number: *KLY-64*

Informant: MRS. JOHN KUPROWSKA, MRS. TONY OBUCK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Sheho and Yorkton, Saskatchewan

Date: 1964

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Canada, Saskatchewan, Sheho (Saskatchewan), Yorkton (Saskatchewan), music, women, weddings, war, marriage, love

Comments:

617. Identification Number: *KLY-65*

Informant: MRS. JOHN RUŠKA, MR. M. SWERHUN
Interviewer: Robert Klymasz
Location: Gilbert Plains, Manitoba; Wroxtton, Saskatchewan
Date: 1965
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: both
Period:

Subjects: Manitoba, Saskatchewan, Gilbert Plains (Manitoba), Wroxtton (Saskatchewan), music, women, soothsaying, love

Comments: The bulk of the tape is devoted to an interview with Ruska concerning soothsayers.

618. Identification Number: *KLY-66*

Informant: ELEX HLADY, ALEX HLADY, VIRA LUCIAK (MRS. WILLIAM)
Interviewer: Robert Klymasz
Location: Vegreville, Alberta
Date: 1965
Length:
Language: Ukrainian, Russian
Synopsis or transcript: both
Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), music, women, humour, weddings, Jews, love, marriage

Comments:

619. Identification Number: *KLY-67*

Informant: MRS. WASYL LUCIAK, MRS. MARIA ZAPOROZAN
Interviewer: Robert Klymasz
Location: Vegreville, Alberta
Date: 1965
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: both
Period:

Subjects: Canada, Alberta, Vegreville (Alberta), music, women, weddings, funerals, love, marriage

Comments: Certain of the songs were published in Robert Klymasz's *An Introduction to the Ukrainian-Canadian Immigrant Folksong Cycle* (1970). The tape contains an interview with Zaporozan about funeral customs.

520. Identification Number: *KLY-68*

Informant: MRS. MARIA ZAPOROZAN, MRS. PAWLO SYNYSHYN
Interviewer: Robert Klymasz
Location: Vegreville, Alberta
Date: 1965
Length:
Language: Ukrainian, Polish
Synopsis or transcript: both
Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), music, women, weddings, winter, love, marriage

Comments:

521. Identification Number: *KLY-69*

Informant: JOHN SOKOLOSKI(Y), MRS. ANNA ZACHARUK
Interviewer: Robert Klymasz
Location: Vegreville, Alberta
Date: 1965
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: both
Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), music, women, anecdotes, death, winter, New Year, marriage, love

Comments: Certain of the songs were published in Robert Klymasz's *The Ukrainian Winter Folksong Cycle in Canada* (1970). The tape contains an interview with Zacharuk concerning Malanka (New Year) customs.

522. Identification Number: *KLY-70*

Informant: MRS. T. HALAS, MRS. M. TYMCHYSHYN, MRS. J. SKRYPNYK
Interviewer: Robert Klymasz
Location: Mundare, Alberta
Date: 1965
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: both
Period:

Subjects: Ukraine, Alberta, Mundare (Alberta), music, women, humour, weddings, war, Easter, love, marriage

Comments:

523. Identification Number: *KLY-71*

Informant: MRS. T. HALAS, MRS. M. TYMCHYSHYN, MRS. J. SKRYPNYK,
IVAN SEMENIUK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Mundare and Vegreville, Alberta

Date: 1965

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Alberta, Mundare (Alberta), Vegreville (Alberta), music, women, humour, weddings, *tsymbaly*, flute, anecdotes, love, marriage

Comments: The tape contains musical solos on the *tsymbaly* and flute as well as an interview with Semeniuk concerning the *tsymbaly*.

524. Identification Number: *KLY-72*

Informant: JOHN SOKOLOSKI(Y), MRS. ANNA ZACHARUK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Vegreville, Alberta

Date: 1965

Length:

Language: Ukrainian, Polish

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), music, women, biography, humour, weddings, Easter, winter, love

Comments: The tape contains a biographical interview with Sokoloski.

525. Identification Number: *KLY-73*

Informant: JURIJ SHEWCHUK, MARKO SHEWCHUK, JOHN SEMENIUK,
MRS. WILLIAM PIDRUCHNEY, MRS. MIKE MOYSIUK, MRS. JOHN
THOMAS, MRS. NIKOLAJ KUZYK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Vegreville, Mundare and Innisfree, Alberta

Date: 1965

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), Mundare (Alberta), Innisfree (Alberta), music, women, winter, humour, Easter, flute, language, love

Comments: The tape contains an interview with Semeniuk concerning the construction and playing of a flute.

526. Identification Number: *KLY-74*

Informant: MRS. STASJA SVARYCH, ANDREW SVARYCH, REV. IVAN KOWALCHUK, MRS. J. THOMAS, MRS. M. MOYSIUK, MRS. N. KUZYK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Shandro and Vegreville, Alberta

Date: 1965

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), Shandro (Alberta), music, women, religion (prayer), winter, anecdotes, humour, Easter, love, marriage

Comments: Certain of the songs were published in Robert Klymasz's *The Ukrainian Winter Folksong Cycle in Canada* (1970).

527. Identification Number: *KLY-75*

Informant: MRS. J. THOMAS, MRS. M. MOYSIUK, MRS. N. KUZYK, MRS. ANNA ZACHARUK, ANTIN SOKOLUK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Vegreville, Alberta

Date: 1965

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), music, women, winter, weddings, magic love

Comments: The tape contains an interview with Zacharuk about spells and other traditions.

528. Identification Number: *KLY-76*

Informant: MRS. MARIA SYNYSHTYN, MRS. WILLIAM LUCIAK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Vegreville, Alberta

Date: 1965

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), music, women, weddings, war, humour, love, marriage

Comments:

529. Identification Number: KLY-77

Informant: MRS. WILLIAM LUCIAK, ANTIN SOKOLUK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Vegreville, Alberta

Date: 1965

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), music, women, Easter, humour, war, World War One, love, marriage

Comments: The tape contains an interview with Sokoluk concerning prisoners of war during the First World War.

530. Identification Number: KLY-78

Informant: MRS. MARIA SYNYSHTYN, MRS. SEMOTIUK, ANTIN SOKOLUK,
MRS. SAMKA KULCEBA

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Vegreville, Alberta

Date: 1965

Length:

Language: Ukrainian, Polish, Russian, English

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), music, women, harp, winter, New Year, humour, Easter, Shtif Tabachniuk, Russians, soothsaying, anecdotes, folklore

Comments: Certain of the songs were published in Robert Klymasz's *An Introduction to the Ukrainian-Canadian Immigrant Folksong Cycle* (1970) and *The Ukrainian Winter Folksong Cycle in Canada* (1970). The tape contains interviews about the *drymba* (Jew's harp) and soothsaying as well as an anecdote concerning the humorous literary character, Shtif Tabachniuk.

531. Identification Number: KLY-79

Informant: REV. GRESHCHUK, STEFAN GREKULAK, MRS. MARIA
SYNYSHTYN

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Vegreville, Alberta

Date: 1965

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), Ukrainian Greek Orthodox Church, religion, music, women, weddings, love

Comments: Part of the tape consists of a service at the Ukrainian Orthodox church in Vegreville.

532. Identification Number: *KLY-80*

Informant: MRS. W. LUCIAK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Vegreville, Alberta

Date: 1965

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), music, women, humour, war, love,
marriage

Comments:

533. Identification Number: *KLY-81*Informant: MR./MRS. N. SAMOTIUK, MRS. M. CORNJAWSKA, MRS. VIRA
LUCIAK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Vegreville, Alberta

Date: 1965

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Canada, Alberta, Vegreville (Alberta), music, women, weddings,
humour, love, marriage

Comments:

534. Identification Number: *KLY-82*

Informant: MRS. MARTIN ZAIEC, UNIDENTIFIED MAN, MRS. N. MYK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Vegreville, Alberta

Date: 1965

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), music, women, winter, weddings, Jews,
humour, Easter, love, marriageComments: Certain of the songs were published in Robert Klymasz's *An
Introduction to the Ukrainian-Canadian Immigrant Folksong Cycle
(1970)* and *The Ukrainian Winter Folksong Cycle in Canada
(1970)*.

535. Identification Number: *KLY-83*

Informant: MR. S. GREGOLAK, REV. GRESCHUK, MR. M. SHEWCHUK,
MR. V. PALAHNIUK, MR. O. ZUBRECKI, OLEH SOKOLUK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Vegreville, Alberta

Date: 1965, 1969

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), music, war, humour, winter, religion,
funerals, love

Comments: The tape contains an interview with Sokoluk about funerals.

536. Identification Number: *KLY-84*

Informant: FRED WOROBETS, ARCHIE SHEWCHUK, WALTER DZUMAN,
TONY ZAPORZAN, MRS. JOHN HUSKA, CARL KOTYK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains, Manitoba

Date: 1966

Length:

Language: Ukrainian, English

Synopsis or transcript: synopsis, partial transcript

Period:

Subjects: Canada, Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), immigration, music,
women, Shtif Tabachniuk, anecdotes, Jews, Scots, folklore, winter,
Easter, Ukrainian Catholic Church, religion, homesteading, love

Comments: Certain of the songs were published in Robert Klymasz's *The Ukrainian Winter Folksong Cycle in Canada* (1970). An interview with Kotyk discusses Ukrainian settlement and the Ukrainian Catholic Church in Canada.

537. Identification Number: *KLY-85*

Informant: CARL KOTYK, MR. J. FREYKAS, MR. B. FREYKAS, MR. P.
MUSIJ, TONY MYK, HORVEY MYK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains and Ashville, Manitoba

Date: 1966

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), Ashville (Manitoba), music,
marriage, love, humour, *tsymbaly*, banjo, violin, weddings,
anecdotes, folklore

Comments: The tape contains musical selections on the *tsymbaly*, violin and
banjo.

538. Identification Number: *KLY-86*

Informant: MICKEY AND BUNNY (SKLEPOWICH), STAN KASTIW

Interviewer: Robert Klymasz

Location:

Date: 1966

Length:

Language: Ukrainian, English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: music, women, love

Comments: The songs by performers, Mickey and Bunny, were re-recorded from commercial discs.

539. Identification Number: *KLY-87*

Informant: MRS. JOE TISCHINSKI

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Shortdale, Manitoba

Date: 1968

Length:

Language: Polish

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Shortdale (Manitoba), music, women, Poles

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock.

540. Identification Number: *KLY-88*

Informant: MRS. M. PITZ, TONY MYK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Roblin and Ashville, Manitoba

Date: 1968

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Roblin (Manitoba), Ashville (Manitoba), music, women, marriage, Jews, Poles, Easter eggs, weddings, anecdotes, folklore, soothsaying, Indians

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock; there is an English translation of texts.

641. Identification Number: *KLY-89*

Informant: TONY MYK, ALBERT SMENDZIUK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Ashville and Sifton, Manitoba

Date: 1968

Length:

Language: Ukrainian, Polish, Russian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Ukraine, Manitoba, Ashville (Manitoba), Sifton (Manitoba), music,
Indians, war, Poles, winter, love

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock; The tape contains a
biographical interview with Smendziuk.

642. Identification Number: *KLY-90*

Informant: ALBERT (WOJCIECH) SMENDZIUK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Sifton, Manitoba

Date: 1968

Length:

Language: Polish, Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Sifton (Manitoba), Poles, biography, music

Comments: Musical transcription (three songs, all sung in Polish) was done by
K. Peacock. The bulk of the tape consists of a biographical
interview with Smendziuk.

643. Identification Number: *KLY-91*Informant: ALBERT (WOJCIECH) SMENDZIUK, MR./MRS. WALTER
ZAWADA

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Sifton, Manitoba

Date: 1968

Length:

Language: Ukrainian, Polish

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Sifton (Manitoba), music, women, humour, war, World
War One, winter, weddings, Poles, love

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock. The tape continues
the previous interview with Smendziuk as well as interviewing him
specifically concerning his experiences during the First World War.

544. Identification Number: *KLY-92*

Informant: MR./MRS. WALTER ZAWADA

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Sifton, Manitoba

Date: 1968

Length: -

Language: Czech, Polish

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Sifton (Manitoba), music, women, winter, Poles, love

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock.

545. Identification Number: *KLY-93*

Informant: MR./MRS. WALTER ZAWADA

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Sifton, Manitoba

Date: 1968

Length:

Language: Polish, Czech

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Canada, Manitoba, Saskatchewan, Sifton (Manitoba), music, women, humour, weddings, Poles, love

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock. The tape contains a biographical interview with the Zawadas.

546. Identification Number: *KLY-94*

Informant: MRS. MARIA WOSMINITY, JOHN MORMAN

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains, Manitoba

Date: 1968

Length:

Language: Polish

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), immigration, homesteading, women, Poles

Comments: Both Wosminity and Morman were interviewed for biographical information.

547. Identification Number: *KLY-95*

Informant: JOHN MORMAL, MR./MRS. JOHN WOZNICKY, FRANK JABLONSKI

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains, Renwer and Minitonas, Manitoba

Date: 1968

Length:

Language: Ukrainian, Polish

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), Renwer (Manitoba), Minitonas (Manitoba), music, women, Poles, winter, religion, love

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock. The tape contains a biographical interview with Mormal.

548. Identification Number: *KLY-96*

Informant: FRANK JABLONSKI, MR./MRS. WALTER HERO

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Minitonas, Manitoba

Date: 1968

Length:

Language: Polish

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Minitonas (Manitoba), music, women, Poles, war, humour, love

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock.

549. Identification Number: *KLY-97*

Informant: MR./MRS. WALTER HERO, MR./MRS. JOHN KUSHMANIUK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Minitonas and Gilbert Plains, Manitoba

Date: 1968

Length:

Language: Ukrainian, Polish

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Minitonas (Manitoba), Gilbert Plains (Manitoba), music, women, Poles, weddings, winter, harp, love, marriage

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock. The Kushmaniuks were interviewed about the *drymba* (Jew's harp) and other instruments.

550. Identification Number: *KLY-98*

Informant: MRS. JOHN KUSHMANIUK, MRS. STENLY I. CHARNECKI, TONY MYK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains and Ashville, Manitoba

Date: 1968

Length:

Language: Ukrainian, Polish

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Canada, Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), Ashville (Manitoba), music, immigration, women, homesteading, religion, harp, Poles, folklore

Comments: The tape continued the interview with Kushmaniuk concerning the Jew's harp, while Myk was interviewed for personal biography. Musical transcription was done by K. Peacock.

551. Identification Number: *KLY-99*

Informant: MRS. GLADES JAKUBOWSKI

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Neepawa, Manitoba

Date: 1968

Length:

Language: Polish, German

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Neepawa (Manitoba), music, women, war, weddings, winter, humour, love, Poles

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock.

552. Identification Number: *KLY-100*

Informant: MRS. GLADES JAKUBOWSKI, MR./MRS. ED CZARNACKI

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Neepawa and Dauphin, Manitoba

Date: 1968

Length:

Language: Polish

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Neepawa (Manitoba), Dauphin (Manitoba), music, women, Poles, war, humour, Jews, love

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock.

553. Identification Number: *KLY-101*

Informant: MR/MRS. EDWARD CZARNACKI, MRS. LEOKADIA MEILNICZEK

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Dauphin, Manitoba

Date: 1968

Length:

Language: Polish

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Dauphin (Manitoba), music, women, Poles, war,., humour, winter, Jews, biography, love

Comments: Musical transcription was done by K. Peacock. The tape contains a biographical interview with Meilniczek.

554. Identification Number: *KLY-102*

Informant: MRS. LEOKADIA MEILNICZEK, WILLIAM HOWIKA

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Dauphin and Winnipeg, Manitoba

Date: 1968

Length:

Language: Polish, Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), Dauphin (Manitoba), music, women, Poles, lyre, Depression

Comments: Howika accompanied his songs on the lyre.

555. Identification Number: *KLY-103*

Informant: TONY ZAPORZAN FAMILY

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains, Manitoba

Date: 1968

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), music

Comments: This interview with the Zaporzan family was conducted with the recorder hidden.

556. Identification Number: *KLY-104*

Informant: TONY ZAPORZAN FAMILY

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains, Manitoba

Date: 1968

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), music

Comments: This interview with the Zaporzan family was conducted with the recorder hidden.

557. Identification Number: *KLY-105*

Informant: TONY ZAPORZAN FAMILY

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains, Manitoba

Date: 1968

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), music

Comments: This interview with the Zaporzan family was conducted with the recorder hidden.

558. Identification Number: *KLY-106*

Informant: TONY ZAPORZAN FAMILY

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Gilbert Plains, Manitoba

Date: 1968

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), music

Comments: This interview with the Zaporzan family was conducted with the recorder hidden.

559. Identification Number: *KLY-107*

Informant: WILLIAM HOWIKA

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: 1968

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), immigration, homesteading, music, lyr

Comments: The tape suffers from poor recording quality.

560. Identification Number: *KLY-108*

Informant: WILLIAM HOWIKA
Interviewer: Robert Klymasz
Location: Winnipeg, Manitoba
Date: 1968
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: both
Period:

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), music, lyre, humour, immigration
Comments:

561. Identification Number: *KLY-109*

Informant: MR./MRS. WILLIAM HOWIKA
Interviewer: Robert Klymasz
Location: Winnipeg, Manitoba
Date: 1968
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: both
Period:

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), music, lyre, religion, marriage, women
Comments:

562. Identification Number: *KLY-110*

Informant: IHOR KURLIIV, MR. STEPHEN DOMINIK
Interviewer: Robert Klymasz
Location: Sudbury, Ontario
Date: 1969
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: both
Period:

Subjects: Ontario, Sudbury (Ontario), music, bandura

Comments: The tape consists of musical selections played on the bandura.

563. Identification Number: *KLY-111*

Informant: STEPHEN DOMINIK, IHOR KURLIIV
Interviewer: Robert Klymasz
Location: Sudbury, Ontario
Date: 1969
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: both
Period:

Subjects: Ontario, Sudbury (Ontario), Ottawa (Ontario), music, bandura

Comments: The tape consists of an interview concerning the background of bandura making. There is an English translation of the text.

564. Identification Number: *KLY-112*

Informant: IHOR KURLIIV
Interviewer: Robert Klymasz
Location: Sudbury, Ontario
Date: 1969
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Sudbury (Ontario), music, bandura

Comments: The tape consists of musical selections played on the bandura.

565. Identification Number: *KLY-113*

Informant: IHOR KURLIIV, MR. DOMINICK
Interviewer: Robert Klymasz
Location: Sudbury, Ontario
Date: 1969
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ontario, Sudbury (Ontario), music, bandura

Comments: The tape consists of musical selections played on the bandura.

566. Identification Number: *KLY-114*

Informant: MICHAEL KUZYCH, MRS. T. ZAPORZAN, MR./MRS. ZAPORZAN
Interviewer: Robert Klymasz
Location: Gilbert Plains, Manitoba
Date: 1968-9
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: both
Period:

Subjects: Manitoba, Gilbert Plains (Manitoba), music, women, labour unrest, banjo, winter, religion, humour, love, *tsymbaly*

Comments: The tape contains a biographical interview with Kuzych, including his reminiscences concerning an agrarian strike in Ukraine against the landowner Potocki.

567. Identification Number: *KLY-115*

Informant: KLYMASZ UKRAINIAN DISCS
Interviewer: Robert Klymasz (recorder)
Location:
Date: 1969
Length:
Language: Ukrainian, Polish
Synopsis or transcript: both
Period:

Subjects: music, bandura

Comments:

568. Identification Number: *KLY-116*

Informant: UKRAINIAN DISCS (ATM: 12"-2056 to 12"-2058)

Interviewer: Robert Klymasz (recorder)

Location:

Date: 1969

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: music, winter, Christmas

Comments:

569. Identification Number: *KLY-117*

Informant: AMATEUR TALENT SHOW

Interviewer: Robert Klymasz (recorder)

Location: Pine River, Manitoba

Date: 1969

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Pine River (Manitoba), music, concerts, humour, marriage, love

Comments: The amateur talent show in Pine River was broadcast over CKDM radio station, Dauphin, Manitoba.

570. Identification Number: *KLY-118*

Informant: AMATEUR TALENT SHOW

Interviewer: Robert Klymasz (recorder)

Location: Pine River, Manitoba

Date: 1969

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Pine River (Manitoba), music, accordion, concerts

Comments: The amateur talent show in Pine River was broadcast over CKDM radio station, Dauphin, Manitoba.

571. Identification Number: *KLY-119*

Informant: AMATEUR TALENT SHOW

Interviewer: Robert Klymasz (recorder)

Location: Pine River, Manitoba

Date: 1969

Length:

Language: Ukrainian, English

Synopsis or transcript: synopsis, partial transcript

Period:

Subjects: Manitoba, Pine River (Manitoba), music, religion, concerts

Comments: The amateur talent show in Pine River was broadcast over CKDM radio station, Dauphin, Manitoba.

572. Identification Number: *KLY-120*

Informant: MRS. J. BUNDZA, MISS NATALKA BUNDZA, MR./MRS.
MYDVYD, MR./MRS. CHWARTACKY, MR./MRS. N. KLYMASZ,
DONIA ORYCHIVSKA

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Toronto, Ontario

Date: 1961

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Ontario, Toronto (Ontario), music, women, war, love, winter,
religion, Easter

Comments:

573. Identification Number: *KLY-121*

Informant: UKRAINIAN NATIONAL FEDERATION (ST. BONIFACE); MR./MRS.
N. KLYMASZ

Interviewer: Robert Klymasz

Location: St. Boniface, Manitoba; Toronto, Ontario

Date: 1962

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Ontario, St. Boniface (Manitoba), Toronto (Ontario), music,
women, Ukrainian National Federation, Easter, humour, love,
weddings, marriage

Comments:

574. Identification Number: *KLY-122*

Informant: KLYMASZ FAMILY

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Toronto, Ontario

Date: 1961

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Ontario, Toronto (Ontario), music, Christmas, winter, humour

Comments:

575. Identification Number: *KLY-123*

Informant: GUS ROMANIUK, MR./MRS. G. ROMANIUK, MR. E. LAHODOWSKY

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Riverton, Manitoba

Date: 1961

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Riverton (Manitoba), Winnipeg (Manitoba), immigration, women, homesteading, Easter, Christmas, Depression, Taras Shevchenko, Ukrainian Canadian Committee

Comments: This series of interviews focused on biographical data, customs surrounding the celebration of Christmas and Easter, the Depression and the unveiling of the Shevchenko monument in Winnipeg.

576. Identification Number: *KLY-124*

Informant: JOHN (IVAN) DUTCHISON, MRS. NADIA PRODANYS

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Dauphin, Manitoba

Date: 1963

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Manitoba, Dauphin (Manitoba), music, women, *tsymbaly*, Christmas, religion

Comments: The tape contains an interview with Dutchison about the *tsymbaly*.

577. Identification Number: *KLY-125*

Informant: KLYMASZ FAMILY

Interviewer: Robert Klymasz

Location: Toronto, Ontario

Date: 1962

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Ontario, Toronto (Ontario), music, love, weddings

Comments:

578. Identification Number: *KO-1*

Informant: P. Konoplenko
Interviewer:
Location: Manitoba
Date: 1965
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Manitoba, music

Comments: See introduction to this section.

579. Identification Number: *LOZ-1*

Informant: E. Lozowchuk
Interviewer:
Location: Saskatchewan
Date: 1969-70
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: both
Period:

Subjects: Saskatchewan, music

Comments: See introduction to this section. Text and musical transcriptions and English translations exist for the folksongs on the tape.

580. Identification Number: *LOZ-2*

Informant: E. Lozowchuk
Interviewer:
Location: Saskatchewan
Date: 1969-70
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: both
Period:

Subjects: Saskatchewan, music

Comments: See introduction to this section. Text and musical transcriptions and English translations exist for the folksongs on the tape.

581. Identification Number: *LOZ-3*

Informant: E. Lozowchuk
Interviewer:
Location: Saskatchewan
Date: 1969-70
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: both
Period:

Subjects: Saskatchewan, music

Comments: See introduction to this section. Text and musical transcriptions and English translations exist for the folksongs on the tape.

582. Identification Number: *LOZ-4*

Informant: E. Lozowchuk
Interviewer:
Location: Saskatchewan
Date: 1969-70
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: both
Period:

Subjects: Saskatchewan, music

Comments: See introduction to this section. Text and musical transcriptions and English translations exist for the folksongs on the tape.

583. Identification Number: *LOZ-5*

Informant: E. Lozowchuk
Interviewer:
Location: Saskatchewan
Date: 1969-70
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: both
Period:

Subjects: Saskatchewan, music

Comments: See introduction to this section. Text and musical transcriptions and English translations exist for the folksongs on the tape.

584. Identification Number: *BO 1-39*

Informant: Laura Boulton
Interviewer:
Location: Nova Scotia, Ontario, Quebec
Date: 1941-42
Length:
Language: Ukrainian (plus others)
Synopsis or transcript: synopsis, partial transcript
Period:

Subjects: Nova Scotia, Ontario, Quebec, music

Comments: See introduction to this section. Boulton's thirty-nine tapes also contain instrumental music and folksongs from Anglo Canadian, French Canadian, Gaelic, Irish, Polish, Scottish and Welsh sources.

585. Identification Number: *PEA 1-554*

Informant: Kenneth Peacock

Interviewer:

Location: Alberta, British Columbia, Manitoba, Newfoundland, Ontario and
Saskatchewan

Date: 1951-1971

Length:

Language: Ukrainian (plus others)

Synopsis or transcript: both

Period:

Subjects: Alberta, British Columbia, Manitoba, Newfoundland, Ontario,
Saskatchewan, music, material cultureComments: See introduction to this section. Text and musical transcriptions and
selected English transcriptions exist for the songs on the tapes.
Only a portion of the 554 tapes contain Ukrainian-content material;
others concern the Black, Chinese, Croation, Doukobor, Dutch,
Anglo Canadian, Finnish, French Canadian, Gaelic, Hungarian, Hutterite,
Icelandic, Irish, Japanese, Lithuanian, Mennonite, Norwegian, Polish
and Russian communities.

PUBLIC COLLECTIONS: SASKATCHEWAN

Saskatchewan Archives Board (Saskatoon)
University of Saskatchewan
Saskatoon, Saskatchewan

The Saskatoon office of the Saskatchewan Archives Board holds few taped interviews relating to the Ukrainian experience in Canada and has no oral history programme devoted to large-scale interviewing of ethnic groups in Saskatchewan. In addition to a handful of miscellaneous Ukrainian-content sound recordings, it has a short series of interviews with Ukrainian informants recorded and deposited by the Alliance of the Youth and Elderly in Saskatoon.

586. Identification Number: V/. 30

Informant: ALICE SCOTT
Interviewer: D.H. Bocking
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: 18 July 1972
Length: 2 hours
Language: English
Synopsis or transcript: transcript
Period: 1908-1945

Subjects: Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), Lake Geneva (Saskatchewan), Presbyterian missions, Dr. R.G. Scott, medicine
Comments: Alice Scott was the daughter of Dr. Scott, a Presbyterian medical missionary among the Ukrainians at Lake Geneva mission (near Wakaw) in Saskatchewan from 1908 to 1945. In the interview, she reminisced about his career.

587. Identification Number: V/. 37

Informant: DANIEL ZEDERAYKO DANIELS
Interviewer: D.H. Bocking
Location: Canora, Saskatchewan
Date: 22 October 1970
Length: 1 hour
Language: English
Synopsis or transcript: transcript
Period: c. 1908-1948

Subjects: Saskatchewan, Canora (Saskatchewan), politics, Cooperative Commonwealth Federation, farming, businesses, education
Comments: Daniels was the CCF member for Pelly in the Saskatchewan legislature from 1944 to 1948. He also served as mayor of Canora, Saskatchewan.

588. Identification Number: *V/I. 55.b*

Informant: MRS. LILY TOKARYK
Interviewer: John Henderson
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: 1 August 1977
Length: 50 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1912-1977

Subjects: Saskatchewan, Shellbrook (Saskatchewan), Preeceville (Saskatchewan), education, Depression, assimilation, war, World War Two, women
Comments: Tokaryk taught school in the Shellbrook and Preeceville areas of Saskatchewan from 1931 to 1971.

589. Identification Number: *V/I. 140.b*

Informant: WILLIAM SHALANSKY
Interviewer: D'Arcy Hande
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: 1 February 1977
Length: 1 hour
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Ukraine, Saskatchewan, shoemaking, trades
Comments: Shalansky practised the shoemaking and repair trade both in Ukraine before his emigration and in Saskatchewan.

590. Identification Number: *C-4-1/C-4-2 (original)*

Informant: EVA KARPINKA
Interviewer: Alliance of the Youth and Elderly in Saskatoon
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 1970s
Length: 2 hours 15 minutes
Language: English, Ukrainian (songs)
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1912-1970s

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Saskatchewan, St. Julien (Saskatchewan), Wakaw (Saskatchewan), farming, women, music
Comments: Karpinka came to Canada in 1912 as a child of three, settling with her family at St. Julien, Saskatchewan. At the time of the interview she resided on her own farm near Wakaw. Most of the songs on the tape were her own composition.

591. Identification Number: *C-7-1 (original)*

Informant: JOHN STRATYCHUK

Interviewer: Alliance of the Youth and Elderly in Saskatoon

Location: Saskatoon, Saskatchewan

Date: 1970s

Length: 1 hour

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970s

Subjects: immigration (c. 1900, interwar), Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), education, organizational life, Human Rights Association of Saskatchewan

Comments: Stratyчук's parents emigrated from Galicia in 1899-1900; he was born in Canada in 1901.

592. Identification Number: *C-21-1 (original)*

Informant: NICK SAVADIUK, CAROLINE SAVADIUK, MR. KORCHINSKI

Interviewer: Alliance of the Youth and Elderly in Saskatoon

Location: Hubbard, Saskatchewan

Date: November 1970

Length: 1 hour

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1920), Saskatchewan, Hubbard (Saskatchewan), Yorkton (Saskatchewan), labour, railways, farming, businesses, hotels, education, women

Comments:

593. Identification Number: *C-21-2 (original)*

Informant: OPENING CEREMONIES OF THE HUBBARD SENIOR CITIZENS' CENTRE

Interviewer: Alliance of the Youth and Elderly in Saskatoon (recorder)

Location: Hubbard, Saskatchewan

Date: November 1970

Length: 2 hours

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970s

Subjects: Saskatchewan, Hubbard (Saskatchewan), education, religion, organizational life, businesses

Comments: Speeches by Frances Korchinski, Mr. Kowalchuk and J. Zachreski during the opening ceremonies of the Senior Citizens' Centre discussed the history of the village of Hubbard and the surrounding area.

594. Identification Number: *C-58-1 (original)*

Informant: CORNELIA KORCHINSKI, FRANCES KORCHINSKI (NEE WARICK)

Interviewer: Alliance of the Youth and Elderly in Saskatoon

Location: Hubbard, Saskatchewan

Date: 1970s

Length: 1 hour

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Saskatchewan, Hubbard (Saskatchewan), religion, cultural practices, organizational life, women

Comments: See C-21-2 (above) for additional reminiscences by Frances Korchinski

Saskatchewan Archives Board (Regina)
University of Regina
Regina, Saskatchewan

The Saskatchewan Archives Board (Regina office) has two collections of interviews with Ukrainian informants, both emerging from the oral history programme, "Towards a New Past," of the Department of Culture and Youth in the mid-1970s. Approximately eighty interviews were conducted with Saskatchewan residents of Ukrainian origin in 1973 to elicit information on immigration and settlement experiences, while in 1976 an additional twenty-one interviews focused on the Ukrainian "progressive" community in the province. Extensive documentation (in English) accompanies each collection, in some cases amounting to a detailed summary or even translation of an interview. The Regina office of the Saskatchewan Archives Board also holds a small number of other tapes with Ukrainian informants.

The information that follows has been obtained from the visitation reports (which vary in the details recorded) prepared for each interview.

595. Identification Number: A322, A323

Informant: ALEX KONAPKI
Interviewer: Larry Johnston, Ron Adams
Location: 417 - 2 Street, Estevan, Saskatchewan
Date: 19 July 1973
Length: 1 hour 40 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1930s focus

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1915), Saskatchewan, Bienfait (Saskatchewan), Estevan (Saskatchewan), mining, labour unrest, Depression, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, Workers' Unity League, progressives

Comments: Although the interview synopsis does not note it, the strike in which Konapki participated was probably the 1931 coal miners' strike in Estevan. He was later co-owner of a small mine.

596. Identification Number: A328(A-B), A329(A)

Informant: WASYL WAKARCHUK
Interviewer: Zennovia Semenuik
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 1973
Length: 1 hour 30 minutes
Language: Ukrainian (translated into English)
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1915), Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading, education, religion, organizational life, social life, obstetrics

Comments: Born in 1897, Wakarchuk came to Canada from Bukovyna in 1915 and settled near Yorkton, Saskatchewan. Recording quality is poor.

597. Identification Number: *A329(B), A330(A)*

Informant: ALEK CAREK
Interviewer: Zennovia Semenuik
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 28 May 1973
Length: 50 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1915), Alberta, Saskatchewan, Rhein (Saskatchewan), Yorkton (Saskatchewan), homesteading, education, religion, Ukrainian Greek Orthodox Church, social life, national halls

Comments:

598. Identification Number: *A330(A-B), A331*

Informant: THEODORE STECYK
Interviewer: Zennovia Semenuik
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 28 May 1973
Length: 2 hours
Language: Ukrainian (translated into English)
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Yorkton (Saskatchewan), homesteading, war, World War One, education, labour, social life

Comments: The interview is incomplete.

599. Identification Number: *A332(B), A333(A-B), A334(A)*

Informant: ANNA WYTRYKUSH
Interviewer: Zennovia Semenuik
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 31 May 1973
Length: 3 hours 10 minutes
Language: Ukrainian (translated into English)
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1905-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Saskatchewan, Melville (Saskatchewan), Yorkton (Saskatchewan), homesteading, women, education, religion, medicine, folklore, organizational life, social life, obstetrics

Comments: During parts of the interview, the technical quality is poor.

600. Identification Number: *A334(B), A347(B)*

Informant: ANNA KLEWCHUK (MRS. JOHN)

Interviewer: Zennovia Semenuik

Location: Yorkton, Saskatchewan

Date: July 1973

Length: 1 hour 20 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1905-1970

Subjects: Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), cultural practices, music, religion, women

Comments: The bulk of the interview with Klewchuk was devoted to Ukrainian folk traditions and songs, particularly those associated with Christmas, New York celebrations and weddings.

601. Identification Number: *A334(B), A335-A336*

Informant: JOHN HORUDKO

Interviewer: Zennovia Semeniuk

Location: Yorkton, Saskatchewan

Date: 2 June 1973

Length: 5 hours

Language: Ukrainian (translated into English)

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1905), Saskatchewan, British Columbia, Neudorf (Saskatchewan), Yorkton (Saskatchewan), Vancouver (British Columbia), homesteading, labour, education, religion

Comments: Although spending most of his life in rural Saskatchewan after coming to Canada in 1905, Horudko also lived and worked in Vancouver for several years. The interview is incomplete.

602. Identification Number: *A337(A), A348-A352*

Informant: KATHERINE SEMENIUK

Interviewer: Zennovia Semeniuk

Location: Rhein, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 6 hours

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Saskatchewan, Rhein (Saskatchewan), Yorkton (Saskatchewan), homesteading, women, education, religion, weddings folklore, music, medicine, social life, obstetrics

Comments:

603. Identification Number: *A337(B), A338-A340*

Informant: ALEX PRYSLAK
Interviewer: Zennovia Semeniuk
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 4 June 1973
Length: 6 hours 30 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Saskatchewan, Calder (Saskatchewan), Yorkton (Saskatchewan), homesteading, education, religion, weddings, social life, medicine, folklore, music

Comments:

604. Identification Number: *A337(B), A354(A-B), A355(A), A356(A-B)*

Informant: FRANCES BILOKRELI (MRS. VASYL)
Interviewer: Zennovia Semeniuk
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 4 June 1973
Length: 4 hours 10 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1905), Saskatchewan, Sheho (Saskatchewan), Yorkton (Saskatchewan), homesteading, religion, education, music, women

Comments: Bilokreli was a native of Bukovyna.

605. Identification Number: *A341-A344*

Informant: GEORGE BEWCYK
Interviewer: Zennovia Semeniuk
Location: Rhein, Saskatchewan
Date: 18 June 1973
Length:
Language: Ukrainian (translated into English)
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1935), Saskatchewan, Ontario, Rhein (Saskatchewan), labour, railways, homesteading, businesses, post offices, weddings, religion

Comments: The interview is incomplete.

606. Identification Number: *A345-A346, A347(A)*

Informant: VERONICA STECYK (MRS. THEODORE)

Interviewer: Zennovia Semeniuk

Location: Yorkton, Saskatchewan

Date: 3 July 1973

Length: 5 hours

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1915), Saskatchewan, Manitoba, Sandy Lake (Manitoba), Wroxton (Saskatchewan), Goodeve (Saskatchewan), Stornoway (Saskatchewan), Yorkton (Saskatchewan), homesteading, obstetrics, education, religion, weddings, women, social life

Comments:

607. Identification Number: *A353(A-B)*

Informant: KATIE KUCHER (MRS. MAX)

Interviewer: Zennovia Semeniuk

Location: Jedburgh, Saskatchewan

Date: 19 July 1973

Length: 1 hour 50 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1915), Saskatchewan, Manitoba, Yorkton (Saskatchewan), Saskatoon (Saskatchewan), homesteading, women, obstetrics, religion

Comments: The interview is incomplete.

608. Identification Number: *A726-A727*

Informant: JOE BYNESHEWSKY

Interviewer:

Location: Stenen, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 4 hours

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1890-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Saskatchewan, Stenen (Saskatchewan), homesteading, labour, railways, education, language, politics, social life

Comments: The technical quality of the interview is described as very poor.

609. Identification Number: *A728(A-B)*

Informant: A. DMYTRIW

Interviewer:

Location: Preeceville, Saskatchewan

Date: [1973]

Length:

Language:

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Saskatchewan, Preeceville (Saskatchewan)

Comments:

610. Identification Number: *A728(B)*, *A729(A-B)*, *A730(A)*

Informant: WASYLENA SENKIW (MRS. PIOTER)

Interviewer:

Location: Stenen, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 2 hours 40 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1910-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1915), Saskatchewan, Stenen (Saskatchewan), homesteading, obstetrics, women, medicine, education, religion, music, language, social life

Comments: The technical quality of the recording is described as extremely poor.

611. Identification Number: *A729(B)*, *A730(A)*

Informant: PIOTER SENKIW

Interviewer:

Location: Stenen, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 1 hour

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Saskatchewan, Manitoba, Wynyard (Saskatchewan), Stenen (Saskatchewan), education, farming, music, social life, organizational life

Comments: Senkiw both taught in Manitoba and farmed in Saskatchewan. During the interview his wife, Wasylena, sang Ukrainian songs.

612. Identification Number: *A730(A-B)*, *A731(A)*, *A732(A-B)*

Informant: MRS. ANNA DOROSCHUK

Interviewer:

Location: Stenen, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 1 hour 40 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1905-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Saskatchewan, Stenen (Saskatchewan),
homesteading, womenComments: Doroschuk's failing memory has lessened the potential value of the
interview as an historical source.613. Identification Number: *A731(A-B)*

Informant: KATHRYNA KOZMENIUK

Interviewer:

Location: Danbury, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 1 hour 30 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Saskatchewan, Danbury
(Saskatchewan), homesteading, women, obstetrics, religion,
organizational life, social life

Comments: The recording quality is poor.

614. Identification Number: *A731(B)*

Informant: MRS. J. FEDORCHUK

Interviewer:

Location: Danbury, Saskatchewan

Date: [1973]

Length:

Language:

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Saskatchewan, Danbury (Saskatchewan), women

Comments:

615. Identification Number: *A732(B), A733(A)*

Informant: MARIA YAGELNITSKI

Interviewer:

Location: Stenen, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 50 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Saskatchewan, Stenen (Saskatchewan), homesteading, women, social life

Comments: Both the recording quality and content of the interview are described as poor.

616. Identification Number: *A733(A-B)*

Informant: MARIA WASYLYNCHUK

Interviewer:

Location: Stenen, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 1 hour 40 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Saskatchewan, Stenen (Saskatchewan), homesteading, women, obstetrics, education, religion, social life

Comments: The technical quality of the interview is extremely poor.

617. Identification Number: *A734(A-B)*

Informant: MRS. J. ANAKA

Interviewer:

Location: Stenen, Saskatchewan

Date: 1973

Length:

Language: Ukrainian (translated into English)

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1895), Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), Stenen (Saskatchewan), homesteading, obstetrics, education, religion, women, social life

Comments: The informant's failing memory has lessened the value of the interview as an historical source.

618. Identification Number: *A735(A-B), A736(A), A749(B)*

Informant: MRS. GORGITSA
Interviewer:
Location: Stenen, Saskatchewan
Date: [1973]
Length: 3 hours 20 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Saskatchewan, Stenen (Saskatchewan),
homesteading, medicine, education, religion, social life, language,
women

Comments: The interview is believed to be incomplete and the technical quality
is described as poor.

619. Identification Number: *A736(A)*

Informant: STEVE YASKIW
Interviewer:
Location: Stenen, Saskatchewan
Date: [1973]
Length:
Language:
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Saskatchewan, Stenen (Saskatchewan)

Comments:

620. Identification Number: *A736(B), A737(A)*

Informant: PETLA HESIUK (MRS. JOHN)
Interviewer:
Location: Stenen, Saskatchewan
Date: [1973]
Length: 1 hour 30 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1935), Saskatchewan, Stenen (Saskatchewan)
farming, education, religion, social life, women, organizational life

Comments:

621. Identification Number: *A737(A-B)*

Informant: CATRINE ONESCHUK

Interviewer:

Location: Stenen, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 1 hour 15 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1905-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Saskatchewan, Stenen (Saskatchewan),
homesteading, women, education, religion, social life

Comments: The interview was not properly concluded.

622. Identification Number: *A738(A-B)*

Informant: DOKIYA KALITURNIC

Interviewer:

Location: Stenen, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 2 hours

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1900), Saskatchewan, Stenen (Saskatchewan),
homesteading, women, education, religion, social life

Comments: The interview was not properly concluded.

623. Identification Number: *A739(A)*

Informant: MRS. M. ANDRUSKO

Interviewer:

Location: Stenen, Saskatchewan

Date: [1973]

Length:

Language:

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Saskatchewan, Stenen (Saskatchewan), women

Comments:

624. Identification Number: *A739(B), A740(A-B)*

Informant: MAGDA STERENKO

Interviewer:

Location: Stenen, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 2 hours 40 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: United States, immigration (c. 1930), Saskatchewan, Stenen
(Saskatchewan), homesteading, religion, women, education

Comments: Sterenko was born in the United States (Pennsylvania) and came to
Canada in 1929.

625. Identification Number: *A740(B), A741(A-B)*

Informant: ALEX ROGOZINSKI
Interviewer:
Location: Stenen, Saskatchewan
Date: [1973]
Length: 2 hours 30 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1925), Saskatchewan, Stenen (Saskatchewan)
education, religion, social life, politics, medicine

Comments:

626. Identification Number: *A742(A-B), A743(A)*

Informant: UKRAINIAN MUSIC (recording)
Interviewer:
Location:
Date: [1973]
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: music, weddings, homesteading

Comments: The musicians and singers recording the songs have not been identified.

627. Identification Number: *A744(A)*

Informant: SYROTA SISTERS
Interviewer:
Location: Hyas, Saskatchewan
Date: [1973]
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Saskatchewan, Hyas (Saskatchewan), music, Christmas

Comments:

628. Identification Number: *A745(A)*

Informant: PHILIP PRYNCHYN
Interviewer:
Location: Endeavour, Saskatchewan
Date: [1973]
Length: 1 hour 5 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Saskatchewan, Endeavour (Saskatchewan), national halls, organization
life, politics, Depression, social life

Comments: The interview with Prychun has neither a proper beginning nor a conclusion.

629. Identification Number: *A745(B), A746(A-B)*

Informant: PARASKA KOSHURBA

Interviewer:

Location: Endeavour, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 2 hours 50 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900 - c. 1970

Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1910), Saskatchewan, Endeavour (Saskatchewan), homesteading, women, education, religion, social life, language, medicine, epidemics (influenza)

Comments: The interview with Prychun has neither a proper beginning nor a conclusion.

630. Identification Number: *A746(B), A747(A)*

Informant: MARY BILANCHUK

Interviewer:

Location: Endeavour, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 1 hour

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1905), Saskatchewan, Endeavour (Saskatchewan), homesteading, women, medicine, education, Depression

Comments:

631. Identification Number: *A747(A-B), A748(A)*

Informant: ANNA GORDON

Interviewer:

Location: Preeceville, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 2 hours 10 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1915), Saskatchewan, Canora (Saskatchewan), Preeceville (Saskatchewan), homesteading, women, medicine, education

Comments:

632. Identification Number: *A748(A-B), A776(A)*

Informant: MRS. MARY FRIEDJO
Interviewer:
Location: Preeceville, Saskatchewan
Date: [1973]
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Saskatchewan, Preeceville (Saskatchewan),
homesteading, women, music, social life, weddings

Comments:

633. Identification Number: *A749(A), A750(A-B), A751(A)*

Informant: PAWEL BEREZITSKY
Interviewer:
Location: Preeceville, Saskatchewan
Date: [1973]
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (1930), Saskatchewan, Preeceville
(Saskatchewan), farming, labour, medicine, education, religion,
Communist Party of Canada

Comments: The technical quality of the recording is described as very poor.

634. Identification Number: *A751(A-B)*

Informant: ANNA PANCHUK
Interviewer:
Location: Preeceville, Saskatchewan
Date: [1973]
Length: 1 hour 20 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (1910), Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan),
Preeceville (Saskatchewan), homesteading, women, education, religion
social life

Comments: The technical quality of the recording is described as very poor.

635. Identification Number: *A751(B), A755(A)*

Informant: IWAN BURYK

Interviewer:

Location: Preeceville, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 1 hour 30 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (1915), Ontario, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), Norquay (Saskatchewan), Lady Lake (Saskatchewan), Preeceville (Saskatchewan), homesteading, labour, transportation, businesses, religion, folklore

Comments: Besides farming in Saskatchewan, Buryk worked as a labourer in Ontario and later owned his own trucking business in Saskatchewan. The interview is incomplete and the technical quality poor.

636. Identification Number: *A752(A-B)*

Informant: VASYL MYDEN

Interviewer:

Location: Preeceville, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 2 hours 20 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (1910), Saskatchewan, Preeceville (Saskatchewan), homesteading, education, religion, social life

Comments: The interview is incomplete and the technical quality poor.

637. Identification Number: *A753(A)*

Informant: TOMKO SERHAN

Interviewer:

Location: Preeceville, Saskatchewan

Date: [1973]

Length:

Language:

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Saskatchewan, Preeceville (Saskatchewan)

Comments:

638. Identification Number: *A753(A-B), A754(A)*

Informant: PARALIA KOWAL
Interviewer:
Location: Preeceville, Saskatchewan
Date: [1973]
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Saskatchewan, Preeceville (Saskatchewan), homesteading, women, medicine, education, religion, social life, Depression

Comments: The interview is incomplete and the technical quality poor due to background interference.

639. Identification Number: *A754(B)*

Informant: VASYL STUKHA
Interviewer:
Location: Preeceville, Saskatchewan
Date: [1973]
Length: 1 hour 10 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Saskatchewan, Preeceville (Saskatchewan), homesteading, labour

Comments:

640. Identification Number: *A755(B)*

Informant: MARIA DRONETZ
Interviewer:
Location: Preeceville, Saskatchewan
Date: [1973]
Length: 1 hour 10 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1905), Saskatchewan, Preeceville (Saskatchewan), Buchanan (Saskatchewan), homesteading, women, education, religion, social life

Comments: The interview is incomplete.

641. Identification Number: *A756(A)*

Informant: WALTER DULGASH
Interviewer:
Location: Preeceville, Saskatchewan
Date: [1973]
Length: 1 hour 10 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1925), Saskatchewan, Regina (Saskatchewan),
Jedburgh (Saskatchewan), Yorkton (Saskatchewan), Preeceville
(Saskatchewan), farming, labour, education, religion, social life

Comments:

642. Identification Number: *A756(B), A757(A)*

Informant: NASTALIA PALMAR
Interviewer:
Location: Preeceville, Saskatchewan
Date: [1973]
Length: 1 hour 30 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1915), Saskatchewan, Moose Jaw
(Saskatchewan), Preeceville (Saskatchewan), labour, homesteading,
education, religion, social life, women

Comments: The technical quality of the recording is described as extremely
poor.

643. Identification Number: *A757(A-B)*

Informant: METRO SAFRUK
Interviewer:
Location: Preeceville, Saskatchewan
Date: [1973]
Length: 1 hour 50 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Saskatchewan, Canora (Saskatchewan), Usherville
(Saskatchewan), Preeceville (Saskatchewan), homesteading, education,
religion, social life, national halls

Comments:

644. Identification Number: *A757(B)*, *A758(A-B)*

Informant: HARITON SPAK
Interviewer:
Location: Preeceville, Saskatchewan
Date: [1973]
Length: 1 hour 40 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Saskatchewan, Buchanan (Saskatchewan), Preeceville (Saskatchewan), homesteading, medicine, education, religion, social life, politics
Comments: The technical quality of the recording is described as extremely poor.

645. Identification Number: *A758(B)*

Informant: MRS. K. MELNYCHUK
Interviewer:
Location: Preeceville, Saskatchewan
Date: [1973]
Length:
Language:
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Saskatchewan, Preeceville (Saskatchewan), women
Comments:

646. Identification Number: *A758(B)*

Informant: STEFAN SERHAN
Interviewer:
Location: Preeceville, Saskatchewan
Date: 1973
Length:
Language:
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1905), Saskatchewan, Buchanan (Saskatchewan), Preeceville (Saskatchewan), homesteading
Comments: The interview is incomplete and the technical quality very poor.

647. Identification Number: *A759(A), A776(B)*

Informant: JOHN PREKASKI
Interviewer:
Location: Sturgis, Saskatchewan
Date: [1973]
Length: 1 hour 5 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Saskatchewan, Sturgis (Saskatchewan),
homesteading, education, religion, medicine

Comments: The interview is incomplete.

648. Identification Number: *A759(B)*

Informant: MICHAJLO DMYTRIW
Interviewer:
Location: Preeceville, Saskatchewan
Date: [1973]
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1905), Saskatchewan, Yorkton
(Saskatchewan), Preeceville (Saskatchewan), homesteading

Comments: The interview is incomplete.

649. Identification Number: *A760(A-B)*

Informant: GEORGE MELNYCHUK
Interviewer:
Location: Sturgis, Saskatchewan
Date: [1973]
Length: 1 hour 50 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1900), Saskatchewan, Yorkton
(Saskatchewan), Sturgis (Saskatchewan), homesteading, education,
religion, music, Depression

Comments:

650. Identification Number: *A760(B)*

Informant: BILL PITSUL

Interviewer:

Location: Sturgis, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 1 hour 20 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Saskatchewan, Canora (Saskatchewan), Sturgis (Saskatchewan), homesteading, medicine, religion, social life, politics, obstetrics

Comments: The interview is incomplete

651. Identification Number: *A761(A-B)*

Informant: KATARINA DRONECK

Interviewer:

Location: Sturgis, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 2 hours

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1905), Saskatchewan, Sturgis (Saskatchewan), homesteading, women, medicine, education, religion, social life, music, obstetrics

Comments:

652. Identification Number: *A762(A)*

Informant: MARY PROKOPETZ

Interviewer:

Location: Sturgis, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 50 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1915), Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), Danbury (Saskatchewan), Sturgis (Saskatchewan), homesteading, education, medicine, religion, women, obstetrics

Comments:

653. Identification Number: *A762(B), A763(A-B)*

Informant: FRED PAKULAK

Interviewer:

Location: Sturgis, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 2 hours 20 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Saskatchewan, British Columbia, Sturgis (Saskatchewan), homesteading, labour, education, religion, social life, organizational life, music

Comments:

654. Identification Number: *A763(B), A774(A-B)*

Informant: MIKE MARTIN

Interviewer:

Location: Sturgis, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 2 hours 20 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Saskatchewan, Sturgis (Saskatchewan), farming, education, social life, politics

Comments:

655. Identification Number: *A764(A-B)*

Informant: MIKE ANDRUSHKO

Interviewer:

Location: Stenen, Saskatchewan

Date: 1973

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1915), Saskatchewan, Alberta, Stenen (Saskatchewan), mining, homesteading, education, religion, social life

Comments: Andrushko was a miner in Alberta before taking up homesteading in Saskatchewan. The technical quality of the recording is described as extremely poor.

656. Identification Number: *A764(B)*

Informant: MARIA ANDRUSHKO (MRS. MIKE)

Interviewer:

Location: Stenen, Saskatchewan

Date: 1973

Length: 15 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1905), Saskatchewan, Stenen (Saskatchewan),
homesteading, women

Comments: The interview is incomplete.

657. Identification Number: *A765(A-B)*

Informant: JOHN ROMANIUK

Interviewer:

Location: Sturgis, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 1 hour 50 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Saskatchewan, Moose Jaw (Saskatchewan),
Sturgis (Saskatchewan), homesteading, World War One, war,
education, medicine, religion, social life, obstetrics, language

Comments: The technical quality of the recording is described as very poor.

658. Identification Number: *A766(A-B)*

Informant: MARY PAKALUK

Interviewer:

Location: Sturgis, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 1 hour 50 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Saskatchewan, Canora (Saskatchewan),
Sturgis (Saskatchewan), homesteading, women, medicine, social life,
religion

Comments:

659. Identification Number: *A766(B)*, *A767(A-B)*, *A768(A)*

Informant: MIKE YAGELNITSKY

Interviewer:

Location: Sturgis, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 2 hours 20 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1905), Saskatchewan, Hyas (Saskatchewan),
Danbury (Saskatchewan), Sturgis (Saskatchewan), homesteading,
medicine, education, religion, social life, epidemics, language

Comments:

660. Identification Number: *A768(A-B)*, *A777(B)*

Informant: STEFAN JAWORSKI

Interviewer:

Location: Sturgis, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 1 hour 20 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Saskatchewan, Sturgis (Saskatchewan),
homesteading, medicine, obstetrics

Comments: The interview is incomplete and the technical quality very poor.

661. Identification Number: *A769(A)*

Informant: VASYL STEFANOWICH

Interviewer:

Location: Sturgis, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 1 hour 5 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1915), Saskatchewan, Sturgis (Saskatchewan),
homesteading, medicine, epidemics, education, religion, social life

Comments: The interview is incomplete.

662. Identification Number: *A769(B)*

Informant: ANNA BARILLO

Interviewer:

Location: Sturgis, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 1 hour 5 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1905), Saskatchewan, Canora (Saskatchewan), Stenen (Saskatchewan), Sturgis (Saskatchewan), homesteading, women, social life, Depression

Comments: The interview is incomplete.

663. Identification Number: *A770(B)*

Informant: MRS. ANNA PITSUL

Interviewer:

Location: Sturgis, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 20 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Saskatchewan, Sturgis (Saskatchewan), women, homesteading

Comments: The interview is incomplete.

664. Identification Number: *A771(A)*

Informant: WILLIAM HRUSHKA

Interviewer:

Location: Sturgis, Saskatchewan

Date: [1973]

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1905), Saskatchewan, Sturgis (Saskatchewan), homesteading, religion, social life, epidemics (influenza), businesses, organizational life

Comments: The interview is incomplete.

665. Identification Number: *A772(A-B), A780(A), A781(B)*

Informant: MRS. DOKITSA CHERNIAWSKI

Interviewer:

Location: Sturgis, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 3 hours 5 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Saskatchewan, Sturgis (Saskatchewan),
homesteading, women, medicine, education, religion, social life,
witchcraft, language

Comments: Portions of the interview are missing.

666. Identification Number: *A773(A-B)*

Informant: GEORGE SNYHOR

Interviewer:

Location: Sturgis, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 2 hours 10 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine (Bukovyna), immigration (c. 1905), Saskatchewan, British
Columbia, Alberta, Sturgis (Saskatchewan), homesteading, labour,
railways

Comments: Snyhor worked in British Columbia and homesteaded in Alberta be-
fore moving to a farm near Sturgis, Saskatchewan, in 1940. The
interview is incomplete and the technical quality very poor.

667. Identification Number: *A775(A-B)*

Informant: MRS. MALANKA FINCARYK

Interviewer:

Location: Sturgis, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 2 hours

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1900), Saskatchewan, Sturgis (Saskatchewan),
homesteading, women, obstetrics, epidemics, education, religion,
social life, Depression

Comments:

668. Identification Number: *A777(A)*

Informant: ANNA JAWORSKI (MRS. STEFAN)

Interviewer:

Location: Sturgis, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 1 hour 10 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Saskatchewan, Sturgis (Saskatchewan), homesteading, women, education, religion, social life

Comments:

669. Identification Number: *A778(A-B)*

Informant: MRS. SOPHIA LAZARUK

Interviewer:

Location: Sturgis, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 2 hours

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1915), Saskatchewan, Ontario, Sturgis (Saskatchewan), homesteading, women, education, religion, social life

Comments:

670. Identification Number: *A779(A)*

Informant: ANNA ROMANIUK

Interviewer:

Location: Sturgis, Saskatchewan

Date: [1973]

Length: 1 hour

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Saskatchewan, Sturgis (Saskatchewan), homesteading, women, medicine, education, religion, social life, music

Comments: The technical quality of the recording is described as very poor.

671. Identification Number: *A779(B)*

Informant: METRO KLUBOK
Interviewer:
Location: Sturgis, Saskatchewan
Date: [1973]
Length: 50 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration, Saskatchewan, Sturgis (Saskatchewan),
homesteading, medicine, religion, music, language

Comments:

672. Identification Number: *A779(B), A780(A-B)*

Informant: NESTOR MENTANKO
Interviewer:
Location: Sturgis, Saskatchewan
Date: [1973]
Length: 1 hour 30 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: c. 1900-1970

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Saskatchewan, Ontario, Saskatoon
(Saskatchewan), Sturgis (Saskatchewan), homesteading, mining, labour,
medicine, education, religion, social life, politics

Comments: The technical quality of the recording is described as very poor.

673. Identification Number: *A956, A957*

Informant: PAUL W. HAWRYLKIW
Interviewer: Clara Swityk
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: 23 June 1976
Length: 1 hour 25 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis, partial transcript
Period: 1902-1976

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1925), Saskatchewan, Plunkett
(Saskatchewan), Imperial (Saskatchewan), Prud'homme (Saskatchewan),
Dana (Saskatchewan), Saskatoon (Saskatchewan), farming, labour,
lumbering, Depression, discrimination, businesses, politics,
progressives, war, World War One, World War Two, Spanish Civil
War, Communist Party of Canada, Canadian Labour Defence League,
Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, Association of United
Ukrainian Canadians, organizational life

Comments: Born in 1902, Hawrylikiw emigrated to Canada in 1927 and was
active in the Ukrainian "progressive" community in Saskatchewan. In
1930 he bought his own farm at Prud'homme and from 1936 to
1955 operated a general store in Dana; in 1955 Hawrylikiw moved
to Saskatoon.

674. Identification Number: *A958*

Informant: MARY MAGOSKI (NEE LEPCHUK)

Interviewer: Clara Swityk

Location: Saskatoon, Saskatchewan

Date: 25 June 1976

Length: 1 hour 8 minutes

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1902-1976

- Subjects: Saskatchewan, St. Julien (Saskatchewan), Wakaw (Saskatchewan), Saskatoon (Saskatchewan), homesteading, education, women, Depression, labour, progressives, politics, organizational life, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, war, World War Two, Association of United Ukrainian Canadians
- Comments: Born near St. Julien in 1902, Magoski was orphaned at seventeen. Since 1930 she and her husband, Steve, lived in Saskatoon where they belonged to the local Ukrainian "progressive" community.

675. Identification Number: *A975*

Informant: KATERINA TAVANETZ (MRS. STEVE)

Interviewer: Clara Swityk

Location: Saskatoon, Saskatchewan

Date: 25 June 1976

Length: 55 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1904-1976

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1925), Saskatchewan, Perdue (Saskatchewan), Biggar (Saskatchewan), Saskatoon (Saskatchewan), women, farming, progressives, education, Depression, World War Two, war, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, organizational life
- Comments: Tavanetz and her husband, Steve, farmed near Biggar, Saskatchewan, for twenty-seven years before moving to Saskatoon. Both were members of the Ukrainian "progressive" community.

676. Identification Number: *A1004, A1005*

Informant: GEORGE M. MARTYNIUK

Interviewer: Clara Swityk

Location: Red Deer Hill, Prince Albert, Saskatchewan

Date: 16 July 1976

Length: 1 hour 25 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1904-1976

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1935), Saskatchewan, Prince Albert (Saskatchewan), politics, organizational life, journalism, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, Communist Party of Canada, discrimination, progressives
- Comments: Martyniuk took up farming in the Red Deer Hill district near Prince Albert after his arrival in Canada in 1937. Active in the Ukrainian "progressive" community and a member of the Communist Party of Canada, he contributed articles to Soviet and leftist Ukrainian Canadian publications and wrote a three-volume autobiography.

677. Identification Number: *A1006*

Informant: SAM TAVANETZ
Interviewer: Clara Swityk
Location: Biggar, Saskatchewan
Date: 18 July 1976
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1890-1976

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Saskatchewan, Biggar (Saskatchewan),
Perdue (Saskatchewan), railways, labour, farming, discrimination,
education, Depression, progressives, politics, Ukrainian Labour-Farmer
Temple Association, obstetrics
- Comments: Emigrating to Canada in 1928, Tavanetz worked for the railway be-
fore buying a farm near Biggar.

678. Identification Number: *A1017*

Informant: GEORGE EVASHENKO
Interviewer: Clara Swityk
Location: Biggar, Saskatchewan
Date: 29 July 1976
Length: 1 hour 8 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1907-1976

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Saskatchewan, Perdue (Saskatchewan),
Biggar (Saskatchewan), politics, progressives, Ukrainian Labour-Farmer
Temple Association, organizational life
- Comments:

679. Identification Number: *A1018, A1019*

Informant: WILLIAM ZABALSKI
Interviewer: Clara Swityk
Location: Wolseley, Saskatchewan
Date: 30 July 1976
Length: 1 hour 15 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1899-1976

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Saskatchewan, Candiac
(Saskatchewan), Wolseley (Saskatchewan), farming, politics,
organizational life, progressives, Ukrainian Labour-Farmer Temple
Association
- Comments: The Zabalski interview concentrated on Europe and contained
relatively little Canadian content.

680. Identification Number: *A1020, A1021*

Informant: PETER GEMBY
Interviewer: Clara Swityk
Location: Bienfait, Saskatchewan
Date: 14 August 1976
Length: 1 hour 35 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1907-1976

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1920), Saskatchewan, Bienfait (Saskatchewan), Taylorton (Saskatchewan), Estevan (Saskatchewan), mining, labour unrest, politics, organizational life, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, progressives

Comments: In the interview Gemby outlined in considerable detail the life of immigrant miners, their working conditions and their association with the Ukrainian "progressive" community in Bienfait, Saskatchewan.

681. Identification Number: *A1022*

Informant: WILLIAM STEFIUK
Interviewer: Clara Swityk
Location: Estevan, Saskatchewan
Date: 14 August 1976
Length: 55 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis, partial transcript
Period: 1902-1976

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1925), Saskatchewan, Taylorton (Saskatchewan), Bienfait (Saskatchewan), Estevan (Saskatchewan), mining, labour unrest, politics, progressives, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, organizational life, farming

Comments:

682. Identification Number: *A1023*

Informant: MIKE MOROZ
Interviewer: Clara Swityk
Location: Estevan, Saskatchewan
Date: 13 August 1976
Length: 55 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1908-1976

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1915), Saskatchewan, Taylorton (Saskatchewan), Woodend (Saskatchewan), Hitchcock (Saskatchewan), Estevan (Saskatchewan), mining, progressives, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, politics, organizational life

Comments: Although Moroz's involvement with the Ukrainian "progressive" community was limited, he provided much information on mining practices in the 1920s and 1930s.

683. Identification Number: *A1024*

Informant: WILLA JEAN MOROZ (MRS. MIKE)

Interviewer: Clara Swityk

Location: Estevan, Saskatchewan

Date: 13 August 1976

Length: 1 hour

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1910-1976

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1920), Saskatchewan, Taylorton (Saskatchewan), Hitchcock (Saskatchewan), Estevan (Saskatchewan), mining, women, progressives, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, organizational life, politics

Comments:

684. Identification Number: *A1025*

Informant: JOE SEKUNDIAK

Interviewer: Clara Swityk

Location: Kamsack, Saskatchewan

Date: 2 August 1976

Length: 1 hour 5 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1902-1976

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Saskatchewan, Veregin (Saskatchewan), St. Philips (Saskatchewan), Pretty View (Saskatchewan), Kamsack (Saskatchewan), farming, politics, progressives, organizational life, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, Wheat Pool

Comments:

685. Identification Number: *A1026*

Informant: MRS. OLGA MATVEYENKO

Interviewer: Clara Swityk

Location: Kamsack, Saskatchewan

Date: 2 August 1976

Length: 35 minutes

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Saskatchewan, Kamsack (Saskatchewan), Jews, progressives

Comments: The interview with Matveyenko, a Russian Jew, is of limited value.

686. Identification Number: *A1027*

Informant: ANN SEKUNDIAK (MRS. JOSEPH)

Interviewer: Clara Swityk

Location: Kamsack, Saskatchewan

Date: 1 August 1976

Length: 45 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1908-1976

Subjects: Saskatchewan, St. Philips (Saskatchewan), Pretty View (Saskatchewan), Kamsack (Saskatchewan), farming, progressives, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, organizational life, women

Comments:

687. Identification Number: *A1028*

Informant: MIKE BEREZOWSKI

Interviewer: Clara Swityk

Location: Pelly, Saskatchewan

Date: 2 August 1976

Length: 1 hour

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1900-1976

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1905), Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), Veregin (Saskatchewan), Pelly (Saskatchewan), farming, Wheat Pool, progressives, organizational life, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association

Comments:

688. Identification Number: *A1029*

Informant: JULIA LESCHUK (MRS. ANDREW)

Interviewer: Clara Swityk

Location: Meadow Lake, Saskatchewan

Date: 28 July 1976

Length: 45 minutes

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1906-1976

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Saskatchewan, St. Walburg (Saskatchewan), Meadow Lake (Saskatchewan), farming, women, progressives, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, politics, language

Comments: The Leschuks farmed in the St. Walburg and Meadow Lake districts; they became involved with the Ukrainian Labour-Farmer Temple Association in St. Walburg in 1935.

689. Identification Number: *A1030*

Informant: ANDREW LESCHUK
Interviewer: Clara Swityk
Location: Meadow Lake, Saskatchewan
Date: 28 July 1976
Length: 28 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1899-1976

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Saskatchewan, St. Walburg (Saskatchewan), Meadow Lake (Saskatchewan), farming, progressives, politics, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, Depression, organizational life
- Comments: The Leschuks farmed in the St. Walburg and Meadow Lake districts; they became involved with the Ukrainian Labour-Farmer Temple Association in St. Walburg in 1935.

690. Identification Number: *A1031*

Informant: PETER SPICHKA
Interviewer: Clara Swityk
Location: Biggar, Saskatchewan
Date: 25 July 1976
Length: 50 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1927-1976

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1925), Saskatchewan, Biggar (Saskatchewan), Churchill (Manitoba), farming, progressives, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, organizational life
- Comments:

691. Identification Number: *A1032*

Informant: WASYL WOLOSHYN
Interviewer: Clara Swityk
Location: Spalding, Saskatchewan
Date: 23 July 1976
Length: 50 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1905-1976

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1930), Saskatchewan, Island Falls (Saskatchewan), Spalding (Manitoba), Choceland (Saskatchewan), farming, labour, progressives, organizational life, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, Depression
- Comments:

692. Identification Number: *A1217*

Informant: WILLIAM YAKIWCHUK
Interviewer: John Turner
Location: Canora, Saskatchewan
Date: 2 September 1976
Length: 40 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

- Subjects: Saskatchewan, Canora (Saskatchewan), farming, Wheat Pool, politics, Liberal party, Depression, A. Sapiro, Cooperative Commonwealth Federation
- Comments: Born near Canora in 1902, the Saskatchewan farmer was an active member of the Saskatchewan Wheat Pool, serving on its committees from 1925 to 1947. In the 1920s he was also active in the Liberal party.

693. Identification Number: *A1219*

Informant: WILLIAM ACHTYMICHUK
Interviewer: John Turner
Location: Kamsack, Saskatchewan
Date: 1 September 1976
Length: 25 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

- Subjects: Saskatchewan, Kamsack (Saskatchewan), farming, Wheat Pool, politics, A. Sapiro, Depression, Cooperative Commonwealth Federation
- Comments: Born in 1902, Achtymichuk described his experiences with the Saskatchewan Wheat Pool in the 1920s and 1930s, as well as local community support for the CCF.

694. Identification Number: *A1241, A1242*

Informant: MRS. ANNA PASHKA
Interviewer: Clara Swityk
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: 20 July, 9 August 1976
Length: 1 hour 55 minutes
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1897-1976

- Subjects: Ukraine, immigration (c. 1910), Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), progressives, women, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, Association of United Ukrainian Canadians, organizational life
- Comments: In 1976 Pashka lived in Toronto, where she had been interviewed by different groups for her involvement in the "progressive" movement.

695. Identification Number: *A1243*

Informant: JOHN POPOCHENKO
Interviewer: Clara Swityk
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: 22 September 1976
Length: 1 hour
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1906-1976

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1925), Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), Biggar (Saskatchewan), Struan (Saskatchewan), farming, progressives, organizational life, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association

Comments:

696. Identification Number: *A1244*

Informant: JOHN SENCHUK
Interviewer: Clara Swityk
Location: Estevan, Saskatchewan
Date: 14 August 1976
Length: 35 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1902-1976

Subjects: Ukraine, immigration (c. 1920), Saskatchewan, Taylorton (Saskatchewan), Estevan (Saskatchewan), labour, progressives, organizational life, Ukrainian Labour-Farmer Temple Association, World War One, war

Comments: The second part of the interview was improperly recorded and is consequently of limited use.

697. Identification Number: *A1630-A1648*

Informant: OSVITA-1979: SYMPOSIUM ON UKRAINIAN CANADIAN WRITING
Interviewer:
Location: Regina, Saskatchewan
Date: 15-16 June 1976
Length:
Language: English, Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Saskatchewan, Regina (Saskatchewan), literature

Comments:

698. Identification Number: *A1713, A1648*

Informant: ANDREW SUKNASKI

Interviewer: Mildred Rose

Location: Regina, Saskatchewan

Date: 1979

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Saskatchewan, poetry

Comments: Andrew Suknaski is a Canadian poet of Polish-Ukrainian origin. Many of his poems have drawn on his Saskatchewan background, particularly Wood Mountain.

699. Identification Number: *B123*

Informant: MARIA GERMAN, PETER GEMBEY, JEAN MOROZ, MIKE MOROZ

Interviewer: Alex Lapchuk

Location: Estevan, Saskatchewan

Date: 11 August 1971

Length:

Language:

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Saskatchewan, Estevan (Saskatchewan), women, progressives

Comments:

700. Identification Number: *B129*

Informant: DAN SALEWICH

Interviewer: Alex Lapchuk

Location: Moose Jaw, Saskatchewan

Date: 25 August 1971

Length:

Language:

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Saskatchewan, Moose Jaw (Saskatchewan), progressives

Comments:

701. Identification Number: *B130*

Informant: PETER SMOLEY, ANNIE BOKLA, ALEX AND ANNE BABICH

Interviewer: Alex Lapchuk

Location: Regina, Saskatchewan (Smoley, Bokla); Moose Jaw, Saskatchewan (Babich)

Date: 24 August (Smoley, Bokla), 26 August (Babich) 1971

Length:

Language:

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Saskatchewan, Regina (Saskatchewan), Moose Jaw (Saskatchewan), progressives, women

Comments:

702. Identification Number: *B131*

Informant: EMILIE KOSSICK
Interviewer: Alex Lapchuk
Location: Moose Jaw, Saskatchewan
Date: 25 August 1971
Length:
Language:
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Saskatchewan, Moose Jaw (Saskatchewan), progressives, women
Comments:

703. Identification Number: --

Informant: ANDREW SUKNASKI
Interviewer: Mick Burrs
Location: Regina, Saskatchewan
Date: 4 September 1971
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1942-1980

Subjects: Saskatchewan, Wood Mountain (Saskatchewan), publishing, poetry
Comments: This interview with the Canadian poet of Polish and Ukrainian descent focuses on his activity as a small literary publisher.

Ukrainian Museum of Canada
Ukrainian Women's Association of Canada
910 Spadina Crescent East
Saskatoon, Saskatchewan

In 1971-2 the federal Opportunities for Youth programme funded an oral history project among Ukrainians in western Canada. "Save Our Ukrainian Cultural Heritage" or "SUCH" interviewed approximately five hundred individuals, primarily for their immigration and settlement or pioneering experiences. The tapes are now in the possession of the Ukrainian Museum of Canada in Saskatoon, operated by the Ukrainian Women's Association of Canada.

Although the most ambitious oral history project conducted among Ukrainian Canadians to date, "SUCH" suffered from inexperience. Informants, for example, were frequently identified only by surname and the title "Mr." or "Mrs.," and with few exceptions, subject matter was routinely described as "biography." Interview synopses have not been prepared to facilitate researcher access and use because written documentation to supplement the tapes is lacking. Certain subjects have been assigned arbitrarily to give some sense of content: immigration, homesteading (here understood to encompass all aspects - economic, social, cultural - of the pioneering and settlement experience), and province and place of interview (to pinpoint the area discussed geographically). Despite the possibility of error, particularly with "homesteading" and for those tapes consisting primarily of songs and music, the advantages were thought to outweigh such misrepresentation as might result.

The Ukrainian Museum of Canada also holds a small number of other sound recordings: the official opening ceremonies of the new museum building in 1980 and, in its own archives, copies of interviews with various museum personnel (omitted from the survey).

704. Identification Number: --

Informant: OPENING CEREMONIES, UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA
Interviewer:
Location: 910 Spadina Crescent East, Saskatoon, Saskatchewan
Date: 24 May 1980
Length:
Language: English, Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), Ukrainian Museum of Canada, museums, Ukrainian Women's Association of Canada, organizational life

Comments: In May 1980 the Ukrainian Museum of Canada (originally the Ukrainian Arts and Crafts Museum) in Saskatoon moved from its old quarters in the Mohyla Institute (1240 Temperance Street) to new premises on Spadina Crescent.

705. Identification Number: 1a

Informant: WASYL CHARUCK
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 13 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

706. Identification Number: 1b

Informant: MRS. CHARUCK
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 13 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading, women,
Easter
Comments: See introduction to this section.

707. Identification Number: 1c

Informant: MRS. DOWHANIUK
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 14 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

708. Identification Number: 2a

Informant: SAM SYSAK
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 15 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

709. Identification Number: 2b

Informant: WASYL ZARUBY
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 16 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

710. Identification Number: 2c

Informant: MRS. SOKOLUK
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 17 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

711. Identification Number: 3a

Informant: SAM ZAPOROZAN
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 21 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

712. Identification Number: 3b

Informant: WILLIAM STEBLYK
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 21 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

713. Identification Number: 3c

Informant: MRS. STEBLYK
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 21 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading, women, music, weddings, Easter

Comments: See introduction to this section. Songs form the core of the interview.

714. Identification Number: 3d

Informant: MR. MUZYKA
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 21 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading

Comments: See introduction to this section.

715. Identification Number: 3e

Informant: MRS. MEDYNSKI
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 21 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

716. Identification Number: 4a

Informant: MRS. CHRAPKO
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 22 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading, women, music

Comments: See introduction to this section.

717. Identification Number: 4b

Informant: NICK BALASH
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 22 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

718. Identification Number: 4c

Informant: MRS. SEMOTIUK
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 23 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

719. Identification Number: 5a

Informant: ANDREW SVARICH
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 21 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading, politics
Comments: See introduction to this section.

720. Identification Number: 5b

Informant: MR. ROSYCHUK
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 24 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

721. Identification Number: 5c

Informant: JOHN SENKO
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 24 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

722. Identification Number: 5d

Informant: MRS. SALAMANDICK
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 27 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

723. Identification Number: 5e

Informant: MRS. MOYSIUK
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 27 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading, women,
music
Comments: See introduction to this section.

724. Identification Number: 5f

Informant: MRS. FODCHUK
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 27 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

725. Identification Number: 5g

Informant: MRS. ZAOZIRNEY
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 28 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

726. Identification Number: 6a

Informant: MRS. ZAOZIRNEY
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 28 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading, poetry, women
Comments: See introduction to this section. Nursery rhymes form the core of the interviews

727. Identification Number: 6b

Informant: MRS. BARTMAN
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 29 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading, women, music
Comments: See introduction to this section.

728. Identification Number: 6c

Informant: PETER WOYCHYSHYN
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 7 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

729. Identification Number: 6d

Informant: BARBARA KUDRYK
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 7 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

730. Identification Number: 6e

Informant: MR. MELNYCHUK
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 9 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

731. Identification Number: 7a

Informant: MR. MELNYCHUK
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 9 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

732. Identification Number: 7b

Informant: MRS. BARTMAN
Interviewer: Vera Szewczyk
Location: Vegreville, Alberta
Date: 9 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading, women,
recitation
Comments: See introduction to this section.

733. Identification Number: *8a*

Informant: MRS. TOPELKO
Interviewer: Judy Semotiuk
Location: Mundare, Alberta
Date: 24 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Mundare (Alberta), homesteading, women, music
Comments: See introduction to this section.

734. Identification Number: *8b*

Informant: MRS. BILYK
Interviewer: Judy Semotiuk
Location: Mundare, Alberta
Date: 24 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Mundare (Alberta), homesteading, women,
recitation
Comments: See introduction to this section.

735. Identification Number: *8c*

Informant: MRS. SAWCHUK
Interviewer: Judy Semotiuk
Location: Mundare, Alberta
Date: 24 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Mundare (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

736. Identification Number: *8d*

Informant: MRS. WARAWA
Interviewer: Judy Semotiuk
Location: Mundare, Alberta
Date: 24 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Mundare (Alberta), homesteading, women, music
Comments: See introduction to this section.

737. Identification Number: 9a

Informant: MR. J. SLOCK
Interviewer: Judy Semotiuk
Location: Mundare, Alberta
Date: 24 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Mundare (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

738. Identification Number: 9b

Informant: MRS. ZAVOTSKY
Interviewer: Judy Semotiuk
Location: Mundare, Alberta
Date: 24 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Mundare (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

739. Identification Number: 9c

Informant: MRS. SEMENIUK
Interviewer: Judy Semotiuk
Location: Mundare, Alberta
Date: 24 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Mundare (Alberta), homesteading, women, music
Comments: See introduction to this section.

740. Identification Number: 10a

Informant: MRS. WARAWA
Interviewer: Judy Semotiuk
Location: Mundare, Alberta
Date: 24 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Mundare (Alberta), homesteading, women,
weddings, music
Comments: See introduction to this section. Songs and stories form the core
of the interview.

741. Identification Number: 10b

Informant: MR. SAWICKI
Interviewer: Judy Semotiuk
Location: Mundare, Alberta
Date: 24 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Mundare (Alberta), homesteading, music
Comments: See introduction to this section. Songs form the core of the interview.

742. Identification Number: 10c

Informant: MR. FEDORUK
Interviewer: Judy Semotiuk
Location: Mundare, Alberta
Date: 24 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Mundare (Alberta), homesteading, music
Comments: See introduction to this section. Songs form the core of the interview.

743. Identification Number: 10d

Informant: P. HORDEY
Interviewer: Judy Semotiuk
Location: Mundare, Alberta
Date: 24 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Mundare (Alberta), homesteading, poetry, jokes
Comments: See introduction to this section. Jokes and verses form the core of the interview.

744. Identification Number: 10e

Informant: MR. ACHTEMICHUK
Interviewer: Judy Semotiuk
Location: Mundare, Alberta
Date: 24 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Mundare (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

745. Identification Number: 11a

Informant: MR. PIDLASKY
Interviewer: Judy Semotiuk
Location: Chipman, Alberta
Date: 24 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Chipman (Alberta), homesteading, music,
tsymbaly

Comments: See introduction to this section.

746. Identification Number: 11b

Informant: MRS. EUSTAFIEWICH
Interviewer: Judy Semotiuk
Location: Andrew, Alberta
Date: 24 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Andrew (Alberta), homesteading, women, music,
poetry

Comments: See introduction to this section. Songs and verse form the core
of the interview.

747. Identification Number: 11c

Informant: MR. ROMANIUK
Interviewer: Judy Semotiuk
Location: Chipman, Alberta
Date: 24 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Chipman (Alberta), homesteading, music, poetry

Comments: See introduction to this section. Many of the songs and verses
were composed by Romaniuk.

748. Identification Number: 12a

Informant: MR./MRS. WILLIAM PROSTET
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 7 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

749. Identification Number: *12b*

Informant: JOHN RUDYK
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 7 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

750. Identification Number: *12c*

Informant: MRS. MARY SORROCHAN
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 13 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

751. Identification Number: *12d*

Informant: DMYTRO WENGER
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 14 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

752. Identification Number: *12e*

Informant: MRS. MARIA MICHALYSHYN
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 15 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

753. Identification Number: 12f

Informant: GARRY KONCOHRADA

Interviewer: Leona Faryna

Location: Edmonton, Alberta

Date: 16 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading

Comments: See introduction to this section.

754. Identification Number: 13a

Informant: MR./MRS. JACOB TYMCHYSHYN

Interviewer: Leona Faryna

Location: Edmonton, Alberta

Date: 17 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, music,
women

Comments: See introduction to this section.

755. Identification Number: 13b

Informant: PETER ISAENKO

Interviewer: Leona Faryna

Location: Edmonton, Alberta

Date: 18 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading

Comments: See introduction to this section.

756. Identification Number: 13c

Informant: MRS. M. MENZAK

Interviewer: Leona Faryna

Location: Edmonton, Alberta

Date: 23 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women,
religionComments: See introduction to this section. During the interview Menzak sang
a number of prayers.

757. Identification Number: 13d

Informant: MR./MRS. A. LAZERENKO

Interviewer: Leona Faryna

Location: Edmonton, Alberta

Date: 25 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women,
religion

Comments: See introduction to this section.

758. Identification Number: 14a

Informant: MRS. J. LAZARENKO

Interviewer: Leona Faryna

Location: Edmonton, Alberta

Date: 25 June 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women,
womenComments: See introduction to this section. Songs form the core of the
interview.

759. Identification Number: 14b

Informant: MR./MRS. MICHAEL MERESHKA

Interviewer: Leona Faryna

Location: Edmonton, Alberta

Date: 28 June 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

760. Identification Number: 14c

Informant: JOHN OLYNYK

Interviewer: Leona Faryna

Location: Edmonton, Alberta

Date: 29 June 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading

Comments: See introduction to this section.

761. Identification Number: 14d

Informant: PETER PAUSH
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

762. Identification Number: 14e

Informant: MR./MRS. WILLIAM KRAWCIW
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

763. Identification Number: 14f

Informant: MR./MRS. WILLIAM PROSTEBBY
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 7 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

764. Identification Number: 15a

Informant: HAFIA JANISHEWSKI (NEE SVARICH)
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 15 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women,
Peter Svarich, poetry
Comments: See introduction to this section. One of the poems recited was
written by Peter Svarich.

765. Identification Number: 15b

Informant: MRS. JUSTINA MELNYCHUK
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 16 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

766. Identification Number: 16a

Informant: HARRY KONCOHRADA
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 16 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

767. Identification Number: 16b

Informant: MRS. SOPHIE DZIWENKA
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 16 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

768. Identification Number: 16c

Informant: MRS. MARIA BRYKS
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 16 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

769. Identification Number: 16d

Informant: MRS. ANNA ANTONIUK
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 16 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

770. Identification Number: 16e

Informant: MRS. ANNIE STEPA
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 16 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

771. Identification Number: 16f

Informant: MRS. PEARL PATAN, MRS. PAULINE SCHUR
Interviewer: Leona Faryna
Location: Lamont, Alberta
Date: 17 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Lamont (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

772. Identification Number: 16g

Informant: ANTON PELECHOSKY
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 17 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

773. Identification Number: 17a

Informant: MRS. ANNIE DLUGASH

Interviewer: Leona Faryna

Location: Edmonton, Alberta

Date: 17 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women,
music

Comments: See introduction to this section.

774. Identification Number: 17b

Informant: MRS. PEARL KALANKA

Interviewer: Leona Faryna

Location: Edmonton, Alberta

Date: 18 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women,
music, weddings

Comments: See introduction to this section.

775. Identification Number: 17c

Informant: MR./MRS. J. TATARYN

Interviewer: Leona Faryna

Location: Edmonton, Alberta

Date: 21 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women,
music

Comments: See introduction to this section.

776. Identification Number: 17d

Informant: NICK BOCHANESKY

Interviewer: Leona Faryna

Location: Edmonton, Alberta

Date: 23 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading

Comments: See introduction to this section.

777. Identification Number: 18a

Informant: WILLIAM HAWRELAK

Interviewer: Leona Faryna

Location: Edmonton, Alberta

Date: 27 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, politics

Comments: See introduction to this section.

778. Identification Number: 18b

Informant: MRS. SOPHIA SHANDRO

Interviewer: Leona Faryna

Location: Edmonton, Alberta

Date: 28 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

779. Identification Number: 18c

Informant: MRS. ANNA RUBISH

Interviewer: Leona Faryna

Location: Edmonton, Alberta

Date: 29 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

780. Identification Number: 18d

Informant: THEODORE BEZILNY

Interviewer: Leona Faryna

Location: Edmonton, Alberta

Date: 4 August 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading

Comments: See introduction to this section.

781. Identification Number: 18e

Informant: MRS. MARY POLAK
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 4 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

782. Identification Number: 18f

Informant: MRS. MARY SKOWRONSKI, MRS. LENA DYNKA
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 4 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

783. Identification Number: 18g

Informant: MRS. PARASCEVIA MATWICHUK
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 5 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women,
music
Comments: See introduction to this section.

784. Identification Number: 19a

Informant: STEVE IVASKOW
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 5 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, music
Comments: See introduction to this section.

785. Identification Number: 19b

Informant: MRS. KATERYNA DOWHAN
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 5 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

786. Identification Number: 19c

Informant: JOSEPH KLITA
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 6 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

787. Identification Number: 19d

Informant: JOHN ONYSCHUK
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 6 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

788. Identification Number: 19e

Informant: MR./MRS. MIKE BOYECHKO
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 9 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women,
music, violin
Comments: See introduction to this section. Violin solos form part of the
interview.

789. Identification Number: 19f

Informant: NYKYFOR WEGRONOWSKI

Interviewer: Leona Faryna

Location: Edmonton, Alberta

Date: 10 August 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, music

Comments: See introduction to this section.

790. Identification Number: 19g

Informant: HARRY MARYNA

Interviewer: Leona Faryna

Location: Edmonton, Alberta

Date: 10 August 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading

Comments: See introduction to this section.

791. Identification Number: 19h

Informant: MRS. TILLIE CHEVOK

Interviewer: Leona Faryna

Location: Edmonton, Alberta

Date: 10 August 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

792. Identification Number: 20a

Informant: MRS. PETER OLEKSHY

Interviewer: Leona Faryna

Location: Edmonton, Alberta

Date: 14 August 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

793. Identification Number: 20b

Informant: MRS. ANNIE CYBAK
Interviewer: Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 15 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

794. Identification Number: 21

Informant: MRS. SEMENIUK
Interviewer: Natalka Chomiak
Location: Smoky Lake, Alberta
Date: 20 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Smoky Lake (Alberta), homesteading, women, anecdotes
Comments: See introduction to this section. Anecdotes form the core of the interview.

795. Identification Number: 22a

Informant: FRED YURKIW
Interviewer: Katia Horobec
Location: Radway, Alberta
Date: 7 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Radway (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

796. Identification Number: 22b

Informant: MIKE PYSMENNY
Interviewer: Katia Horobec
Location: Radway, Alberta
Date: 9 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Radway (Alberta), homesteading, music, *tsymbaly*
Comments: See introduction to this section. Music on the *tsymbaly* forms part of the interview.

797. Identification Number: 22c

Informant: MR. CHWOK
Interviewer: Katia Horobec
Location: Radway, Alberta
Date: 10 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Radway (Alberta), homesteading, music,
tsymbaly

Comments: See introduction to this section. Music on the *tsymbaly* forms part of the interview.

798. Identification Number: 23a

Informant: MRS. ANNA PATEK
Interviewer: Katia Horobec
Location: Lamont, Alberta
Date: 16 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Lamont (Alberta), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

799. Identification Number: 23b

Informant: MIKE PIPELLA
Interviewer: Katia Horobec
Location: Lamont, Alberta
Date: 16 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Lamont (Alberta), homesteading, weddings

Comments: See introduction to this section.

800. Identification Number: 23c

Informant: MRS. LUPOSHINSKY
Interviewer: Katia Horobec
Location: Lamont, Alberta
Date: 17 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Lamont (Alberta), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

801. Identification Number: 23d

Informant: MR./MRS. MELNECHUK

Interviewer: Katia Horobec

Location: Edmonton, Alberta

Date: 21 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, weddings

Comments: See introduction to this section.

802. Identification Number: 24a

Informant: MR./MRS. MYCAK

Interviewer: Katia Horobec

Location: Edmonton, Alberta

Date: 29 June 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women,
music

Comments: See introduction to this section.

803. Identification Number: 24b

Informant: MRS. EWASIW

Interviewer: Katia Horobec

Location: Edmonton, Alberta

Date: 14 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women,
weddings

Comments: See introduction to this section.

804. Identification Number: 24c

Informant: MR. SICHKARICK/MR. CHERNETSKI

Interviewer: Katia Horobec

Location: Edmonton, Alberta

Date: 14 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, music

Comments: see introduction to this section.

805. Identification Number: 24d

Informant: STEPHAN PAVLIUK, MRS. ANN PAVLIUK

Interviewer: Katia Horobec

Location: Edmonton, Alberta

Date: 14 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women,
music

Comments: See introduction to this section.

806. Identification Number: 25a

Informant: MR./MRS. KRYSKOW

Interviewer: Katia Horobec

Location: Edmonton, Alberta

Date: 27 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

807. Identification Number: 25b

Informant: MR. KLYMCHUK

Interviewer: Katia Horobec

Location: Edmonton, Alberta

Date: 27 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, weddings,
proverbsComments: See introduction to this section. Proverbs and wedding customs
form the core of the interview.

808. Identification Number: 26a

Informant: SAM ELIUK

Interviewer: Katia Horobec

Location: Edmonton, Alberta

Date: 16 June 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading

Comments: See introduction to this section.

809. Identification Number: 26b

Informant: MR./MRS. ADAM ELIUK
Interviewer: Katia Horobec
Location: Edmonton, Alberta
Date: 16 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

810. Identification Number: 26c

Informant: MR./MRS. G. TYMCHUK
Interviewer: Katia Horobec
Location: Edmonton, Alberta
Date: 17 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, Easter, women
Comments: See introduction to this section.

811. Identification Number: 27a

Informant: MIKE SERENIK
Interviewer: Katia Horobec
Location: Edmonton, Alberta
Date: 17 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, music, poetry, weddings
Comments: See introduction to this section. Songs, poems and wedding customs form the core of the interview.

812. Identification Number: 28a

Informant: MR./MRS. WASYLYK
Interviewer: Katia Horobec
Location: Edmonton, Alberta
Date: 18 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women, music
Comments: See introduction to this section.

813. Identification Number: 28b

Informant: MRS. BUZAK
Interviewer: Katia Horobec, Leona Faryna
Location: Edmonton, Alberta
Date: 18 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women,
music, Easter, Christmas

Comments: See introduction to this section.

814. Identification Number: 28c

Informant: MR. SHKOLNY
Interviewer: Katia Horobec
Location: Edmonton, Alberta
Date: 23 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading

Comments: See introduction to this section.

815. Identification Number: 30a [sic]

Informant: MRS. MARIA OLENSKY
Interviewer: Katia Horobec
Location: Edmonton, Alberta
Date: 24 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, women,
funerals, medicine

Comments: See introduction to this section.

816. Identification Number: 30b

Informant: MRS. MONASTERSKI
Interviewer: Katia Horobec
Location: Edmonton, Alberta
Date: 24 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading, music,
women

Comments: See introduction to this section.

817. Identification Number: 31a

Informant: MR. MAYBRODA
Interviewer: Katia Horobec
Location: Edmonton, Alberta
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Edmonton (Alberta), homesteading
Comments: See introduction to this section.

818. Identification Number: 32a

Informant: MRS. MELNYCHUK
Interviewer: Natalka Chomiak
Location: Smoky Lake, Alberta
Date: 13 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Smoky Lake (Alberta), homesteading, music,
women
Comments: See introduction to this section. Songs form the core of the
interview.

819. Identification Number: 32b

Informant: MRS. BUHAJ
Interviewer: Natalka Chomiak
Location: Smoky Lake, Alberta
Date: 13 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Smoky Lake (Alberta), homesteading, music,
women
Comments: See introduction to this section. Songs form the core of the
interview.

820. Identification Number: 33a

Informant: MR. PALYCHUK
Interviewer: Natalka Chomiak
Location: Smoky Lake, Alberta
Date: 16 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Smoky Lake (Alberta), homesteading, music
Comments: See introduction to this section.

821. Identification Number: *34a*

Informant: MR. CHOMYCZ
Interviewer: Natałka Chomiak
Location: Smoky Lake, Alberta
Date: 17 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Smoky Lake (Alberta), homesteading, music
Comments: See introduction to this section.

822. Identification Number: *35a*

Informant: MR./MRS. BUHAJ
Interviewer: Natałka Chomiak
Location: Smoky Lake, Alberta
Date: 17 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Smoky Lake (Alberta), homesteading, music,
women
Comments: See introduction to this section.

823. Identification Number: *36a/37*

Informant: MR./MRS. BUHAJ
Interviewer: Natałka Chomiak
Location: Smoky Lake, Alberta
Date: 19 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Smoky Lake (Alberta), homesteading, music,
women
Comments: See introduction to this section.

824. Identification Number: *38a/39a*

Informant: MRS. CHORNOHUS
Interviewer: Natałka Chomiak
Location: Smoky Lake, Alberta
Date: 20 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Smoky Lake (Alberta), homesteading, women,
music, anecdotes
Comments: See introduction to this section.

825. Identification Number: 39b

Informant: MRS. SEMENIUK
Interviewer: Nataka Chomiak
Location: Smoky Lake, Alberta
Date: 20 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Smoky Lake (Alberta), homesteading, women,
music, anecdotes

Comments: See introduction to this section.

826. Identification Number: 40a

Informant: METRO RADONESKY, GEORGE DANALIUK, BILL SEMENIUK
Interviewer: Carl Tataryn
Location: Edmonton, Alberta
Date: 10 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Edmonton (Alberta), music, violin, drums, *tsymbaly*

Comments: The recording features music with the violin, drums and *tsymbaly*.

827. Identification Number: 41a

Informant: MR./MRS. TOM SIDOR
Interviewer: Carl Tataryn
Location: Vegreville, Alberta
Date: 10 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading, women,
music, poetry

Comments: See introduction to this section.

828. Identification Number: 42a

Informant: MRS. SHEWCHUK, MRS. CWOSNIUK, MRS. HAWRELIUK
Interviewer: Carl Tataryn
Location: Vegreville, Alberta
Date: 10 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading, women,
weddings, alcohol, food

Comments: See introduction to this section.

829. Identification Number: 43a

Informant: MRS. BILL SHAPKA
Interviewer: Carl Tataryn
Location: Vegreville, Alberta
Date: 10 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Alberta, Vegreville (Alberta), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

830. Identification Number: 44a

Informant: MRS. HNETKA
Interviewer: Sophia Liss
Location: Archerwill, Saskatchewan
Date: June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Archerwill (Saskatchewan), homesteading, women, education, religion
Comments: See introduction to this section.

831. Identification Number: 45a

Informant: MR. SENCHUK
Interviewer: Sophia Liss
Location: Foam Lake, Saskatchewan
Date: June/July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Foam Lake (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

832. Identification Number: 46a

Informant: MR./MRS. MEGERA
Interviewer: Sophia Liss
Location: Foam Lake, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Foam Lake (Saskatchewan), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

833. Identification Number: 46b

Informant: MRS. MAX KANAK
Interviewer: Sophia Liss
Location: Archerwill, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Archerwill (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

834. Identification Number: 47a

Informant: MRS. WILLIAM DENESCHUK
Interviewer: Sophia Liss
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section.

835. Identification Number: 48a

Informant: MRS. SHORDEE
Interviewer: Sophia Liss
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section. Songs form the core of the
interview.

836. Identification Number: 49a

Informant: MR. MAKSEMIUK
Interviewer: Sophia Liss
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading, ghosts

Comments: See introduction to this section.

837. Identification Number: 49b

Informant: MIKE HIDUCH
Interviewer: Sophia Liss
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

838. Identification Number: 49c

Informant: MRS. KATRINA BENKO
Interviewer: Sophia Liss
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading, women, superstitions

Comments: See introduction to this section. Superstitions form the core of the interview.

839. Identification Number: 50a

Informant: WASYL HOLOWATY
Interviewer: Sophia Liss
Location: Foam Lake, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Foam Lake (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

840. Identification Number: 50b

Informant: MR. WENE
Interviewer: Sophia Liss
Location: Wadena, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wadena (Saskatchewan), homesteading,
music, ghosts

Comments: See introduction to this section.

841. Identification Number: 51a

Informant: MR. SENCHUK
Interviewer: Sophia Liss
Location: Foam Lake, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Foam Lake (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

842. Identification Number: 51b

Informant: MRS. KOWALCHUK
Interviewer: Sophia Liss
Location: Foam Lake, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Foam Lake (Saskatchewan), homesteading,
women, war, World War One, medicine

Comments: See introduction to this section.

843. Identification Number: 52a

Informant: PETE MELESCHAK
Interviewer: Sophia Liss
Location: Fosston, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Fosston (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

844. Identification Number: 52b

Informant: MRS. KUPROWSKI
Interviewer: Sophia Liss
Location: Sheho, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Sheho (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

845. Identification Number: 53a

Informant: MRS. MOROZ
Interviewer: Sophia Liss
Location: Sheho, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Sheho (Saskatchewan), homesteading, women, crosses

Comments: See introduction to this section.

846. Identification Number: 53b

Informant: MRS. SCHURKO
Interviewer: Sophia Liss
Location: Rose Valley, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Rose Valley (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

847. Identification Number: 53c

Informant: MR. DUMENKO
Interviewer: Sophia Liss
Location: Theodore, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Theodore (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

848. Identification Number: 54a

Informant: MRS. MANASTARSKI
Interviewer: Sophia Liss
Location: Fosston, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Fosston (Saskatchewan), homesteading,
women, religion, weddings

Comments: See introduction to this section.

849. Identification Number: 54b

Informant: MRS. WILLIAM CHORNEY
Interviewer: Sophia Liss
Location: Fosston, Saskatchewan
Date: June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Fosston (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

850. Identification Number: 55a

Informant: MRS. WONSIK
Interviewer: Sophia Liss
Location: Wadena, Saskatchewan
Date: June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wadena (Saskatchewan), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section.

851. Identification Number: 56a

Informant: MR. PROBILSKI
Interviewer: Sophia Liss
Location: Wadena, Saskatchewan
Date: June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wadena (Saskatchewan), homesteading,
music

Comments: See introduction to this section.

852. Identification Number: 56b

Informant: STEVE SIDKO
Interviewer: Sophia Liss
Location: Wadena, Saskatchewan
Date: June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wadena (Saskatchewan), homesteading, music

Comments: See introduction to this section.

853. Identification Number: 56c

Informant: JOHN HORBACH
Interviewer: Sophia Liss
Location: Rose Valley, Saskatchewan
Date: June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Rose Valley (Saskatchewan); homesteading

Comments: See introduction to this section.

854. Identification Number: 57a

Informant: MRS. KOWALCHUK
Interviewer: Sophia Liss
Location: Foam Lake, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Foam Lake (Saskatchewan), homesteading, women, wedding

Comments: See introduction to this section. Wedding songs form the core of the interview.

855. Identification Number: 57b

Informant: MR. SCRALTON
Interviewer: Sophia Liss
Location: Foam Lake, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Foam Lake (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

856. Identification Number: 57c

Informant: MIKE SAWCHUK
Interviewer: Sophia Liss
Location: Sheho, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Sheho (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

857. Identification Number: 58a

Informant: MR. MASLEY
Interviewer: Sophia Liss
Location: Foam Lake, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Foam Lake (Saskatchewan), homesteading,
poetry
Comments: See introduction to this section. The poems were composed by
Masley.

858. Identification Number: 58b

Informant: WASYL HOLOWATY
Interviewer: Sophia Liss
Location: Foam Lake, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Foam Lake (Saskatchewan), homesteading,
religion
Comments: See introduction to this section.

859. Identification Number: 59a

Informant: MRS. STARENSKY
Interviewer: Sophia Liss
Location: Sheho, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Sheho (Saskatchewan), homesteading,
women, music, superstitions
Comments: See introduction to this section.

860. Identification Number: 59b

Informant: MR./MRS. SAM NOVAK

Interviewer: Sophia Liss

Location: Yorkton, Saskatchewan

Date: July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

861. Identification Number: 59c

Informant: MRS. DENESCHUK

Interviewer: Sophia Liss

Location: Yorkton, Saskatchewan

Date: August 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

862. Identification Number: 60a

Informant: MRS. BUCHINSKY

Interviewer: Sophia Liss

Location: Sheho, Saskatchewan

Date: July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Sheho (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

863. Identification Number: 60b

Informant: MRS. MONYCH

Interviewer: Sophia Liss

Location: Foam Lake, Saskatchewan

Date: July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Foam Lake (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

864. Identification Number: 60c

Informant: MIKE SAWCHUK
Interviewer: Sophia Liss
Location: Sheho, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Sheho (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

865. Identification Number: 61a

Informant: NASTUNIA WASYLOWICH
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Buchanan, Saskatchewan
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Buchanan (Saskatchewan), homesteading,
women, Easter, Christmas, weddings
Comments: See introduction to this section.

866. Identification Number: 61b

Informant: EMIL WASYLIW
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Buchanan, Saskatchewan
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Buchanan (Saskatchewan), homesteading,
national halls, youth, religion, Canadian Ukrainian Youth Association
Comments: See introduction to this section.

867. Identification Number: 61c

Informant: TRANKA DIAKIW
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Buchanan, Saskatchewan
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Buchanan (Saskatchewan), homesteading,
women
Comments: See introduction to this section.

868. Identification Number: 61d

Informant: MARIA DWERNICHUK
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Buchanan, Saskatchewan
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Buchanan (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

869. Identification Number: 62a

Informant: JOHN LETWINETZ
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Buchanan, Saskatchewan
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Buchanan (Saskatchewan), homesteading, Doukhobors, education

Comments: See introduction to this section.

870. Identification Number: 63a

Informant: MARIA HRYNCHYSHYN
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Buchanan, Saskatchewan
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Buchanan (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

871. Identification Number: 63b

Informant: TEKLA WASYLIW
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Buchanan, Saskatchewan
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Buchanan (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

872. Identification Number: 63c

Informant: DOMKA KOSTICHUK
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Buchanan, Saskatchewan
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Buchanan (Saskatchewan), homesteading, women, marriage
Comments: See introduction to this section. Married life forms the core of the interview.

873. Identification Number: 63a *[sic]*

Informant: NASTASIA DWERNYCHUK
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Buchanan, Saskatchewan
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Buchanan (Saskatchewan), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

874. Identification Number: 63b

Informant: DOMKA KINASCHUK
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Buchanan, Saskatchewan
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Buchanan (Saskatchewan), homesteading, women, music
Comments: See introduction to this section.

875. Identification Number: 63c

Informant: PAUL YAHOLNITSKY
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Canora, Saskatchewan
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Canora (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

876. Identification Number: 64a

Informant: OLENA YAHOLNITSKY

Interviewer: Sylvia Dmytriw

Location: Canora, Saskatchewan

Date: 29 June 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Canora (Saskatchewan), homesteading,
religion, women

Comments: See introduction to this section.

877. Identification Number: 64b

Informant: ALEXANDRIA SKLARUK

Interviewer: Sylvia Dmytriw

Location: Canora, Saskatchewan

Date: 29 June 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Canora (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

878. Identification Number: 64c

Informant: SOPHIA DANYLCHUK

Interviewer: Sylvia Dmytriw

Location: Canora, Saskatchewan

Date: 28 June 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Canora (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

879. Identification Number: 65a

Informant: WASYLKA STASIUK

Interviewer: Sylvia Dmytriw

Location: Preeceville, Saskatchewan

Date: 9 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Preeceville (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

880. Identification Number: 65b

Informant: MARIA TREJOW
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Preeceville, Saskatchewan
Date: 9 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Preeceville (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

881. Identification Number: 66a

Informant: TOM SERHAN
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Preeceville, Saskatchewan
Date: 9 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Preeceville (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

882. Identification Number: 66b

Informant: WASYL HRUSHKA
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Sturgis, Saskatchewan
Date: 9 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Sturgis (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

883. Identification Number: 66c

Informant: FEDORA HRUSHKA
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Sturgis, Saskatchewan
Date: 10 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Sturgis (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

884. Identification Number: 66d

Informant: KATHERINA DRONEC
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Sturgis, Saskatchewan
Date: 15 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Sturgis (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

885. Identification Number: 66e

Informant: ANNA BARTKO
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Rama, Saskatchewan
Date: 15 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Ramas (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

886. Identification Number: 67a

Informant: MIKE OBODIAK
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Canora, Saskatchewan
Date: 15 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Canora (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

887. Identification Number: 67b

Informant: NICK MALINSKY
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Canora, Saskatchewan
Date: 15 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Canora (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

888. Identification Number: 67c

Informant: DORA BADIUK
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Canora, Saskatchewan
Date: 15 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Canora (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

889. Identification Number: 68a

Informant: LONKO DMYTIW
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Preeceville, Saskatchewan
Date: 21 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Preeceville (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

890. Identification Number: 68b

Informant: SAM GEREGA
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Hvas, Saskatchewan
Date: 21 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Hvas (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

891. Identification Number: 68c

Informant: JOSEPH LOZINSKY
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Danbury, Saskatchewan
Date: 21 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Danbury (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

892. Identification Number: 69a

Informant: NICK SPENOL
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Sturgis, Saskatchewan
Date: 22 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Sturgis (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

893. Identification Number: 69b

Informant: STEVE ROMANIUK
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Hazel Dell, Saskatchewan
Date: 26 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Hazel Dell (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

894. Identification Number: 69c

Informant: MARIA DWERNYCHUK
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 26 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading,
women
Comments: See introduction to this section.

895. Identification Number: 70a

Informant: PHILIP WINNITOWY
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 28 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

896. Identification Number: 70b

Informant: WASYL TROFANIUK
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 28 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

897. Identification Number: 70a *[sic]*

Informant: NATASHIA ANDREASH
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 28 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading,
women
Comments: See introduction to this section.

898. Identification Number: 70b

Informant: KATHERINA JUBA
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 28 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading,
women
Comments: See introduction to this section.

899. Identification Number: 70c

Informant: DEUDOSIA BOHACH
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 28 July 1971
Length:
Language: Ukrainian, Polish
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading,
music, Poles, women
Comments: See introduction to this section. The songs sung were in Polish.

900. Identification Number: 71a

Informant: DMETRO WEROOWETSKI

Interviewer: Sylvia Dmytriw

Location: Yorkton, Saskatchewan

Date: 4 August 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

901. Identification Number: 71b

Informant: HANIA ZABINSKY

Interviewer: Sylvia Dmytriw

Location: Yorkton, Saskatchewan

Date: 4 August 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

902. Identification Number: 71c

Informant: FRED PAKALUK

Interviewer: Sylvia Dmytriw

Location: Yorkton, Saskatchewan

Date: 4 August 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

903. Identification Number: 71d

Informant: MAGDA ZAZULA

Interviewer: Sylvia Dmytriw

Location: Yorkton, Saskatchewan

Date: 4 August 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading,
women, New York

Comments: See introduction to this section.

904. Identification Number: 72a

Informant: JOHN ANDRYSIW
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 4 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

905. Identification Number: 72a *[sic]*

Informant: MARIA ANDRYSIW
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 4 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading,
women
Comments: See introduction to this section.

906. Identification Number: 72b

Informant: JOHN/MARIA ANDRYSIW
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 4 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading,
women
Comments: See introduction to this section.

907. Identification Number: 73a

Informant: NICK TRETAR
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 29 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading,
music
Comments: See introduction to this section.

908. Identification Number: 73b

Informant: MARIA MYSKO
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 29 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

909. Identification Number: 74a

Informant: KSENA KARAPITA
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 29 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading, women, music

Comments: See introduction to this section.

910. Identification Number: 74b

Informant: JULIA WASYLCHUK
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 30 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

911. Identification Number: 74c

Informant: ANNA BIBLOW
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 30 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading, women, music

Comments: See introduction to this section.

912. Identification Number: 74d

Informant: MARIA SLIVENSKI
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 30 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

913. Identification Number: 74e

Informant: STEPHANIA PRYSTAY
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: 30 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading, women, music

Comments: See introduction to this section.

914. Identification Number: 75a

Informant: THEODORE SENKIW
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Stenen, Saskatchewan
Date: 5 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Stenen (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

915. Identification Number: 75b

Informant: WASYLINA SENKIW
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Stenen, Saskatchewan
Date: 5 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Stenen (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

916. Identification Number: 75c

Informant: JOHN ANAKA
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Stenen, Saskatchewan
Date: 5 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Stenen (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

917. Identification Number: 76a

Informant: STEPHAN TALPASH
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Buchanan, Saskatchewan
Date: 5 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Buchanan (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

918. Identification Number: 76b

Informant: WASYL PASIECHNIK
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Preeceville, Saskatchewan
Date: 15 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Preeceville (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

919. Identification Number: 76c

Informant: STEPHANIA PRYSTAY
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Preeceville, Saskatchewan
Date: 15 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Preeceville (Saskatchewan), homesteading,
women, music
Comments: See introduction to this section.

920. Identification Number: 76d

Informant: ONUFREY ONESCHUK
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Stenen, Saskatchewan
Date: 15 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Stenen (Saskatchewan), homesteading,
music

Comments: See introduction to this section.

921. Identification Number: 77a

Informant: MELANIA PIHACH
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: 16 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

922. Identification Number: 77b

Informant: SAM MICHANLIUK
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: 16 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

923. Identification Number: 78a

Informant: MRS. BYCKAL
Interviewer: Georgia Herman
Location: Hafford, Saskatchewan
Date: 28 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Hafford (Saskatchewan), homesteading,
women, superstitions

Comments: See introduction to this section.

924. Identification Number: 78b

Informant: MRS. BANDURKA
Interviewer: Georgia Herman
Location: North Battleford, Saskatchewan
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, North Battleford (Saskatchewan),
homesteading, women, music
Comments: See introduction to this section.

925. Identification Number: 79a

Informant: MRS. BILL HAWRYLIW
Interviewer: Georgia Herman
Location: Glaslyn, Saskatchewan
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Glaslyn (Saskatchewan), homesteading,
women, superstitions
Comments: See introduction to this section.

926. Identification Number: 80a

Informant: MR. N. SHEWCHEN
Interviewer: Georgia Herman
Location: Glaslyn, Saskatchewan
Date: 28 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Glaslyn (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

927. Identification Number: 80b

Informant: MRS. MARIA HERMAN
Interviewer: Georgia Herman
Location: Hafford, Saskatchewan
Date: 28 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Hafford (Saskatchewan), homesteading,
women, folklore
Comments: See introduction to this section.

928. Identification Number: *81a*

Informant: MRS. K. ZAZOROWNY
Interviewer: Georgia Herman
Location: Hafford, Saskatchewan
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Hafford (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

929. Identification Number: *81b*

Informant: MR. ZUBIAK
Interviewer: Georgia Herman
Location: Glaslyn, Saskatchewan
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Glaslyn (Saskatchewan), homesteading, anecdotes

Comments: See introduction to this section.

930. Identification Number: *82a*

Informant: MRS. BANDURKA
Interviewer: Georgia Herman
Location: North Battleford, Saskatchewan
Date: 26 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, North Battleford (Saskatchewan), homesteading, women, music, poetry

Comments: See introduction to this section.

931. Identification Number: *83a*

Informant: MRS. NIKIFORUK
Interviewer: Georgia Herman
Location: North Battleford, Saskatchewan
Date: 27 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, North Battleford (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

932. Identification Number: *83b*

Informant: ALEX SARANCHUK

Interviewer: Georgia Herman

Location: North Battleford, Saskatchewan

Date: 27 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, North Battleford (Saskatchewan),
homesteading

Comments: See introduction to this section.

933. Identification Number: *84a*

Informant: REV. ZUZAK

Interviewer: Georgia Herman

Location: North Battleford, Saskatchewan

Date: 28 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, North Battleford (Saskatchewan),
homesteading, religion

Comments: See introduction to this section.

934. Identification Number: *84b*

Informant: MRS. M. WEREZAK

Interviewer: Georgia Herman

Location: Hafford, Saskatchewan

Date: 28 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Hafford (Saskatchewan), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section. Chant forms the core of the
interview.

935. Identification Number: *84c*

Informant: MRS. TREFIAK
Interviewer: Georgia Herman
Location: Hafford, Saskatchewan
Date: 29 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Hafford (Saskatchewan), homesteading,
women, superstitions

Comments: See introduction to this section.

936. Identification Number: *84d*

Informant: MRS. M. HERMAN
Interviewer: Georgia Herman
Location: Hafford, Saskatchewan
Date: 29 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Hafford (Saskatchewan), homesteading,
women, superstitions

Comments: See introduction to this section.

937. Identification Number: *84e*

Informant: NICK HARASYM
Interviewer: Georgia Herman
Location: Hafford, Saskatchewan
Date: 30 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), homesteading,
music

Comments: See introduction to this section.

938. Identification Number: *85a*

Informant: NICK HARASYM (continued)
Interviewer: Georgia Herman
Location: Hafford, Saskatchewan
Date: 30 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Hafford (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

939. Identification Number: 85b

Informant: MR./MRS. C. LEWCHUK

Interviewer: Georgia Herman

Location: Hafford, Saskatchewan

Date: 30 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Hafford (Saskatchewan), homesteading, women, war

Comments: See introduction to this section.

940. Identification Number: 86a

Informant: MRS. A. MALYK

Interviewer: Georgia Herman

Location: Glaslyn, Saskatchewan

Date: 31 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Glaslyn (Saskatchewan), homesteading, women, herbs

Comments: See introduction to this section.

941. Identification Number: 86b

Informant: BILL HAWRYLIW

Interviewer: Georgia Herman

Location: Glaslyn, Saskatchewan

Date: 31 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Glaslyn (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

942. Identification Number: 87a

Informant: MRS. LUCAICHA

Interviewer: Georgia Herman

Location: Glaslyn, Saskatchewan

Date: 1 August 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Glaslyn (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

943. Identification Number: 87b

Informant: MRS. DENIEKO
Interviewer: Georgia Herman
Location: Hafford, Saskatchewan
Date: 1 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Hafford (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

944. Identification Number: 88a

Informant: MR. M. EWANCHUK
Interviewer: Georgia Herman
Location: North Battleford, Saskatchewan
Date: 2 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, North Battleford (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

945. Identification Number: 89a

Informant: MR. S. CHOYK
Interviewer: Georgia Herman
Location: Blaine Lake, Saskatchewan
Date: 17 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Blaine Lake (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

946. Identification Number: 89b

Informant: MR. P. CIONA
Interviewer: Georgia Herman
Location: Blaine Lake, Saskatchewan
Date: 17 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Blaine Lake (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

947. Identification Number: 90a

Informant: ANTIN MARKO
Interviewer: Lucy Kavulych
Location: Krydor, Saskatchewan
Date: 28 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Krydor (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

948. Identification Number: 90b

Informant: KASMIR MARIASH
Interviewer: Lucy Kavulych
Location: Krydor, Saskatchewan
Date: 24 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Krydor (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

949. Identification Number: 91a

Informant: MRS. KATHERINE CIONA
Interviewer: Lucy Kavulych
Location: Krydor, Saskatchewan
Date: 8 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Krydor (Saskatchewan), homesteading,
women
Comments: See introduction to this section.

950. Identification Number: 91b

Informant: MR./MRS. PETE ZARUBIAK
Interviewer: Lucy Kavulych
Location: Krydor, Saskatchewan
Date: 9 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Krydor (Saskatchewan), homesteading,
women
Comments: See introduction to this section.

951. Identification Number: 92a

Informant: MR./MRS. MARTINOWICH
Interviewer: Lucy Kavulych
Location: Krydor, Saskatchewan
Date: 10 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Krydor (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

952. Identification Number: 93a

Informant: NICK MICHULUK
Interviewer: Lucy Kavulych
Location: Krydor, Saskatchewan
Date: 14 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Krydor (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

953. Identification Number: 93b

Informant: MRS. PAULINE HARASYMKO
Interviewer: Lucy Kavulych
Location: Krydor, Saskatchewan
Date: 15 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Krydor (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

954. Identification Number: 94a

Informant: MRS. KATHERINE KRYSAK

Interviewer: Lucy Kavulych

Location: Krydor, Saskatchewan

Date: 29 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Krydor (Saskatchewan), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section. Songs form the core of the
interview.

955. Identification Number: 94b

Informant: MRS. MOLLY MOCHORUK, MRS. MARY SOROCHKA

Interviewer: Lucy Kavulych

Location: Krydor, Saskatchewan

Date: 2 August 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Krydor (Saskatchewan), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section.

956. Identification Number: 94b [sic]

Informant: MRS. KATHERINE CIONA

Interviewer: Lucy Kavulych

Location: Krydor, Saskatchewan

Date: 29 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Krydor (Saskatchewan), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section.

957. Identification Number: 94c

Informant: MIKE KRYSAK

Interviewer: Lucy Kavulych

Location: Krydor, Saskatchewan

Date: 29 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Krydor (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

958. Identification Number: 95a

Informant: ANTIN MARKO
Interviewer: Lucy Kavulych
Location: Krydor, Saskatchewan
Date: 29 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Krydor (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

959. Identification Number: 96a

Informant: BOB BOZAK
Interviewer: A.S. Kachkowsky
Location: Usherville, Saskatchewan
Date: 19 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Usherville (Saskatchewan), homesteading,
pottery (Rubchan)
Comments: See introduction to this section. Rubchan's pottery forms the core
of the interview.

960. Identification Number: 97a

Informant: MRS. UHRYN
Interviewer: Dennis Hawrysh
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: 6 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), homesteading,
women
Comments: See introduction to this section.

961. Identification Number: 97b

Informant: MR. WELYKOCHY
Interviewer: Dennis Hawrysh
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: 8 July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

962. Identification Number: *98a*

Informant: MRS. ANNA LAZOROWICH

Interviewer: Dennis Hawrysh

Location: Saskatoon, Saskatchewan

Date: 20 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

963. Identification Number: *99a*

Informant: MRS. PEARL HUNCHAK

Interviewer: Dennis Hawrysh

Location: Saskatoon, Saskatchewan

Date: 29 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

964. Identification Number: *99b/100a/101a*

Informant: MRS. ANNA LAZOROWICH

Interviewer: Dennis Hawrysh

Location: Saskatoon, Saskatchewan

Date: 29 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), homesteading,
women, music, weddingsComments: See introduction to this section. All three tapes focus almost
totally on wedding songs.

965. Identification Number: *102a*

Informant: MRS. MARY PITCHKO
Interviewer: Dennis Hawrysh
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: 14 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

966. Identification Number: *103a*

Informant: JOHN TESLEK
Interviewer: Dennis Hawrysh
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: 14 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

967. Identification Number: *104a*

Informant: MRS. MARY PITCHKO
Interviewer: Dennis Hawrysh
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: 14 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

968. Identification Number: *104b*

Informant: MRS. MALANYA PIHACH
Interviewer: Dennis Hawrysh
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: 14 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), homesteading, women, music

Comments: See introduction to this section.

969. Identification Number: 105a

Informant: STEVE MYKYTIUK
Interviewer: Dennis Hawrysh
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: 31 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

970. Identification Number: 105b

Informant: MRS. RAWLYK
Interviewer: Dennis Hawrysh
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: 2 September 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), homesteading,
women
Comments: See introduction to this section.

971. Identification Number: 106a

Informant: MRS. CHRISTINA SHEWCHYK, MRS. WARALINA HAWRELIAK,
MRS. MAGDELINA EWANIUK
Interviewer: Dennis Hawrysh
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: 31 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), homesteading,
women, music
Comments: See introduction to this section. Songs form the core of the
interview.

972. Identification Number: 107a

Informant: MR. KLYMUSHYN
Interviewer: Dennis Hawrysh
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: September 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

973. Identification Number: 107b

Informant: MR. CHOBOTIUK
Interviewer: Dennis Hawrysh
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: September 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

974. Identification Number: 107c/108a

Informant: MR. KARPINKA
Interviewer: Dennis Hawrysh
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: September 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

975. Identification Number: 109a

Informant: NICK UHRYN
Interviewer: Mike Korpesho
Location: Sniatyn, Saskatchewan
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Sniatyn (Saskatchewan), homesteading,
national halls (Sniatyn)

Comments: See introduction to this section. The Sniatyn hall forms the core
of the interview.

976. Identification Number: 109b

Informant: GEORGE KINDRACHUK
Interviewer: Mike Korpesho
Location: Sniatyn, Saskatchewan
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Sniatyn (Saskatchewan), homesteading,
national halls (Sniatyn)

Comments: See introduction to this section. The Sniatyn hall forms the core
of the interview.

977. Identification Number: 109c

Informant: WILLIAM BUDZAK
Interviewer: Mike Korpesho
Location: St. Julien, Saskatchewan
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, St. Julien (Saskatchewan), Sniatyn (Saskatchewan), national halls (Sniatyn, St. Julien)

Comments: See introduction to this section. The Sniatyn and St. Julien halls forms the core of the interview.

978. Identification Number: 109d

Informant: SECRETARY'S NOTES
Interviewer: Mike Korpesho
Location: St. Julien, Saskatchewan
Date: 28 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Saskatchewan, St. Julien (Saskatchewan)

Comments: The recording focuses on the Saskatchewan community of St. Julien.

979. Identification Number: 109e

Informant: GEORGE MICHAYLIUK
Interviewer: Mike Korpesho
Location: St. Julien, Saskatchewan
Date: 29 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, St. Julien (Saskatchewan), Smuts (Saskatchewan), national halls (Smuts)

Comments: See introduction to this section. The Smuts hall forms the core of the interview.

980. Identification Number: 109f

Informant: MR. MAGUS, MRS. KAPASILASUA

Interviewer: Dennis Pihach

Location: Smuts, Saskatchewan

Date: 29 June 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Smuts (Saskatchewan), homesteading,
national halls (Smuts)

Comments: See introduction to this section. The Smuts hall forms the core of
the interview.

981. Identification Number: 109g

Informant: MR. HRYCIW

Interviewer: Dennis Pihach

Location: Smuts, Saskatchewan

Date: 29 June 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Smuts (Saskatchewan), homesteading,
national halls (Smuts)

Comments: See introduction to this section. The Smuts hall forms the core of
the interview.

982. Identification Number: 110a

Informant: MR. J. HURAK

Interviewer: Dennis Pihach

Location: Hudson Bay, Saskatchewan

Date: 29 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Saskatchewan, Hudson Bay (Saskatchewan)

Comments: The recording focuses on the Saskatchewan community of the
Hudson Bay.

983. Identification Number: 110b

Informant: MR. PAWLYKEWICH

Interviewer: Dennis Pihach

Location: The Pas, Manitoba

Date: 10 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Manitoba, The Pas (Manitoba), national halls (The Pas)

Comments: The Pas hall forms the core of the interview.

984. Identification Number: 110c

Informant: MR. MYSHAWLCHUK

Interviewer: Dennis Pihach

Location: Libau, Saskatchewan

Date: 12 July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Libau (Manitoba), homesteading, national halls (Libau)

Comments: See introduction to this section. The Libau hall forms the core of the interview.

985. Identification Number: 110d

Informant: MR. PLISTKA

Interviewer: Dennis Pihach

Location: Fort Francis, Manitoba [?]

Date: July 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Manitoba, Fort Francis (Manitoba), national halls (Fort Francis)

Comments: The Fort Francis hall forms the core of the interview; Manitoba is given as the location.

986. Identification Number: 110e

Informant: MR. STROGEN
Interviewer: Dennis Pihach
Location: Poplarfield, Saskatchewan
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Poplarfield (Manitoba), homesteading, national halls (Poplarfield)

Comments: See introduction to this section. The Poplarfield hall forms the core of the interview.

987. Identification Number: 110f

Informant: MRS. ADAMCHUK
Interviewer: Mike Korpesho
Location: Stead, Manitoba
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Stead (Manitoba), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

988. Identification Number: 110g

Informant: MR./MRS. OSSOCHUK
Interviewer: Mike Korpesho
Location: Fort Francis, Manitoba [?]
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Manitoba, Fort Francis (Manitoba), women

Comments: The recording focuses on the community of Fort Francis; no location is given (see tape 110d above)

989. Identification Number: 110h

Informant: MR. HRYTZAK
Interviewer: Mike Korpesho
Location: Oakburn, Manitoba
Date: July 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Oakburn (Manitoba), homesteading, national halls (Oakburn)

Comments: See introduction to this section. The Oakburn hall forms the core of the interview.

990. Identification Number: 111a

Informant: MR. DESHOLOK, MR./MRS. HALLOCK, MR./MRS. RUMAK, MR. LARIONYK, MR. KLYMENSHEN, MR. KRYTNUK, MR. J. TWANCHUK, MR. W. PAULLISHEN, MR. W. HAVRELIW, MR. GOAN, MR. NIKIFORUK, MR. YAWORSKI, MR./MRS. PRYSTUN
Interviewer: Dennis Pihach, Mike Korpesho
Location: varies
Date: July/August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Saskatchewan, national halls (Menzie, Angusville, Pine River, Davis, Meachem, Wierdale, North Battleford, Marlin-Glaslyn, Volia, Whitkow, Refield, Swan Plain), women

Comments: See introduction to this section.

991. Identification Number: 112a

Informant: MR. DORASHENKO, MR. STERHANNON, N. NAZAR, MR. WIRSTIUK, MR. KOSLIUK, MR. KARSAFEWSKI, MR. D. MAGERA, ALEX STASYK, MR. P. MAGERA, MR. SHAPKA, MRS. SAMBORSKY, FRED YURKIW
Interviewer: Dennis Pihach, Mike Korpesho
Location: varies
Date: July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Oakburn (Manitoba), homesteading, national halls (Oakburn)

Comments: See introduction to this section. The Oakburn hall forms the core of the interview.

992. Identification Number: 113a

Informant: MRS. MARIE HARVEY
Interviewer: Georgia Herman
Location: Prince Albert, Saskatchewan
Date: 12 July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Prince Albert (Saskatchewan),
homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

993. Identification Number: 113b

Informant: MRS. EVA WARDENSKY
Interviewer: Mary Zerebesky
Location: Prince Albert, Saskatchewan
Date: 12 July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Prince Alberta (Saskatchewan),
homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

994. Identification Number: 114a

Informant: STEVE KINACH
Interviewer: Mary Zerebesky
Location: Prince Albert, Saskatchewan
Date: 13 July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Prince Albert (Saskatchewan),
homesteading

Comments: See introduction to this section.

995. Identification Number: 114b

Informant: HARRY WARDINSKY
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Prince Albert, Saskatchewan
Date: 12 July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Prince Albert (Saskatchewan),
homesteading, music

Comments: See introduction to this section.

996. Identification Number: 115a

Informant: MR. A. FUCHKO
Interviewer: Mary Zerebesky
Location: Prince Albert, Saskatchewan
Date: 18 July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Prince Alberta (Saskatchewan),
homesteading, water-witching

Comments: See introduction to this section.

997. Identification Number: 115b

Informant: FRED WASYLYSHYN
Interviewer: Mary Zerebesky
Location: Prince Albert, Saskatchewan
Date: 13 July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Prince Alberta (Saskatchewan),
homesteading

Comments: See introduction to this section.

998. Identification Number: 116a

Informant: MRS. S. FUCHKO
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Prince Albert, Saskatchewan
Date: 18 July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Prince Alberta (Saskatchewan),
homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

999. Identification Number: 116b

Informant: NICK MATWECHUK
Interviewer: Mary Zerebesky
Location: Prince Albert, Saskatchewan
Date: 18 July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Prince Albert (Saskatchewan),
homesteading

Comments: See introduction to this section.

1000. Identification Number: 117a

Informant: MRS. SOPHIE KOSTYNA

Interviewer: Zoria Kyba

Location: Wakaw, Saskatchewan

Date: 24 July 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
women, music, poetry

Comments: See introduction to this section.

1001. Identification Number: 117b

Informant: MRS. RODAK

Interviewer: Zoria Kyba

Location: Wakaw, Saskatchewan

Date: 24 July 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section.

1002. Identification Number: 117c

Informant: MRS. MARY OLEXSEN

Interviewer: Mary Zerebesky

Location: Wakaw, Saskatchewan

Date: 24 July 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section.

1003. Identification Number: 118a

Informant: MRS. N. CHOMYN
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: July [?]
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading, women, music, flute

Comments: See introduction to this section. Chomyn's husband played the flute during the interview.

1004. Identification Number: 119a

Informant: MRS. MARY OLEXSEN, MRS. WILMA OLEXSEN, MRS. ANN OSILINSKY, MRS. KATIE BURYNIUK
Interviewer: Zoria Kyba, Mary Zerebesky
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 27 July 1971 [sic]
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading, women, music

Comments: See introduction to this section.

1005. Identification Number: 120a

Informant: BILL LABACH
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 31 July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

1006. Identification Number: 120b

Informant: GEORGE PROSKORNIK
Interviewer: Mary Zerebesky
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 31 July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

1007. Identification Number: 120c

Informant: PETE HOLODRYGA
Interviewer: Mary Zerebesky
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 7 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1008. Identification Number: 121a

Informant: MR./MRS. NICK CHOMYN
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 2 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
women, music
Comments: See introduction to this section. Songs form the core of the
interview.

1009. Identification Number: 121b

Informant: JOHN HERCHAK
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 2 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1010. Identification Number: 121c

Informant: MIKE MAMCHUR
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 1 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1011. Identification Number: 122a

Informant: MRS. KATIE BURYNIUK

Interviewer: Mary Zerebesky

Location: Wakaw, Saskatchewan

Date: 2 August 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section.

1012. Identification Number: 122b

Informant: MRS. PETE HOLODRYGA

Interviewer: Mary Zerebesky

Location: Wakaw, Saskatchewan

Date: 7 August 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section.

1013. Identification Number: 123a

Informant: MRS. ANN SEREDA

Interviewer: Zoria Kyba

Location: Wakaw, Saskatchewan

Date: 4 August 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

1014. Identification Number: 123b

Informant: MR./MRS. PETE HOLODRYGA, MRS. KOSTESKI, MRS.
MALEMCHUK, MRS. ACHTIMICHUK, MRS. PETE CHOMYN
Interviewer: Zoria Kyba, Mary Zerebesky
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 7 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
women, music
Comments: See introduction to this section. Songs form the core of the
interview.

1015. Identification Number: 123c

Informant: MRS. MALEMCHUK
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 6 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
women
Comments: See introduction to this section.

1016. Identification Number: 124a

Informant: MR. RUDYCHUK
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 26 July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1017. Identification Number: 124b

Informant: MR. KYLIUK
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 31 July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1018. Identification Number: 125a

Informant: MRS. KOSTESKI
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 7 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1019. Identification Number: 125b

Informant: MRS. PARASKA HERCHAK
Interviewer: Mary Zerebesky
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 9 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
women
Comments: See introduction to this section.

1020. Identification Number: 125c

Informant: MRS. AUDOKIA MASILNICK
Interviewer: Mary Zerebesky
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 10 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
women, music
Comments: See introduction to this section.

1021. Identification Number: 126a

Informant: MRS. JACK MOCHORUCK
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 9 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
women
Comments: See introduction to this section.

1022. Identification Number: 126b

Informant: MR. PYLYPUK
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 9 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
music

Comments: See introduction to this section.

1023. Identification Number: 126c

Informant: MRS. MARY BODNARCHUK
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 11 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

1024. Identification Number: 127a

Informant: MRS. KAYE SLOBODIAN
Interviewer: Mary Zerebesky
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 10 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

1025. Identification Number: 127b

Informant: BILL SLOBODIAN
Interviewer: Mary Zerebesky
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 10 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

1026. Identification Number: 127c

Informant: BILL KOBRINSKI
Interviewer: Mary Zerebesky
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 10 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1027. Identification Number: 128a

Informant: NASTIA CHELAK
Interviewer: Mary Zerebesky
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 11 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
women
Comments: See introduction to this section.

1028. Identification Number: 128b

Informant: MR. PYLYPUK
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 10 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1029. Identification Number: 128c

Informant: MR. TRISCHUK
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Cudworth, Saskatchewan
Date: 10 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Cudworth (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1030. Identification Number: 129a

Informant: MRS. EVA PRYTULA
Interviewer: Mary Zerebesky
Location: Tway, Saskatchewan
Date: 17 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Tway (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

1031. Identification Number: 129b

Informant: MRS. EVA KARPINKA
Interviewer: Mary Zerebesky
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 14 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

1032. Identification Number: 130a

Informant: MR./MRS. STEVE CHELAK
Interviewer: Mary Zerebesky
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 11 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

1033. Identification Number: 131a

Informant: EVA PRYTULA
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 17 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

1034. Identification Number: 131b

Informant: MRS. SOPHIE KOSTYNA, BILL GOY

Interviewer: Mary Zerebesky

Location: Tway, Saskatchewan

Date: 20 August 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Tway (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

1035. Identification Number: 132a

Informant: MRS. ANN MELNYK

Interviewer: Mary Zerebesky

Location: Tway, Saskatchewan

Date: 21 August 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Tway (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

1036. Identification Number: 133a

Informant: MRS. MARIE HARVEY

Interviewer: Georgia Herman

Location: Prince Albert, Saskatchewan

Date: July [?]

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Prince Albert (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

1037. Identification Number: 134a

Informant: MRS. DOKTOR

Interviewer: Zoria Kyba

Location: Tway, Saskatchewan

Date: August 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Tway (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

1038. Identification Number: 134b

Informant: MRS. MARKO
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Tway, Saskatchewan
Date: August [?]
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Tway (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

1039. Identification Number: 135a

Informant: MRS. PAPISH
Interviewer: Mary Zerebesky
Location: Cudworth, Saskatchewan
Date: 22 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Cudworth (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

1040. Identification Number: 135b

Informant: ANDREW PAPISH
Interviewer: Mary Zerebesky
Location: Cudworth, Saskatchewan
Date: 22 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Cudworth (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

1041. Identification Number: 136a

Informant: MRS. TKACHYK
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 22 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

1042. Identification Number: 136b

Informant: ZORIA KYBA
Interviewer: none
Location: Tway, Saskatchewan
Date: 22 August 1972
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Tway (Saskatchewan)

Comments: The tape consists of readings about Tway from the local library.

1043. Identification Number: 137a

Informant: MRS. SHEREMETA
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 22 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

1044. Identification Number: 138a/139a

Informant: HARRY BOHANICH
Interviewer: Mary Zerebesky
Location: Wakaw, Saskatchewan
Date: 23 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wakaw (Saskatchewan), homesteading,
music

Comments: See introduction to this section.

1045. Identification Number: 140a

Informant: MRS. A. ELKIW
Interviewer: Zoria Kyba
Location: Melfort, Saskatchewan
Date: 28 June 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Melfort (Saskatchewan), homesteading,
music

Comments: See introduction to this section.

1046. Identification Number: 141a

Informant: STEVE GURAL
Interviewer: Mary Zerebesky
Location: Melfort, Saskatchewan
Date: 21 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Melfort (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1047. Identification Number: 142a

Informant: MRS. KAWULYCH
Interviewer: Lucy Kavulych
Location: Krydor, Saskatchewan
Date: 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Krydor (Saskatchewan), homesteading,
music, women
Comments: See introduction to this section.

1048. Identification Number: 143a

Informant: DMYTRO PIASTA
Interviewer: Brian Zamulinski
Location: Melfort, Saskatchewan
Date: 28 June 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Melfort (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1049. Identification Number: 144a

Informant: ANNIE DUBOWETS
Interviewer: Valya Shewel
Location: Gonor, Manitoba
Date:
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Gonor (Manitoba), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

1050. Identification Number: 144b

Informant: STEVE PAWLUK
Interviewer: Valya Shewel
Location: Gonor, Manitoba
Date:
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Gonor (Manitoba), homesteading

Comments: See introduction to this section.

1051. Identification Number: 145a

Informant: SAVETA PETRUK
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Calder, Saskatchewan
Date: August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Calder (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

1052. Identification Number: 145b

Informant: WASYL YAREMKO
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Calder, Saskatchewan
Date: August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Calder (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

1053. Identification Number: 146a

Informant: SAM DERICHUK
Interviewer: Valya Shewel
Location: Selkirk, Manitoba
Date: 7 July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Selkirk (Manitoba), homesteading

Comments: See introduction to this section.

1054. Identification Number: *146b*

Informant: VASYLINA RAPKO
Interviewer: Valya Shewel
Location: Selkirk, Manitoba
Date: 7 July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Selkirk (Manitoba), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

1055. Identification Number: *146c*

Informant: NASTIA YAKEMOVITCH
Interviewer: Valya Shewel
Location: Selkirk, Manitoba
Date: 7 July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Selkirk (Manitoba), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

1056. Identification Number: *147a*

Informant: NICK EVANOCHKO
Interviewer: Valya Shewel
Location: Elma, Manitoba
Date: 1 July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Elma (Manitoba), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1057. Identification Number: *147b*

Informant: S. SMERCHANSKY
Interviewer: Valya Shewel
Location: Medika, Manitoba
Date: 1 July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Medika (Manitoba), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1058. Identification Number: *148a*

Informant: MR. V. KOSTIUK
Interviewer: Valya Shewel
Location: Winnipeg, Manitoba
Date: 13 July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Winnipeg (Manitoba), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1059. Identification Number: *148b*

Informant: MRS. KATERINA PAWLIUK
Interviewer: Valya Shewel
Location: Gonor, Manitoba
Date: 17 July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Gonor (Manitoba), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

1060. Identification Number: *148c*

Informant: IVAN PAWLUK
Interviewer: Valya Shewel
Location: Gonor, Manitoba
Date: 17 July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Gonor (Manitoba), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1061. Identification Number: *149a*

Informant: MRS. SOLTYS
Interviewer: Valya Shewel
Location: Sandilands, Manitoba
Date: July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Sandilands (Manitoba), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

1062. Identification Number: 150a

Informant: MIKE HAWRYSHKO

Interviewer: Valya Shewel

Location: Zhoda, Manitoba

Date: 26 July 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Zhoda (Manitoba), homesteading

Comments: See introduction to this section.

1063. Identification Number: 151a

Informant: LADIES' ORGANIZATION, UKRAINIAN NATIONAL HALL

Interviewer: Valya Shewel

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: 18 July 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Winnipeg (Manitoba), homesteading, women,
national halls, organizational life

Comments: See introduction to this section.

1064. Identification Number: 152a

Informant: STEPHAN MAMCHUR

Interviewer: Valya Shewel

Location: Tyndall, Manitoba

Date: August 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Tyndall (Manitoba), homesteading

Comments: See introduction to this section.

1065. Identification Number: 153a

Informant: MRS. STUTSKY

Interviewer: Valya Shewel

Location: Pleasant Home, Manitoba

Date: August 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Pleasant Home (Manitoba), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section.

1066. Identification Number: 154a

Informant: I. DUBETSKI
Interviewer: Valya Shewel
Location: Elma, Manitoba
Date: June 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Elma (Manitoba), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1067. Identification Number: 155a

Informant: MRS. MARY NEWEDIUK
Interviewer: Valya Shewel
Location: Winnipeg, Manitoba
Date: August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Winnipeg (Manitoba), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

1068. Identification Number: 156a

Informant: MR. G. SARCHUK
Interviewer: Petro Melnycky
Location: Saskatoon, Saskatchewan
Date: 26 June 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Saskatoon, (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1069. Identification Number: 157a

Informant: MRS. B. PRYCHIW
Interviewer: Valya Shewel
Location: Garson, Manitoba
Date: 22 August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Garson (Manitoba), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

1070. Identification Number: 158a

Informant: MR. PEDLUBNY
Interviewer: Valya Shewel
Location: Manitoba
Date: 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, homesteading

Comments: See introduction to this section.

1071. Identification Number: 159a

Informant: ANNA CHORNEYKO
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

1072. Identification Number: 160a

Informant: LENA ACHTEMICHUK
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

1073. Identification Number: 161a

Informant: MARIA DREBIT, MIKE TODISCHUK, PETRUNKA OSTAFIE, PAUL
HLADY-BORODA
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Mikado, Saskatchewan
Date: July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Mikado (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

1074. Identification Number: 162a

Informant: KATHERINA PROKOPETZ
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Calder, Saskatchewan
Date: July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Calder (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

1075. Identification Number: 162b

Informant: MARIA RYGISH
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

1076. Identification Number: 163a

Informant: HARRY POZYNCHYN, ALEXANDRIA POZYNCHYN
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

1077. Identification Number: 163b

Informant: KATHERINA PEREPELUK
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Kamsack, Saskatchewan
Date: July 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Kamsack (Saskatchewan), homesteading, women, music

Comments: See introduction to this section.

1078. Identification Number: 164a

Informant: STEPHANIA MIKASIW, JOHN BOYCHUK, KALUNA OWCHARUK,
JOE OWCHARUK

Interviewer: Sylvia Dmytriw

Location: Kamsack, Saskatchewan

Date: August 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Kamsack (Saskatchewan), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section.

1079. Identification Number: 165a

Informant: KATHERINA PELECHATY, MARIA BARABASH, JOHN CHYPHYTA

Interviewer: Sylvia Dmytriw

Location: Kamsack, Saskatchewan

Date: August 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Kamsack (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

1080. Identification Number: 166a

Informant: PETE LAPITZKY

Interviewer: Sylvia Dmytriw

Location: Wroxton, Saskatchewan

Date: August 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wroxton (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

1081. Identification Number: 166b

Informant: GEORGE MOSTINIUK

Interviewer: Sylvia Dmytriw

Location: Wroxton, Saskatchewan

Date: August 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Wroxton (Saskatchewan), homesteading

Comments: See introduction to this section.

1082. Identification Number: 167a

Informant: KATHERINA ZACHARIUK

Interviewer: Sylvia Dmytriw

Location: Yorkton, Saskatchewan

Date: August 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

1083. Identification Number: 167b

Informant: PETE WISHLOW

Interviewer: Sylvia Dmytriw

Location: Yorkton, Saskatchewan

Date: August 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading, music, violin

Comments: See introduction to this section. Violin solos form part of the interview.

1084. Identification Number: 168a

Informant: SYVESTER SAWA

Interviewer: Sylvia Dmytriw

Location: Yorkton, Saskatchewan

Date: August 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading, music

Comments: See introduction to this section. Songs form the core of the interview.

1085. Identification Number: 169a

Informant: HANKA YOROTSKI
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date: August 1972
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section.

1086. Identification Number: 170a

Informant: MRS. ANNA KALYN, MR./MRS. TORCHUK, MRS. A. KOZYK,
MR./MRS. BARABASH
Interviewer:
Location:
Date:
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

1087. Identification Number: 171a

Informant: MRS. A. HERMAN, MR. H. HERMAN, MRS. A. MARAK
Interviewer:
Location:
Date:
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

1088. Identification Number: 172

Informant:
Interviewer:
Location:
Date:
Length:
Language:
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects:

Comments: Uncatalogued

1089. Identification Number: 173

Informant:
Interviewer:
Location:
Date:
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects:

Comments: Uncatalogued

1090. Identification Number: 174

Informant:
Interviewer:
Location:
Date:
Length:
Language:
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects:

Comments: Uncatalogued

1091. Identification Number: 175

Informant:
Interviewer:
Location:
Date:
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects:

Comments: Uncatalogued

1092. Identification Number: 176a

Informant: MRS. TILLIE SHORTEE
Interviewer: Linda Wintonyk
Location:
Date:
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, homesteading, women

Comments: See introduction to this section.

1093. Identification Number: 176b

Informant: JOHN TKATCHUK
Interviewer: Linda Wintonyk
Location: Calder, Saskatchewan
Date:
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Calder (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1094. Identification Number: 176c

Informant: MRS. MERANDA MARTINIUK
Interviewer: Sylvia Dmytriw
Location: Calder, Saskatchewan
Date:
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Calder (Saskatchewan), homesteading,
women
Comments: See introduction to this section.

1095. Identification Number: 176d

Informant: WILLIAM DREBIT
Interviewer: Linda Wintonyk
Location: Rhein, Saskatchewan
Date:
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Rhein (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1096. Identification Number: 177a

Informant: MR./MRS. THEODORE CHEPIL
Interviewer: Linda Wintonyk
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date:
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading,
women
Comments: See introduction to this section.

1097. Identification Number: 177b

Informant: THEODORE STASIUK
Interviewer: Linda Wintonyk
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date:
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1098. Identification Number: 177c

Informant: JACOB STRATYCHUK
Interviewer: Linda Wintonyk
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date:
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading
Comments: See introduction to this section.

1099. Identification Number: 177d

Informant: MR./MRS. MIKE MICHALYSHEN
Interviewer: Linda Wintonyk
Location: Yorkton, Saskatchewan
Date:
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading, women
Comments: See introduction to this section.

1100. Identification Number: 180a [sic]

Informant: MRS. ANNA HEWKO, MRS. ANNA MAEHARA, MRS. OLECKA KLEMCHUK, MRS. ANNA KERELUK
Interviewer: Linda Wintonyk
Location: Kamsack, Saskatchewan
Date:
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Kamsack (Saskatchewan), homesteading, women, music
Comments: See introduction to this section.

1101. Identification Number: 181a

Informant: MRS. AGNES BABIUK, MRS. PETRUNIA RABCHUK, ANDREW
KOROL, MRS. KOROL, MRS. ANNA MAEHARA

Interviewer: Linda Wintonyk

Location: Kamsack, Saskatchewan

Date:

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Kamsack (Saskatchewan), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section.

1102. Identification Number: 181b

Informant: MRS. PEARL MARCHUK, GEORGE OYSTRECK

Interviewer: Linda Wintonyk

Location: Rhein, Saskatchewan

Date:

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Rhein (Saskatchewan), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section.

1103. Identification Number: 182a

Informant: MRS. MARY YURKIW, MRS. MATZEK, MR. WOLOSHCHUK,
MRS. TILLIE SHORTEE, MR. WASYLINCHUK, MRS. PELESHETTIC

Interviewer: Linda Wintonyk

Location: Yorkton, Saskatchewan

Date:

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section.

1104. Identification Number: 183a

Informant: MR. OYSTRYK, MRS. GULAK, MRS. JULIA PUTERIA, MRS.
YAHOLNITSKY

Interviewer: Linda Wintonyk

Location: Yorkton, Saskatchewan

Date:

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section.

1105. Identification Number: 184a

Informant: MRS. SNIATYNSKI, MRS. KOROL, MR. DERWORIZ, MRS.
FEDERISHYN, MR. HUDEE, MR. KRAVCHENKO, MRS. MARY
YURKIW

Interviewer: Linda Wintonyk

Location: Mazeppa, Saskatchewan

Date:

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Mazeppa (Saskatchewan), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section.

1106. Identification Number: 185a

Informant: MRS. MARY YAHOLNITSKY, MIKE MARCHINKO, MRS. R.
MARCHINKO

Interviewer: Linda Wintonyk

Location: Mikado, Saskatchewan

Date:

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Mikado (Saskatchewan), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section.

1107. Identification Number: 186a

Informant: FRED MESINIUK, MRS. LENA SOBESTINOWICH, MR. DERWORIZ,
BILL HENKO, MRS. ANNA HENKO

Interviewer: Linda Wintonyk

Location: Kamsack, Saskatchewan

Date:

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Kamsack (Saskatchewan), homesteading,
women, music

Comments: See introduction to this section.

1108. Identification Number: 187a

Informant: CHURCH SERVICE

Interviewer: Linda Wintonyk (recorder)

Location: Stornoway, Saskatchewan

Date:

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Saskatchewan, Stornoway (Saskatchewan), religion, Rev. Puk

Comments: The recorded church service was held at Ss. Peter and Paul
Church (denomination unstated), Rev. Puk officiating.

1109. Identification Number: 188a

Informant: THEODORE CHEPIL, MRS. JULIA STERINKA

Interviewer: Linda Wintonyk

Location: Yorkton, Saskatchewan

Date:

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Yorkton (Saskatchewan), homesteading,
women

Comments: See introduction to this section.

1110. Identification Number: 189a

Informant: CHURCH SERVICE

Interviewer: Linda Wintonyk (recorder)

Location: Rural Municipality of Wallace

Date:

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Saskatchewan, religion, Rev. Mandziuk

Comments: The recorded church service was held at St. John's Church (denomination unstated), Rev. Mandziuk officiating.

1111. Identification Number: 190a

Informant: CHURCH SERVICE

Interviewer: Linda Wintonyk (recorder)

Location: Rural Municipality of Sliding Hills

Date:

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Saskatchewan, religion, Rev. Stetsenko

Comments: The recorder church service was held in Ss. Peter and Paul Church (denomination unstated), Rev. Stetsenko officiating.

1112. Identification Number: 191a

Informant: MATT SWERHUN, HENRY MARTINIUK, ANTON SASINIUK

Interviewer: Linda Wintonyk

Location: Calder, Saskatchewan

Date:

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Saskatchewan, Calder (Saskatchewan), homesteading, music, violin

Comments: See introduction to this section. A violin solo forms part of the interview.

PRIVATE COLLECTIONS

Zorianna Hrycenko-Luhova
Montreal, Quebec

The private tape collection of Zorianna Hrycenko-Luhova encompasses formal events in the Ukrainian Canadian community -- lectures, concerts, poetry readings, exhibit openings, radio interviews -- held primarily in Winnipeg. Only those tapes which have been catalogued are listed below.

1113. Identification Number: Z.001

Informant: PROFESSOR MYKHAILO LESIV
Interviewer: none/lecture
Location: University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba
Date: 1974
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Poland, scholarship

Comments: A professor from Poland, Lesiv presented a lecture on "Ukrainian Studies in Poland" to the Department of Slavic Studies, University of Manitoba.

1114. Identification Number: Z.002

Informant: ROXOLANA ROSLAK
Interviewer: none/concert
Location: Centennial Concert Hall, Winnipeg, Manitoba
Date: 22 June 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Music

Comments: During the concert Roslak sang a number of Ukrainian songs.

1115. Identification Number: Z.002

Informant: WILLIAM KURELEK, DR. JAROSLAV ROZUMNYJ
Interviewer: none
Location: Ukrainian Cultural and Educational Centre, Winnipeg, Manitoba
Date: 4 February 1973
Length:
Language:
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), Ukrainian Cultural and Educational Centre, art, museums

Comments: The official opening of an exhibit of William Kurelek's paintings at the Ukrainian Cultural and Educational Centre featured introductory remarks by Rozumnyj and a discussion of his work by the artist himself.

1116. Identification Number: Z.002

Informant: ERNEST MAYER

Interviewer: none

Location: Ukrainian Cultural and Educational Centre, Winnipeg, Manitoba

Date: 9 September 1973

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), Ukrainian Cultural and Educational Centre, Michael Semak, photography, museums

Comments: Mayer (Winnipeg Art Gallery) officially opened an exhibit of the work of photographer Michael Semak, at the Ukrainian Cultural and Educational Centre.

1117. Identification Number: Z.003

Informant: PROFESSOR RADOSLAV ZUK

Interviewer: none/concert

Location: University of Alberta, Edmonton, Alberta

Date: 5 June 1975

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Architecture, buildings, religion, churches

Comments: An architect and professor in the School of Architecture, McGill University, Zuk presented a paper on "Ukrainian Churches in Canada" at the 1975 Learned Societies Conference.

1118. Identification Number: Z.004

Informant: AVRAAM SCHIFFRIN

Interviewer: none/lecture

Location: University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba

Date: 23 November 1972

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Union of Soviet Socialist Republics, dissent, Jews

Comments: Schiffrin, a Soviet Jew released to the West, spoke on "Political Prisoners in the USSR" at a meeting sponsored by the Ukrainian Canadian University Students' Union, University of Manitoba.

1119. Identification Number: Z.005

Informant: DR. OMELJAN PRITSAK
Interviewer: none/lecture
Location: University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba
Date: March 1971
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Slavs, Khazars

Comments: Pritsak, a professor of history, Harvard University, spoke on "The Khazars and Their Influence on Eastern Slavs" at a lecture sponsored by the East European Area Studies, University of Manitoba.

1120. Identification Number: Z.006

Informant: ANDREI SAKHAROV
Interviewer: Barbara Frumm
Location: Toronto, Ontario/Moscow, USSR
Date: 20 October 1975
Length:
Language: Russian, English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Union of Soviet Socialist Republics, dissent, women, labour unrest

Comments: The interview with Sakharov, broadcast on the CBC radio programme "As It Happens," is incomplete.

1121. Identification Number: Z.006

Informant: DR. GEORGE SHEVELOV
Interviewer: none/lecture
Location: Planetarium Auditorium, Winnipeg, Manitoba
Date: 25 October 1975
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Language, Ukraine, Ukrainian Free Academy of Arts and Sciences

Comments: A linguist from Columbia University, Shevelov addressed the twenty-fifth anniversary gathering of the Ukrainian Free Academy of Arts and Sciences in Winnipeg, speaking on "Language and State."

1122. Identification Number: Z.007

Informant: DR. JAROSLAV ROZUMNYJ

Interviewer: none

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: 3 October 1975

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Art, Bohdan Borzemyky

Comments: Rozumnyj officially opened the Winnipeg exhibit of the work of New Jersey artist, Bohdan Borzemyky.

1123. Identification Number: Z.008

Informant: PIERRE ELLIOTT TRUDEAU

Interviewer:

Location:

Date: June 1971

Length:

Language:

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Ukraine, dissent, Ukrainian Canadian Committee, politics

Comments: The recording consists of various news broadcasts, press conferences and commentaries on the statement by the Canadian prime minister equating Ukrainian dissidents with FLQ terrorists. A statement from the Ukrainian Canadian Committee is included.

1124. Identification Number: Z.008

Informant: WASYL [WILLIAM/BILL] SWYSTUN

Interviewer: none/press conference

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: June 1971

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Discrimination, Ukrainian Canadian Citizens' Committee

Comments: This press conference called by the ad hoc Ukrainian Canadian Citizens' Committee, with Swystun as spokesman, focused on alleged discrimination against Ukrainians in the 1971 Canadian census.

1125. Identification Number: Z.008

Informant: PETER WORTHINGTON

Interviewer: none

Location: Toronto, Ontario

Date: 10 June 1971

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Ukraine, dissent, Pierre Eliot Trudeau, politics

Comments: Worthington (*Toronto Telegram*) outlined his views on CBC on Trudeau's equation of Ukrainian "nationalists" with FLQ terrorists.

1126. Identification Number: Z.009

Informant: ANTHONY J. YAREMOVICH

Interviewer: none/press conference

Location: Ottawa, Ontario

Date: 18 June 1971

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Ukraine, dissent, Pierre Elliott Trudeau, Ukrainian Canadian Committee

Comments: Ukrainian Canadian Committee spokesman, Yaremovich, addressed a press conference after a Ukrainian delegation met with Trudeau in Ottawa to discuss the prime minister's statement.

1127. Identification Number: Z.009

Informant: none

Interviewer:

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: June 1971

Length:

Language:

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Ukraine, dissent, Pierre Elliott Trudeau, Ukrainian Canadian Citizens' Committee

Comments: After meeting with Prime Minister Trudeau, the Ukrainian delegation reported to the Ukrainian Canadian Citizens' Committee. A private discussion about the meeting with Trudeau is included.

1128. Identification Number: Z.009

Informant: none
Interviewer:
Location: Winnipeg, Manitoba
Date: 18 June 1971
Length:
Language:
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Ukraine, dissent, Pierre Elliott Trudeau, Ukrainian Canadian Committee, Ukrainian Canadian Citizens' Committee
Comments: The meeting between members of the Ukrainian Canadian Citizens' Committee and the Toronto/Edmonton delegation discussed both Prime Minister Trudeau's statements and the subsequent press conference in Ottawa dominated by Ukrainian Canadian Committee spokesmen.

1129. Identification Number: Z.010

Informant: OLEKSANDR PIDUKHA
Interviewer: none
Location: St. Regis Hotel, Winnipeg, Manitoba
Date: 26 June 1974
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Poetry
Comments: Member of a visiting Soviet delegation to Canada, Pidukha read his poetry and participated in a discussion at a gathering in Winnipeg.

1130. Identification Number: Z.011

Informant: DR. JAROSLAV ROZUMNYJ, EVHEN HYWORON
Interviewer: none
Location: Winnipeg, Manitoba
Date: 1971
Length:
Language:
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Ukraine, dissent, Pierre Elliott Trudeau, Ukrainian Canadian Citizens' Committee, Ukrainian Canadian Committee
Comments: This meeting between the ad hoc Ukrainian Canadian Citizens' Committee and the Ukrainian Canadian Committee concerning the prime minister's characterization of the Ukrainian dissident movement featured Rozumnyj and Hyworon as spokesmen.

1131. Identification Number: Z.012

Informant: MICHAEL EWANCHUK

Interviewer: Zorianna Hrycenko

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: 29 May 1975

Length:

Language:

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, homesteading

Comments: Ewanchuk, whose father emigrated to Canada in 1902, is an amateur historian who writes about the Ukrainian Canadian rural pioneering experience.

1132. Identification Number: Z.013

Informant: DR. JAROSLAV ROZUMNYJ

Interviewer: none/lecture

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: 1 January 1971

Length:

Language:

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Literature

Comments: Rozumnyj's lecture, "Main Trends in Contemporary Ukrainian Literature", was sponsored by the Alpha Omega Women's Alumnae Association in Winnipeg.

1133. Identification Number: Z.014

Informant: YURY BOSHYK

Interviewer: none/lecture

Location: University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba

Date: 17 March 1976

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1870-1905

Subjects: Ukraine, politics, revolution

Comments: Boshyk's lecture, co-sponsored by the Ukrainian Students' Literary Circle and Graduate Students' Union, University of Manitoba, was entitled "Ukrainian Revolutionary Movement: 1870-1905."

1134. Identification Number: Z.014

Informant: DR. JAROSLAV ROZUMNYJ

Interviewer: none/lecture

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: 11 April 1976

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period: nineteenth century

Subjects: Ukraine, Russia, language, discrimination, Ukaz of Ems

Comments: Rozumnyj's remarks on the Ukas of Ems (1876) were addressed to a Ukrainian women's gathering.

1135. Identification Number: Z.015

Informant: YURY BOSHUK

Interviewer: none/lecture

Location: St. Andrew's College, Winnipeg, Manitoba

Date: 17 March 1976

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1870-1905

Subjects: Ukraine, politics, revolution

Comments: See Z.014 above

1136. Identification Number: Z.016

Informant: DR. DENIS HLYNKA

Interviewer: none/lecture

Location: University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba

Date: 15 March 1971

Length:

Language:

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Music

Comments: Hlynka's class lecture was devoted to "Ukrainian Classical Music."

1137. Identification Number: Z.017

Informant: ROSTYSLAV BRATUN

Interviewer: none

Location: University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba

Date: 21 December 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Poetry

Comments: A Ukrainian poet from Lviv, Bratun read his works before a gathering organized by the Department of Slavic Studies, University of Manitoba.

1138. Identification Number: *Z.018*

Informant: ASSOCIATION OF UKRAINIANS IN SOUTH AUSTRALIA

Interviewer:

Location: Adelaide, Australia

Date: 21 June 1975

Length: 1 hour

Language:

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Australia, Association of Ukrainians in South Australia

Comments: This radio programme, recorded by the Association of Ukrainians in South Australia, was aired on University Radio in Australia.

1139. Identification Number: *Z.019*

Informant: DR. JAROSLAV ROZUMNYJ

Interviewer: none/lecture

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: 18 March 1973

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Literature, Taras Shevchenko

Comments: Rozumnyj's lecture, "Some Questions Concerning the Esthetics of Taras Shevchenko," was read before a meeting of the Ukrainian Free Academy of Arts and Sciences in Winnipeg.

1140. Identification Number: *Z.020*

Informant: DR. JAROSLAV ROZUMNYJ, JAMES RICHARDSON

Interviewer: none

Location: Ukrainian Cultural and Educational Centre, Winnipeg, Manitoba

Date: August 1972

Length:

Language:

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), Ukrainian Cultural and Educational Centre, museums

Comments: The recording consists of the speeches from the official opening of the Ukrainian Cultural and Educational Centre in Winnipeg.

1141. Identification Number: Z.020

Informant: IVAN FECAN, CECIL SEMCHYSHYN, IHOR PONA, ROBERT
ACTEMICHUK, DR. JAROSLAV ROZUMNYJ

Interviewer:

Location: Ukrainian Cultural and Educational Centre, Winnipeg, Manitoba

Date: August 1972

Length:

Language:

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), Ukrainian Cultural and Educational
Centre, museums, art

Comments: Various individuals involved with the Ukrainian Cultural and
Educational Centre were interviewed during its official opening.

1142. Identification Number: Z.021

Informant: DR. JAROSLAV ROZUMNYJ

Interviewer: none

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: 4 June 1974

Length:

Language:

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Ukraine

Comments: Following a trip to Ukraine, Rozumnyj discussed his experiences
with students at the University of Manitoba.

1143. Identification Number: Z.022

Informant: DR. OMELJAN PRITSAK

Interviewer: none/lecture

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: 5 March 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Literature, Mykyta Mandryka, Michael H. Marunchak

Comments: A professor of history at Harvard University, Pritsak spoke on
"*Slova o polku Ihorevi* As an Historical Source."

1144. Identification Number: Z.023

Informant: DR. OMELJAN PRITSAK

Interviewer:

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: 28 February 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: United States, Massachusetts, Harvard University, scholarship, universities

Comments: Pritsak discussed the founding of a Ukrainian chair and the Ukrainian Research Institute at Harvard University.

1145. Identification Number: Z.024

Informant: DR. OMELJAN PRITSAK

Interviewer: none/lecture

Location: University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba

Date: 1 March 1971

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Ukraine, Renaissance, Reformation, Baroque

Comments: Pritsak's lecture at the University of Manitoba was entitled "Renaissance, Reformation and Baroque in Ukraine."

1146. Identification Number: Z.025

Informant: DR. OMELJAN PRITSAK

Interviewer: none/lecture

Location: Prosvita Hall, Winnipeg, Manitoba

Date: 28 February 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: United States, Massachusetts, Harvard University, scholarship, universities

Comments: Pritsak discussed the founding of the Ukrainian Research Institute at Harvard University.

1147. Identification Number: Z.026

Informant: DR. DENIS HLYNKA

Interviewer: none/lecture

Location: Thunder Bay, Ontario

Date: 1971

Length:

Language:

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Music

Comments: Hlynka's lecture focused on "Ukrainian Themes in Western Composers."

1148. Identification Number: Z.026

Informant: PATRICIA KYLYNA

Interviewer:

Location: Thunder Bay, Ontario

Date: 1971

Length:

Language:

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Ontario, Thunder Bay (Ontario), Ukrainian Festival of the Arts, literature, art, poetry

Comments: The New York writer, Kylyna, discussed her own work as well as that of other Ukrainian writers and artists during the Ukrainian Festival of the Arts in Thunder Bay, Ontario.

1149. Identification Number: Z.026

Informant: DR. JAROSLAV ROZUMNYJ

Interviewer: none/lecture

Location: Thunder Bay, Ontario

Date: 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Poetry

Comments: Rozumnyj's lecture was entitled "On the Writers of the New York Group."

1150. Identification Number: Z.027

Informant: LEONID PLYUSHCH

Interviewer: David Suzuzki (Marco Carynnyk, translator)

Location:

Date: 12 April 1976

Length:

Language: English, Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Ukraine, dissent

Comments: The interview with Plyushch and his wife was broadcast on CBC radio.

1151. Identification Number: Z.027

Informant: GEORGE RYGA

Interviewer:

Location:

Date:

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Literature

Comments: The interview with Ryga, a Canadian playwright of Ukrainian origin, was broadcast on CBC radio.

1152. Identification Number: Z.028

Informant: MYROSLAV [MORRIS] DIAKOWSKY

Interviewer: none/lecture

Location: York University, Toronto, Ontario

Date: 4-6 July 1975

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Ukraine, dissent

Comments: Diakowsky's presentation on "The Flow of Information Between the West and the USSR" was given at a York University symposium on dissent in Ukraine.

1153. Identification Number: Z.028

Informant: MARKO BOJCUN
Interviewer: none/lecture
Location: York University, Toronto, Ontario
Date: 4-6 July 1975
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ukraine, dissent

Comments: Bojcun's presentation to the symposium on dissent in Ukraine was entitled "The Ukrainian Dissent Movement in the Perspective of Soviet and East European Dissent."

1154. Identification Number: Z.029

Informant: PROF. M. BOHATIUK
Interviewer: none/lecture
Location: York University, Toronto, Ontario
Date: 4-6 July 1975
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ukraine, dissent, economics

Comments: Bohatiuk's address to the symposium on dissent in Ukraine, "Ukraine and the Economy of the USSR."

1155. Identification Number: Z.030

Informant: DR. JAROSLAV ROZUMNYJ
Interviewer: none/lecture
Location: Winnipeg, Manitoba
Date: 17 June 1973
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Literature

Comments: Rozumnyj's paper on "Panic Before *Mechem Areia*" was written for the journal *Suchasnist*.

1156. Identification Number: Z.030

Informant: YURIJ TARNAWSKY
Interviewer: none
Location: Winnipeg, Manitoba
Date: 21 August 1973
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Poetry

Comments: An informal discussion which featured Tarnawsky, one of the New York Group.

1157. Identification Number: Z.031

Informant: DR. ROBERT KLYMASZ
Interviewer: none/lecture
Location: University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba
Date: 17 March 1976
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Folklore

Comments: Klymasz's lecture was entitled "Ukrainian (Slavic) Folklore in Canada."

1158. Identification Number: Z.032

Informant: DR. JAROSLAV ROZUMNYJ
Interviewer: none
Location: Winnipeg, Manitoba
Date: 26 March 1973
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Literature, Taras Shevchenko

Comments: Rozumnyj's paper, "Taras Shevchenko's Esthetics," was prepared for Kolos Productions, CFRW-FM radio in Winnipeg.

1159. Identification Number: Z.032

Informant: CARDINAL JOSEF SLIPYJ
Interviewer:
Location: Ukrainian Cultural and Educational Centre, Winnipeg, Manitoba
Date: 2 May 1973
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Religion, Ukrainian Catholic Church

Comments:

1160. Identification Number: Z.032

Informant: JULIUS KOTELES

Interviewer: none

Location: Ukrainian Cultural and Educational Centre, Winnipeg, Manitoba

Date: 26 June 1973

Length: -

Language: English

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), Ukrainian Cultural and Educational Centre, art, museums

Comments: Koteles, national chairman of the Canadian Consultative Council on Multiculturalism, opened the "Multicultural Art Exhibit" at the Ukrainian Cultural and Educational Centre in Winnipeg.

1161. Identification Number: Z.033

Informant: BOHDAN NYZHANKIVSKY

Interviewer: Jaroslav Rozumnyj

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: 11 June 1973

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Literature, poetry

Comments: The interview with the writer and poet, Nyzhankivsky, was produced by Kolos Productions for CFRW-FM radio in Winnipeg.

1162. Identification Number: Z.034

Informant: DR. JAROSLAV ROZUMNYJ

Interviewer: Roman Onufrijchuk

Location: Winnipeg, Manitoba

Date:

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Poetry

Comments: Rozumnyj's discussion of "Contemporary Ukrainian Poetry" was aired on CFRW-FM radio in Winnipeg by Kolos Productions.

1163. Identification Number: *Z.034*

Informant: GEORGE RYGA
Interviewer:
Location:
Date: 16 March 1976
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Literature

Comments: The profile of Ukrainian Canadian playwright, Ryga, was prepared for CBC-AM radio.

1164. Identification Number: *Z.034*

Informant: ROSTYSLAV BRATUN
Interviewer: Zorianna Hrycenko
Location: Winnipeg, Manitoba
Date: [December 1971]
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Poetry

Comments: The Ukrainian poet from Lviv was interviewed and read his works for Kolos Productions, CFRW-FM radio in Winnipeg.

1165. Identification Number: *Z.035*

Informant: YURIJ TARNAWSKY
Interviewer: none
Location: Thunder Bay, Ontario
Date: 31 August 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Literature

Comments: Tarnawsky's speech was delivered at the Ukrainian Festival of the Arts in Thunder Bay. A member of the New York Group.

1166. Identification Number: *Z.035*

Informant: PATRICIA KYLYNA
Interviewer: none
Location: Thunder Bay, Ontario
Date: August 1971
Length:
Language:
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Literature, poetry

Comments: Kylyna, the New York writer, addressed the Ukrainian Festival of the Arts in Thunder Bay.

1167. Identification Number: Z.036

Informant: YURIJ TARNAWSKY
Interviewer: none
Location: Thunder Bay, Ontario
Date: 1 September 1971
Length:
Language:
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Literature, poetry

Comments: A writer of the New York Group, Tarnawsky spoke on "Against Some Traditional Notions in Literature" at the Thunder Bay Ukrainian Festival of the Arts.

1168. Identification Number: Z.036

Informant: PATRICIA KYLYNA
Interviewer: none
Location: Thunder Bay, Ontario
Date: 1 September 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Poetry

Comments: Kylyna, one of the New York Group of poets, discussed the latter and modern Ukrainian poetry in general at the Ukrainian Festival of the Arts in Thunder Bay.

1169. Identification Number: Z.037, Z.038

Informant: YURIJ TARNAWSKY
Interviewer: none
Location: Planetarium Auditorium, Winnipeg, Manitoba
Date: 19 November 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Poetry

Comments: Tarnawsky read his poetry before the Ukrainian Students' Literary Circle, University of Manitoba.

1170. Identification Number: Z.037

Informant: PATRICIA KYLYNA, YURIJ TARNAWSKY
Interviewer: Jaroslav Rozumnyj
Location: Winnipeg, Manitoba
Date: 20 November 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Poetry

Comments: The two poets were interviewed and read their poetry for Kolos Productions, CFRW-FM radio in Winnipeg.

1171. Identification Number: Z.038

Informant: PATRICIA KYLYNA
Interviewer: none
Location: Planetarium Auditorium, Winnipeg, Manitoba
Date: 19 November 1971
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Poetry

Comments: Kylyna's poetry reading was sponsored by the Ukrainian Students' Literary Circle, University of Manitoba.

1172. Identification Number: Z.038

Informant: YURIJ TARNAWSKY
Interviewer: none
Location: University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba
Date: November 1971
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Poetry

Comments: Tarnawsky's poetry reading in the Students' Union Centre, University of Manitoba, was arranged by the Ukrainian Students' Literary Circle.

1173. Identification Number: Z.039

Informant: YURIJ TARNAWSKY, PATRICIA KYLYNA
Interviewer: none
Location: University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba
Date: 10 November 1971
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Poetry

Comments: The two poets read from their English-language works before a gathering at the Students' Union Centre, University of Manitoba.

1174. Identification Number: Z.040

Informant: DR. IVAN RUDNYTSKY
Interviewer: none/lecture
Location: University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba
Date: 21 October 1972
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: nineteenth/twentieth century

Subjects: Ukraine, political thought

Comments: Rudnytsky's lecture was entitled "Threads in Modern Ukrainian Political Thought."

1175. Identification Number: Z.040

Informant: PROF. [LUBOMYR] WYNAR
Interviewer: none/lecture
Location: University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba
Date: 21 October 1972
Length:
Language: English
Synopsis or transcript: synopsis
Period: sixteenth century

Subjects: Ukraine

Comments: Wynar's lecture was entitled "Birth of Democracy of Dnipro in the Sixteenth Century."

1176. Identification Number: *Z.041*

Informant: IVAN DRACH, DR. JAROSLAV ROZUMNYJ

Interviewer: none

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: 26 February 1973

Length:

Language:

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Poetry

Comments: Rozumnyj's discussion of Drach's poetry, as well as the poet's reading of his work, were aired by Kolos Productions on CFRW-FM radio in Winnipeg.

1177. Identification Number: *Z.041*

Informant: YURIJ TARNAWSKY

Interviewer: none

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: 20 August 1973

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Poetry

Comments:

1178. Identification Number: *Z.041*

Informant: YURIJ TARNAWSKY

Interviewer: none

Location: Winnipeg, Manitoba

Date: 21 August 1973

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Poetry

Comments: Tarnawsky's poetry reading was followed by informal discussion.

1179. Identification Number: *Z.042*

Informant: PAVLO MACENKO

Interviewer: none/lecture

Location: St. Andrew's College, Winnipeg, Manitoba

Date: 1 February 1972

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Music, Dmytro Bortniansky

Comments: Macenko's lecture was entitled "The Composer, Dmytro Bortniansky."

1180. Identification Number: Z.043

Informant: DR. DANYLO STRUK

Interviewer: none/lecture

Location: University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba

Date: 8 May 1971

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Literature, Vasyl Stefanyk

Comments: Struk's lecture on "Human Despair - A Main Theme in the Short Stories of Vasyl Stefanyk," was sponsored by the Ukrainian Student's Literary Circle, University of Manitoba.

1181. Identification Number: Z.044

Informant: DR. OLEH GERUS

Interviewer: none/lecture

Location: University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba

Date: 17 March 1976

Length:

Language:

Synopsis or transcript: synopsis

Period: 1940-1970

Subjects: Ukrainian Canadian Committee, politics

Comments: Gerus's lecture was entitled "Ethnic Politics: The Ukrainian Canadian Committee 1940-1970."

1182. Identification Number: Z.045

Informant: LUBA ZUK

Interviewer: none/lecture

Location: Winnipeg Art Gallery, Winnipeg, Manitoba

Date: 3 February 1974

Length:

Language: Ukrainian

Synopsis or transcript: synopsis

Period:

Subjects: Music

Comments: The pianist spoke on "Ukrainian Fortepiano Music."

1183. Identification Number: Z.046

Informant: MRS. MARY PALIJ [PALEY]

Interviewer: Zorianna Hrycenko

Location:

Date: 17 October 1975

Length:

Language: English

Synopsis or transcript: none

Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Tolstoi (Manitoba), homesteading, women

Comments: Palij, born in 1917 near Tolstoi, Manitoba, discussed Ukrainian pioneer life in the area.

1184. Identification Number: *Z.047, Z.048, Z.049, Z.050*

Informant: DR. DENIS HLYNKA
Interviewer: none
Location: Winnipeg, Manitoba
Date: 1972
Length:
Language:
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Music

Comments: Among the programmes prepared by Hlynka for the "Ukrainian Concert Hall" series on CBW-FM radio in Winnipeg were "Ukrainian Classical Music" (part 2), "Ukrainian Motifs in Non-Ukrainian Composers" (part 4) and "Ukrainian Ballet Music" (part 6).

1185. Identification Number: *Z.051*

Informant: DR. BOHDAN BOCIURKIW
Interviewer: none/lecture
Location: Planetarium Auditorium, Winnipeg, Manitoba
Date: 25 October 1975
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period:

Subjects: Ukraine, religion, Ukrainian Free Academy of Arts and Sciences

Comments: Bociurkiw's lecture on "Religious Policies of the Soviet Government" was given at the twenty-fifth anniversary meeting of the Ukrainian Free Academy of Arts and Sciences in Winnipeg.

1186. Identification Number: *Z.051*

Informant: DR. JAROSLAW PELENSKI
Interviewer: none/lecture
Location: Planetarium Auditorium, Winnipeg, Manitoba
Date: 25 October 1975
Length:
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: synopsis
Period: 1569

Subjects: Ukraine, Poland, Ukrainian Free Academy of Arts and Sciences

Comments: Pelensky (University of Iowa) addressed the twentyfifth anniversary meeting of the Ukrainian Free Academy of Arts and Sciences in Winnipeg on "Legal and Ideological Bases of the Incorporation of Ukrainian Lands to the Polish Crown, 1569."

Andrew Koshelanyk
Winnipeg, Manitoba

Andrew Koshelanyk undertook a number of Ukrainian-language interviews while doing graduate work at the university of Manitoba. His M.A. thesis on "Colloquial Canadianisms of Manitoba Ukrainians" was successfully defended in 1973.

1187. Identification Number: --

Informant: WILLIAM AND ANNE ANDREYCHUK
Interviewer: Andrew Koshelanyk
Location: Vita, Manitoba
Date: 10 August 1972
Length: 1 hour 30 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: yes
Period:

Subjects: Manitoba, Vita (Manitoba), women

Comments: The interview focused on biographical data.

1188. Identification Number: --

Informant: HARRY AND ANN BABIAK
Interviewer: Andrew Koshelanyk
Location: East St. Paul, Manitoba
Date: 17 November 1972
Length: 15 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: yes
Period:

Subjects: Manitoba, East St. Paul (Manitoba), women

Comments: The interview focused on local issues.

1189. Identification Number: --

Informant: ANN KINDEFORA
Interviewer: Andrew Koshelanyk
Location: Brokenhead, Manitoba
Date: 25 December 1971
Length: 30 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: yes
Period:

Subjects: Manitoba, Brokenhead (Manitoba), women

Comments: The interview focused on biographical data.

1190. Identification Number: --

Informant: JEAN KINDEFORA
Interviewer: Andrew Koshelanyk
Location: Brokenhead, Manitoba
Date: 25 March 1972
Length: 20 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: yes
Period:

Subjects: Manitoba, Brokenhead (Manitoba), farming, women

Comments: The interview focused on biographical data.

1191. Identification Number: --

Informant: PAUL KINDEFORA
Interviewer: Andrew Koshelanyk
Location: Brokenhead, Manitoba
Date: 15 March 1972
Length: 20 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: yes
Period:

Subjects: Manitoba, Brokenhead (Manitoba), farming

Comments: The interview focused on biographical data.

1192. Identification Number: --

Informant: BILL KOSHELANYK
Interviewer: Andrew Koshelanyk
Location: Winnipeg, Manitoba
Date: 20 May 1963
Length: 20 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: yes
Period:

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), music

Comments: Ukrainian folk songs formed the core of the interview.

1193. Identification Number: --

Informant: CONRAD KRAWCHUK
Interviewer: Andrew Koshelanyk
Location: East St. Paul, Manitoba
Date: 6 January 1972
Length: 30 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: yes
Period:

Subjects: Manitoba, East St. Paul (Manitoba)

Comments: The interview focused on biographical data.

1194. Identification Number: --

Informant: NICK LUCZSYN
Interviewer: Andrew Koshelanyk
Location: Dencross, Manitoba
Date: 15 March 1972
Length: 20 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: yes
Period:

Subjects: Manitoba, Dencross (Manitoba)

Comments: The interview focused on pioneer anecdotes.

1195. Identification Number: --

Informant: MARY MAZUR
Interviewer: Andrew Koshelanyk
Location: Winnipeg, Manitoba
Date: 29 December 1971
Length: 20 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: yes
Period:

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), women, religion

Comments: Religion formed the core of the discussion.

1196. Identification Number: --

Informant: IGNACE PROCH
Interviewer: Andrew Koshelanyk
Location: Winnipeg, Manitoba
Date: 27 March 1972
Length: 20 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: yes
Period:

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba), politics

Comments: Politics and biographical data formed the core of the interview.

1197. Identification Number: --

Informant: DR. JAROSLAV ROZUMNYJ
Interviewer: none/lecture
Location: University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba
Date: February 1970
Length: 30 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: yes
Period:

Subjects: Language, literature

Comments: Rozumnyj became a member of the Department of Slavic Studies, University of Manitoba, in 1964.

1198. Identification Number: --

Informant: BILL RUSNIAK
Interviewer: Andrew Koshelanyk
Location: Winnipeg, Manitoba
Date: 27 December 1971
Length: 30 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: yes
Period:

Subjects: Manitoba, Winnipeg (Manitoba)

Comments: The interview focused on biographical data.

1199. Identification Number: --

Informant: PAULLY RUSNIAK
Interviewer: Andrew Koshelanyk
Location: East St. Paul, Manitoba
Date: 27 December 1971
Length: 50 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: yes
Period:

Subjects: Immigration, Manitoba, Winnipeg (Manitoba), women

Comments: The interview focused on biographical data.

1200. Identification Number: --

Informant: STEVE TYMCHUK
Interviewer: Andrew Koshelanyk
Location: Dencross, Manitoba
Date: 23 March 1972
Length: 50 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: yes
Period:

Subjects: Manitoba, Dencross (Manitoba), antiques

Comments: Antiques and biographical data formed the core of the interview.

1201. Identification Number: --

Informant: J. ZWARYCH
Interviewer: Andrew Koshelanyk
Location: Dencross, Manitoba
Date: 23 March 1972
Length: 15 minutes
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: yes
Period:

Subjects: Manitoba, Dencross (Manitoba), labour, railways

Comments: Zwarych's employment with the Canadian National Railway formed the core of the interview.

Myrna Kostash
Edmonton, Alberta

In summer and fall of 1975, when researching All of Baba's Children (Edmonton: Hurtig Publishers, 1977), Myrna Kostash interviewed several Ukrainian Albertans, most from the area of Two Hills, east of Edmonton. The cassette tapes eventually will be deposited in the Provincial Archives of Alberta.

1202. Identification Number: --

Informant: JOSEPH BLANSKY
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Vegreville, Alberta
Date: 1975
Length: 1 cassette
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), businesses, law

Comments: At the time of the interview, Blansky practised law in Vegreville.

1203. Identification Number: --

Informant: REV. AMBROSE CHRUSTAWKA
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Bonnyville, Alberta
Date: 1975
Length: 1 cassette
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, religion, Russo-Orthodox Church, Ukrainian Greek Orthodox Church

Comments: Rev. Chrustawka was one of the first Russ-Orthodox priests to join the Ukrainian Orthodox Church.

1204. Identification Number: --

Informant: DICK AND LENA GALETA
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Two Hills, Alberta
Date: 1975
Length: 3 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Two Hills (Alberta), businesses, pharmacies

Comments: When interviewed, Galeta was a pharmacist in Two Hills.

1205. Identification Number: --

Informant: WINSTON GERELUK
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Edmonton, Alberta
Date: 1975
Length: 2 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Edmonton (Alberta), assimilation

Comments: During the interview, Gereluk discussed the theoretical aspects of assimilation and identity retention, particularly from the perspective of a third-generation Ukrainian Canadian.

1206. Identification Number: --

Informant: MATT HNYDYK
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Two Hills, Alberta
Date: 1975
Length: 1 cassette
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Two Hills (Alberta), Ukrainian Labour-Farmer Temple
Association, politics, progressives

Comments:

1207. Identification Number: --

Informant: TOM HORON
Interviewer: Myrna Kostash
Location: New Kiew, Alberta
Date: 1975
Length: 2 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, New Kiew (Alberta), Ukrainian Labour-Farmer Temple
Association, politics, progressives

Comments:

1208. Identification Number: --

Informant: HELEN HRYCIW (NEE SPAK)
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Two Hills, Alberta
Date: 1975
Length: 2 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Two Hills (Alberta), women, religion, poverty

Comments:

1209. Identification Number: --

Informant: MIKE KINDRAKE
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Two Hills, Alberta
Date: 1975
Length: 2 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Two Hills (Alberta), farming

Comments:

1210. Identification Number: --

Informant: WALTER KITT
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Two Hills, Alberta
Date: 1975
Length: 1 cassette
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Two Hills (Alberta), businesses, auctioneering

Comments: At the time of the interview, auctioneer Kitt was based in Two Hills.

1211. Identification Number: --

Informant: OLEH KUPCHENKO
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Edmonton, Alberta
Date: 1975
Length: 2 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, John Kupchenko, Ukrainian national movement (in Canada), education

Comments:

1212. Identification Number: --

Informant: REV. PETER LYTWYN
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Two Hills, Alberta
Date: 1975
Length: 2 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Two Hills (Alberta), religion, Ukrainian Catholic Church

Comments:

1213. Identification Number: --

Informant: JACK MALENKA
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Vegreville, Alberta
Date: 1975
Length: 2 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), Cooperative Commonwealth Federation,
politics, labour, mining, railways

Comments:

1214. Identification Number: --

Informant: MRS. HELEN MARIANYCH
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Two Hills, Alberta
Date: 1975
Length: 2 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Two Hills (Alberta), women, labour

Comments:

1215. Identification Number: --

Informant: MRS. ALICE MELNYK
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Edmonton, Alberta
Date: 1975
Length: 5 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Two Hills (Alberta), education, religion, Protestant missions,
women

Comments:

1216. Identification Number: --

Informant: STEVEN MULKA
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Two Hills, Alberta
Date: 1975
Length: 2 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Two Hills (Alberta), education, Ukrainian Greek Orthodox
Church, *bursy* (institutes)

Comments:

1217. Identification Number: --

Informant: NICK OLYNYK
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Two Hills, Alberta
Date: 1975
Length: 3 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Two Hills (Alberta), education

Comments:

1218. Identification Number: --

Informant: MRS. KAY PALAMARUK
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Two Hills, Alberta
Date: 1975
Length: 3 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period: 1930s focus

Subjects: Alberta, Two Hills (Alberta), Depression, poverty, women

Comments:

1219. Identification Number: --

Informant: PETER PAUSH
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Edmonton, Alberta
Date: 1975
Length: 1 cassette
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Smoky Lake (Alberta), organizational life, national and cultural institutions, social life

Comments:

1220. Identification Number: --

Informant: MIKE PAWLIUK
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Two Hills, Alberta
Date: 1975
Length: 1 cassette
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Royal Canadian Air Force, aviation, war, World War Two

Comments:

1221. Identification Number: --

Informant: ANTON SHCHUREK
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Two Hills, Alberta
Date: 1975
Length: 2 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Two Hills (Alberta), businesses, jewellers

Comments: When interviewed, Shchurek was a jeweller in Two Hills.

1222. Identification Number: --

Informant: METRO SHEPANSKY
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Two Hills, Alberta
Date: 1975
Length: 2 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Two Hills (Alberta), farming, politics, progressives

Comments:

1223. Identification Number: --

Informant: P.M. SHEVCHOOK
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Vegreville, Alberta
Date: 1975
Length: 1 cassette
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), Ukrainian Orthodox Church, religion,
Ukrainian Self-Reliance League, organizational life

Comments:

1224. Identification Number: --

Informant: PAUL SPAK
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Two Hills, Alberta
Date: 1975
Length: 2 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Two Hills (Alberta), farming, poverty

Comments:

1225. Identification Number: --

Informant: PAUL AND MARY SPAK
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Two Hills, Alberta
Date: 1975
Length: 2 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Two Hills (Alberta), farming, poverty, religion, Ukrainian
Catholic Church, women

Comments:

1226. Identification Number: --

Informant: MRS. ANNE SVEKLA
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Two Hills, Alberta
Date: 1975
Length: 2 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Two Hills (Alberta), farming, cultural practices, women

Comments:

1227. Identification Number: --

Informant: MR./MRS. TERESIO
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Two Hills, Alberta
Date: 1975
Length: 1 cassette
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Two Hills (Alberta), Ukrainian Labour-Farmer Temple
Association, politics, progressives, women

Comments:

1228. Identification Number: --

Informant: MIKE TOMYN
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Vegreville, Alberta
Date: 1975
Length: 2 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Vegreville (Alberta), Cooperative Commonwealth Federation,
politics

Comments:

1229. Identification Number: --

Informant: HARRY VERENKA
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Two Hills, Alberta
Date: 1975
Length: 2 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Two Hills (Alberta), farming
Comments:

1230. Identification Number: --

Informant: NANCY ZASEYBIDA
Interviewer: Myrna Kostash
Location: Edmonton, Alberta
Date: 1975
Length: 2 cassettes
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Edmonton (Alberta), women, politics, Women's Institute,
United Farmers of Alberta, organizational life
Comments:

1231. Identification Number: --

Informant: REV. PETER ZUBRITSKY
Interviewer: William Kostash
Location: Two Hills, Alberta
Date: 1975
Length: 1 cassette
Language: Ukrainian
Synopsis or transcript: none
Period:

Subjects: Alberta, Two Hills (Alberta), Ukrainian Orthodox Church, religion
Comments:

Dr. M.E. Lucyk
Toronto, Ontario

In 1978 individuals involved with the Central Ukrainian Relief Bureau, created in England in 1945 by Ukrainian Canadian servicemen to assist Ukrainian displaced persons, recorded approximately six hours of reminiscences. Participants were Stanley Frolick, Gordon Panchuk, Dr. M.E. Lucyk, Dr. Peter Smylski and Stepan Davidovich.

1232. Identification Number: *none*

Beth Tachit
Hines Creek, Alberta

While researching Our Bend in the Peace: The Story of Royce and Lubeck, the editorial committee interviewed a number of local residents, including three Ukrainians. The book was published in 1979 by the Lubeck Merry-makers Society of Hines Creek.

1233. Identification Number: 24-7

Informant: NICK AND MARY HRUSHKA
Interviewer: Beth Tachit
Location: Lubeck, Alberta
Date: May 1979
Length: 2 hours
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period: 1932-1979

Subjects: Alberta, Lubeck (Alberta), Peace River district (Alberta),
homesteading, community life, women

Comments: Use of the tape is restricted to those who have permission from
the interviewer.

1234. Identification Number: 24-12

Informant: STEVE HAYDUK
Interviewer: Beth Tachit
Location: Lubeck, Alberta
Date: April 1979
Length: 1 hour
Language: English
Synopsis or transcript: none
Period: 1900s-1960s (focus on 1930s)

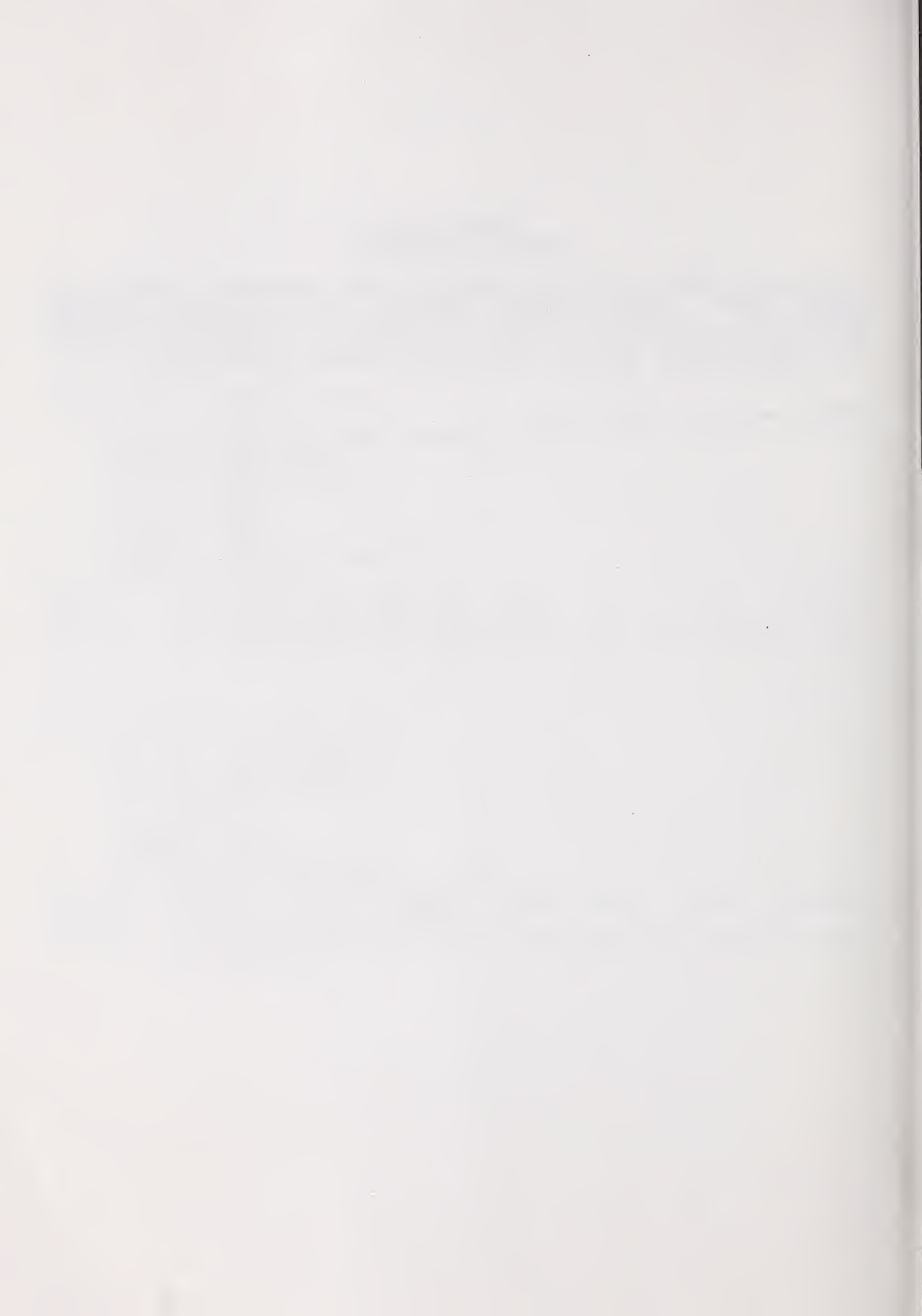
Subjects: Alberta, Lubeck (Alberta), Peace River district (Alberta),
homesteading, community life

Comments: Use of the tape is restricted to those who have permission from
the interviewer.

Dorothy Ward
Saskatoon, Saskatchewan

In the mid-1970s, a provincial government grant supported a modest oral history project among Ukrainian pioneers in the area of Rosthern, Saskatchewan. Approximately twenty individuals were interviewed by Dorothy Ward and Josephine Burlak, primarily in Ukrainian, focusing on the period of immigration between 1900 and 1914 and the homesteading experience.

1235. Identification Number: *none*



Informant Index

Achtemichuk, Lena, 1072
 Achtemichuk, Mr., 744
 Achtemichuk, Robert, 1141
 Achtimichuk, Mrs., 1014
 Achtymichuk, William, 693
 Adamchuk, Mrs., 987
 Adamowicz, Karol, 157
 Alboschy, Mike, 343
 Anaka, Fred (Toder), 352
 Anaka, John, 916
 Anaka, Mrs. J., 617
 Andreash, Natashaia, 897
 Andrechuk, Mrs. John, 453, 490
 Andrejciw, Mrs. Vasyl, 454, 455,
 465
 Andreychuk, William and Anne, 1188
 Andrievsky, Mitch, 388
 Andrushko, Maria (Mrs. Mike), 656
 Andrushko, Mike, 655
 Andrushko, Mrs. M., 623
 Andrysiw, John, 904
 Andrysiw, John and Maria, 906
 Andrysiw, Maria, 905
 Antoniuk, Mrs. Anna, 769
 Antoniuk, Mrs. Paulina, 513
 Aponiuk, Mrs. Kateryna, 176
 Archipenko, A., 437
 Arnasson, Dr. David, 150
 Avery, Dr. Donald, 171

 Babiak, Harry and Anne, 1189
 Babich, Alex and Anne, 701
 Babick, Terry, 423
 Babiuk, Mrs. Agnes, 1101
 Badiuk, Dora, 888
 Balan, Anna, 277
 Balan, Jars, 123, 146, 150
 Balash, Nick, 717
 Balutsky, Vasyl, 108
 Bandurka, Mrs., 924, 930
 Barabash, Mr. and Mrs., 1086

 Barabash, Maria, 1079
 Baran, Mrs. Sofia, 476, 480
 Barillo, Anna, 662
 Bartko, Anna, 885
 Bartman, Mrs., 727, 732
 Basaraba, Dmytro, 189
 Basylo, Mrs. John, 494
 Bazay, Mrs. M., 190
 Baziuk, Marianna, 97
 Beguin, Mrs. Ruth, 178
 Bekiersky, John, 191
 Benko, Mrs. Katrina, 838
 Berezitsky, Pawel, 633
 Berezitsky, Pawlo, 513
 Berezowski, Mike, 687
 Bewcyk, George, 605
 Beztilny, Theodore, 780
 Bezubiak. See Poloway, Hannah
 Bezubiak, Lorne, 179
 Bezubiak, Rosie, 179
 Biblow, Anna, 911
 Bidniak, Petro, 293
 Bilanchuk, Mary, 630
 Bilenki, Mrs. Anna, 329
 Billinsky, Ivan, 192
 Billyk, Mrs. Paraska (Polly), 308
 Bilokreli, Frances (Mrs. Vasyl), 604
 Bilous sisters, 439
 Bilyk, Mrs., 734
 Bisztray, Dr. George, 150
 Blansky, Joseph, 1203
 Bochanesky, Nick, 776
 Bociurkiw, Dr. Bohdan, 117, 1185
 Bodnar, Anastazia, 375
 Bodnar, Peter, 193
 Bodnarchuk, Mrs. Mary, 1023
 Bogdan, Forwin, 187
 Bohach, Deudosia, 899
 Bohachevsky-Chomiak, Dr. Martha,
 131
 Bohanich, Harry, 1044

- Bohatiuk, Prof. M., 1154
 Bohonos, Kost, 194
 Bojchuk, Mrs. Marta, 455
 Bojcun, Marko, 1153
 Bojeczko, Olga, 400
 Bojko, Mrs. Nastia, 476
 Bokla, Annie, 701
 Bondar, Mrs. Kateryna, 304
 Borencko, Michael, 371
 Borys, Dr. Jurij, 118
 Boshyk, Yuri, 128, 1133, 1135
 Boswick, Frances, 365
 Boudreau, Dr. Joseph, 171
 Bourdeaux, Rev. Michael, 112
 Boychuk, John, 1078
 Boychuk, Mrs. Marta, 500
 Boychuk, Mrs. Rose, 20
 Boychuk, Nick, 19
 Boychuk, Steve, 346
 Boyechko, Mr. and Mrs. Mike, 788
 Bozak, Bob, 959
 Bratun, Rostislav, 1137, 1164
 Bryczka, Dmytro, 337
 Bryk, Mr. R., 439
 Bryks, Mrs. Maria, 768
 Buchinskas, Gary, 88
 Buchinsky, Mrs., 862
 Buchkovsky, Mrs. Yavdocha, 398
 Bucyk, Annie, 21
 Buddick, L., 205
 Budilovsky, Boris, 278
 Budzak, William, 977
 Budzyk. See Boswick, Frances
 Buhaj, Mr. and Mrs., 822, 823
 Buhaj, Mrs., 819
 Bundza, Miss Natalka, 572
 Bundza, Mrs. J., 572
 Burakowsky, Mrs. Mary, 298
 Burdeniuk, Mr. N., 195
 Burdeny, Mr., 196
 Burkowsky, Mr. D., 197
 Buryniuk, Mrs. Katie, 1004, 1011
 Buryk, Iwan, 635
 Bushkovitch, Dr. Paul, 128
 Buthier, Steven, 128
 Buzak, Mrs., 813
 Byckal, Mrs., 923
 Byneshewsky, Joe, 608

 Campbell, Maria, 150
 Carek, Alek, 597
 Carynnyk, Marco, 288
 Chabal, Nickolas, 323
 Charnecki, Mrs. Stanley I., 550
 Charuck, Mrs., 706
 Charuck, Wasyl, 705
 Chayka, Rev. Lev, 396
 Chelak, Mr. and Mrs. Steve, 1032

 Chelak, Nastia, 1027
 Chepesiuk, Dr. Martin, 360
 Chepil, Mr. and Mrs. Theodore, 1096
 Chepil, Theodore, 1109
 Chernenko-Rudnytsky, Alexandra, 164
 Chernetski, Mr., 804
 Cherniawsky, Mrs. Dokitsa, 665
 Chevok, Mrs. Tillie, 791
 Chicilo, Mrs. Joe, 455, 457, 460, 461, 506
 Chobotiuk, Mr., 973
 Chomiak, Bohdan, 146
 Chomycz, Mr., 821
 Chomyn, Mr. and Mrs. Nick, 1008
 Chomyn, Mrs. N., 1003
 Chomyn, Mrs. Pete, 1014
 Chorney, Mrs. William, 849
 Chorneyko, Anna, 1071
 Chornohus, Mrs., 824
 Choyk, Mr. S., 945
 Chrapko, Mrs., 716
 Chrystawka, Rev. Ambrose, 1204
 Chruszcz, Andrew, 403
 Chwartacky, Mr. and Mrs., 572
 Chwok, Mr., 797
 Chyphyta, John, 1079
 Chyz, Rev. Russell John, 379
 Ciona, Mr. P., 946
 Ciona, Mrs. Katherine, 949, 956
 Ciuciura, John, 380
 Ciuciura, Dr. Theodore, 128
 Cornjawska, Mrs. M., 533
 Cousins, W. James, 13
 Cwosniuk, Mrs., 828
 Cybak, Mrs. Annie, 793
 Czarnacki, Mr. and Mrs. Ed, 552
 Czarnacki, Mr. and Mrs. Edward, 553
 Czumer, William, 102

 Danaliuk, George, 826
 Daniels, Daniel Zederayko, 587
 Danylchuk, Sophia, 878
 Danylyshen, Walter, 455, 467, 468
 Danzlyshyn(shen), Walter, 509
 Darcovich, Dr. William, 129
 Davidovich, Stepan, 1233
 Dechij, Mrs. Anna, 505
 Decore, Mrs. Myroslawa, 83
 Deneka, Mr. and Mrs. Andriy, 198
 Deneschuk, Mrs., 861
 Deneschuk, Mrs. William, 834
 Denieko, Mrs., 943
 Derichuk, Sam, 1053
 Derworiz, Mr., 1105, 1107
 Desholok, Mr., 990
 Deyholos, Joe, 491

- Deyholos, Mrs. Annie, 472, 474, 479
 Deyholos, Mrs. Joe, 453, 459
 Deyholos, Ted, 491
 Diakiw, Tranka, 867
 Diakow, Mrs. Katerina, 199
 Diakowsky, Myroslav [Morris], 1152
 Diakun, Elizaveta, 79
 di Cicco, Pier, 150
 Didiuk, Wasyl, 389
 Dlin, Helen, 10
 Dlugash, Mrs. Annie, 773
 Dmytiw, Lonko, 889
 Dmytriw, A., 609
 Dmytriw, Michajlo, 648
 Dobrolige, Wadym, 107
 Doktor, Mrs., 1037
 Dolotowitz, Paul, 378
 Dominick, Mr., 565
 Dominik, Mr. S., 562
 Dominik, Stephan, 563
 Dorashenko, Mr., 991
 Doroschuk, Mrs. Anna, 612
 Dowhan, Mrs. Katernyna, 785
 Dowhaniuk, Mrs., 707
 Drach, Ivan, 1176
 Drebit, Maria, 1073
 Drebit, William, 1095
 Driedger, Dr. Leo, 129
 Dronec, Katherina, 884
 Droneck, Katarina, 651
 Dronetz, Maria, 640
 Drosdovitch, Paul, 200
 Drozdowsky, Mychailo, 415
 Dubetski, I., 1066
 Dubowets, Annie, 1049
 Duch, Mr. and Mrs. J., 201
 Duchak, Mr. and Mrs. O, 481
 Duchak, Mrs. O., 478, 493, 494, 496, 497
 Duchak, Mrs. Orest, 453, 459, 462, 463, 464, 475, 476, 490, 493
 Dudar, Paul, 202
 Duetta, Mrs. L., 365
 Dulgash, Walter, 641
 Dumenko, Mr., 847
 Dutchison, John (Ivan), 576
 Dvorak, Mrs. Frank, 453, 480
 Dwernichuk, Maria, 868
 Dwernychuk, Maria, 894
 Dwernychuk, Nastasia, 873
 Dynka, Mrs. Lena, 782
 Dziwenka, Mrs. Sophie, 767
 Dzuman, Walter, 536
 Eftoda, Elsie, 493
 Eftoda, Mrs. E., 473
 Eleniak, Wasyl, 429
 Eliuk, Mr. and Mrs. Adam, 809
 Eliuk, Sam, 808
 Elkiw, Mrs. A., 1045
 Eustafiewich, Mrs., 746
 Evanchuk, Mr. and Mrs., 203
 Evanchuk, Steve, 7
 Evanochko, Nick, 1056
 Evashenko, George, 678
 Evasiuk, M., 204
 Ewanchuk, Michael, 1131
 Ewanchuk, Mr. M., 944
 Ewaniuk, Mrs. Magdalena, 971
 Ewanochko, D., 205
 Ewasechko, Henry, 90
 Ewasiw, Mrs., 803
 Farbatiuk, Mrs. Ewdokia, 338
 Fecan, Ivan, 1141
 Federishyn, Mrs., 1105
 Fedorak, Steve, 22
 Fedorchuk, Mrs. J., 614
 Fedoretz. See Grekul, Axenia
 Fedoruk, Mr., 742
 Fedyshyn, Dr. Oleh, 128
 Ficzyz, Mrs. Anna, 206
 Figol, ?, 432
 Fikula, Mrs. Eva, 207
 Fincaryk, Mrs. Malanka, 667
 Fisher, Dr. Alan, 128
 Fodchuk, Mrs., 724
 Freykas, Mr. B., 537
 Freykas, Mr. J., 537
 Friedjo, Mrs. Mary, 632
 Frolick, Stanley, 274, 275, 393, 1233
 Frykas, Alfred, 491
 Frykas, Bill, 484
 Frykas, Mrs., 485
 Fuchko, Mrs. A., 996
 Fuchko, Mrs. S., 998
 Fuga, Olga, 208
 Fyk, Rev. Mykhailo, 98
 Gadowsky, John, 366
 Gajecky, George, 128
 Galeta, Nick and Lena, 1205
 Galletz, Eugen, 472
 Gaylor, Mrs. Nastia, 209
 Gembey, Peter, 699
 Gemby, Peter, 680
 Genyk-Berezowsky, Yu., 444
 Gerega, Sam, 890
 Gereluk, Winston, 1206
 German, Maria, 699
 Gerus, Dr. Oleh, 128, 171, 1181
 Goan, Mr., 990
 Gordon, Anna, 631

- Goresky, Isidore, 100, 104
 Gorgitsa, Mrs., 618
 Gorsline, Doreen, 291
 Goy, Bill, 1034
 Grabowicz, Dr. George, 172, 173
 Grabowski, Mr., 205
 Gregolak, Mr. S., 535
 Gregorichuk, Fedor, 210
 Gregory, John, 82
 Grekul. See Martiniuk, Ekhtima
 Grekul, Axenia, 23, 24, 25, 26
 Grekulak, Stefan, 531
 Grendovych, Anna, 177
 Greschuk, Rev., 535
 Greshchuk, Rev., 531
 Gryshchuk, Alec, 331
 Grysiuk, Bill, 487
 Gulak, Mrs., 1104
 Gural, Steve, 1046
 Gulutsan, Dr. Metro, 149
- Haas, Maara, 150
 Hackett. See Stainton, Irene
 Hajda, Lubomyr, 128
 Halas, Mr. and Mrs., 430
 Halas, Mrs., 456
 Halas, Mrs. T., 522, 523
 Hallock, Mr. and Mrs., 990
 Haluschak, Dmytro, 312
 Hammett, Rev. W. L., 1
 Hancharyk, Semen (Sam), 320
 Hansen, Mary, 316
 Harasym, Nick, 937, 938
 Harasym, William, 361
 Harasymiw, Evhen, 87
 Harasymko, Mrs. Pauline, 953
 Harchun, Yaroslav, 281
 Harmata, Ivan (pseud.). See Hlynka, Isydore
 Harris, Gloria, 180
 Harvey, Mrs. Marie, 992, 1036
 Hawrelak, William, 777
 Havreliw, Mr. W., 990
 Hawrelak, W., 66
 Hawreliak. See Kowalchuk, Kate
 Hawreliak. See Kozak, Nancy
 Hawreliak. See Repka, Mary
 Hawreliak, Mrs. Waralina, 971
 Hawreliak, Nick, 27
 Hawreliak, Vaselina, 28, 29
 Hawreliuk, Mrs., 828
 Hawrylik Mr. and Mrs. Nick, 495
 Hawryliw, Bill, 941
 Hawryliw, Mrs. Bill, 925
 Hawrylkiw, Paul W., 673
 Hawryluk, Mike, 211
 Hawryshko, Mike, 1062
 Hayduk, Steve, 1235
- Hencher, Mrs. Caroline, 5
 Henko, Bill, 1107
 Henko, Mrs. Anna, 1107
 Herchak, John, 1009
 Herchak, Mrs. Paraska, 1019
 Hercun, Franciszek, 310
 Herlihy, Dr. Patricia, 128
 Herman, Mr. H, 1087
 Herman, Mrs. A., 1087
 Herman, Mrs. M., 936
 Herman, Mrs. Maria, 927
 Hero, Mr. and Mrs. Walter, 548, 549
 Herrison, Mrs. Jacob, 508
 Hesiuk, Petla (Mrs. John), 620
 Hethman, M., 392
 Hewko, Mrs. Anna, 1100
 Hiduch, Mike, 837
 Himka, Dr. John-Paul, 127, 141
 Hladiło, Dorothy, 95
 Hlady, Alex, 468, 518
 Hlady, Elex, 518
 Hladyboroda, Paul, 1073
 Hlynka, Dr. Denis, 1136, 1147, 1184
 Hlynka, Dr. Isydore, 267
 Hnatiuk, E., 481, 485
 Hnatiuk Elsie, 494, 496, 497
 Hnatiuk, Mrs. A., 477, 478, 481, 485, 486, 493, 494, 496, 497
 Hnatiuk, Mrs. Anna, 485, 486, 490, 493
 Hnatiuk, Mrs. Annie, 459, 464, 465, 475, 476
 Hnetka, Mrs., 830
 Hnydyk, Matt, 1207
 Holodryga, Mr. and Mrs. Pete, 1014
 Holodryga, Pete, 1012
 Holowach, Jacob, 499
 Holowach, Prokopij, 482
 Holowaty, Wasyl, 839, 858
 Horbach, John, 853
 Hordey, P., 743
 Hornjatkevych, Andrij, 151
 Horon, Tom, 30, 1208
 Horudko, John, 601
 Hoshko, Vasyl, 176
 Howika, Mr. and Mrs. William, 561
 Howika, William, 212, 471, 489, 554, 559, 560
 Hrehirchuk, Mrs. Petro, 496
 Hrehirchuk, Xrystyna (Mrs. Petro), 453
 Hrihorow, Myron, 213
 Hrushka, Fedora, 883
 Hrushka, Nick and Mary, 1234
 Hrushka, Wasyl, 882

- Hrushka, William, 664
 Hryciuk. See Lacosta, Raifta
 Hryciw, Helen, 1209
 Hryciw, Mr., 981
 Hrycyshyn, Steve, 328
 Hryhynchuk, Mrs. Petro, 482
 Hrynchyshyn, Maria, 870
 Hrytzak, Mr., 989
 Hrywkiw, Mrs. Ivan, 510
 Hucul, Mr. and Mrs. George, 475
 Huculak. See Hawreliak, Vaselina
 Huculak, Dr. M., 184
 Hudee, Mr., 1105
 Hunchak, Mrs. Pearl, 963
 Hunczak, Dr. Taras, 128
 Hunter. See Robinson, Betty
 Humniski, Nick, 356
 Hurak, Mr. J., 982
 Husak, Maria, 177
 Huska, Mrs. John, 461, 485, 536
 Hyshka, John, 513
 Hyworon, Evhen, 1130
- Ilas, Ivan, 488
 Ilavksy, Jan, 480
 Isaacs, Michael, 129
 Isenko, Peter, 755
 Isajiw, Dr. Wsevolod, 119, 129, 163, 280
 Ivasiuk, Lesia, 80
 Ivaskow, Steve, 784
- Jablonski, Frank, 547, 548
 Jackson, Ed, 357
 Jakubowski, Mrs. Glades, 551, 552
 Janishevski, Hafia, 764
 Jaworski, Anna (Mrs. Stefan), 668
 Jaworski, Stefan, 660
 Juba, Katherina, 898
- Kalanka, Mrs. Pearl, 774
 Kaliturnic, Dokiya, 622
 Kalyn, Mrs. Anna, 1086
 Kanak, Mrs. Max, 833
 Kapisilasua, Mrs., 980
 Karamduk, Fred and Maria, 214
 Karapita, Ksenia, 909
 Karpinka, Eva, 590
 Karpinka, Mr., 974
 Karpinka, Mrs. Eva, 1031
 Karsafewski, Mr., 991
 Kasinec, Edward, 128, 136
 Kastiwi, Stan, 538
 Kawulych, Mrs., 1047
 Kazymyra, Nadia, 171
 Keaschuk, Mrs. Kateryna, 70
 Keely, Dr. Charles, 129
 Kendzerski, Mr. and Mrs. Steve, 460
- Kendzerski, Mrs. Steve, 466
 Kendzevski, Mrs. Stive, 503
 Kepko, Nick, 303
 Kereluk, Mrs. Anna, 1100
 Khomiak, Mrs. Lesia, 175
 Kinach, Steve, 994
 Kinashchuk, Domka, 874
 Kindefora, Anna, 1190
 Kindefora, Jean, 1191
 Kindefora, Paul, 1192
 Kindrachuk, George, 976
 Kindrake, Mike, 1210
 Kindzerski, Mr. and Mrs. Steve, 454
 Kindzevski, Mr. and Mrs. Stive, 504
 Kiriak, Illia, 452
 Kish, Marko, 215
 Kitt, Walter, 1211
 Kitz, Mrs. George, 507
 Klapouschuk, Mr. and Mrs. H., 216
 Klenschuk, Mrs. Olecka, 1100
 Klewchuk, Anna (Mrs. John), 600
 Klita, Joseph, 786
 Klubok, Metro, 671
 Klymackyj, Tony, 494
 Klymasz family, 459, 461, 574, 577
 Klymasz, Dr. Robert, 113, 158, 1157
 Klymasz, Mr. and Mrs. N., 572, 573
 Klymasz, Nycholas, 459
 Klymchuk, Mr., 807
 Klymenshen, Mr., 990
 Klymkiw, Mary, 492
 Klymkiw, Peter, 423
 Klymkiw, Volodymyr (Walter), 262
 Klymkovych, Mrs. Sofia, 175, 177
 Klymushyn, Mr., 972
 Klyzub, Nick, 217
 Knysh. See Zarowny, Jennie
 Knysh, August, 31, 32
 Kobluk, Wasyl D., 77
 Kobrinski, Bill, 1026
 Kobylansky, Alex, 218
 Kocijowskyj, Mykola, 384
 Kohut, Dr. Zenon, 128
 Kohut, Mr. and Mrs. Alexander, 454, 460
 Kohut, Mr. and Mrs. E., 502
 Kohut, Mr. and Mrs., 460
 Komark[n?]o, 445
 Konapaki, Alex, 595
 Koncohrada, Garry, 753
 Koncohrada, Harry, 766
 Kopchuk, Mrs. Vasylyna, 454
 Korchinski, Cornelia, 594
 Korchinski, Frances, 594
 Korchinski, Mr., 592
 Korol, Andrew, 1101
 Korol, Mrs., 1101, 1105

- Korzec, Dr. Pawel, 167, 168, 169
 Koshelanyk, Bill, 1193
 Koshetz Alexander, 447
 Koshurba, Paraska, 629
 Kosliuk, Mr., 991
 Kossick, Emilie, 702 ?
 Kostash, Harry A., 105
 Kostash, Myrna, 126, 150
 Kostecki, Steve, 336
 Kosteniuk, Mrs. William, 505
 Koteski, Mrs., 1014, 1018
 Kostichuk, Domka, 872
 Kostiuk, Mr. V., 1058
 Kostyna, Mrs. Sophie, 1000, 1034
 Koteles, Julius, 1160
 Kotowich, Peter, 363
 Kotowich, Sylvester, 367
 Kotyk, Carl, 536, 537
 Kotyk, Kyrylo, 461
 Koval, Mykhailo and family, 84, 85
 Kowal, Paralia, 638
 Kowalchuk, Rev. Ivan, 456, 461,
 469, 526
 Kowalchuk, Kate, 35
 Kowalchuk, Mrs., 842, 854
 Kowalishen, Mrs. M., 458
 Kowaluk, Markian, 153
 Kozak, Mrs. K., 185
 Kozak, Nancy, 33, 34
 Kozak, S., 165
 Koziak, John, 91
 Kozmeniuk, Kathryn, 613
 Kozun, John, 219
 Kozyk, Mrs., 1086
 Kraft, John, 129
 Kramarchuk, Mrs. Sofia, 381
 Kravchenko, Mr., 1105
 Krawchenko, Bohdan, 125, 145
 Krawchuk. See Fuga, Olga
 Krawchuk, Conrad, 1194
 Krawciw, Mr. and Mrs. William, 762
 Krawec, Dmytro, 245
 Kreisel, Dr. Henry, 150
 Kreklywich, Mary, 36, 37
 Kremyr, Mrs. Eva, 294
 Kremyr, Stan, 294
 Krocosh, Martin, 220
 Kruk, Ihor, 134
 Krysak, Mike, 957
 Krysak, Mrs. Katherine, 954
 Krysak, William, 401
 Krysow, Mr. and Mrs., 806
 Krytnuk, Mr., 990
 Kryworuchka, Rev. Peter, 509
 Kubyn, Orysia (Iris) and family, 68
 Kuch, Peter, 221
 Kuchar, Marvin, 409
 Kucher, Katie (Mrs. Max), 607
 Kudryk, Barbara, 729
 Kudyba, Mrs. Marija, 507
 Kufley, Mr. and Mrs. Yakiw, 478
 Kufley, Mrs., 485, 494
 Kufley, Victor, 475
 Kulbaba, Mrs. M., 222
 Kulceba, Mrs. Samka, 530
 Kulik, Mary and Walter, 364
 Kupchenko, Oleh, 1212
 Kuplowska, Olga, 129
 Kuplowsky, Walter, 276
 Kuprowska, Mrs. John, 513, 516
 Kuprowski, Mrs., 844
 Kurchaba, Fred, 223
 Kurelek, William, 224, 1115
 Kuryliw, Ihor, 562, 563, 564, 565
 Kushmaniuk, Ivan, 480
 Kushmaniuk, John, 480
 Kushmaniuk, Mr. and Mrs. John, 549
 Kushmaniuk, Mrs. John, 494, 550
 Kushnir, Rev. Basil, 442
 Kuzmyn, S., 362
 Kuzych, Michael, 566
 Kuzyk, Mrs., 456
 Kuzyk, Mrs. N., 526, 527
 Kuzyk, Mrs. Nikolaj, 525
 Kvasny, Mrs. Marija, 505
 Kyba, Zoria, 1042
 Kyforuk, Mrs. Sophie, 106
 Kyforuk, Peter, 106
 Kyliuk, Mr., 1017
 Kylyna, Patricia, 1148, 1166, 1168,
 1170, 1171, 1173
 Kysilevska, Olena, 428
 Labach, Bill, 1005
 Labunka, Dr. Miroslav, 128
 Lacosta, John, 311
 Lacosta, Raifta, 394
 Lahadowsky, Mr. E., 575
 Laholowska, Ms., 451
 Lakusta. See Lacosta, Raifta
 Lakusta, Anna, 79
 Lakusta, Dmytro, 38, 39
 Lapitzky, Peter, 1080
 Larionyk, Mr., 990
 Lasiuta, Marija, 505
 Laurin, Dr. Camille, 117
 Lawrence, Mary, 359
 Lazarenko, Mrs. J., 758
 Lazarowich, Mrs. Anna, 962
 Lazarowich Peter J., 89
 Lazorowich, Mrs. Anna, 964
 Lazaruk, Mrs. Sophia, 669
 Lazarenko, Mr. and Mrs. A., 757
 Leochko, Harry, 225
 Lepchuk. See Magoski, Mary
 Leschuk, Andrew, 689

- Leschuk, Julia (Mrs. Andrew), 688
 Lesiv, Prof. Mykhailo, 1113
 Leskiw, Peter, 491
 Letwinetz, John, 869
 Levitan, Seymour, 150
 Lewchuk, Mr. and Mrs. C., 939
 Lewyckyj, Mrs. Olga, 399
 Linch, George, 505
 Linch, Mrs., 505
 Lisowsky, Rev. P., 458, 513
 Litwin, Roman (Roy), 414
 Loring, Marion, 2
 Lozinsky, Joseph, 891
 Lozinsky, Pavlo, 455, 457, 466, 504
 Lucaicha, Mrs., 942
 Luchkovich, Michael, 73
 Luciuk, Lubomyr, 129
 Lucyk, Dr. M.E., 1233
 Luczyn, Nick, 1195
 Luciak, Mrs. Vira, 533
 Luciak Mrs. W., 457, 532
 Luciak, Mrs. Wasyl, 519
 Luciak Mrs. William, 456, 470, 528, 529
 Luciak, Vira (Mrs. William), 518
 Luposhinsky, Mrs., 800
 Lupul, Dr. Manoly, 117, 121
 Lwiwska, Mrs. Olga, 475
 Lwiwska, Mrs. Steve, 475
 Lwiwski, Wayne, 478
 Lyaturynska, Ms., 433
 Lytwyn, Rev. Peter, 1213

 Mace, James, 271
 Macenko, Pavlo, 264, 266, 1179
 Macsymuk, Mrs. Pauline, 8
 Maehara, Mrs. Anna, 1100, 1101
 Maga, Mrs. Mary, 382
 Magera, Mr. D., 991
 Magera, Mr. P., 991
 Magoski, Mary, 674
 Magus, Mr., 980
 Makohon, Yarko, 423
 Makohonyk, Mrs. Magdalena, 17
 Maksemiuk, Mr., 836
 Makukh, Andrij, 138, 171
 Makukh, Nestor, 124, 156
 Malemchuk, Mrs., 1014, 1015
 Malenka, Jack, 1214
 Malinsky, Nick, 887
 Malkovych, Mr. D., 226
 Malovannyi, Mykola, 261
 Malowany, Walter, 40
 Malyk, Mrs. A., 940
 Mamchur, Mike, 1010
 Mamchur, Stephan, 1064
 Manastarski, Mrs., 848

 Manchuk, Mrs. Harry, 472
 Manchulenko, Mrs. Sophia, 349
 Manchur, Nellie (Mrs. Harry), 453
 Manilyak, Michael, 227
 Marak, Mrs. A., 1087
 Maranchuk, Kate (Mrs. Nick), 453
 Maranchuk, Mrs. Kate, 464, 483, 490
 Mararash, Mrs. A., 457
 Mararash, Mrs. Vasyl, 453
 Marcanjuk, Dmytro, 505
 March, Dr. Roman, 129
 Marchinko, Mike, 1106
 Marchinko, Mrs. R., 1106
 Marchuk, Mrs. Pearl, 1102
 Marchyn, Andrew, 408
 Marcyniuk, Mrs., 505
 Marcyniuk, Mrs. Marija, 505
 Marianych, Mrs. Helen, 1215
 Mariash, Kasmir, 948
 Marko, Antin, 947, 958
 Marko, Mr. H., 228
 Marko, Mrs., 1038
 Markus, Dr. Roberta, 283
 Marorash, Mrs. Anna, 473, 493
 Marples, David, 130
 Martin, Abe, 238
 Martin, Mike, 654
 Martiniuk, Ekhtima, 41
 Martiniuk, Henry, 1112
 Martiniuk, Mrs. Meranda, 1094
 Martiniuk, Steve, 42
 Martinowich, Mr. and Mrs., 951
 Martyniuk, George M., 676
 Martynowych, Orest, 171
 Marunchak, Dr. Michael, 1187
 Maryna, Harry, 790
 Masilnick, Mrs. Audokia, 1020
 Masiowsky, Mrs. Nastja, 454, 460
 Masley, Mr., 857
 Matijasz, Mrs. Maria, 301
 Matveyenko, Mrs. Olga, 685
 Matwechuk, Nick, 999
 Matwichuk, Mrs. Parascevia, 783
 Matzek, Mrs., 1103
 Maybroda, Mr., 817
 Maydaynk, Joachim (Jacob), 229
 Mayer, Ernest, 1116
 Mazur, Mary, 1196
 Mechaluk, Mrs. Stella, 473
 Medwid, Joseph, 470
 Medwidsky, Dr. Bohdan, 139
 Medynski, Mrs., 715
 Megera, Mr. and Mrs., 832
 Meilniczek, Mrs. Leokadia, 553, 554
 Meleschak, Pete, 843
 Melnechuk, Mr. and Mrs., 801
 Melnychuk, Bohdan, 76

- Melnychuk, George, 649
 Melnychuk, J., 74
 Melnychuk, Joseph, 91
 Melnychuk, Mr., 730, 731
 Melnychuk, Mrs., 818
 Melnychuk, Mrs. Justina, 765
 Melnychuk, Mrs. K., 645
 Melnychuk, Petro, 186
 Melnycky, Peter, 171
 Melnyk, Mike, 230
 Melnyk, Mrs. Alice, 1216
 Melnyk, Mrs. Ann, 1035
 Melnyk, Mrs. Bill, 453, 459, 462
 Melnyk, Mrs. Wasyl, 473, 493
 Melnyk, William, 12
 Mentanko, Nestor, 672
 Menzak, Mrs. M., 756
 Mereshka, Mr. and Mrs. Michael, 759
 Mesiniuk, Fred, 1707
 Michaluk, Alex, 459
 Michaluk, Oleksa, 453, 457, 459
 Michalyshen, Mr. and Mrs. Mike, 1099
 Michalyshyn, Mrs. Maria, 752
 Michanliuk, Sam, 922
 Michayliuk, George, 979
 Michuluk, Nick, 952
 Migus, Paul, 423
 Migus, Walter, 423
 Mikasiw, Stephania, 1078
 Mistral, John, 458
 Mochoruck, Mrs. Jack, 1021
 Mochoruk Mrs. Molly, 955
 Moisiuk, Eli, 339
 Moisiuk, Mrs. Olga, 340
 Mol, Leo, 231
 Monasterksi, Mrs., 816
 Monchak, Stephen, 355
 Monych, Mrs., 863
 Mormal, John, 547
 Morman, John, 546
 Moroz, Fred, 453, 474
 Moroz Jean, 699
 Moroz, Mike, 682, 699
 Moroz, Mrs., 845
 Moroz, Peter, 484
 Moroz, Valentyn, 160
 Moroz, Willa Jean (Mrs. Mike), 683
 Mosiowsky, Mrs. John, 502, 503
 Moskaylk, Dr. Richard, 80
 Mostiniuk George, 1081
 Mostoway, Hryhorij (Harry), 395
 Mostowy, Semen (Sam), 407
 Mowczko, Andrew, 412
 Moysiuk, Mrs., 456, 723
 Moysiuk, Mrs. M., 526, 527
 Moysiuk, Mrs. Mike, 456, 525
 Mučhajlyk, Mrs. Dmytro, 459
 Mučansky, Mr. and Mrs. Josef, 488
 Mulka, Steven, 1217
 Muracova, Mr. and Mrs., 480
 Mushie, Theodore, 232
 Musij, Mr. P., 537
 Musij, Peter, 484
 Muzyka, Mr., 714
 Mycak, Mr. and Mrs., 802
 Mychajlik, Mrs. Mytro, 453
 Mychajlik, Mrs. N., 458
 Mychajlyk, Mrs. Nellie, 476, 481, 482
 Mychaluk, Mr. and Mrs. E., 483
 Myden, Vasyl, 636
 Mydvyd, Mr. and Mrs., 572
 Myhul, Dr. Ivan, 117, 128, 129
 Myk, Horvey, 537
 Myk, Mrs. Anna, 490
 Myk, Mrs. Annie, 480
 Myk, Mrs. N., 496, 534
 Myk, Mrs. Nick, 458, 462
 Myk, Tony, 459, 474, 476, 479, 537, 540, 541, 550
 Mykytiuk, Steve, 969
 Myshawlchuk, Mr., 984
 Mysko, Maria, 908
 Myslivec, Luba, 423
 Mystal, John, 498
 Mysyk, Maria and Volodymyr and children, 71
 Naciuk, Michael, 383
 Nazar, Michael, 413
 Nazar, N., 991
 Nechueluk, Alex, 233
 Nekolaichuk, Mrs. Kateryna, 77
 Nekrasov, Victor, 265
 Newediuk, Mrs. Mary, 1067
 Nikiforuk, Mr., 990
 Nikiforuk, Mrs., 931
 Njedzvjecka, Mrs. Zofia, 453, 459, 480
 Novak, Mr. and Mrs. Sam, 860
 Nowak, Mr. and Mrs., 234
 Nykoboruk, Mrs. Jack, 473
 Nykoforuk, Mrs. J., 473
 Nykolaichuk, Elysaveta, 177
 Nyzhankivsky, Bohdan, 1161
 Obodiak, Mike, 886
 Obuch, Mrs. Tony, 500
 Obuck, Mrs. Tony, 454, 457, 459, 466, 515, 516
 Obuck, Tony, 501
 Olar, Mrs. Maria, 326
 Olekshy, Mrs. Peter, 792
 Oleksiuk, Mike, 43

- Olender, Vivian, 272
 Olendy, Rev. Eugene, 235
 Olensky, Mrs. Maria, 815
 Olexsen, Mrs. Mary, 1002, 1004
 Olexsen, Mrs. Wilma, 1004
 Oliniuk, B., 165
 Olynky, John, 760
 Olynky, Nick, 1218
 Oneschuk, Catrine, 621
 Oleschuk, Onufrey, 920
 Olyschuk John, 787
 Orychivska, Donia, 572
 Osilinsky, Mrs. Ann, 1004
 Ossochuk, Mr. and Mrs., 988
 Ostafie, Petrunka, 1073
 Ostapchuk, Mrs. Emily, 183, 188
 Ovcaryk, Mrs. Maksym, 506, 507
 Owcharuk, Joe, 1078
 Owcharuk, Kaluna, 1078
 Oystreck, George, 1102
 Oystryk, Mr., 1104

 Pakaluk, Fred, 902
 Pakaluk, Mary, 658
 Pakulak, Fred, 653
 Paladichuk, William (Vasyl), 402
 Palahniuk, Mike, 347
 Palahniuk, Mr. V., 535
 Palamaruk, Mrs. Kay, 1219
 Palij [Paley], Mrs. Mary, 1183
 Palmar, Nastalia, 642
 Palychuk, Mr., 820
 Panchuk, Anna, 634
 Panchuk, Gordon, 1233
 Panchuk, Ivan and Maria, 177
 Papish, Andrew, 1040
 Papish, Mrs., 1039
 Parchewski. See Hansen, Mary
 Parragapko. See Wall, Anna
 Pashka, Mrs. Anna, 694
 Pashyk, John, 416
 Pasiechnik, Wasyl, 918
 Pasiecznik. See Pashyk, John
 Pasietchnyk. See Pashyk, John
 Pasternak, Walter, 454, 457, 503
 Patan, Mrs. Pearl, 771
 Patek, Mrs. Anna, 798
 Patrick, Steve and Ann, 236
 Patrie, Carl, 44
 Paullishen, Mr. W., 990
 Paus, Peter, 761, 1220
 Pavliuk, Stephan, 805
 Pavliuk, Mrs. Ann, 805
 Pawliuk, Mrs. Katerina, 1059
 Pawliuk, Mike, 1221
 Pawluk, Ivan, 1060
 Pawluk, Steve, 1050
 Pawlykewich, Mr., 983

 Peczeniuk, Nestor, 345
 Pedlubny, Mr., 1070
 Pelechaty, Katherina, 1079
 Pelechosky, Anton, 772
 Pelenski, Dr. Jaroslaw, 128, 1186
 Peleshettic, Mrs., 1103
 Perchaluk, Mrs. R., 473
 Perebyinis, P., 165
 Perepeluk, Katherina, 1077
 Petrash, Konstantyn, 358
 Petrowsky, Michael, 332, 342
 Petruk, Saveta, 1051
 Petryshyn, Marusia, 129, 268
 Petryshyn, Roman, 117, 133, 174
 Phillips, Nicholas, 45, 46
 Piasta, Dmytro, 1048
 Pidhainy, Dr. Oleh, 128
 Pidlasky, Mr., 745
 Pidruchney, Mrs. William, 525
 Pidsukha, Oleksandr, 1129
 Pihach, Melania, 921
 Pihach, Mrs. Malanya, 968
 Pikulyk, Dr. Romana, 285
 Pipella, Mike, 799
 Pirnak, William, 47
 Pitchko, Mrs. Mary, 965, 967
 Pitsul, Bill, 650
 Pitsul, Mrs. Anna, 663
 Pitz, Mrs. M., 540
 Pivovar, Kateryna, 177
 Plistka, Mr., 985
 Plyushch, Leonid, 114, 115, 116, 1150
 Pobihushchyn, Mrs. S., 458
 Pobihushchy, Mrs. Steve, 514
 Polak, Mrs. Mary, 781
 Polomany, Michael, 324
 Polowy, Ed, 179
 Polowy, Hannah, 179
 Pona, Ihor, 1141
 Ponich, Rev. D.M. (Metro), 18, 65
 Popochenko, John, 695
 Poroniuk, Michael, 391
 Powlowsky, Bill, 82
 Pozynchyn, Alexandria, 1076
 Pozynchyn, Harry, 1076
 Prekaski, John, 647
 Preseliuk, Mrs. Russel, 473
 Priatka, Mrs. Mary, 335
 Pritsak, Dr. Omeljan, 128, 1119, 1143, 1144, 1145, 1146
 Probilski, Mr., 851
 Proch, Ignace, 1197
 Procyn, Mrs. Anna, 511
 Procyn, Mykola, 511
 Prodan, Cornilius Safronovitch, 237
 Prodany, Mrs. Nadia, 576
 Prokopetz, Katherina, 1074

- Prokopetz, Mary, 652
 Prosken, Harry, 238
 Prosken, John, 238
 Proskorniak, George, 1006
 Prostebby, Mr. and Mrs. William, 763
 Prostet, Mr. and Mrs. William, 748
 Prychiw, Mrs. B., 1069
 Prymak, Louis, 307
 Prynychyn, Philip, 628
 Pryslak, Alex, 603
 Prystay, Stephania, 913, 919
 Prystun, Mr. and Mrs., 990
 Prytula, Eva, 1033
 Prytula, Mrs. Eva, 1030
 Purych, Gregory, 86
 Puteria, Mrs. Julia, 1104
 Pylypiuk, Mrs. Mary, 341
 Pylypiw, See Pylypow
 Pylypow, Dan, 48, 49, 50
 Pylypow, Henry, 51
 Pylypuk, Mr., 1022, 1028
 Pysmenny, Mike, 796
 Pysyk, Ted, 88
 Pytlowany-Kordiuk, Melanie, 290
 Pytryshyn, Mrs. Kateryna, 505
- Rabchuk, Mrs. Petrunia, 1101
 Radonesky, Metro, 826
 Radul, Mrs. Maria, 297
 Radziejowski, Dr. Janusz, 166, 286
 Rapko, Vasylyna, 1054
 Rastefaniuk, Casian, 239
 Ratsoy, Dr. Eugene, 67
 Rawlyk, Mrs., 970
 Rehaliuk, Mr. M., 240
 Repka, Mary, 52
 Rewakowsky, Mrs. H., 457
 Rewakowsky, Mrs. Harry, 455, 466, 467, 507
 Rewliak, D., 149
 Riabko, Mrs. Olena, 513
 Richardson, James, 1140
 Robinson, Betty, 241
 Rodak, Mrs., 1001
 Rogozinski, Alek, 625
 Rolland, Dr. Peter, 122
 Romanczyz, Dmytro, 453, 472, 491, 495
 Romaniuk, Anna, 670
 Romaniuk, Eli, 53
 Romaniuk, Gus, 575
 Romaniuk, John, 657
 Romaniuk, Mary, 54, 55
 Romaniuk, Mr., 747
 Romaniuk, Mr. and Mrs. G., 575
 Romaniuk, Steve, 893
 Romanyshyn, Oleh, 279
- Ropochan. See Zaseybida, Nancy
 Roslak, Roxolana, 1114
 Rosychuk, Mr., 720
 Rozmarinovich, Dokija (Mrs. Pavlo), 508, 509
 Rozumnyj, Dr. Jaroslav, 1115, 1122, 1130, 1132, 1134, 1139, 1140, 1141, 1142, 1149, 1155, 1158, 1162, 1176, 1198
 Rubchak, Dr. Bohdan, 155
 Rubish, Mrs. Anna, 779
 Rudachyk, Tom, 466, 501, 502
 Rudnyckyj, Dr. Jaroslav, 259, 438, 443, 446, 450
 Rudnytsky, Dr. Ivan, 128, 154, 1174
 Rudychuk, Mr., 1016
 Rudyk, John, 749
 Rudzik, Dr. Orest, 282
 Rumak, Mr. and Mrs., 990
 Ruška, Mrs. John, 517
 Rusniak Bill, 1199
 Rusniak, Pully, 1200
 Rushnychok, 263
 Rutchinski, Mrs. Mary, 333
 Ryga, George, 150, 1151, 1163
 Rygish, Maria, 1075
 Rypypovych, ?, 435
- Sadowsky, Mrs. Anelia, 373
 Sadowsky, Stefan, 372
 Safruk, Metro, 643
 Sakaliuk, Nick, 417
 Sakaluk, Nikola, 390
 Sakharov, Andrei, 1120
 Salamandick, Mrs., 722
 Salewich, Dan, 700
 Samborsky, Mrs., 991
 Samoil, Maria, 96
 Samoil, Marion, 87
 Samotiuk, Mr. and Mrs. N., 533
 Sanders. See Dlin, Helen
 Saranchuk, Alex, 932
 Sarchuk, Mr. G., 1068
 Saruk, Ilko, 74
 Sasiniuk, Anton, 1112
 Saunders, Dr. David, 171
 Sava, Selvester, 514
 Sava, Sylvester, 458
 Savadiuk, Caroline, 592
 Savadiuk, Nick, 592
 Savaryn, Michael, 120, 137
 Sawa, Syvester, 1084
 Sawchuk, Mike, 856, 864
 Sawchuk, Mrs., 735
 Sawchuk, Wasyl, 83
 Sawczyn, Mrs. O., 242

- Sawicki, Mr., 741
 Sawka, John, 405
 Sawka, Mrs. Maria, 397
 Saydak, Harry, 243
 Schiffrin, Avraam, 1118
 Schur, Mrs. Pauline, 771
 Schurko, Mrs., 846
 Scott, Alice, 586
 Scralton, Mr., 855
 Sekundiak, Ann (Mrs. Joseph), 686
 Sekundiak, Joe, 684
 Semchyshyn, Cecil, 1141
 Semeniuk, Bill, 826
 Semeniuk, Ivan, 523
 Semeniuk, John, 525
 Semeniuk, Mrs., 739, 794, 825
 Semeniuk, Katherine, 602
 Semenyuk, Yuris, 244
 Semotiuk, Mr. N., 457
 Semotiuk, Mrs., 530, 718
 Semotjuk, Mr. and Mrs. N., 461
 Semotjuk, Mrs. Nikolaj, 461
 Semotjuk, Nikolaj, 470
 Senchuk, John, 696
 Senchuk, Mr., 831, 841
 Sendow, Mary, 181
 Senkiw, Pioter, 611
 Senkiw, Theodore, 914
 Senkiw, Wasylena (Mrs. Pioter), 610
 Senkiw, Wasylina, 915
 Senko, John, 721
 Senyk, Peter, 378
 Serban, Steve, 309
 Serbyn, Dr. Roman, 117
 Sereda, Mrs. Ann, 1013
 Serenik, Mike, 811
 Serhan, Stefan, 646
 Serhan, Tom, 881
 Serhan, Tomko, 637
 Shalansky, William, 589
 Shandro, Mrs. Sophia, 778
 Shapka, Mr., 991
 Shapka, Mrs. Bill, 829
 Shapka, Ronald, 69
 Shchurek, Anton, 1222
 Shelestynska, Mrs., 490
 Shelestynska, Mrs. Maria, 490
 Shelestynsky, John, 325
 Shelestynsky, Maria (Mrs. Dmytro), 453
 Shelestynsky, Mrs. Maria, 497
 Shelestynsky, Mrs. Dmytro, 459, 462
 Shepansky, Metro, 1223
 Sheremeta, Mrs., 1043
 Shevchook, P.M., 1224
 Shevelov, Dr. George, 128, 148, 1121
 Shewchen, Mr., 926
 Shewchuk, Archie, 536
 Shewchuk, George, 456, 461
 Shewchuk, Jurij, 525
 Shewchuk, Marko, 525
 Shewchuk, Mike, 245, 246
 Shewchuk, Mr. M., 535
 Shewchuk, Mrs., 828
 Shewchuk, Victoria (Kupchenko), 94
 Shewchyk, Mrs., Christina, 971
 Shewczuk, Robert, 423
 Shkandrij, Myroslav, 289
 Sklepowich, Mickey and Bunny, 538
 Shkolny, Mr., 814
 Shordee, Mrs., 835
 Shordee, Anastazia (Mrs. Stive), 506
 Shordee, Mrs. Steve, 457
 Shortee, Mrs. Tillie, 1092, 1103
 Shostak, Peter, 161
 Shpaiuk, Eli, 351
 Shtogryn, Dmytro, 247
 Shulha, Paul, 319
 Shymko, Frank, 93
 Shymko, Paul, 230
 Sichkarick, Mr., 804
 Sidko, Steve, 852
 Sidor, Mr. and Mrs. Tom, 827
 Sklaruk, Alexandria, 877
 Sklepowich, Mr. W.T., 248
 Skoropad, Nick, 93
 Skowronski, Mrs. Mary, 782
 Skrypyuk, Mrs., 456
 Skrypyuk, Mrs. J., 522, 523
 Slavutych, Dr. Yar, 135, 150, 162
 Slezuk, Mrs. Steve, 478
 Slipyj, Cardinal Josef, 258, 1159
 Slivenski, Maria, 912
 Slobodian, Bill, 1025
 Slobodian, Mrs. Kaye, 1024
 Slock, Mr. J., 737
 Smendziuk, Albert, 541
 Smendziuk, Albert (Wojciech), 542, 543
 Smerchanski, ?, 449
 Smerchansky, S., 1057
 Smoley, Peter, 701
 Smycniuk, Mrs. Marija, 454
 Smylski, Dr. Peter, 1233
 Smyrniw, Dr. Walter, 292
 Sniatynski, Mrs., 1105
 Snyhor, George, 666
 Sobestynowich, Mrs. Lena, 1107
 Sokoloski, John, 469, 524
 Sokoloski, Mrs. John, 456
 Sokolosky, John, 521
 Sokoluk, Antin, 527, 529, 530
 Sokoluk, Mrs., 710
 Sokoluk, Oleh, 535

- Soltys, Mrs., 1061
 Sonschuk, Peter V., 76
 Sorochan, Mrs. Mary, 750
 Sorochka, Mrs. Mary, 955
 Sorokhan, Vasil, 69
 Spak. See Hryciw, Helen
 Spak, Hariton, 644
 Spak, Paul, 1225
 Spak, Paul and Mary, 1226
 Spenol, Nick, 892
 Spicer, Dr. Keith, 117
 Spichka, Peter, 690
 Spicoluk, Frank, 354
 Spivak, Mrs. Anna, 249
 Stadnyk, Dokija (Mrs. N.), 485
 Stadnyk, Mrs. Dokija, 463
 Stadnyk, Mrs. N., 477, 478, 481, 485, 486, 494, 496, 497
 Stadnyk, Mrs. Nick, 453, 457, 459, 462, 464, 475, 476, 490
 Stainton, Irene, 15
 Starensky, Mrs., 859
 Starr, Michael, 419, 421, 422
 Stasiuk, Theodore, 1097
 Stasiuk, Wasyuka, 879
 Stasyk, Alex, 991
 Steblyk, Mrs., 713
 Steblyk, William, 712
 Stecyk, Theodore, 598
 Stecyk, Veronica (Mrs. Theodore), 606
 Stefanich, Mrs. Lena, 334
 Stefaniuk. See Bucyk, Annie
 Stefanowich, Vasil, 661
 Stefanyk Yuriy [George], 144, 170
 Stefiuk, William 681
 Steinburg, See Harris, Gloria
 Stepa, Mrs. Annie, 770
 Sterenko, Magda, 624
 Sterhannon, Mr., 991
 Sterinka, Mrs. Julia, 1109
 Stjahaar, Mrs. S., 501
 Stogrin. See Waselenchuk, Katherina
 Stogrin, Steve, 56, 57, 58
 Storozuk, Mrs. Olga, 494
 Storozuk, Tina, 505
 Storozuk, William, 459
 Strateychuk, John, 348
 Stratychuk, Jacob, 1098
 Stratychuk, John, 591
 Strilchuk, Frank, 480
 Strilchuk, Fred, 482, 490
 Strilchuk, Mrs., 506
 Strilchuk, Mrs. Wasyul, 466
 Strogen, Mr., 986
 Strotsin, Ivan, 500
 Struk, Dr. Danylo, 150, 1180
 Strychun, Eli, 9
 Stukha, Vasil, 639
 Stutsky, Mrs., 1065
 Subtelny, Dr. Orest, 128, 273
 Suchowersky, Dr. Celestin, 152
 Suknaski, Andrew, 150, 698, 703
 Svarich. See Janishewski, Hafia
 Svarich, Andrew, 719
 Svarich, Mrs. Stacia, 461
 Svarich, Peter, 101
 Svarych, Andrew, 526
 Svarych, Mrs. Stasia, 526
 Svekla, Mrs. Anne, 1227
 Svityk, Rev. Ivan, 98
 Svystun, Mrs. Olha, 176
 Swerhun, Matt, 1112
 Swerhun, Mr. M., 517
 Swyripa, Frances, 132, 159, 171
 Swystun, Wasyul, 1124
 Sydor, Mrs. Anna, 511
 Sydor, Philip, 458, 460, 468, 503, 511
 Synyshyn, Mrs. Maria, 528, 530, 531
 Synyshyn, Mrs. Pawlo, 520
 Syroid, William (Wasyul), 313
 Syrota sisters, 627
 Sysak, Sam 708
 Sysyn, Dr. Frank, 128
 Szczur, Mrs. Rone, 344
 Szporluk, Dr. Roman, 128, 142, 143
 Szylczak, John, 515
 Talanchuk, Mrs. Natalka, 175
 Talpash, Stephan, 917
 Tancowny, Tom, 59, 60, 61
 Tarnawsky, Yuriy, 1156, 1165, 1167, 1169, 1170, 1172, 1173, 1177, 1178
 Tarnopolsky, Walter, 117
 Tataryn, B., 72
 Tataryn, Mr. and Mrs. J., 775
 Tatchyn, Christine, 97
 Tatchyn, Volodymyr and Maria, 177
 Tavanetz, Katerina (Mrs. Steve), 675
 Tavanetz, Sam, 677
 Teresio, Mr. and Mrs., 1228
 Teslek, John, 966
 Thomas, Mrs., 456
 Thomas, Mrs. J., 526, 527
 Thomas, Mrs. John, 525
 Thompson, Dr. John, 171
 Tischinski, Mrs. Joe, 539
 Tkach, Mike, 250
 Tkachuk, Mr. N., 251
 Tkachyk, Mrs., 1041
 Tkatchuk, John, 1093
 Todischuk, Mike, 1073

- Todoruk, Michael, 411
 Tokaryk, Lily, 588
 Tomiuk Mrs. Elizabeth, 296
 Tomy, Mike, 1229
 Topelko, Mrs., 733
 Topolnisky. See Kreklywich, Mary
 Torchuk, Mr. and Mrs., 1086
 Towtrivsky, Petro, 299
 Trefiak, Mrs., 935
 Tretiar, Nick, 907
 Trejow, Maria, 880
 Trischuk, Mr., 1029
 Trofaniuk, Wasyl, 896
 Trudeau, Pierre, Elliott, 1123
 Turow, Michael, 376
 Twanchuk Mr. J., 990
 Twerdochlib, Mrs. John, 513
 Tymchuk, Mr. and Mrs. G., 810
 Tymchuk, Steve, 1201
 Tymchyn, Mrs., 456
 Tymchyshyn, Mr. and Mrs. Jacob, 754
 Tymchyshyn, Mrs. M., 522, 523
 Uhryn, Mrs., 960
 Uhryn, Nick, 975
 Uhryniuk, Mrs. Doris, 454, 461, 507, 508
 Uhrynjuk, Mrs. Doris, 467
 Urban, Mrs. Mary, 302
 Velychenko, Dr. Stepan, 287
 Verenka, Harry, 1230
 Vinter, Emil, 488
 Vynnychuk, Oleksa and Maria, 92
 Wach, Mrs. Anne, 252
 Wachna, Elias, 305
 Wakarchuk, Wasyl, 596
 Wall, Anna, 295
 Warawa, Mrs., 736, 740
 Wardensky, Mrs. Eva, 993
 Wardinsky, Harry, 995
 Warechuk, Mrs., 501
 Warick. See Korchinski, Frances
 Waselenchuk, Katherina, 62
 Washezko, Mrs. Dmytro, 454, 460, 505
 Wasylchuk, Julia, 910
 Wasylinchuk, Mr., 1103
 Wasyliw, Emil, 866
 Wasyliw, Tekla, 871
 Wasylowich, Nastunia, 865
 Wasyluk, Mr. and Mrs., 812
 Wasylynchuk, Maria, 616
 Wasylshyn, Fred, 997
 Wegronowski, Nykyfor, 789
 Weleschuk, Marian, 81
 Welykochy, Mr., 961
 Wene, Mr., 840
 Wenger, Dmytro, 751
 Werbowecki, Peter and Ann, 377
 Weretelnik, Yuriy, 284
 Werezak, Mrs. M., 934
 Weroowetski, Dmetro, 900
 West, Mr. G., 353
 Wiebe, Rudy, 150
 Winjack, Mrs. Sara, 410
 Winnitowy, Philip, 895
 Wintonyk, Victoria, 88
 Wirstiuk, Mr., 991
 Wishlow, Pete, 1083
 Wityk, John, 369
 Wolf, Mrs. Adrijana, 512
 Wolokhatiuk. See Wall, Anna
 Woloshchuk, Mr., 1103
 Woloshyn, Wasyl, 691
 Wolowyna, Dr. Jean, 129
 Wolowyna, Dr. Oleh, 129
 Wonsiak, Mrs., 850
 Worobec, Christine, 270
 Worobets, Fred, 536
 Woroby, Dr. Peter, 128
 Worthington, Peter, 1125
 Wosminity, Mrs. Maria, 546
 Wowczuk, Emilian, 321
 Wowk, Raymond, 368
 Woychuk Mrs. Anna, 350
 Woychyshin, Mr. Marian, 253
 Woychyshyn, Peter, 728
 Woznicki, Mr. and Mrs. John, 547
 Wynar, Dr. Lubomyr, 128
 Wynar, Prof., 1175
 Wysocki, Stefan, 72
 Wytrykush, Anna, 599
 Yagelnitski, Maria, 615
 Yagelnitsky, Mike, 659
 Yaholnitsky, Mrs., 1104
 Yaholnitsky Mrs. Mary, 1106
 Yaholnitsky, Olena, 876
 Yaholnitsky, Paul, 875
 Yakemovitch, Nastia, 1055
 Yakimchuck, William, 457
 Yakimchuk, Mrs. Annie, 474
 Yakimchuk, Mrs. Vasyl, 482
 Yakimchuk, Mrs. William, 496
 Yakimchuk, Wasyl, 477, 484
 Yakimchuk, William, 453, 463, 494
 Yakiwchuk, William, 692
 Yamka, Mrs. Anna, 330
 Yanda, Victor, 95
 Yankovic, Martin, 387
 Yaremchuk, D., 66
 Yaremicio, Alex, 63
 Yaremie, John, 254

- Yaremko, Dmytro, 81
 Yaremko, Wasyl, 1052
 Yaremovich, Anthony J., 1126
 Yarmish, Joe, 182
 Yarymowich, Michael (Mykhajlo), 406
 Yaskiw, Steve, 619
 Yaworsky, Mr., 990
 Yorotski, Hanka, 1085
 Young, Judy, 150
 Young, Dr. Morley, 3
 Yuriy, Bill, 484
 Yuriy, Elex, 484
 Yuriy, Mr. and Mrs. Bill, 479
 Yuriy, Mrs. Bill, 453
 Yurkewich, Ihor (alias), 370
 Yurkiw, Fred, 795, 991
 Yurkiw, Mrs. Mary, 1103, 1105
 Yurkiwsky, Mrs. Stefania, 70

 Zabalski, William 679
 Zabinsky, Hania, 901
 Zaharchuk, Mr., 255
 Zachariuk, Katherina, 1082
 Zacharuk, Mrs. Anna, 456, 461, 469, 521, 524, 527
 Zadorozny, Pawlo, 476
 Zaharia, George, 94
 Zaharia, Gloria, 96
 Zaiec, Mrs. Martin, 461, 534
 Zajac, Mrs. Magdalena, 509
 Zajats, Mrs. Magdalena, 513
 Zalischuk, William, 418
 Zaozirney, Mrs., 725, 726
 Zaplotinsky, John, 386
 Zaparyniuk, Jacob, 318
 Zaparyniuk, Mrs. Maria, 317, 318
 Zaporozan, Mrs. Maria, 519, 520
 Zaporozan, Sam, 711
 Zaporzan, A., 458
 Zaporzan, Mr. and Mrs., 566
 Zaporozan, Mrs. S., 457
 Zaporzan, Mrs. Sam, 456
 Zaporzan, Mrs. T., 566
 Zaporzan, Tony, 536, 555, 556, 557, 558
 Zapotoski, Geo, 327
 Zarowny, Jennie, 64
 Zarubiak Mr. and Mrs. Pete, 950
 Zaruby, Wasyl, 709
 Zaseybida, Nancy, 1231
 Zavotsky, Mrs., 738
 Zawada, Mr. and Mrs. Walter, 543, 544, 545
 Zawerbny, Michael, 404
 Zaychuk, Mr. and Mrs. Steve, 78
 Zazorowny, Mrs. K., 928
 Zazula, Magda, 903
 Zazula, Peter, 6

 Zazulenchuk, Steven, 300
 Zelena, Mrs. Helen, 513
 Zeleny, Mrs. Helen, 465
 Ziec, Mrs. Martin, 456
 Zoltanycky, Roman, 306
 Zwarych, J., 1202
 Zubiak, Mr., 929
 Zubrecki, Mr. O., 535
 Zubritsky, Rev. Peter, 1232
 Zujewskyj, Dr. Oleh, 140
 Zuk, Andrew, 256
 Zuk, Luba, 1182
 Zuk, Mr. and Mrs., 257
 Zuk, Prof. Radoslav, 1117
 Zulak, Walter, 260
 Zupansky, Dmitro, 374
 Zurba, Roman 269
 Zurkan, Arthur, 314
 Zuzak, Rev., 933
 Zybyck, John, 385
 Zyma, Karl, 315

Subject Index

- Accordion, 570
 Agriculture (see also homesteading, farming), 130
 Agronomy, 237
 Alberta, 1-108, 134, 138, 158, 175-177, 179, 195, 215, 224, 235, 274, 325, 341, 404, 429, 441, 452, 456-457, 461, 468-471, 518-535, 585-597, 655, 666, 705-829, 991, 1202-1231, 1233-1234
 Alcohol, 828
 Andrew (Alberta), 31, 36, 746
 Anecdotes (see also folklore), 475-476, 478-479, 481-482, 488, 490, 499-500, 521, 523, 526, 530, 536-537, 540, 794, 824-825, 929
 Anglo Canadians, 202, 238, 458, 511
 Antiques, 1200
 Arborg (Manitoba), 230, 246
 Archerwill (Saskatchewan), 830, 833
 Architecture, 19-64, 1117
 Archives, 132, 169
 Argenta (British Columbia), 178
 Arran (Saskatchewan), 465, 512
 Arsenych, Jaroslaw, 237, 248
 Art, 16, 107-108, 123, 161, 165, 221, 224, 229, 231, 289, 421, 1115, 1122, 1141, 1148, 1160
 Ashville (Manitoba), 200, 459, 474, 476, 479, 537, 540-541, 550
 Assimilation, 163, 201, 204, 208, 211, 216, 218, 221, 224, 227, 245-246, 254, 272, 588, 1205
 Association of Ukrainians in South Australia, 1138
 Association of United Ukrainian Canadians (see also organizational life), 361, 673-674, 694
 Athabasca (Alberta), 105
 Auctioneering, 1210
 Australia, 152, 1138
 Aviation, 221, 1220
 Avramenko, Vasyl, 320, 332, 448
 Bachynsky, Nicholas, 217, 237, 247
 Bakeries, 349, 383
 Ballads (*dumy*), 151
 Bandura, 513, 562-567
 Banjo, 537, 566
 Baptists, 240, 373, 411
 Barns, 22, 38-40, 53-55
 Baroque, 1145
 Basketball, 305
 Batiuk, John, 16
 Beck, Miss, 425
 Benevolent associations (see also specific names), 191
 Benito (Manitoba), 411
 Berdnyk, Oles, 292
 Bibliography, 136
 Bienfait (Saskatchewan), 595, 680-681
 Biggar (Saskatchewan), 675, 677-678, 690, 695
 Biletsky, Leonid, 427, 434
 Bilingual schools (see also education), 227
 Bilous sisters, 434
 Biochemistry, 267
 Birds Hill (Manitoba), 236
 Blacksmith shops, 36-37, 196, 411
 Blaine Lake (Saskatchewan), 945-946
 Blind River (Ontario), 312
 Boarding houses, 297, 301, 304, 313, 315-316, 330, 333, 335, 382-383, 403, 412

- Bodrug, John, 248
 Borecky, Isidore, 14
 Bortniansky, Dmytro, 1179
 Borzemsky, Bohdan, 1122
 Bowling, 305
 Brandon (Manitoba), 218, 229, 237, 255, 337, 350
 British Columbia, 178-188, 585, 601, 653, 666
 Brokenhead (Manitoba), 1189-1191
 Buchanan (Saskatchewan), 240, 640, 644, 646, 865-874, 917
 Budka, Nykyta, 194, 213, 237, 240, 244
 Buildings, 12, 19-64, 341, 404
 Bukovyna (see also Ukraine), 213, 293, 296-304, 311, 314, 317-318, 326-327, 331, 338-339, 346-349, 351-352, 383, 394, 512, 596, 604-605, 629, 666
 Bulgarians, 381-382
 Bursy, 410, 1216
 Businesses, 31-32, 36-37, 59-61, 64, 102, 179, 196, 200-201, 229, 256-257, 297, 301, 304, 306, 313, 315-316, 320, 330, 333, 335, 345, 351-352, 382-383, 402-403, 412, 421, 587, 592-593, 605, 635, 664, 673, 1117, 1202, 1204, 1210, 1221
 Calder (Saskatchewan), 460, 502, 513, 603, 1051-1052, 1074, 1093-1094, 1112
 Calgary (Alberta), 98
 Callaghan, Morley, 277
 Canada (in folksongs), 453, 455, 457-458, 477, 479, 482-483, 493-495, 503, 506-507, 509, 514-516, 519, 533, 536, 550
 Canadian Labour Defence League, 673
 Canadian Ukrainian Youth Association (see also organizational life), 190, 200, 208, 866
 Candiach (Saskatchewan), 679
 Canora (Saskatchewan), 319, 466-467, 506-507, 509, 587, 631, 643, 650, 658, 662, 692, 875-878, 886-888
 Capreol (Ontario), 351
 Carpentry, 47, 309, 402, 412, 416
 Cartoons, 221, 229
 Cemeteries, 203
 Central Ukrainian Relief Bureau, 275, 1232
 Chatfield (Manitoba), 247, 254
 Child care, 249
 Chipman (Alberta), 12, 745, 747
 Choiceland (Saskatchewan), 691
 Christmas (see also cultural practices, winter), 110, 176-177, 213, 233, 317, 459-461, 492, 568, 574-576, 627, 813, 865
 Churches, 21, 63, 1117
 Churchill (Manitoba), 220, 690
 Cities, 128-129, 163
 Cobalt (Ontario), 297, 333
 Collectivization, 130, 166, 286
 Communism, 118, 137, 159, 217, 271, 312, 335, 367, 374, 376-377, 380, 382, 400, 405, 407-408, 414-416
 Communist Party of Canada, 633, 673, 676
 Community life, 27, 35, 45-46, 48-49, 51, 179-180, 183-186, 188, 236, 294, 313-314, 316, 377, 394, 400, 1233-1234
 Coal Branch (Alberta), 1
 Concerts, 4, 448, 569-571
 Conistan (Ontario), 355
 Construction, 202, 243, 404
 Cooks, 302, 343, 403
 Cooks Creek (Manitoba), 236
 Cookville (Alberta), 38
 Cooperative Commonwealth Federation, 587, 692-693, 1213, 1228
 Cooperatives, 254, 320, 345, 407, 409, 413-414
 Copper Cliff (Ontario), 312
 Cossacks, 173, 285
 Courts, 421
 Crath, Paul, 135
 Creameries, 254
 Credit unions, 254, 345, 355
 Creighton (Ontario), 303, 328, 336
 Croats, 336
 Crosses, 845
 Crowsnest Pass (Alberta), 13
 Cudworth (Saskatchewan), 1029, 1039-1040
 Cultural practices, 5-7, 9, 13, 17, 24, 175, 177, 195, 317-318, 594, 600, 1226
 Culture, 269, 303, 317, 332, 334, 384, 397, 1219
 Customs. See cultural practices

- Dairies, 337, 339-340
 Dana (Saskatchewan), 673
 Danbury (Saskatchewan), 613-614, 652, 659, 891
 Dance, 321, 332, 340, 381, 448, 487
 Dauphin (Manitoba), 189-190, 197, 200-201, 204, 206, 213, 237, 240, 248, 459, 464, 472, 474, 476, 480-483, 490-491, 495, 552-554, 576
 Death (see also funerals), 521
 Decore, Laurence, 16
 Defence, 422
 Delicatessens, 179
 Delph (Alberta), 45
 Dencross (Alberta), 1194, 1200-1201
 Depression, 8-9, 179, 191, 193, 204, 217-218, 220, 237, 312, 314, 335, 339, 343, 355, 402, 411-412, 554, 575, 588, 595, 628, 630, 638, 649, 662, 667, 673-675, 677, 689, 691-693, 1218
 Diefenbaker, John, 240, 244, 422
 Discrimination, 179, 214, 217, 224, 226, 232, 255, 325, 332, 340, 346, 400, 413-414, 673, 676-677, 1124, 1134
 Disease, 297-298, 333, 355
 Displaced persons. See refugees
 Dissent, 114-116, 125, 160, 265, 420, 1118, 1120, 1123, 1125-1128, 1130, 1150, 1152-1154
 Domesticity, 297-298, 308, 326, 334, 350, 375, 398
 Donatville (Alberta), 88
 Dontsov, Dmytro, 156
 Doukhobors, 240, 869
 Drahmanov, Mykhailo, 270
 Drama, 17, 189, 194, 226, 314, 321, 340, 382, 395, 397, 401, 405-406, 415
 Dress, 317
 Dniester (Manitoba), 194
 Drums, 826
 Dryden (Ontario), 310, 403
 Duchinski, Franciszek, 154
 Dziuba, Ivan, 120
 Easter (see also cultural practices, spring), 176, 213, 233, 242, 317, 472, 475-476, 478, 481, 485, 490, 493-496, 503-507, 510, 514-515, 522, 524-526, 529-530, 534, 536, 572-573, 575, 706, 713, 810, 813, 865
 Easter eggs (*pysanky*), 16, 540
 East St. Paul (Manitoba), 1188, 1194
 Economics, 129, 1154
 Economy, 419, 422
 Edmonton (Alberta), 3, 8, 11, 14, 65-67, 69-70, 73, 76, 79-80, 83, 86, 88-93, 96, 100, 103-104, 107-108, 179, 341, 404, 748-770, 772-793, 801-817, 826, 1205, 1230
 Edna-Star (Alberta), 12, 45, 48-49, 51
 Education, 3, 5-8, 13, 15, 17, 65, 100-106, 134, 157, 189-190, 192-196, 200-204, 207-209, 215, 224, 226, 227, 229, 234, 236-238, 241-242, 245-246, 248, 250, 255, 257, 284, 319, 321, 328, 340-341, 343-345, 347, 350-351, 355, 373, 377, 379, 381-382, 394-395, 399, 404, 406, 410, 415, 421, 452, 587-588, 591-593, 596-599, 601-604, 606, 608, 610-611, 616-618, 620-622, 624-625, 629-631, 633-634, 636, 638, 640-644, 647, 649, 651-655, 657, 659, 661, 665, 667-670, 672, 674-675, 677, 830, 869, 1211, 1215-1217
 Elections, 332
 Elites, 128
 Elma (Manitoba), 1056, 1066
 Endeavour (Saskatchewan), 628-630
 England, 275, 345, 1233
 Entertainment (see also social life, dance, music, sports), 6, 381
 Epidemics, 629, 659, 661, 664, 667
 Espanola (Ontario), 312-313, 315
 Estevan (Saskatchewan), 595, 680-683, 696, 699
 Ethelbert (Manitoba), 195-196, 202, 207, 220, 237, 240, 295, 494-495
 Ethnicity, 119, 129, 150, 284, 421
 Expressionism, 164
 Fables (see also folklore), 139
 Factories, 306, 338, 340, 349, 372, 382, 404
 Famine, 288
 Farming (see also homesteading), 9-10, 17, 19-20, 22-29, 33-35, 38, 40-48, 52-58, 62, 64, 178-179, 193-194,

- 196, 217, 225, 233, 236,
 242, 244, 250, 300, 311,
 325, 328-331, 339-340,
 351-352, 394, 403-404,
 411-412, 414, 587, 590,
 592, 611, 620, 633, 641,
 654, 673, 675, 677, 679,
 681, 684, 686-693, 695,
 1190-1191, 1209, 1222,
 1224-1226, 1229
 Fascism, 159, 406
 Feminism, 131
 Filmography, 320
 Finns, 294
 Fisher Branch (Manitoba), 226
 Fishing, 182
 Flin Flon (Manitoba), 331
 Flour mills, 12
 Flute, 523, 525, 1003
 Foam Lake (Saskatchewan), 831-832,
 839, 841-842, 854-855,
 857-858, 863
 Folklore, 113, 139, 475-476,
 478-479, 481-482, 488,
 490, 500, 530, 536-537,
 540, 550, 599, 602-603,
 635, 927, 1156
 Folksongs. See music
 Folktales. See folklore
 Fonehill (Saskatchewan), 460, 505
 Food, 828
 Fork River (Manitoba), 202-203, 220,
 250, 457, 460, 502-503,
 508-509
 Fort Francis (Manitoba), 985, 988
 Fort Henry (Ontario), 390, 417
 Fort Vermilion (Alberta), 2
 Fort William (Ontario), 195, 336
 Fosston (Saskatchewan), 843,
 848-849
 Foundries, 372, 374, 402
 Franko, Ivan, 450
 Fraserwood (Manitoba), 217
 Fruit growing, 178
 Funerals, 317, 427, 486, 490, 493,
 519, 535, 815
 Furniture, 402
 Galicia (see also Ukraine, Poland), 12,
 127, 141, 174, 191, 215,
 235, 239-240, 254, 274,
 319-320, 325, 328-330,
 334, 336-337, 344-345,
 350, 355, 372-373, 375,
 379, 382, 402, 429
 Galt (Ontario), 399
 Garland (Manitoba), 209
 Garson (Manitoba), 1070
 Genyk, Cyril, 200, 240
 Germans, 375
 Germany, 219, 399
 Ghosts, 836, 840
 Gilbert Plains (Manitoba), 200, 206,
 457, 459, 461-465,
 474-478, 480-482, 484-487,
 490, 493-494, 496-497,
 517, 536-537, 546-547,
 549-550, 555-558, 566
 Gimli (Manitoba), 194, 245-246
 Gladstone (Manitoba), 459, 462, 490,
 497
 Glaslyn (Saskatchewan), 925-926,
 929, 940-942
 Gogol, Nikolai, 285
 Gonor (Manitoba), 193, 1049-1050,
 1059-1060
 Goodeve (Saskatchewan), 606
 Gouzenko, Igor, 332
 Granaries, 40, 55
 Grandview (Manitoba), 459, 472,
 474, 479, 491
 Great Britain, 133-134
 Grekul family, 23-26, 41-43, 47,
 56-58, 62
 Greschuk, Demetrius M., 14
 Grimsby (Ontario), 403
 Grocery stores, 306, 320, 412
 Guelph (Ontario), 372, 374, 398,
 400
 Hafford (Saskatchewan), 923,
 927-928, 934-936, 939, 943
 Hamilton (Ontario), 337-341, 349
 Hamton (Saskatchewan), 232
 Hardwares, 31-32, 64
 Harp, 530, 549-550
 Harvard University, 1144, 1146
 Harvest (see also cultural practices),
 176, 495
 Hawreliuk family, 19-20, 27-29,
 33-35, 52
 Hazel Dell (Saskatchewan), 893
 Health. See medicine, obstetrics,
 epidemics
 Henribourg (Saskatchewan), 411
 Herbs, 940
 Hermaniuk, Maxim, 240
 Historiography, 126, 128, 166
 Hitchcock (Saskatchewan), 682-683
 Hluc (Alberta), 21, 63
 Hlynka, Anthony, 240
 Hockey, 305
 Homesteading, 3, 5-7, 12, 65,
 189-190, 195, 197,
 200-202, 204, 206-207,
 209-210, 214, 222-223,
 226-227, 230, 234,
 238-239, 245-248, 253,
 308, 335, 338, 341, 373,

- 410, 429, 480, 486, 536,
 546, 550, 559, 575,
 596-599, 601-608, 610-611,
 613, 615-618, 621-622,
 624, 626, 629-632,
 634-636, 638-640, 642-644,
 646-653, 655-672, 674,
 705-825, 827-976, 980-981,
 984, 986-987, 989,
 992-1041, 1043-1087,
 1092-1107, 1109, 1112,
 1131, 1183, 1233-1235
 Horticulture, 337
 Hospitals, 3
 Hotels, 351, 402, 592
 Houses, 19-20, 23-29, 33-35, 39,
 41-52, 56-58, 62
 Housing, 65, 133
 Hryhorczuk, Michael, 200, 240
 Hubbard (Saskatchewan), 592-594
 Hudson Bay (Saskatchewan), 982
 Human rights, 112, 438
 Human Rights Association of
 Saskatchewan, 591
 Humour, 221, 229, 472, 474-477,
 479-481, 483-485, 488-490,
 492-495, 497, 500-501,
 505-509, 511-515, 518,
 522-526, 528-530, 532-535,
 537, 543, 545, 548,
 551-553, 560, 566, 569,
 573-574
 Hungarians, 150, 374, 380
 Hunter, Alexander J., 241
 Hyas (Saskatchewan), 626, 659, 890
 Icelanders, 150, 194, 246
 Immigration, 190, 195, 201, 204,
 206-207, 209, 215-216,
 230, 239-240, 257, 298,
 306, 375, 401, 430, 457,
 477, 482, 491, 506, 509,
 536, 546, 550, 559-560,
 575, 591, 598-599, 603,
 608, 612, 616, 618, 621,
 632, 643, 650, 657, 660,
 663, 665, 670-671,
 705-825, 827-977, 979-981,
 984, 986-987, 989,
 992-1041, 1043-1087,
 1092-1107, 1109, 1112,
 1131, 1183, 1199, 1235
 Immigration c. 1890, 429; c. 1895,
 12, 248, 295, 410, 617; c.
 1900, 6-8, 18, 65, 179,
 200, 238, 338, 622, 649,
 667; c. 1905, 214, 223,
 234, 237, 245-246, 253,
 416, 452, 601, 604, 630,
 640, 646, 648, 651, 656,
 659, 662, 664, 666, 687;
 c. 1910, 17, 192, 197,
 210-211, 219, 222, 229,
 233, 236, 243-244, 294,
 311, 313-314, 316,
 320-321, 326, 382-383,
 398, 408, 414, 590, 602,
 613, 615, 629, 634, 636,
 638, 644, 647, 653, 658,
 672, 684, 694; c. 1915,
 199, 213, 217, 232,
 234-235, 247, 255, 297,
 304, 308, 315, 318, 323,
 329, 334, 348, 351,
 372-373, 376, 595-597,
 606-607, 610, 631, 635,
 642, 652, 655, 661, 669,
 682; c. 1920, 296, 336,
 378, 381, 402-403, 592,
 680, 683, 696; c. 1925,
 190, 193, 198, 203, 218,
 249, 254, 301, 303, 310,
 318, 330, 337, 339,
 343-344, 349, 352, 367,
 374, 377, 406-407, 625,
 641, 673, 675, 681, 690,
 695; c. 1930, 212, 220,
 225, 256, 293, 299, 300,
 302, 309, 312, 319, 325,
 327-328, 331, 335, 347,
 350, 355, 379-380,
 394-395, 397, 399,
 404-405, 409, 411-413,
 416, 611, 624, 633, 639,
 654, 677-679, 688-689,
 691; c. 1935, 605, 620,
 676; c. 1950, 231, 378,
 396, 399; c. 1955, 345; c.
 1975, 283;
 Imperial (Saskatchewan), 673
 Impressionism, 164
 Independent Greek Church, 240
 Indians, 209, 540-541
 Innisfree (Alberta), 525
 Intelligentsia, 145
 Inter marriage, 208
 Iroquois Falls (Ontario), 311, 394
 Island Falls (Saskatchewan), 691
 Ituna (Saskatchewan), 515
 Jean, Josaphat, 396
 Jedburgh (Saskatchewan), 641
 Jehovah's Witnesses, 220
 Jewellers, 1221
 Jews, 10, 141, 150, 167, 180,
 194, 237, 283, 308, 326,
 334, 375, 398, 495, 502,
 506, 518, 534, 536, 540,
 552-553, 685, 1118

- Jokes, 143
 Journalism 332, 676
- Kamsack (Saskatchewan), 513,
 684-686, 693, 1077-1079,
 1100-1101, 1107
- Kapuskasig (Ontario), 335, 348,
 390, 417
- Kaye-Kysilewsky, Vladimir, 428
- Keld (Manitoba), 201
- Kenora (Ontario), 309, 314, 320,
 412
- Khazars, 1119
- Kingston (Ontario), 324, 354,
 357-360, 362-372, 385-389
- Kirkconnell, Watson, 159
- Kirkland Lake (Ontario), 297,
 299-300, 302-303, 319,
 325, 328, 330-331, 336,
 349, 352
- Kitchener (Ontario), 373, 375, 377,
 379, 381-383, 398, 400,
 406, 416
- Kobrynska, Natalia, 131
- Koshetz, Alexander, 262, 264
- Kosiw (Manitoba), 197, 206, 248
- Kotsiubynsky, Mykhailo, 155
- Krat. See Crath, Paul
- Kreklywich family, 36-37
- Krydor (Saskatchewan), 947-958,
 1047
- Kulish, Panteleimon, 285
- Kupalo (see also cultural practices),
 175, 494
- Kupchenko, John, 1211
- Kurelek family, 338
- Kushnir, Basil, 229
- Labour, 1, 7-8, 189-193, 195, 197,
 199, 202-204, 210-211,
 213, 215, 217-220, 223,
 226, 232-234, 236,
 243-244, 249-250, 253-256,
 293-298, 300, 302,
 308-312, 314-315, 318,
 320-321, 326, 3 28-332,
 334-338, 340, 343-344,
 346-352, 355, 372-375,
 377-378, 380-383, 397-399,
 402-403, 405-406, 411,
 414, 419, 421-422, 592,
 598, 601, 605, 608, 633,
 635, 639, 641-642, 653,
 666, 672-674, 677, 691,
 696, 1201, 1213-1214
- Labour temples (see also Ukrainian
 Labour-Farmer Temple
 Association), 326, 333
- Labour unrest, 17, 179, 243, 261,
 331, 346, 566, 595,
 680-681, 1120
- Lac du Bonnet (Manitoba), 373
- Ladyka, Basil, 240
- Lady Lake (Saskatchewan), 635
- Ladywood (Manitoba), 222
- Lake Geneva (Saskatchewan), 586
- Lakusta family, 22, 38-40, 53-55
- Lamont (Alberta), 3, 15, 74, 771,
 798-800
- Language, 5, 65-98, 129, 134,
 147-148, 194, 216, 259,
 281, 284, 304, 438, 440,
 525, 608, 610, 618, 629,
 657, 659, 665, 671, 688,
 1121, 1134, 1197
- Lardeau (British Columbia), 178
- Laundries, 373
- Laurence, Margaret, 277
- Lavoy (Alberta), 30
- Law, 278, 1202
- League for Ukraine's Liberation (see
 also organizational life), 362,
 370, 389, 399
- Leduc (Alberta), 81
- Lethbridge (Alberta), 71
- Libau (Manitoba), 984
- Liberal Party, 692
- Libraries, 122, 132, 169, 187
- Limestone Lake (Alberta), 45, 64
- Linguistics, 128, 147
- Literary, 348, 398
- Literature, 122, 135, 140, 150,
 153, 155, 162, 164-165,
 170, 172, 277, 282, 285,
 290-292, 325, 427, 434,
 443, 450, 452, 697, 1132,
 1139, 1143, 1148, 1151,
 1155, 1158, 1161, 1163,
 1165-1167, 1180, 1197
- Livery barns, 59-61
- Lockport (Manitoba), 249
- Love, 462-479, 481-486, 489-497,
 500-529, 531-538, 541,
 543-545, 547-549, 551-553,
 566, 569, 572-573, 577
- Lubeck (Alberta), 1233-1234
- Lumbering, 179, 193, 219, 309,
 313, 320-321, 331, 336,
 346, 403, 673
- Lyre, 212, 489, 554, 559,
 560-561
- MacGregor, James G., 3
- Magic, 527
- Makhno, Nestor, 237
- Malonton (Manitoba), 445, 449

- Manchester (England), 133
 Mandryka, Mykyta, 1143
 Mandziuk, J. Nicholas, 332
 Mandziuk, Rev. 1110
 Manitoba, 99, 102, 110, 189-257,
 260-262, 264, 266-267,
 295, 299, 308, 328, 331,
 337, 350, 373, 375, 398,
 402, 411-412, 414,
 429-430, 445, 449, 451,
 453-455, 457-468, 471-499,
 502-504, 507-509, 511,
 517, 536-537, 539-561,
 566, 569-571, 573,
 575-576, 578-585, 606-607,
 611, 983-989, 1049-1050,
 1053-1067, 1069-1070,
 1115-1116, 1131,
 1140-1141, 1160, 1183,
 1187-1196, 1198-1201
 Market gardening, 8, 249, 380, 382
 Marriage, 8, 199, 453-457, 462,
 464-474, 476-477, 479,
 481-486, 489-490, 492-494,
 496-497, 500-510, 512-516,
 518-523, 526, 528-529,
 532-534, 537, 540, 549,
 561, 569, 573, 872
 Marunchak, Michael, H., 1143
 Massachusetts, 1144, 1146
 Mass media, 183, 188, 309
 Material culture, 585
 Mazeppa (Saskatchewan), 1105
 Meadow Lake (Saskatchewan),
 688-689
 Medicine, 3, 17, 226, 241, 341,
 586, 599, 602-603, 610,
 618, 625, 629, 630-631,
 633, 638, 644, 647,
 650-652, 657-661, 665,
 670-672, 815, 842
 Medika (Manitoba), 1057
 Melfort (Saskatchewan), 1045-1046,
 1048
 Melville (Saskatchewan), 403, 599
 Mennonites, 150, 203
 Methodist missions, 3, 5, 18, 65,
 272
 Métis, 150
 Midwifery. See obstetrics
 Mikado (Saskatchewan), 1073, 1106
 Mining, 1, 293-294, 296-298, 300,
 303, 315-316, 318, 325,
 328-331, 333-334, 336,
 349, 351-352, 595, 655,
 672, 680-683, 1213
 Minitonas (Manitoba), 480, 488,
 547-549
 Mink Creek (Manitoba), 475, 491,
 494
 Mitchell, W.O., 277
 Montreal (Quebec), 263, 298, 306,
 311, 326, 329, 408
 Moose Jaw (Saskatchewan), 642,
 657, 700-702
 Moroz, Valentyn, 265
 Moshansky, Virgil, 16
 Motels, 306
 Multiculturalism, 117, 259, 276,
 280, 421, 438
 Mundare (Alberta), 179, 456,
 522-523, 525, 733-744
 Museums, 19-64, 704, 1115-1116,
 1140-1141, 1160
 Music, 4, 13, 151, 158, 175-177,
 179-180, 185, 194, 210,
 212, 215, 232-233, 236,
 246, 260, 263-264, 266,
 297, 315, 319, 336, 395,
 397, 406, 447, 453-497,
 500-545, 547-574, 576-585,
 590, 600, 602-604,
 610-611, 626-627, 632,
 649, 651, 653, 670-671,
 713, 716, 723, 727,
 733-734, 736, 739-742,
 745-747, 754, 758,
 773-775, 783-784, 788-789,
 796-797, 802, 804-805,
 811-813, 816, 818-827,
 834-835, 840, 850-852,
 859, 874, 899, 907, 909,
 913, 919-920, 924, 930,
 934, 937, 952, 954-956,
 964, 968, 971, 995,
 1000-1004, 1008,
 1011-1012, 1014, 1020,
 1022, 1044-1045, 1047,
 1065, 1077-1078,
 1083-1085, 1100-1107,
 1112, 1114, 1136, 1147,
 1179, 1182, 1184, 1192
 Muslims, 128
 Myrnam (Alberta), 17, 21, 63, 66
 National Athletic Club, 305
 National halls (see also organizational
 life), 189, 194-196, 200-204,
 206, 209, 216, 218,
 225-227, 232-233, 238,
 244, 247-248, 250,
 253-255, 302, 321, 323,
 326, 380, 399, 401, 408,
 415, 597, 628, 643, 866,
 975-977, 979-981, 983-985,
 989-991, 1063

- Nationalism, 135, 156, 405, 492, 1211
- Neepawa (Manitoba), 551-552
- Neudorf (Saskatchewan), 601
- Newfoundland, 585
- New Kiew (Alberta), 30, 1207
- New Year (see also cultural practices, winter), 176-177, 502, 521, 530, 903
- Niagara Falls (Ontario), 311, 354, 394
- Noranda (Quebec), 349
- Norquay (Saskatchewan), 466, 501-502, 512, 635
- North Battleford (Saskatchewan), 924, 930-933, 944
- Nova Scotia, 584
- Oakburn (Manitoba), 223, 227, 238, 989
- Obstetrics, 298, 596, 599, 602, 606-607, 610, 613, 616-617, 650-652, 657, 660, 667, 677
- Occupations, 129
- Okno (Manitoba), 198
- Oleksandriv, Borys, 170
- Oleskiw, Joseph, 12
- Ontario, 195, 202, 215, 233, 249, 284, 293-294, 296-316, 318-418, 420-422, 459, 461, 470, 562-565, 572-574, 577, 584-585, 605, 635, 669, 672, 1148
- Organization of Ukrainian Nationalists, 130, 362
- Organizational life (see also specific organizations), 99, 101, 179, 189, 201, 208, 216, 230, 237, 252, 267, 275, 294, 297-302, 305, 310, 313-314, 319-321, 323-326, 328-331, 333, 336, 343-344, 346, 349-350, 353-354, 356-370, 373, 375-378, 381 384, 386, 388-389, 391-392, 394, 397, 399, 401-402, 404-405, 407, 409, 413-414, 416, 423-426, 434, 442, 492, 591, 593-594, 596, 599, 611, 613, 620, 628, 653, 664, 673-676, 678-684, 686-91, 694-695, 704, 1063, 1219, 1223, 1230, 1232
- Oshawa (Ontario), 358-359
- Ottawa (Ontario), 421, 563
- Pakan (Alberta), 18, 65
- Pape industry, 344, 346, 348, 407, 414
- Parchewski, John and Sophia, 316
- Pavlychenko, Toma, 135
- Peace River (Alberta), 2, 1233-1234
- Pelly (Saskatchewan), 687
- Pennsylvania, 207
- Perdue (Saskatchewan), 675, 677-678
- Petawawa (Ontario), 417
- Peter I, 273
- Petlura (Manitoba), 459
- Pharmacies, 1204
- Photography, 1116
- Pilot Butte (Saskatchewan), 340
- Pine River (Manitoba), 234, 569-571
- Pioneering. See homesteading
- Plast (see also organizational life), 401, 405
- Pleasant Home (Manitoba), 1065
- Plumas (Manitoba), 467, 507-508
- Plunkett (Saskatchewan), 673
- Poetry (see also literature), 17, 144, 443, 450, 698, 703, 726, 743, 746-747, 764, 811, 827, 857, 930, 1000, 1129, 1137, 1148-1149, 1156, 1161-1162, 1164, 1166-1173, 1176-1178
- Poland, 157, 167-168, 287, 428, 1113, 1186
- Poles, 234, 336, 374-375, 380-381, 400, 477, 480, 539-554, 899
- Political theory, 270
- Political thought, 1174
- Politics, 17, 99-101, 104, 106, 114-116, 120-121, 127, 129, 137, 142-143, 145, 154, 168, 179, 200-201, 208, 221, 232, 237, 247, 254, 295, 325, 419-422, 428, 442, 587, 608, 625, 628, 644, 650, 654, 672-674, 676-684, 689, 692-693, 719, 777, 1123, 1125, 1133, 1135, 1181, 1196, 1206-1207, 1213, 1222, 1227-1228, 1230
- Poplarfield (Manitoba), 225, 986
- Population, 129
- Portage la Prairie (Manitoba), 197, 215
- Port Arthur (Ontario), 249
- Post offices, 242, 605
- Pottery, 959
- Poverty, 1208, 1218, 1224-1225

- Preeceville (Saskatchewan), 240, 465,
 513, 588, 609, 631-646,
 648, 879-881, 889, 918-919
 Presbyterian missions, 241, 248,
 586
 Press, 132, 142
 Preston (Ontario), 376, 378, 380,
 399
 Pretty View (Saskatchewan), 684,
 686
 Prince Albert (Saskatchewan), 309,
 676, 992-999, 1036
 Progressive Conservative Party, 419,
 422
 Progressives, 217, 324, 334, 357,
 361, 363, 368, 386, 404,
 595, 673-691, 694-696,
 699-702, 1206-1207, 1222,
 1227
 Prosvita, 310, 313, 319-320, 323,
 333, 336, 382, 395, 407,
 409, 413
 Protestantism, 206, 237, 1215
 Proverbs, 807
 Prud'homme (Saskatchewan), 673
 Psychology, 149
 Publishing, 122, 323, 332, 703
 Puk, Rev., 1108
 Pylypiw, Ivan, 12, 44-46, 48-51

 Quebec, 117, 263, 298, 306, 311,
 326-327, 329, 349, 396,
 408, 420, 584

 Radio, 183, 188, 309
 Radway (Alberta), 1, 59-61, 795-797
 Railways, 191, 193, 195, 197, 203,
 210, 243, 249-250, 256,
 296, 304, 314-315, 318,
 320-321, 337, 346, 348,
 350-351, 403, 405, 414,
 592, 605, 608, 666, 677,
 1201, 1213
 Rainy River (Ontario), 321
 Rama (Saskatchewan), 457, 460-461,
 467-468, 506, 509, 885
 Recitation, 732
 Recreation, 305-306
 Red Lake (Ontario), 308
 Redwater (Alberta), 1, 88
 Reformation, 1145
 Refugees, 137, 275, 389, 397,
 1232
 Regina (Saskatchewan), 339-340,
 641, 697, 701
 Religion (see also specific
 denominations), 4-7, 11, 14,
 18, 21, 63, 65, 107, 112,
 129, 189-190, 192-204,
 206-207, 213-216, 218-220,
 223-227, 229, 232-238,
 240-242, 244-248, 250,
 253-255, 257-258, 272,
 298-299, 314, 317,
 321-322, 326, 328, 330,
 343, 349-350, 373-381,
 395-396, 399, 405, 407,
 410-413, 415-416, 454,
 480-482, 488, 493, 499,
 505, 507, 514, 526, 531,
 535-536, 547, 550, 561,
 566, 571-572, 576,
 593-594, 596-597, 599-607,
 610, 613, 616-618,
 620-622, 624-625, 629,
 633-636, 638, 640-644,
 647, 649-653, 655,
 657-659, 661, 664-665,
 667-672, 756-757, 830,
 848, 858, 866, 876, 933,
 1108, 1110-1111, 1117,
 1159, 1185, 1195, 1203,
 1208, 1212, 1215, 1223,
 1225, 1231
 Renaissance, 1145
 Renwer (Manitoba), 547
 Resch, Dr. Ronald, 16
 Restaurants, 211, 308, 326, 329,
 349, 402
 Revolution, 146, 1133, 1135
 Rhein (Saskatchewan), 597, 602,
 605, 1095, 1102
 Richmond (British Columbia), 181-182
Ridni shkoly. See education
 Riverton (Manitoba), 451, 575
 Roblin (Manitoba), 260, 457, 459,
 462, 473, 493-494, 540
 Roberecky, Andrew, 14
 Romanians, 404
 Romanticism, 140
 Rorketon (Manitoba), 250, 460, 466,
 503-504
 Rose Valley (Saskatchewan), 846,
 853
 Rosthern (Saskatchewan), 1235
 Ross, Sinclair, 277
 Royal Canadian Air Force, 1220
 Royal Canadian Mounted Police, 332
 Rudenko, Mykola, 153
 Rudnyckyj, Jaroslav, 434
 Ruh, Phillip, 193, 236
 Rumsey (Alberta), 10
 Rushnychok, 263
 Russia, 124, 273, 1134
 Russian Orthodox Mission, 235
 Russians, 382, 493, 509, 530
 Russification, 120
 Russo-Orthodox Church, 21, 63,
 1203

- St. Boniface (Manitoba), 492, 573
 St. Catharines (Ontario), 335, 394, 402, 410-413
 St. Julien (Saskatchewan), 590, 674, 977-979
 St. Philips (Saskatchewan), 684, 686
 St. Raphael's Ukrainian Immigrants' Welfare Association (see also organizational life), 237
 St. Walburg (Saskatchewan), 688-689
 Sandilands (Manitoba), 1061
 Sandy Lake (Manitoba), 232-23, 238-239, 244, 606
 Sapiro, A., 692-693
 Saskatchewan, 203, 215, 232, 235, 240, 249, 252, 256, 302, 309, 319, 330-331, 338-341, 351-352, 372, 379, 403, 410-411, 454-455, 457-461, 465-468, 500-502, 505-507, 509-510, 512-517, 579-583, 585-590, 592-625, 627-703, 830-982, 990, 992-1048, 1051-1052, 1068, 1071-1085, 1093-1112, 1235
 Saskatoon (Saskatchewan), 252, 302, 341, 410, 591, 607, 672-675, 704, 921-922, 937-938, 960-974, 1068
 Satire, 221, 229
 Sault Ste. Marie (Ontario), 326, 343-344, 346-350
 Savaryn, Neil, 14
 Sawmills, 12
 Scatology, 475, 479, 498
 Scholarship, 203, 259, 427, 431, 434, 442, 1113, 1144, 1146
 Schools (see also education), 42
 Schumacher (Ontario), 329
 Science fiction, 292
 Scottford (Alberta), 45, 49
 Scots, 536
 Scott, Dr. R.G., 586
 Sculpture, 231
 Selkirk (Manitoba), 193, 214, 219, 1053-1055
 Semak, Michael, 1116
 Seraphim (Bishop), 204
 Settlement. See homesteading
 Shandro (Alberta), 456, 461, 469, 526
 Sheho (Saskatchewan), 338, 501, 513, 516, 604, 844-845, 856, 859, 862, 864
 Shelest, Petro, 142
 Shellbrook (Saskatchewan), 588
 Sheptetsky-Lac Castagnier (Quebec), 396
 Sheptytsky, Andrei, 204, 240, 244
 Shevchenko Foundation, 267
 Shevchenko, Taras, 140, 172, 434, 450, 575, 1139, 1158
 Shoal Lake (Manitoba), 238
 Shoemaking, 212, 327, 411, 589
 Shortdale (Manitoba), 216, 479, 484, 537
 Sich (Manitoba), 227
 Sifton (Manitoba), 189, 200, 204, 235, 541-545
 Silver (Manitoba), 253
 Simpson, George W., 442
 Sioux Lookout (Ontario), 321
 Slavistics, 431
 Slavs, 148, 269, 1119
 Slovaks, 381, 387, 480, 488
 Smoky Lake (Alberta), 23-25, 56-57, 100, 102, 104-106, 794, 818-825, 1219
 Smuts (Saskatchewan), 979-981
 Sniatyn (Saskatchewan), 975-977
 Socialism, 135
 Social life, 9, 17, 310, 596-599, 602-603, 606, 608, 610-611, 613, 615-618, 620-622, 625, 628-629, 632, 634, 636, 638, 640-644, 650-651, 653-655, 657-659, 661-662, 664-665, 667-670, 672, 1219
 Society, 129, 405
 Softball, 305
 Sokal (Saskatchewan), 379
 Solomon, John, 200
 Soothsaying, 517, 530, 540
 Spain, 279
 Spalding (Saskatchewan), 691
 Spanish Civil War, 673
 Spirit River (Alberta), 88
 Sports, 305, 370
 Spring (see also cultural practices), 176
 Stead (Manitoba), 987
 Stechishin, M., 190
 Steel industry, 343-344, 346-347, 350
 Stefanyk, Vasyl, 162, 1180
 Steinhauer, Ralph, 16
 Stenen (Saskatchewan), 608, 610-612, 615-625, 655-656, 662, 914-916, 920
 Stetsenko, Rev., 1111
 Stonewall (Manitoba), 224
 Stores, 301, 351, 382, 402
 Stornoway (Saskatchewan), 606, 1108

- Stuartburn (Manitoba), 237
 Struan (Saskatchewan), 695
 Sturgis (Saskatchewan), 647,
 649-654, 657-672, 882-884,
 892
 Sudbury (Ontario), 301, 304, 312,
 316, 318-319, 322, 328,
 336, 345, 351-352, 355,
 384, 412, 562-565
 Superstitions, 838, 859, 923, 925,
 935-936
 Svarich, Peter, 764
 Swystun, Wasyli, 190, 214, 235,
 237, 238, 244

 Tabachniuk, Shtif, 530, 536
 Taylorton (Saskatchewan), 680-683,
 696
 Teliha, Olena, 144
 Teulon (Manitoba), 241
 Theodore (Saskatchewan), 847
 Theology, 396
 The Pas (Manitoba), 983
 Thorhild (Alberta), 100, 104
 Thorold (Ontario), 407-409, 413-414
 Thunder Bay (Ontario), 1148
 Timmins (Ontario), 293-294, 296,
 298, 301, 329, 331,
 333-334
 Tolstoi (Manitoba), 254, 1183
 Toronto (Ontario), 305-306, 323,
 332, 353, 356-357,
 360-361, 389-393, 395,
 397, 401-406, 412, 418,
 420-421, 459, 461, 470,
 572-574, 577
 Trades, 212, 327, 589
 Traditions. See cultural practices
 Transients, 378
 Transportation, 352, 635
 Travel, 293, 299, 301, 303, 311,
 320, 326, 331, 334, 339,
 346, 352, 399, 404
 Trudeau, Pierre Elliott, 193, 420,
 1125-1128, 1130
Tsybalya, 472, 479, 484, 487,
 491, 513, 523, 537, 566,
 576, 745, 796-797, 826
 Turkey, 343
 Tway (Saskatchewan), 1030,
 1034-1035, 1037-1038,
 1042
 Tweedsmuir, Lord, 217
 Two Hills (Alberta), 9, 69, 1204,
 1206, 1208-1210, 1212,
 1214-1218, 1221-1222,
 1224-1227, 1229, 1231
 Tymochko, R., 4

 Tyndall (Manitoba), 1064

 Ukaz of Ems, 1134
 Ukraine, 7, 8, 12, 17-18, 45-46,
 48-49, 51, 65, 112,
 114-115, 118, 120,
 124-125, 127-128, 130-131,
 141-143, 145-147, 149,
 154, 156-157, 165-167,
 174, 179, 190-193, 195,
 197-201, 203-204, 206,
 209-220, 222-226, 229-230,
 232-240, 243-249, 253-257,
 265, 271, 273-274,
 278-280, 283, 286-289,
 293-304, 306, 308-315,
 317-321, 323, 325-331,
 334-339, 343-352, 355,
 367, 372-383, 394-399,
 401-414, 416, 420,
 428-430, 452, 495, 500,
 522, 541, 589-592,
 595-599, 601-608, 610-613,
 615-618, 620-622, 625,
 629-636, 638-644, 646-667,
 669-673, 675-684, 687-691,
 694-695, 1121, 1123,
 1125-1128, 1130, 1133-135,
 1142, 1145, 1150,
 1152-1154, 1174-1175,
 1185-1186
 Ukrainian Canadian Committee (see
 also organizational life), 99,
 137, 194, 232, 238, 252,
 254, 267, 358, 366-367,
 369, 442, 575, 1123, 1126,
 1128, 1128, 1130, 1181
 Ukrainian Canadian Citizens'
 Committee, 1124, 1127-1128,
 1130
 Ukrainian Canadian Professional and
 Business Federation (see also
 organizational life), 402
 Ukrainian Canadian University
 Students' Union (see also
 organizational life), 252
 Ukrainian Catholic Church (see also
 religion), 14, 199, 238, 240,
 247, 258, 349, 374-375,
 378-379, 395-396, 399,
 407, 409, 412, 415-416,
 536, 1159, 1212, 1225
 Ukrainian Catholic Women's League
 (see also organizational life),
 242
 Ukrainian Cultural and Educational
 Centre, 1115-1116,
 1140-1141, 1160

- Ukrainian Cultural Heritage Village, 19-64
- Ukrainian Festival of the Arts, 1148
- Ukrainian Fraternal Society, 187
- Ukrainian Free Academy of Arts and Sciences, 259, 434, 1121, 1185-1186
- Ukrainian Orthodox Church (see also religion), 4, 11, 190, 197, 200, 206, 235, 244, 248, 321, 328, 376, 378, 405, 410, 415, 531, 597, 1203, 1216, 1223, 1231
- Ukrainian Insurgent Army, 130
- Ukrainian Labour-Farmer Temple Association (see also organizational life, labour temples, progressives), 30, 137, 179, 217-218, 247, 294, 298, 300, 324, 331, 334, 343-344, 357, 363, 368, 373, 386, 397, 404, 407-408, 595, 673-684, 686-691, 694-695, 1206-1207, 1227
- Ukrainian Museum of Canada, 704
- Ukrainian National Federation (see also organizational life), 252, 297, 299, 302, 319, 325, 328, 343, 349, 355, 375, 399, 402, 413, 492, 573
- Ukrainian National Home Association (see also organizational life), 355
- Ukrainian National Youth Federation (see also organizational life), 252, 409, 413, 423-426
- Ukrainian People's Home Association (see also organizational life), 323, 376, 378, 397, 401, 405-406
- Ukrainian Relief Association, 376, 407, 413
- Ukrainian Revolution, 124, 128, 171, 191, 203, 230, 356, 380
- Ukrainian Self-Reliance League (see also organizational life), 190, 1223
- Ukrainian Softball League, 305
- Ukrainian War Veterans' Association (see also organizational life), 325
- Ukrainian Women's Association of Canada (see also organizational life), 190, 206, 704
- Ukrainka, Lesia, 162, 443, 450
- Ukrainskyi bazar*, 332
- Ukrainskyi holos*, 267
- Union of Soviet Socialist Republics, 160, 1118, 1120
- Unions, 294, 298, 318, 328, 331, 346-347, 351
- United Farmers of Alberta, 100, 104, 1230
- United Hetman Organization (see also organizational life), 375, 377, 392, 416
- United States, 207, 624, 1144, 1146
- Universities, 208, 1144, 1148
- Usherville (Saskatchewan), 643, 959
- Val D'Or (Quebec), 327, 396
- Valley River (Manitoba), 295
- Vancouver (British Columbia), 179-180, 183-188, 601
- Vegreville (Alberta), 13, 16, 101, 158, 224, 441, 456-457, 461, 468-471, 518-521, 523-535, 705-732, 827-829, 1202, 1213, 1223, 1228
- Venlaw (Manitoba), 237, 1187
- Veregin (Saskatchewan), 684, 687
- Vidir (Manitoba), 245
- Vilna (Alberta), 36-37
- Violin, 210, 479, 484, 537, 788, 826, 1083, 1112
- Vita (Manitoba), 237, 1187
- Volleyball, 305
- Vynnychenko, Volodymyr, 290
- Wadena (Saskatchewan), 840, 850-852
- Wahstao (Alberta), 5
- Wakaw (Saskatchewan), 586, 590, 674, 1000-1028, 1031-1033, 1041, 1043-1044
- Wall, William, 244, 295
- War (see also World War One, World War Two), 4, 462, 477-478, 493-494, 496-497, 502, 504, 506, 509-511, 513, 515-516, 522, 528-529, 532, 535, 541, 543, 548, 551-553, 572, 588, 598, 657, 673-674, 696, 842, 939, 1220, 1232
- Warwick (Alberta), 21, 63
- Waskatenau (Alberta), 60-61
- Waterford (Ontario), 415
- Waterloo (Ontario), 382
- Water-witching, 996
- Weddings, 4, 6, 195, 210, 233, 257, 316-318, 325-326, 343, 394, 453, 456, 472-485, 487, 490, 492-497, 500-510, 513-516, 518-520, 522-524, 527-528, 531, 533-534, 537, 540,

- 543, 545, 549, 551, 573,
 577, 602-603, 605-606,
 626, 632, 713, 740, 774,
 799, 803, 807, 811, 828,
 848, 854, 865, 964
 Weiden (Manitoba), 250
 West Hill (Ontario), 307
 Wheat Pool, 684, 687, 692-693
 Whitford (Alberta), 7
 Willingdon (Alberta), 105, 404
 Winnipeg (Manitoba), 99, 110,
 190-192, 199, 208,
 210-212, 217, 221-223,
 226, 229, 231-232, 234,
 237, 243-244, 249, 252,
 254, 256-257, 260-262,
 264, 266-267, 308, 328,
 375, 398, 402, 430,
 457-458, 466, 468, 471,
 489, 492, 554, 559-561,
 575, 1058, 1063, 1067,
 1115-1116, 1140-1141,
 1160, 1192, 1195-1196,
 1198-1199
 Winnipeg Beach (Manitoba), 211
 Winnipeg General Strike, 243, 261
 Winnipegosis (Manitoba), 213, 460,
 503-504, 511
 Winona (Ontario), 341
 Winter (see also cultural practices),
 177, 459-461, 472,
 476-477, 479-481, 483-486,
 490-493, 496, 500-510,
 512-514, 520-521, 524-527,
 530, 534-536, 541,
 543-544, 547, 549, 551,
 553, 566, 568, 572, 574
 Witchcraft, 8, 665
 Wolseley (Saskatchewan), 679
 Women, 5, 8, 17, 20-21, 23-26,
 28-29, 33-37, 52, 54-55,
 62, 64, 68, 70-71, 77-81,
 83, 87-88, 92, 94-97, 106,
 129, 175-177, 181, 183,
 185, 188, 190, 198-199,
 201, 203, 206-210, 214,
 216, 222, 234, 236, 242,
 249, 252, 257, 268,
 294-298, 301-302, 304,
 308, 316-318, 326,
 329-330, 333-335, 338,
 340-341, 344, 349-350,
 359, 364-365, 373, 375,
 377, 381-382, 394,
 397-400, 410, 428, 430,
 433, 451, 453-467,
 469-470, 472-483, 485-486,
 488, 490, 492-497,
 500-534, 536, 538-540,
 543-554, 561, 566,
 572-573, 575-576, 588,
 590, 592, 599-600, 602,
 604, 606-607, 610-611,
 613-618, 620-624, 629-632,
 634, 638, 640, 642, 645,
 651-652, 656, 658,
 662-663, 665, 667-670,
 674-675, 683, 686, 688,
 694, 699, 701-702,
 706-707, 710, 713,
 715-716, 718, 722-729,
 732-736, 738-740, 746,
 748, 750, 752, 754,
 756-759, 762-765, 767-771,
 773-775, 778-779, 781-783,
 785, 788, 791-794, 798,
 800-803, 805-806, 809-810,
 812-813, 815-816, 818-819,
 822-825, 827-830, 832-836,
 842, 844-846, 848-850,
 854, 859-863, 865,
 867-868, 870-874, 876-880,
 883-885, 888, 894,
 897-899, 901, 903,
 905-906, 908-913, 919,
 921, 923-925, 927-928,
 930-931, 934-936, 939-940,
 942-943, 949-951, 953-956,
 960, 962-965, 967-968,
 970-971, 980, 987-988,
 990-993, 998, 1000-1004,
 1008, 1011-1015,
 1019-1021, 1023-1024,
 1027, 1030-1039, 1041,
 1043, 1047, 1049, 1051,
 1054-1055, 1059, 1061,
 1063, 1065, 1067, 1069,
 1071-1079, 1082,
 1085-1087, 1092, 1094,
 1096, 1099-1107, 1109,
 1120, 1183, 1187-1190,
 1195, 1199, 1208,
 1214-1215, 1218,
 1225-1227, 1230, 1233
 Women's Institute, 1230
 Woodend (Saskatchewan), 682
 Wood Mountain (Saskatchewan), 703
 Workers' Benevolent Association,
 300-301, 324, 347, 350,
 357, 363, 368, 386
 Workers' Unity League, 595
 World War One (see also war), 4,
 171, 191, 193-194, 199,
 203, 210-211, 213, 217,
 219, 226, 240, 244-247,
 253, 255, 294, 296, 300,
 309-311, 315, 318-321,
 326, 337, 348, 372,
 379-380, 390, 394, 402,
 417, 529, 543, 598, 657,
 673, 696, 842

- World War Two (see also war),
137, 159, 193-194, 221,
275, 399, 401, 404, 409,
506, 511, 588, 673-675,
1220, 1232
- Worthington (Ontario), 316
- Wostok (Alberta), 6, 31-32, 56, 64
- Wroxton (Saskatchewan), 517, 606,
1080-1081
- Wynyard (Saskatchewan), 505, 611
- Yorkton (Saskatchewan), 240, 338,
352, 410, 457, 459,
465-466, 501, 505-507,
509-510, 513, 515-516,
592, 596-604, 606-607,
617, 634-635, 641,
648-649, 652, 687,
834-838, 860-861, 894-913,
1071-1072, 1075-1076,
1082-1085, 1096-1099,
1103-1104, 1109
- Youth, 252, 409, 413, 423-426,
866
- Yuzyk, Paul, 425
- Zaplitny, Fred, 201, 240
- Zerov, Mykola, 291
- Zhoda (Manitoba), 1062

